

1621 - Adrian Tiffaine - Trésor des deux langues espagnole et française - BM Lyon

Auteurs : Oudin, César

Description matérielle de l'exemplaire

Format 4°

Indications sur la reliure Le catalogue indique : "Reliure maroquin rouge XVII^e, aux armes de Mgr de Neufville-Villeroy. Ex-libris impr. contre plat supér. Mgr de Neufville, légué aux Jésuites 1693. Fonds avant 1801 (341724)".

"Marque typo au titre Palau 207.306. B. N."

Pages de l'exemplaire

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1185 Fichier(s)

Histoire de l'exemplaire

Ex-libris Ex-libris impr. [contre plat supér.](#)

Remarques

Remarques L'édition d'Adrian Tiffaine, 1621 comprend deux parties. La Seconde partie commence p. 761 ([zzzzij](#)).

Généralités sur l'exemplaire

Référence ThRenThRen_1562

Titre long TESORO // DE LAS DOS LENGVAS // FRANCESA Y ESPAÑOLA. // THRESOR DES DEVX // LANGVES FRANÇOISE ET ESPAGNOLLE : // AUQUEL EST CONTENVE L'EXPLICATION // de toutes les deux respectiuement l'une par // l'autre : Diuisé en deux parties. // *Par CESAR OVDIN, Secretaire Interprete du Roy és langues // Germanique, Italienne & Espagnolle, & Secretaire // ordinaire de Monseigneur le Prince de Condé.* // Reueu, corrigé, augmenté, illustré & enrichy en cette troisieme Edition d'un // grand nombre de Dictions & Phrases : & d'un Vocabulaire des mots // de jargon en langue Espagnolle, par le mesme Autheur. //

[Marque typographique] // A PARIS, // Chez ADRIAN TIFFAINE, ruë saint Jacques,
// à la Samaritaine. // - // M. DCXXI. // AVEC PRIVILEGE DV ROY.
Imprimeur(s)-libraire(s)Tiffaine, Adrian
Date1621

Identification de l'exemplaire

Lieu de conservation et coteLyon (Fr), Part-Dieu, Silo ancien, 341724 - T. 01

Lien vers la notice du catalogue de l'institution de conservation[Bibliothèque municipale de Lyon](#)

Sources de la numérisation[Google/BM Lyon](#)

Type de numérisationNumérisation totale

Autres exemplaires localisés

- Clermont-Ferrand (Fr), Médiathèques de la métropole clermontoise, Magasin patrimoine, [49789](#)
- Paris (Fr), BIU Santé Pharmacie, Réserve, [RES 25536](#)
- Rennes (Fr), Bibliothèque universitaire centrale, Réserve ancienne, [55588](#)

Marques d'appropriation

Présence d'annotations manuscritesL'exemplaire ne comprend pas d'annotations manuscrites.

Indications sur la notice

Contributeur

- Réach-Ngô, Anne
- Vervent-Giraud, Sylvie (révision)

Droits

- Image(s) : Google/BM Lyon
- Notice : Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Citer cette page

Oudin, César, 1621 - Adrian Tiffaine - Trésor des deux langues espagnole et française - BM Lyon, 1621

Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 02/10/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/ThresorsRenaissance/items/show/1562>

Notice créée par [Sylvie Giraud](#) Notice créée le 13/06/2023 Dernière modification le 31/07/2024



Cette notice comporte plus de 200 fichiers.

Seuls les 200 premiers sont contenus dans ce document.

Contactez l'administrateur si vous souhaitez obtenir une version complète.

341724
T E S O R O
DE LAS DOS LENGVAS
FRANCESA Y ESPAÑOLA.

THRESOR DES DEVX
LANGVES FRANÇOISE ET ESPAGNOLLE:
AVQUEL EST CONTENVE L'EXPLICATION
de toutes les deux respectiuelement l'une par
l'autre: Diuisé en deux parties.

*Par CESAR OVDIN, Secretaire Interprete du Roy és langues
Germanique, Italienne & Espagnolle, & Secretaire
ordinaire de Monseigneur le Prince de Condé.*

Reueu, corrigé, augmenté, illustré & enrichy en ceste troisiésme Edition d'un
grand nombre de Dictions & Phrases: & d'un Vocabulaire des mots
de jargon en langue Espagnolle, par le mesme Auteur.



A PARIS,
Chez ADRIAN TIFFAINE, rue saint Iacques,
à la Samaritaine.

M. DCXXI.
AVEC PRIVILEGE DV ROY.



A MESSIRE CHARLES DVRET,
CHEVALIER, SIEVR DE CHEVRY, CON-
SEILLER du Roy en ses Conseils d'Etat & Privé, Se-
cretaire des Ordres de sa Majesté, Intendant de ses Fi-
nances : & President en sa Chambre des Comptes de
Paris.



ONSIEVR,



Quand ie serois autant de temps à ru-
miner ma conception, comme i'en ay
employé à ramasser ce qui est en ce li-
ure, & que mesme ie repeterois icy tou-
tes les paroles qu'il y a, encor ne sçay-je si cela se-
roit suffisant, pour vous declarer mon intention, ain-
si que ie le desirerois, & comme ie l'entens. Ce non-
obstant me confiant en vostre bonté naturelle, i'ay
mis à part toutes les difficultez qui m'eussent peu de-
stourner de m'adresser à vous, pour vous faire vn che-
tif present : entre lesquelles n'estoit pas petite ma ne-
gligéce ou plustost mon ingratitude enuers vous, des
courtoisies que i'en ay autresfois receuës : mais vne
chose en cecy me conforte, qui est que la faute que
i'ay faite ne sera point cause d'alterer vostre condition
& humeur pacifique. Je viens doncques pour me re-
côcilier, & pour me remettre en grace aupres de vous.

à ij

Et d'autant que i'eusse esté vn peu trop hardy; pour ne pas dire temeraire ou presomptueux; de me représenter deuât vous sans escorte, ou sans estre muni de quelque deffence; i'y ay voulu interposer & faire marcher deuant moy ce corps, lequel pour estre espais & opaque seruira d'obstacle à vostre veüe, pour ne point reconnoistre la rougeur de mon visage, laquelle seroit aussi tost talonnée d'vne crainte & apprehension de refus, si (comme i'ay desia dit) i'en'auois recours à vostre grande douceur & benignité. Or ce n'est pas encor le plus important de l'affaire, le principal point est, que ce liure a necessité d'vn plus fort rempar contre les assauts des enuieux & mesdisans, qu'il ne m'en est de besoin pour vostre regard: & non seulement contre ceux de nostre nation, mais aussi contre tous les estrangers, par les mains & sous la censure desquels il doit passer, c'est pourquoy ie l'ay adressé vers vous, pour vous supplier, luy faire tant de faueur que de l'auouer estre fort de la plume de l'vn de vos moindres seruiteurs, me promettant que vous ne le desdaignerez pas: Voila doncques le but principal de mon intention; Et d'autant que c'est l'ordinaire de la pluspart des Auteurs, de se mettre sur les louüages des personnes qu'ils choisissent, pour leur dedier leurs œuvres: i'ay trouué vn bon moyen de m'en acquiter en peu de paroles, qui sera de renuoyer les Lecteurs à lire le seul tiltre de ceste lettre, & cela suffira pour faire paroistre ce que vous estes: n'estant point besoin d'y adiouster dauantage, d'autant que toute la France vous cognoist assez: Je dis toute la France, car en effect i'ay resenty des faueurs de vostre maison iusques aux extremitez & frontieres d'icelle, & en plus d'vn endroit: & me promets qu'il

m'en arriueroit de mesmes, par tout où ie pourrois aller, parce que ie croy pour tout certain, que vous obligez & pouuez obliger des personnes, de quelque lieu & qualité qu'elles puissent estre, attendu le rang que vous tenez, & les dignitez où vous estes, lesquelles à bon droit vous sont tres-bien acquises, par vos rares vertus & merites, qui sont en vn degré si eminent que ils paroissent aux yeux de tout le monde : tellement qu'il n'est besoin d'en dōner aucun tesmoignage principalement tel que le mien, qui ne seroit à riē compté, parmy tant d'autres si approuuez & authentiques. Or pour autant que quelque mal affectionné ou ialoux, me pourroit obiecter, que c'est desia la troisieme Edition de cest œuvre que ie vous presente, ie ne le nieray pas, parce qu'il paroist assez, mais ie prédray cela à mon aduantage, veu que le publie; pour le seruice duquel ie travaille incessammēt: ne l'a point desdaigné toutes les deux fois precedētes, outre que ie diray asseurēmēt, que i'ay adiousté aux deux autres Editions, le labour de tout l'esté de la derniere annee des maladies, où i'estois moins occupé en mon exercice ordinaire: & d'abondant encore la correction de plusieurs fautes qui s'estoyent escoulees és premiere & seconde, qui se peut monter sur le corps total à dix-huict ou vingt feuilles d'augmētation. C'est ce cherif presēt que ie vous fais, accōpagné del'offre de mon tres humble seruice, vous suppliant le vouloir accepter avec autāt de bonne volonté, comme i'ay de desir d'estre perpetuellement,

MONSIEVR,

Vostre tres-humble & tres-
obeyssant seruiteur,

CESAR OYDIN.

Digitized by Google

ADVERTISSEMENT

NECESSAIRE AUX LECTEURS

TOUCHANT L'ORTOGRAPHE DE LA
langue Espagnolle, & du moyen de faire son
profit du present Recueil.

AMIS LECTEURS, ayant par une longue expérience, & par la lecture de plusieurs Liure escripts en langue Espagnolle, remarqué une grande diversité & incertitude, ou plustost une vraye confusion en l'Ortographie d'icelle: I'ay pensé qu'il ne seroit hors de propos d'en cotter icy quelque particularitez, afin qu'en lisant & rencontrant des differences, on les puisse chercher & trouver facilement en ce Liure. I'en ay desia touché quelques vnes en la Grammaire: mais d'autant que ce n'est pas vn Liure dont chacun se serue (combien que toutesfois il seroit expedient qu'on l'espluchast bien soigneusement, y ayant plustost du manque que du superflu) ie repeteray icy ce qui m'a semblé estre necessaire à dire sur ce subject. Il faut donc sçauoir que les Espagnols escriuent souuent le **b** pour l'**v** consone, & respectiuement l'**v** pour le **b** comme *Sábana* au lieu de *Sáuana*, *Vala* au lieu de *Bala*. Aussi le **ç** pour le **z**, & au contraire le **z** pour le **ç**, & mesmes quelquesfois l'**s** pour l'**vn** & l'autre, comme en ces mots *Vazo* pour *Baço*, ou pour *Vaso*, encor que pour le regard de l'**s** la prononciatiõ en soit bien differēte, outre que *Vaso* signifie autre chose que *Vazo* ou *baço*: attēdu que le **ç** & le **z** se prononcēt en grassayant, que les Espagnols disent *cēcendo*. Aussi l'affinité du **g**, de l'**j**, & de l'**x**, fait qu'ils escriuent tantost l'**vn**, tantost l'autre, comme en ce mot *tixera*, que vous trouuerez aussi escrit *tigera* & *tijera*. En ceste dictiõ dix, l'**x** se change en son pluriel en **g**, faisant *diges*, & en son diminutif aussi ie l'ay leu

estant changé en j, & ainsi escrit dijecillo : lesquelles transmu-
 tations de lettres se font en toutes les syllabes indifferemment où
 elles se trouuent, soit au commencement, au milieu ou à la fin des
 dictions, tellement que si on en rencontre en quelques Liures qui
 soient escrites d'une sorte, à sçauoir par b, & on ne les trouue pas
 audit b, il les faudra chercher à l'v, & reciproquement au con-
 traire : & pareillement des autres difficultez, cōme si vous lisez
 ingerir en un liure, & ne le trouuant icy, il faudra chercher
 inxerir, combien toutesfois que i'en aye mis plusieurs de toutes
 les sortes, afin de releuer de peine les estudians : mais cecy seruira
 pour les autres que ie pourrois auoir obmises. Je diray aussi un
 mot quant à l'ordre que i'ay tenu (suiuant celuy qu'ont obserué
 le Nebricense, Cristoual de las cascas, & Couarrunias aussi) en
 la disposition des lettres, qu'encor que i'aye fait des nota en plu-
 sieurs endroits ; il faut sçauoir que i'ay mis toute la lettre c, en
 la prononciation dure de k, à sçauoir, ca, co, cu, cl, & cr,
 auant que de venir au ç, au rang duquel ie mets ce, & ci, d'au-
 tant que ledit ç deuant a o & u a la mesme prononciation que le
 c deuant l'e & l'i. Puis à la fin de tout le c, i'ay mis le ch, parce
 qu'il se prononce encor autrement : Et quant à la lettre l, i'ay se-
 paré la consonante appelée jota, d'avec la vocale, à laquelle i'ay
 corioinct l'y, qui fait les diphthongues, en se ioignant aux autres
 vocales. I'ay semblablement distingué les deux v, à sçauoir le vc-
 cal d'avec celuy qui est consonant, & les ay mis l'un apres l'aut-
 re : le tout pour esclaircir infinies difficultez qui se presentent à la
 lecture des liures Espagnols. Prenez en gré la bonne intention
 que i'ay eue & auray tousiours de mieux faire, & me tenez en
 vos bonne graces, ausquelles ie desire auoir quelque petite part.

P'adiousteray à l'aduertissement cy-dessus, que ceux qui ont
 fait imprimer ce Teloro à Geneue, avec l'addition de la lan-
 gue Italienne, & de quelques dictions Espagnolles fournies par

d'autres, n'ont pas oublié de s'attribuer l'honneur de l'auoir compilé, mais ils ne se sont pas aduisez de le conferer avec d'autres Dictionnaires, tant François qu'Espagnols, où ils eussent trouué, qu'en la premiere edition faite à Paris, il manque (par la faute des Imprimeurs) vne page entiere en la lettre R, de la seconde partie qui est François Espagnolle, à sçauoir depuis le mot *retordre* iusques à *réuer*, preuue suffisante, puisque le mesme deffault est en leur impression, qu'ils ne se sont seruis que de nostre premier exēplaire. En outre, i'eusse desiré que celuy qui y a adionsté l'Italiē, eust mieux entendu les deux autres langues, car i'ay trouué qu'en l'explication seule de ce qui n'est pas mesme vne lettre entiere, il a laissé eschaper de sa plume cinq ou six absurditez; & afin de prouuer mon dire, vous verrez qu'en interpretant le *cedilla*, que i'ay expliqué ainsi: la virgule qui se met sous le c pour le faire prononcer comme s deuant a o & u, ce messire fricasse l'expose ainsi par ces mots Italiens, lo *accento acuto* che si mette sopra la lettera dalla voce per farla sonare: qui veut dire en François, l'accent aigu, qui se met sur la lettre du mot pour la faire sonner: voyez comme il nomme accent ce que i'ay appelé virgule, aussi comme il met dessus ce qui est dessous, mais il ne specifie pas sur quelle lettre ni de quel mot, comme ie dis, que c'est sous le c: & en fin, il adionste: pour la faire sonner, mais il oublie de dire comment; & encor il dit *dalla*, au lieu de *della*, prenant l'ablatif pour le genitif. Aduisez donc s'il y peut auoir d'autres pas de clerc au reste du liure, & prenez cest aduertissement comme sorti de la plume de vostre seruiteur tres-affectionné.



C. OVDIN.



TESORO DE LAS DOS LENGVAS ESPAÑOLA Y FRANCESA.

EN QUE SE CONTIENE LA DECLARACION
DE ESPAÑOL EN FRANCES, Y DE FRANCES EN
Español, en dos partes, con muchas frases, y
maneras de hablar particulares de la
vna y de la otra lengua.



A



PRIMERA letra del
a, b, c. *A*, premiere
lettre del a, b, c.
A, articie du d. r. f. &
sert quelques fois à l'ac-
centatif.

A, preposition, signifie auprès & vers,
chez.

A, aduerbe, pour appeller quel qu'un.

A, pour ay, il y a: comm., muchos dias
a, il y a plusieurs iours.

Aa, interiection, quand quelqu'un est sur-
pris en un mal-fait, il est aussi interie-
ction de douleur, & signifie hélas!

Aa a, interiection d'un qui rit, autres l'es-
crivent, ha, ha, ha.

Aaron yerua o *barua* de *aron*, herbe
appellée *tarrus*, vulgairement pied de
veau.

Ab

Aba el lobo, gare le loup, cri que l'on fait
au loup quand il vient pour prendre
quelqu'un proie.

Abaco, s'allour en architecture.

Ab

Abad, *Abbé*.

Abadella, *Abbesse*.

Abadia, *Abbaye*.

Abáda, le *Rinocerot*, c'est un animal fort
grand, qui a une corne sur l'nez.

Abadengo, lo del *Abad*, ce qui appar-
tient à l'*Abbé*.

Abadejo o *escarabajo* ponçonoso, la
mousche cantharide.

Abadero, de la *molue* ou *morue* seche, du
merlus, ou *stochisch*.

Abadejo aue, petit oiseau ap-
pellé *hoche-
quené*, ou *hocheuë*, & selon aucuns le
roitelet.

Abahar, jeter des vapeurs, *evaporer*, ex-
haler, *halener*.

Abahado, *evaporé*, *exhalé*: il signifie aussi
cuit à l'estuue comme entre deux plats,
sans que la fumée ou la vapeur en sorte.

Abalada, *harina*: *alada*, voyez *fofa*.

Abalançarle, se lancer, se hasarder, se
jeter en un danger, se mettre au hazard.

Abaldonar, abandonner. voyez *Baldo-
nar*.

Abaldonado, abandonné. voyez Baldonado.
 Abalorios, voyez Aualorios.
 Aballar, mouer con difficultad, remuer quelque chose avec grande peine, & difficulté, mouuoir à force.
 Abanderado, & Abandero, voyez Auanderado.
 Abandonar, proclamer, faire un ban & cri public.
 Abantal, deuantail, tablier à femme.
 Abantar, voguer auant, aduancer.
 Abaratar, vendre à bon marché, ravauler.
 Abarca, une espèce de chausseure de paysa, qui enuolope les pieds avec du drap, puis les couure par dessus de cuir crud, lacé avec cordes: c'est aussi une sorte de brodequin.
 Abarcar, pour abraçar, embrasser, accoler, haper, agraper.
 Abarcar como tierra o honrra, enuironner, pourchasser quelque chose, briguer quelque honneur ou dignité.
 Abarcado y abraçado, embrassé, prins attrappé, accroché, happé.
 Abarloar, nauiger sur vent, gagner le dessus du vent.
 Abarraganarse, amancebarse, estre adultere, ou concubinaire.
 Abarraganado, amancebado varon con foltera, concubinaire.
 Abarraganada, hembra con foltero, concubine d'un homme qui n'est pas marié.
 Abarraganada de casado, concubine d'un homme marié.
 Abarraganamiento, concubinage.
 Abarrajar, mettre en desroute, dissiper, resandre ça & là, esparpiller, enuahir de force.
 Abarrajado, dispersé, dissipé, spandü, pris de force.
 Abarrancar, tomber dans des precipices & barreaux.
 Abarrancarse el ganado, s'embarasser

le troupeau en un chemin tortu & fascheux.
 Abarrancadero, un precipice & chemin tortu, aspre & fascheux, un distour fort embarrassé.
 Abarrar, froisser, choquer, & heurter contre une muraille.
 Abarrado, froissé, heurté contre une muraille ou autre chose.
 Abarrar o habarrar, herbe à poux, staphisagire.
 Abarrisco, totalement, entierement, du tout, en tout & par tout.
 lleuarlo todo abarrisco, rassembler & emporter tout au balay.
 Abastar, suffire, abonder, fournir, garnir, munir, pourvoir.
 Abastancar, idem.
 Abastadamente, suffisamment.
 Abastado, garni, fourni, muni, pourueu.
 Casa abastada, maison garnie & pourueue.
 Abastecido, voyez Bastecido.
 Abastecer, voyez bastecer.
 Abastança, à suffisance, en abondance.
 Abastionar, bastionner, faire des bastions à l'entour d'une forteresse.
 Abastionado, fait en bastion, muni de bastions.
 Abasto, voyez abastança.
 Abasto, abondance, suffisance, munition.
 Abatanar, abatanado, abatanador, voyez, batanar. &c.
 Abatidamente, bassement, avec submission, & humilité, laschement.
 Abatirse, s'abaisser, s'humilier, se rendre abiect & vil.
 Abatimiento, bassesse, humilité, abiection, faute de cœur, lascheté.
 Abatir, abbatre, jetter par terre, depriuer.
 Abatido, abbatu, abiect, attrerri, mis par terre, mis à bas, lasche, de petit cœur.
 Abaxar, deualler, abbaïsser, baïsser bas.

A b

Abaxar o decender, *descendre, abbaïsser.*
Abaxamiento, decendimiento, *descente, abbaïssement.*
Abaxar lo soberuio, *humilier, rabbaïsser l'orgueil, faire perdre l'audace.*
Abaxo, en bas, aual, au dessous, apres, en descendant.
Abaxadero, une descente, une pente de montagne.
Abaxador, tondeur de draps.
Lo de abaxo artiba, sens dessus dessous, le haut en bas,
De Dios abaxo, apres Dieu.
Del Rey abaxo, apres le Roy.
Abecedario, tablettes de l'a, b, c. pour apprendre à lire aux petits enfans, que nous disons la Croix de par Dieu.
Abeja, abeille, auette, mouche à miel.
Abejarron, un haneton.
Abejaruco, voyez, Abejuruco.
Abejera o torongil, herbe nommée melisse, citronnelle.
Abejeria, lieu où il y a force abeilles.
Abejon, falsa abeja, espèce d'abeille bastarde, qui ne fait point de miel.
Abejon, juego antiguo, une sorte de jeu ancien, auquel on donnoit des soufflets l'un à l'autre, sorte de frappe-main.
Abejonazo, une grosse mouche à miel.
Abejuruco aue, une meZange, cui est un petit oiseau lequel mange les mouches à miel, guespier.
Abenencia, voyez auenencia.
Abenuz, arbol de madera negra, un arbre qui a le bois noir, l bene.
Abertura, ouuerture.
Abestializar, abestir, rendre beste.
Abestruz, ou auestruz, Austruiche.
Abeto, sapin.
Abetunar, gouldronner, enduire de bitume.
Abetunado, gouldronné, enduit avec du bitume.
Abezar, ou auezar, enseigner, monstrier,

A b

instruire, accoustumer, voyez acoustumbrar.
Abezado, accoustumé, duit à quelque chose.
Abezadamente, consumentierement, par accoustumance.
Abczamiento, costume, accoustumance.
Abezo, habitude, accoustumance.
Abiecto, vil, abiect, bas.
Abiection, vilcé, bassesse, petitesse, abiection.
Abierto, ouuert, eslargi, patent, voyez
Abir, avec d'autres significacions de abierto.
Abiertamente, ouuertement.
Abigarrado, bigarié, qui est de diuerses couleurs.
Abigeo, larron de troupeau de bestes tout entier.
Abil, habile, propre, apte, idoine, docile.
Abilentar, voyez abilitar.
Abilentado, voyez abilitado.
Abilidad, habilité, aptitude, docilité.
Abilmente, aptement, habilement.
Abilitar, habiliter, rendre apte & idoine.
Abilitado, rendu habile & idoine, encouragé.
Abiltar casi abatir, abbaïsser, auilir.
Abiltadamente, abiectionement, vilement.
Abiltamiento, auilissement.
Abion, martinet oiseau.
Abismar, abysmer, enfoncer.
Abismales, les cloux du fer de la lance qui passent de part en part.
Abismo, abysme.
Abispa, une mouche guespe.
Abispado, piqué de la guespe, inquieté.
Abispado, estar vno abispado, estre piqué & se ressentir de quelque chose.
Abispeto, guespiere, nid de guespes.
Abitpon o tauarro, le freslon ou foulon.
Abilpillo de aue, le croupion d'un oiseau.
Abitable, habitable, qui se peut habiter.

Ab

Abitacion, logis, demeure, habitation.
Abitaculo, habitacle, lieu pour habiter.
Abitador, habitant, manant.
Abitante, idem.
Abitar, habiter, demeurer, loger.
Abitado, fréquenté, habité.
Abito o vestido, habillement, vestement.
Abito, habit & marque d'ordre de chevalerie.
Cauallero del abito, Cheualier de l'Ordre.
Abito disposicion, habitude, coustume, ou acoustumance.
Abituar, acoustumer.
Abituado, acoustumé, qui a prins habitude à quelque chose.
Abituarle, s'acoustumer, prendre habitude.
Abitud, habitude, acoustumance.
Abiuado, esuillé, animé, encouragé.
Abiuador, qui encourage & anime.
Abiuamiento, encouragement.
Abiuar, esuiller, exciter, animer, encourager, rendre aigu & subtil.
Abiuas, auines des cheuaux, certaine maladie.
Abla, voyez Exe.
Ablandar, amollir, adoucir.
Ablandadura, amollissement, adoucissement.
Ablandado, amolli, adouci.
Ablandar el freno al cauallo, tenir la main douce au cheual.
Ablanda higos, un homme lasche & qui va tout en paix, un landore, un homme de peu d'effort.
Abtentador, vanceur de bled, c'est aussi un van fort delié à nettoyer le bled.
Abtentar parua. Voyez Auentar parua.
Abluicion, ablution, lauement.
Abobar, rendre stupide, estonner, affoier, abestir.
Abobado, stupide, estonné, hebeté, sot,

Ab

ignorant, lourdaut, raui, tran'porté.
Abobas, ignoramment, lourdement.
Abocados, par morceaux, à morsures: il seroit mieux escrit, a bocados.
Abocar, asir con la boca, terme de chasseur qui signifie, prendre à la gibe, giber.
Abocar a vno, presser un homme de pres, en rançant avec luy.
Abochornado, voyez Abuchornado.
Abofetear, souffleter, donner des soufflets.
Abofetado, souffleté.
Abofetador, souffleteur.
Abogar, aduocasser, plaider.
Abogado, aduocat.
Abogacia, le plaidoyer, ou plaidoyé, plaidoyerie, plaidoyement, aduocasserie.
Abogacion, idem.
Abogalla, agalla de roble, noix de galle du chesne.
Abollar o abollonar, faire bouillonner, comme quand il pleut, ou quand le pot bout. voyez bollo.
Abollar, escacher, esbouler, meurtrir, enfoncer, froisser, bossuer, bosseler.
Abollado, escaché, meurtri, enfoncé, froissé, bosselé, bossué, vessié.
Abollados, bouillons ou bouillonnemens en broderie.
Abolladura, meurtrissure, contusion, froissement.
Abollamiento, idem.
Abollonado, fait par bouillons, c'est aussi le mesme que, abollado.
Abolengo, voyez Abolorio.
Abolir, abolir, oster.
Abolido, aboli.
Abolicion, abolition.
Abolorio, genealogie, race.
Abominar, auoir en abomination, auoir en horreur, detester, abhorrer, maudire.
Abominable, abminable, detestable, maudit, execrable.

Ab

Abominacion, *abomination, horreur, detestation, execration.*
Abominado, *abominé, abhorré, detesté.*
Abonar, *pleiger, cautionner, pleuvir.*
Abonar vna mercaderia, *pleuvir vne marchandise bonne & loyale.*
Abonarse, *s'améliorer, deuenir calme & tranquille, se justifier.*
Abonar en hazienda, *bailler assurance & caution.*
Abonar, o abonancar en tiempo, *appaiser, rendre tranquille.*
Abonado, *pleigé, cautionné, pleuvy.*
Abonamiento, *voyez abonança.*
Abonança de tiempo, *tranquillisé, bonasse.*
Abonança, o abono, *caution, pleigement, seurescé.*
Abonase el tiempo, *le temps se calme & fait beau.*
Su virtud le abona, *sa vertu donne assurance de luy & luy sert de caution.*
Abonador, *fiador, pleige, caution.*
Abondar o abundar, *abonder.*
Abondancia, *abondance, suffisance, affluence, sabbée.*
Abondosamente, *& abundanteméte, abondamment, copieusement, opulemment.*
Abondo, *mot barbare & rustique qui signifie, abondamment, copieusement.*
Abondoso en manjares, *opulent en viandes.*
Abondamiento, *voyez abundancia.*
Abono, *voyez abonança.*
Abordar, *aborder, venir à bord.*
Abordadura, *abordement, abord.*
Aborrar, *voyez Borrar.*
Aborraicar, *s'ensler & s'esleuer la mer, tempester.*
Aborrecer, *ou aborreter, avoir en horreur, & desdain, haïr.*
Aborrecer los hueuos, *se separer de l'amitié de quelqu'un, pour en auoir*

Ab

eu du subiect: similitude prise des oiseaux qui abandonnent leurs œufs, si on les halcine ou manie en leurs nids quand ils couuent.
Aborrescible, *odieux, horrible, qui est en horreur.*
Aborrescido, *qui est haï, abhorré.*
Aborrescedor, *haineux, celui qui haït.*
Aborrescimiento, *haine, rancune.*
Aborrir, *abhorrer, auoir horreur, se desgouster, se desplaire de soy mesme.*
Abortido, *desplaisant, mal content, desgousté.*
Abortar, *mal parir, mouer, auorter, accoucher d'un enfant mort né.*
Abortado, *auorté.*
Aborton, *auorton, enfant mort né, ou né auant terme.*
Abortadura, *o aborto, mal parto, auortement.*
Abortamiento, *idem.*
Abortiuo, *abortif, auorton.*
Abotonar o abrochar, *boutonner, agraffer.*
Abotonar la vestidura, *boutonner, mettre des boutons en un vestement.*
Abotonar los arboles, *brotar, boutonner comme font les arbres, vignes, & autres plantes, bourjoonner.*
Abotonado, *boutonné, agraphé.*
Abotonadura, *boutonnement.*
Abotonadura de oro o plata, *boucle ou agraphe d'or ou d'argent.*
Abouar, *voyez Abobar.*
Abouado, *o abobado, stupide, estonné, esperdu, esmerueillé, hebeté, lourdant, rauï, transporté.*
Abouamiento, *estonnement, estourlissement, sottise.*
Abouedar, *voulter, faire en vulte.*
Abouedado, *vulté, courbé, fait en vulte.*
Abra, *ouverture.*
Abraçar, *embrasser, accoler.*
Abraçado, *embrassé, accolé.*
Abraçador, *embrasseur.*

Ab

Abraçamiento, *embrassement, accollement.*
 Abraço, *idem.*
 Abraçada, *vin meslé, vin clair.*
 Abraçada við, *la vigne accolée.*
 Abraçaderas, *des harpons de fer ou de bois, pour joindre & faire tenir quelques piéces d'un bastiment soit de bois ou de pierre.*
 Abrasar, *embraser, brusler.*
 Abrasado, *embrasé, brûlé.*
 Abrasador, *bout-feu, embrasseur, brusleur.*
 Abraia dura, *bruslement, embrasement.*
 Abrafamiento, *embrasement.*
 Abrego, *voyez le cy dessous avec Abrigo.*
 Abreuar, *abbreuuer les troupeaux de bestes.*
 Abreuado, *abbreuvé.*
 Abreuadero, *o abreuador, abbreuoir.*
 Abreuiar, *abbreger, accourcir.*
 Abreuiacion, *abbreuiation.*
 Abreuiado, *abbrege, accourcy.*
 Abreuiador, *abbregeur, accourcisseur.*
 Abreuiador, *celuy qui expedie les breuets en la Cour de Rome.*
 Abreuiadura, *o abreuiamiento, abbreuiature, abbregement, abbrege.*
 Abrido, *ouuert, descouuert.*
 Abridor, *voyez le cy dessous.*
 Abrego o abrigo viento lluuioso, *Sud ou st vent de Midy, ou son proche voisin vers le couchant, & est fort pluuiieux.*
 Abrigo, *un abri, un couuert.*
 Abrigado, *couuert, qui est à l'abri.*
 Abrigar, *mettre à l'abri, à couuert.*
 Abrigaño lugar, *un lieu qui est à l'abri, ou l'abri mesme.*
 Abril, *le mois d'Avril.*
 Abrir, *ouuir, fendre.*
 Abrir vn cuello, *gaudronner un collet à fraise.*
 Abridera de cuellos, *une qui empoise & gaudronne des collets à fraise.*
 Abridor, *ouureur, celui qui ouure.*

Ab

Abridor, *un fer à gaudronner un collet à fraise.*
 Abrio lo sellado, *descacheter, ouuir ce qui est scellé & cacheté.*
 Abrio mano de vna cosa, *laisser quelque chose, s'en desister, s'en departir, s'en oster, la quitter.*
 Abrio portillo, *faire breche.*
 Abrio en coltre o en madera, *grauer, tailler en cuivre ou en bois, bûrner.*
 Abrio la cabeça, *fendre ou casser la teste à quelqu'un.*
 Abrio el tiempo, *se descauoir le temps & s'escarcir, cesser la pluye & le mauuais temps.*
 Abrio puerta, *dar ocasion, auer concedido, permettre & donner occasion à quelqu'un, luy ouuir le chemin & la porte pour faire ou demander quelque chose.*
 Abrio tienda, *ouuir boutique, mettre son traffic en public.*
 Abrio el ojo, *prendre garde à soy & se garder d'estre trompé.*
 Abrio camino, *ouuir la voye pour negrier & acheminer un affaire.*
 Abrio la mano, *receuoir des presens comme font les concussionnaires.*
 Abrio la pared, *se fendre une muraille.*
 Abrio en las razones, *se declarer ouuertement, & se donner à entendre.*
 Abrio a vno, *tailler quelqu'un de la pierre ou de la bergne.*
 Abierto, *ouuert, patent.*
 Credito abierto, *terme de marchands, quand le credit n'est point limité.*
 Resto abierto, *quand celui qui iouë peut faire tel reste que bon luy semble, ou bien reste descouuert.*
 Abrio miento, *ouuerture, ouuement, descouuement.*
 Abrochar, *agraffer, boutonner, lacer.*
 Abrochado, *agraffé, boutonné, lacé.*
 Abrochadura, *o abrochamiento, boutonement, agrafement, lacement.*

Ab

Abrogat, abroger, destruire, annuller.
 Abrogado, abrogé, annullé.
 Abrogador, abrogateur, qui abroge & annule.
 Abrogacion, abrogation, annullement.
 Abrogamiento, abrogement, annullement.
 Abrojo o abrollo, yerua espinosa, vne espece de chardon semblable à la chausse-trappe.
 Abrojo de hierro, chausse-trappe.
 Abroquelarse vn homme, c'est se garnir & preparer à la deffence, contre vn qui a quelque affaire à desmesler avec luy: s'armer d'un bouclier.
 Abrotano o abrotono, herbe appelée au roesne ou au ronne.
 Absencia, voyez ausencia, &c.
 Absoluer, absoudre, pardonner.
 Absolucion, absolution, pardon.
 Absoluedera, maniere d'absoudre.
 Absoluedor, qui absout & pardonne.
 Absoluto, absolu.
 Absuelto, absous.
 Absuelta, absoute.
 Absortar y detener el ingenio, occuper & detener entièrement son esprit, s'estonner, s'esbahir.
 Absorto, absorbé, englouti, ravi.
 Absorto en vna cosa, qui est du tout attaché à vne chose & comme ravi & espris.
 Absorto o absorpto, estonné, esbahi.
 Abstenerse, s'abstenir, se garder.
 Abstenido, abstenu, gardé.
 Abstinencia, abstinence.
 Abstersiuo, abstersif.
 Abstruso, abstrus, caché.
 Absurda cosa, absurdiré, chose absurde.
 Absurdamente, absurdement, sottement.
 Absynthio, absinthe, ou aluine herbe.
 Abto, apre, propre, idoine, conuenable.
 Abubado, verolé, plein de verole.
 Abubilla aue, la huppe.
 Abucasta, espece de anade, vne espece de cane marine, grosse comme vne pou-

Ab

le de couleur grise & blanche.
 Abucastro, vn homme fascheux & ennuyeux.
 Abuchornar, brusler & hasler du vent de Midy, par sa trop grande & excessiue chaleur, flétrir, secher, faner.
 Abuchornado, bruslé & haslé du vent de Midy, flétri, seché, fané.
 Abuelo, ayeul, pere-grand ou grand-pere.
 Abuela, ayeule, ou grand mere.
 Abuelo segundo o bisabuelo, bisayeul, le pere du grand-pere.
 Tartarabuelo, grand-pere grand, iusques au septiesme degré en montant.
 Abuenas, à bon escient, à bien, tout à bon, bonnement.
 Abuhar, bouffir, enfler, comme le visage ou autre partie du corps.
 Abuhado, bouffi, enflé, plein de mauuaises humeurs.
 Abultar, hazer bulto, faire corps, engrossir quelque chose, remplir, releuer. ou Bulto.
 Abultado, apparêt, plein, relenu, engrossi, qui fait belle monstre, qui fait corps.
 Calças abultadas, chausses à tabourin, bouffantes, comme quand elles sont embourrees.
 Voz ou Boz abultada, grosse voix & bien remplie.
 Abulto, sans esgard, sans choix, à bouleueu en bloc.
 Abundar, abonder.
 Abundancia, voyez abundancia, &c.
 Abundofidad, abundance.
 Aburar, voyez abrafar.
 Aburado, voyez abrafado.
 Aburrit, fascher, haïr, desesperer, auoir horreur, se desgoustir, se desplaire.
 Aburrido, fasché, desplaisant, hay, desesperé, desgousté.
 Aburrimiento, desplaisance, desplaisir, fascherie, desespoir, desgoustement, haine, horreur.
 Abusar mal vsar, abuser.
 Abusado, abusé.

Ab

Abuſion, *abus, abuzion, ſuperſtition.*
 Abuſo, *idem.*
 Abutarda, *une Oufarde, qui eſt un oiſeau fort grand.*
 Abuuado, *voyez abubado, verolé.*

Ac

Aca, *et, en ça, de ça, icy.*
 Poraca, *par de ça.*
 Acabar, *acheuer, finir, venir à bout, accomplir, mettre à chef, parfaire, perfectionner.*
 Acabar con alguno, *acheuir de quelqu'un, obtenir & impetrer de quelqu'un.*
 Yo no puedo acabar conmigo, *ie ne puis gaagner ſur moy.*
 Acabamiento, *acheuement ſin, execution, perfection del'œuvre, accompliſſement.*
 Acabadamente, *abſolument, preciſement, par aitement.*
 Acabado, *fini, acheué, terminé, parfait, accompli, deſait.*
 Acabador, *finiſſeur, accompliſſeur.*
 Acachar, *abbaiſſer, atterrer, rapir, eſcacher.*
 Acachado, *atterré, couché tout plat, eſcaché.*
 Acacia, *une ſorte d'eſpine portant fruit, commune en Egypte.*
 Acácia, *une ſorte de gomme Arrabique, qui diſtille d'une eſpine.*
 Acada, *à chaſque, à chacun.*
 Acadarrado, o acatarrado, *quia du catharre, catharreux.*
 Acada paſſo, *à chaque pas, par tout où l'on va.*
 Acadatrehcho, *à chaque traitt.*
 Academia, *Academie, vniuerſité.*
 Academico, *academique, appartenant à l'Academie.*
 Acaduz, alcaduz o arcaduz, *aqueduct, voyez arcaduz.*
 Acaſcer, *aduenir, eſcheoir, arriuer.*
 Acaſcido, *aduenu, eſcheu, arriué.*
 Acaſcimiento, *cas, accident, euenement.*
 Acallar, *appaifer, accoiſer, faire taire.*
 Acallado, *appaïſé, accoiſé, qui ſe taiſt.*
 Acalmar, *calmer, rendre calme.*

Ac

Acalmado, *calme, appaiſé, tranquille.*
 Acalorar, *fort eſchauffer.*
 Acalorado, *fort eſchauffé, chaleureux.*
 Acamodar, acamodador, *voyez Camodar.*
 Acampar, *camper, loger un camp.*
 Acampear, *idem.*
 Acampado, *campé.*
 Acanalar, o acanelar, *caneler, treuſer, couler par t. & ax.*
 Acanales, *pl. & canaux & tuyaux: il eſt compoſé de a & canales.*
 Acanalado, o acañalado, *fait par canaux, canelé, enjablé, fait de canes.*
 Viento acanalado, *vent coulis.*
 Acanaladura, *caneleure.*
 Acanelado, *aſaiſonné auer de la canelle.*
 Acanillado, *une ſorte de gros drap mal preſſé.*
 Acañauerear, *perſecuter, pourſuiure à coups de roſeaux.*
 Acañauereado, *pourſuiny à coups de roſeaux.*
 Acanonear, *canonner, battre à coups de canons.*
 Acanoneado, *canonné, battu à coups de canons.*
 Acantarar, *meſurer par brocs comme on fait le vin.*
 Acantarado, *meſuré par brocs.*
 Acantho, *une ſorte de chardon appelé Branca Verſina, & yerua gigante.*
 Acapar, *bruiſcher de cape ou manteau.*
 Acapado, *bouché d'un manteau ou cape.*
 Acaparrarſe, *ſe cacher ſoubs le manteau de quelqu'un, ſe mettre en ſauueté aupres de quelqu'un, ſe targer & ſe couurir d'un autre.*
 Acaparrado, *caché ſoubs le manteau d'autrui pour eſtre à ſauueté & ſoubs ſa faueur.*
 Acarat, *confronter, ſe mettre viſ à viſ, enuiſager.*
 Acarado, *confronté, enuiſagé, mis viſ à viſ.*
 Acariciado, *careſſé, amadoné, mignardé.*
 Acariciar,

Ac

Acariciar, caresser, amadouer, faire des caresses.
Acariciador, caresseur, amadoueur.
Acarrear, charrier & apporter, amener.
Acarreadizo, charriable, qui se peut charroyer.
Acarreador, apporteur, charroyeur, ameneur.
Acarreado, charrié, apporté, amené.
Acarreadura, charroy, amenage, voiture, apport, charriage.
Acarreo, & **acarteto**, idem.
Acarreamiento, charriage.
Acarilar, acheminer.
Acarilado, acheminé.
A caso, paramanture, par cas, par accident, peut estre.
Acatar o reuerenciar, respecter, honorer, regarder avec respect, auoir esgard.
Acatamiento, respect, reuerence, esgard.
Acatar pour catar, voyez **Catar**.
Acatado, honoré, respecté, reueré.
Acatadura, o **catadura**, regardure, visage, trongne.
Acatarrado, enrhumé, morfondu.
Acatarrarse, s'enrhumer, se morfondre.
Acaualar, s'enrichir, acquerir des moyens.
Acaudalar, faire fond, mettre en sort principal, faire profiter, gaigner, acquerir.
Acaudillar, commander & faire conduire gens de guerre; diuise & accoustumer à une chose.
Acaudillado, duit & accoustumé, cōduit.
Acaudillamiento, commandement, conduite de gens de guerre, accoustumance.
Acauyrelado, bordé de passemens à carreaux.
Accessorio, accessoire, qui vient en suite de quelque chose.
Accion, action.
Aclarar, esclaireir, déclarer, purifier, desbrouiller.
Aclarado, esclairei, déclaré, desbrouillé.
Aclaracion, esclaireissement, desbrouillement, demonstration, declaration.
Aclarador, esclaireisseur, qui declare &

Ac

desbrouille quelque chose.
Aclararse, s'esclaircir, s'expliquer.
Aclaramiento, voyez **aclaracion**.
Acobar, appuyer, accouder.
Acobado, appuyé, accoudé.
Acobamiento, appuy, appuyement.
Acobardar, accouarder, rendre couard.
Acobardado, rendu couard, accouardé.
Acobardamiento, accouardement, couardise.
Acobdar, voyez **acodar**.
Acocear, fouler aux pieds, bailler des coups de pieds.
Acocorado, foulé aux pieds, frappé de coups de pied.
Acocedor, regimbueur, rueur des pieds, bailleur de coups de pied.
Acocamiento, regimbement.
Acoces, à ruades, à coups de pied.
Acocotar, voyez, **acogotar**, assommer.
Acodar, estribar sobre el codo, s'accouder, s'appuyer sur le coude.
Acodadura, accoudement, appuyement sur le coude.
Acodar vides o plantas, couder, eschallasser vignes ou arbres.
Acodat, couder, plier en coude.
Acodiciar, conuoirer, desirer, enuier.
Acodiciado, conuouiteux, desireux.
Acoger, recueillir, recevoir, retirer, accueillir.
Acogerse, se retirer, auoir recours, recourir, se refugier, se reduire, se ranger, eschaper, se mettre à sauuesé.
Acogida, refuge, retraite, accueil.
Acogido, recueilli, réfugié, retiré.
Acogimiento, recueil, accueil, recours, refuge, retraite, reception.
Acogedor, celui qui recueille, qui reçoit.
Acogombrar, o **acohombrar** arbres, couvrir les pieds des arbres avec de la terre.
Acogotar, assommer, rompre le col à quelqu'un, tuer en frappant sur le chignon du col.
Acohombrado, assaisonné avec concombre.

b

A c

Acoytar, en *vieil langage Castillan* veut dire *procurer*, voyez *Procurar*, & ses significations.
Acolito, *Acolite*, c'est l'un des ministres qui sert à l'autel.
Acombar, *cambrer*, courber, *voulter*.
Acombado, *cambré*, courbé, *vulté*.
Acombadura, *cambrure*, *vulture*.
Acometer, *assaillir*, *attaquer*, *entreprendre*, *aggresser*.
Acometido, *assailli*, *attaqué*, *aggressé*, *entrepris*.
Acometimiento, *attaque*, *entreprise*, *aggression*, *assaut*.
Acometedor, *attaqueur*, *entrepreneur*, *assaillant*, *agresseur*.
Acomodar, *acomoder*, *agencer*, *accoustrer*.
Acomodado, *accommodé*, *agencé*, *accoustré*, un homme qui est à son aise & riche.
Acomodador, celui qui *acommode*, *accoustreur*.
Acomodamiento, *agencement*, *accommodement*.
Acompañar, *accompagner*, *associer*, *assortir*.
Acompañado, *accompagné*, *conduit*.
Acompañador, celui qui *accompagne*.
Acompañamiento, *conuoij*, *conduite*, *accompagnement*, *suite de gens & valets*.
Aconchar, *agencer*, *accoustrer*, *accommoder* une chose avec une autre de sorte qu'elle vienne bien.
Aconchaurse, s'*acommoder*, s'*agencer*.
Acondicionar, *moriginer*, *estre complexionné*.
Acondicionado, *moriginé*, *complexionné*, *Mercaderia bien acondicionada*, *marchandise bien conditionnée*.
Aconhortar, voyez *aconortar*.
Aconito, *aconit* ou *reagal*, *poison*.
Aconortar, *conseiller* & *inciter* à quelque chose, *conforter*, *reconforter*.
Aconortado, *conforté*, *reconforté*, *conseillé de faire quelque chose*.
Aconortacion, *confort*, *conseil* & *suaision* à quelque chose.

A c

Aconsejar, *conseiller*, *donner conseil*.
Aconsejado, *conseillé*.
Aconsejador, *conseilleur*, qui *conseille*, *conseiller*.
Aconsejadamente, *par conseil*, *avec conseil*.
Acontado, *apuntalado*, *estayé*, *estanconné*.
Acontar, voyez *apuntalar*, *estayer* une muraille qui veut *tomber*, l'est *inçonner*.
Acontecer, *aduenir*, *eschroir*, *arriver*.
Acontecido, *adueni*, *eschu*, *arrivé*.
Acontecimiento, *accident*, *euénement*.
Acopado arbol, un arbre fait en rond, en façon d'une coupe.
Acopar, *arondir* en façon de coupe.
Acoralar, *garnir* & *orner* de corail.
Acoralado, *garni* & *orné* de corail.
Acordarse, se *souuenir*, se *ressouuenir*.
Acordar à otro, *faire souuenir*, *ramenueoir*, *admonester*.
Acordarse, pour *despertar*, s'*esueiller*.
Acordar, *despertar* à otro, *esueiller* un autre.
Acordar con otro, *concertar*, *accorder* avec quelqu'un.
Acordar, *deliberar*, *deliberer*, s'*auiser*, se *resouldre*, *monopoler*.
Acordadamente, d'*accord*, *par accord*.
Acordado, *accordé*, *resolu*, *renuenu à soy*.
Acorde, *accord*, *accordant*.
Acordes en musica, *conciertos*, *accords*, *concerts*.
Acornear, *frapper de la corne*, *corner*.
Acoro, *glaycul iaulme de riuierre*, ou de *marais*, *galange*, *flambe bastarde*.
Acortalar, *enserrer*, *mettre à l'estroit*.
Acorralado, *serré*, *pressé*, *reduit* & *mis à l'estroit*, *contraint*.
Acorrer, *accourir*, *auoir recours*, *secourir*.
Acorrido, *secouru*, *accouru*.
Acorto, *recours*, *refuge*, *aide*, *secours*.
Accorrimiento, *accourement*.
Acorrucarse, *ramasser ses hardes* ou *couuerture* à l'*entour* de soy, & se *mettre tout en un coupillon* comme quand on a

Ac

froid, ou qu'on sent un frisson de fièvre.
Acortar, *accourcir, retrancher, rongner, abbreger.*
Acortado, *accourci, retranché, abbrege, rongné.*
Acortamiento, *accourcissement, rongneure, retranchement.*
Acornar, *courber, plier.*
Acornado, *courbé, plié.*
Acosar o acosar, *esguillonner, poindre, presser, hafter, chasser, piquer, agiter, fatiguer, persecuter.*
Acosador, *celuy qui esguillonne & presse, qui persecute & poursuit.*
Acosado, *esguillonné, pressé, haisté, piqué, agité, fatigué, persecuté.*
Acosadamente, *hastivement, avec presse.*
Acosamiento, *esguillonement, pousse-ment, travail, agitation, presse.*
Acostarse, *se coucher, s'appuyer, se pëcher.*
Acostarse al parecer de otro, *estre de l'opinion & aduis d'un autre.*
Acostado, *couché, appuyé, penchant.*
Acostamiento, *appuy, penchement; en-tretien, ou entretenement, pension, couchement & employ sur l'estat pour estre aux gages.*
Acostumbrar, *accoustumer, duiure, façonner à quelque chose.*
Acostumbramiento, *accoustumance.*
Acostumbrado, *accoustumé, duit, fait à une chose.*
Acotar, *cotter, alleguer, marquer, noter, prohiber, deffendre.*
Acotar vna cosa, *accepter une chose pour le pris qu'on la fait.*
Acotado, *coté, allegué, remarqué, noté; prohibé, deffendu.*
Acotacion, *allegation, cottement, re-marque, cote, note.*
Acotejar, *acotejado, voyez Cotejar, &c.*
Acouardar, *voyez acobardar, &c.*
Acrecentar, *voyez acrescentar.*
Acreditar, *mestre en credit.*
Acreditarse, *acquérir du credit, se met-*

Ac

tre en credit, s'achalander.
 Acreditado, *qui est en credit.*
 Acredor, *creancier.*
 Acredora, *creanciere.*
 Acrescentar, o acrecentar, *accroistre, augmenter, amplifier.*
 Acrescentado, *accru, augmenté.*
 Acrescentamiento, *accroissement, augmentation.*
 Acreuillar, *percer & trouer en façon de crible, c'est aussi cribler.*
 Acreuillado, *percé comme un crible, criblé voyez acruado.*
 Acriminado, *criminel, voyez acusado.*
 Acriminar, *voyez acusar.*
 Acriminador, *voyez acusador.*
 Acrimonia, *aigreur acrimonie.*
 Acrisolar, *affiner, purifier.*
 Acrisolado, *affiné, apuré, passé par le creuset & copelle.*
 Acriuar, *cribler. voyez garandear.*
 Acriuado, *criblé, nettoyé avec le crible.*
 Acriuadura, *criblure.*
 Acriuillar & acriuillado, *voyez acreuillar & acriuar.*
 Acruciar, *tourmenter, crucier.*
 Acruciado, *tourmenté.*
 Actimo, *un moment, petit espace de tēps.*
 Action, *action, pretension.*
 Acto, *acte, action.*
 Actualmente, *actuellement.*
 De actuado, *idem.*
 Actiuidad, *actiueté, diligence.*
 Actiuo, *schif, diligent.*
 Acuchillar, *dechiqueter, chiquer, decouper, faire à coups d'espee, chamailler.*
 Acuchilladas, *à coups de coutelas, à coups d'espee.*
 Acuchillado, *dechiqueté, decoupé, balafre, détaillé, tailladé.*
 Acuchillador, *decoupeur, dechiqueteur.*
 Acuchilladizo, *aisé à decouper & taillader.*
 Acuchilladura o acuchillamiento, *tail-lade, dechiqueture; chamaillus, batterie à coups de coutelas & d'espees.*

b ij

A c

Acenciar, aiguïser, exciter, haster.
 Acucia, acuité, subtilité.
 Acucioso, aigu, subtil, diligent, soigneux, curieux.
 Acuciosamente, curieusement, diligemment.
 Acudir, venir à temps, au lieu & occasion.
 Acudir bien el año, avoir bonne année, estre l'année fertile & abondante.
 Acudir bien la vena, trouver une bonne veine en matière de mines, & aussi en poésie quand un poëte est heureux à bien faire en vers.
 Acudir, recourir, avoir recours, s'approcher, s'avancer, venir en avant, s'ascher.
 Acudir, hanter, frequenter.
 Acudimiento, hantise, frequentation.
 Acudimiento, recours, approche, secours.
 Acuerdar, rendre sage & aisé.
 Acuerdo en consejo, aduis, sentence, decret, resolution, deliberation.
 Acuerdo, sagesse, souvenance, memoire.
 Acuerdo con otro, accord, amitié.
 Acuerdo, paction, conuention, accord.
 Acuestas, sur soy, sur quelque partie de la personne quelle qu'elle soit.
 Acuytarle, s'affliger, se tourmenter, se chesmer.
 Aculla, là, pardelà.
 Acumular, accumuler, amasser, entasser.
 Acumulado, accumulé, amassé, entassé.
 Acumulador, accumulateur, amasseur.
 Acumulatriz, accumulatrice, celle qui accumule & entasse.
 Acunçador, polisseur, un qui met quelque chose par ordre.
 Acuña, coigner, marquer avec coings, fendre avec coings.
 Acunado, fendu, marqué avec coing.
 Acunador, coigneur, marqueur avec coing.
 Acunamiento, marquement de monnoye.
 Acuñaer, acunado, acunador, voyez acuña, &c.

A ç

Acuñaedor de testigos falsos, forger de faux testmings.
 Acurtir, accommoder, accoustre le cuir, couroyer, voyez curtir.
 Acurtidor, voyez Curtidor.
 Acusar, accuser, calomnier.
 Acusacion, accusation, calomnie.
 Acusado, accusé, calomnié.
 Acusador, accusateur, calomniateur.
 Acusatriz, accusatrice, celle qui accuse.
 Acusatiuo caso, accusatif, cas quatriesme de Grammaire.

A ç

 Açacays, voyez alcajuce.
 Açacan, aguadero, porteur, & vendeur d'eau.
 Açacate, voyez azicate.
 Açada, une houë ou besche, pioche.
 Açadilla & açadoncillo, petite houë, petit hoyau.
 Açadon, un hoyau, besche, pic ou pioche, & autre telle sorte d'instrument à foier & remuer la terre.
 Açadonada, coup de hoyau.
 Açadonear, houër, bescher, piocher.
 Açadonero, bescheur, piannier.
 Açadonado o açadonaço, voyez açadonada.
 Açafate, petit panier ou corbeille.
 Açafra, saffran.
 Açafranado, saffrané.
 Açafranar, saffranner, iaulnir avec saffran.
 Açaguan, voyez çaguan.
 Açagaya, une çagaye, sorte de dard & iavelot à darder.
 Açarandar, voyez çarandar.
 Açarcon, voyez azarcon.
 Acear de los Moros, une des ineptes & sottises ceremonies des Maures.
 Acechar, voyez assechar.
 Acecho, voyez assechança.
 Aceche, terre noire dont on fait de l'encre, voyez azeche.
 Acecinar, voyez Cecinar.
 Acecinador o acechinador, un chair-

A c

eultier, un qui vend de la chair salée & fumée.
Acedia, aigreur, amertume, de goust.
Acedia peicado, une sorte de sale ou pole, poisson. voyez azedia.
Acedo, aigre, rude, voyez azedia, & azedo.
Acéfalo, qui n'a point de chef, ny de commencement, ce mot est grec.
Acelerar, accélérer, haster un affaire, l'avancer.
Acelerado, accéléré, hasté, hastif, précipité, prompt.
Aceleradamente, hastivement, promptement.
Aceleramiento, celerité, haste, avancement, hastivité.
Acelga yerua, de la porce, des bettes, de la iorte.
Aceñila, voyez Azemila, &c.
Acemite, du son de farine, c'est proprement la pure farine de gros froment.
Acender, allumer, enflamber.
Acender, monter.
Acendiente, ascendant, predecesseur.
Acendrar, affiner, purifier, effurer par la cendree.
Acendrado, affiné, purifié, effuré.
Acendradura, affinement d'or ou d'argent.
Acenoria, carotte, pastenade.
Acensuar o acensar, mettre un cens sur quelque heritage, accenser, bailler à cens.
Acensado o acensuado, acensé, un heritage sur lequel on a mis un cens.
Acento, accent, marque de prononciation.
Acentuar, accentuer, faire ou mettre des accents sur les lettres.
Aceña para moler, un moulin à eau.
Aceñero, molinero, meunier.
Acepillar, aplanir, unir, polir, doler, raboter.
Acepillado, uni, aplané, poli, raboté.
Acepilladura, rabotement, polisseure.
Acepilladuras, raboteures, coipeaux.

A c

Acepillador, raboteur, polisseur.
Acceptar, accepter, recevoir.
Acceptacion, acceptation.
Acceptable, acceptable, agreable, bien venu, recevable.
Acceptado, accepté, bien reçu.
Acepcion, prise & reception en bonne part : c'est aussi acception d'une chose comme elle s'entend en bien ou en mal.
Accepto, idem.
Acéquia, fossé ou canal d'eau.
Acerbamente, aigrement, asprement.
Acerbo, agro, aigre, aspre, rude.
Acerca, o acerca, auprès, touchant, iouxte, concernant.
Acercado, approché, joinct.
Acercarse, s'approcher, se joindre.
Acercar, approcher, adjoindre, joindre.
Acercamiento, rapprochement, approche.
Acercén, voyez cercen & cortar a cercen.
Acertar, frapper au but, assener par cas d'adventure ou autrement, bien rencontrer, trouver, bien faire, ne point faillir, atteindre.
Acertada cosa, chose assurée, bien faite, qui a bien rencontré.
Acertadamente, bien à propos, véritablement, iustement, sans faillir.
Acertado, asséné, assuré, certain, véritable, bien rencontré.
Yo he acertado bien, j'ay bien rencontré, j'ay bien asséné, j'ay bien choisi.
Acertamiento, rencontre à bien faire, une chose qu'on entreprend.
Acello, acces, abord, addition.
Accessoriamente, accessoirement, en suite & dependance.
Accessorio, accessoire, suite & dependance.
Acetosa yerua, de l'ozeille.
Acetra, un seau ou autre vase à mettre de l'eau fait de cuivre, un coquemar.
Acette, un asperges ou goupillon à jeter l'eau beniste, il se prend aussi pour l'eau-benoistier même qui est de cuivre.
Acetreria de aues, faulconnerie, volerie,

A c

c'est la chasse des oiseaux & du gibbier.
 Acetrero, faulconnier, qui chasse aux oiseaux, voleur.
 Aceuadarle la bestia, se desgouster de manger trop d'orge ou d'avoine, s'esgouer.
 Aceuadado, desgousté pour auoir mangé trop d'orge, esgoué.
 Aceuadamiento, desgoust pour la mesme cause d'auoir mangé trop d'orge ou d'avoine.
 Aceuillar, diffamer, estre infame, auilir, denigrer, abbaisser.
 Aceuillado, auili, abbaisé, abiect, infame, miserable.
 Acezar o alentar, haleter, ahanner, reprendre haleine.
 Acezo o aliento, difficulté d'haleine.
 Acezoso, qui halete, pousif, asmatique.
 Acial, voyez Asial.
 Acibar, de l'aos, & le suc d'aloés.
 Acibarrar, ietter contre quelque chose si roide qu'il y demeure attaché.
 Acibarrar en la pared, gratter ou faire quelque marque en la muraille.
 Acicalar, fourbir, polir, nettoyer, donner lustre.
 Acicalador, fourbisseur, polisseur.
 Acicalado, fourbi, poli, net, bruni.
 Acicaladura, fourbisseure, polisseure, polissement, brunisseure.
 Acicalamiento, idem.
 Acicate, voyez azicate, esperon Turquesque ou à la Genette.
 Acicatazo, un coup d'esperon à la Genette.
 Acicórea, de la chicoreo.
 Accidental cosa, accident, accidentale.
 Accidente, accident, euenement.
 Accidentar, venir accident.
 Acidia, paresse.
 Acidioso, paresseux.
 Acion de estribo, estriuiere, courroye.
 Aciprez arbol, le Ciprés.
 Acierto, rencontre bien à propos, en faisant ou disant quelque chose.
 Acitara de silla, une couverture de selle, une faulx housse, une housse à la genette.

A q

Acitara, muraille estroite & faible, le rempart auquel on s'appuye en montant ou descendant un degré.
 Açoçar, o acollar, irriter, inciter, provoquer.
 Açofar, o fustera, bronze, airain, fonte, cuire.
 Açofar, laitron, ou laton, metal de fonte qui reluit & esclate, cuire jaune.
 Açofarado, fondu, brasé.
 Açofayna, une sorte de terrine plombée, on en fait à Talauera.
 Açofeifo, arbre portant juiubes, Iujubier.
 Açofeifa, jujube, espece de prunes.
 Açogue, argent vis ou vis arg. r, voyez Azogue.
 Açoguejo, voyez Azoguejo.
 Açolar, doler, unir avec une dolore ou aissette.
 Açoluar, remplir.
 Açomar, chercher à la trace, irriter, exciter, agacer, adayer, harer.
 Açomamiento, agacement, tracement, haremment de chiens.
 Açor, faulcon ou autour, oiseau de proie.
 Açorar, colerer, intimider, faire peur.
 Açorar, faire debatre, effaroucher.
 Açorarle, s'esleuer, s'enfler, s'enorgueillir, bouffer, deuenir sauvage & farouche, s'effaroucher, se troubler.
 Açorado, esleué, enflé, fier, orgueilleux, farouche, oiseau à l'essor, colere, troublé.
 Açoramiento, esleuement, orgueil, colere.
 Açotar, fouetter, flageller, battre de verges.
 Açotado, fouetté, battu, flagellé.
 Açotador, un fouetteur, batteur de verges.
 Açotadizo, fouettable, digne d'estre fouetté.
 Açotamiento, fouettement, flagellation.
 Açote, fouet, verges, fleau, comp de fouet.
 Açote de vergajo de toro, un nerf de bœuf dont on fouette les forsaies sur les galeres, le gourdin.
 Açotéa, une terrasse, une platte-forme,

A ç

une tourette au dessus du logis: c'est aussi la couverture plate de la maison, qui est faite sans chviles.
Açucar, du sucre.
Açucar piedra, sucre candy.
Açucarado, sucré, doux.
Açucaramiento, sucrement.
Açucarero, sucrier, petit vase où l'on met du sucre en poudre.
Açucena, lilio blanco, le lys blanc.
Açuda, roué à tirer de l'eau.
Açuela, une hache ou doloire, hachereau, une effette de tonnelier ou de menuisier, proprement arminette.
Açufeifa & Açufeifo, voyez **Açofeifa & açofeifo**, cy-dessus.
Açufiar, ensoulfrer, sulphurer.
Açufrado, soulfé, sulphuré, ensoulfré.
Açufrador, voyez **Euxugador**, un seichoir à mettre seicher le linge auprès du feu.
Açufre, du soulfre.
Açumbar, bourdonner, faire un bruit sourd, brouir.
Açumbre, une certaine mesure de vin qui tient environ la carte de Paris.
Açuqueica, nom de certain terroir qui est pres de Toledo.
Açutea, voyez **açotea**.

A ch

Achacar, trouver occasion, imposer, mettre sus, accuser sur quelque occasion & sujet, par des indices seuls, sans avoir des preuues suffisantes, achoisonner.
Achaque, occasion, commodité de faire quelque chose, ou de la laisser, excuse, pretexte, ombre, achoison: maladie, indisposition de la personne.
En achaque, sous ombre.
Achacoso, qui trouue facilement occasion & pretexte à quelque chose, scrupuleux; maladis, qui est facile à deuenir malade, qui est mal disposé sans tenir la chambre ny s'alister.
Achancletar, acculer les souliers,

Ad

Achancletado çapato, un soulier acculé.
Achaquiento, un qui se plaint tousiours pour peu de mal, & la moindre occasion qu'il en ayt.
Acharcar, estancher, arrester l'eau, rendre marescageux.
Acharcamiento, estanchement, arrest d'eau.
Achicar, appetisser, amoindrir, diminuer.
Achicado, appetissé, amoindri, diminué.
Achicadura, appetissement, amoindrissement, diminution.
Achocar, amasser & entasser beaucoup d'argent en des coffres ou bustes, & l'arranger qu'il ne loche point.
Achocar, choquer, renuerser, ruer im.
Achocado o achuecado, choqué.
Achuecar, chocquer, presser & serrer une chose contre une autre.
Achueco, choc, choquement.

Ad

Adagio, adage, proverbe.
Adahala o adehala, ce que l'on donne parmy ou par dessus le marché que l'on fait de quelque chose, vulgairement pot de vin, c'est aussi le compromis & convention, il se prend pareillement pour une bague que l'on donne pour la mesme raison que le pot de vin, en somme ce sont toutes sortes de babioles, & petites besoignes, que l'on tient en un cabinet.
Adalid, guide ou conducteur de chemins, auant-coureur.
Cofa adamada, belle & gracieuse, delicate, noble, mignonne.
Adarga, targe, bouclier, escu.
Adargado, sargé, armé de bouclier.
Adargarle, se courir, se targer, s'armer de bouclier.
Adareme o adarme & adarma, dinero o peso, drame, ou dragme.
Adareme, selon aucuns c'est la demye drachme, le poids de trente grains.
Adaruas, minieres d'or.
Adarue, l'espace qui est au dessus d'une

A d

maraille de ville ou forteresse & a costé des carreaux: & adarues se prend aussi pour les mesmes murs de ville.
Adaruarse, s'effouuer, s'estonner.
Adaruado, effouuanté, estonné.
Adesefios, une sorrise, une chose dite mal à propos, une ineptie.
Adchala, voyez adahala.
Adelante, outre, auant, en auant, par cy-apres.
De aqui adelante, d'icy en auant, par cy-apres, à l'auenir.
Adelantarle, s'auancer, se mettre deuant, precceder, aller deuant, se hastier.
Adelantar, auancer, preferer, bailler la superintendance.
Adelantamiento, preeminence, auancement, preffiance, prelature.
Adelantado, qui est mis deuant, aduancé.
Pedir o dar adelantado, demander, ou bailler par aduance.
Adelantado, nombre de dignidad, le Preuost, Baillif, ou gouverneur de quelque prouince, President, c'est aussi une dignité particuliere d'un grand Seigneur, Seneschal.
Adelfa mata conocida, Rosagine, Laurier-rose, certain arbre sauuage portant roses, & qui a les fueilles comme le laurier.
Adelgazar, amenuiser, rendre delié & subtil, delier ou adelier, atténvir.
Adelgazadamente, chichement, menuement, delicatement.
Adelgazamiento, amenuisement, atténvissement.
Adelgazado, delié, subtil, menu, amenuisé, atténviri.
Ademan, geste, contenance, maintien, façon de faire, mine, semblant, port.
Ademas, outre, de plus, ce mot est composé de a, & de mas, qui s'escriit ordinairement en un mot demas, qui signifie autant que tout le composé ademas.
Adentellar, o morder, mordre, donner

A d

de la dent.
Adentellado, crenelé, plein de toches.
Adentellador, mordre, qui donne de la dent.
Adentalladas, à coups de dents, à belles dents, en mordant, nom composé de a & dentelladas.
Adentelladura, coup de dent, morsure.
Adentellamiento, morsure.
Adentro, dedans, au dedans.
Adequadamente, semblablement, aussi.
Adereçar, accommoder, agencer, accoustre, preparer, equipper, mettre en bon ordre, dresser, redresser, parer, orner.
Adereço o aparejo, appareil, apprest, equipage, ornement.
Adereçamiento, agencement, redressement, accoustrement, parement, ornement.
Adereçado, accommodé, agencé, accoustre, orné, équipé, préparé, mis en ordre, mis à point.
Adereçadamente, avec adresse, proprement.
Adereçador, qui accoustre & pare, qui met en ordre.
Adereços de casa, meubles & utensiles de mesnage, ornemens seruans à la maison.
Aderente, adherant, attaché à un autre, voyez Adherente.
Adelora ou adelas, soudainement, à l'improuiste, sans y penser, hors d'heure.
Adeltrar, pour endereçar, adresser, guider, conduire, acheminer.
Adeltrar, duiure, accoustumer, rendre adextre & apte à quelque chose.
Adeltrarle, s'accoustumer, se rendre propre & adroit à quelque chose.
Adeltrador, adresseur, monstreur, guide, conducteur.
Adeltrado, guidé, conduit, dui, accoustumé, instruit.
Adeltramiento, guide, adresse, conduite.
Adeludarle, s'endebter, s'engager, faire des debtes: s'apparenter, s'allier.

Adendar

A d

Adendar a otro, *endebrer, obliger quel-
qu'un.*
Adeudado, *endebré, engagé, chargé de
debtes; apparenté, allié.*
Adeuinacion, *deuinement, prediſtion.*
Adeuinar o adiuinar, *deuiner, predire,
preſager.*
Adeuinador o adeuino, *deuin, ſorcier,
deuineur.*
Adeuinadora, *deuineresse, ſorciere.*
Adeuinança, *le dire de la bonne auanture,
deuinement, preſage.*
Adherente, *adherent, ioint & attaché
à quelque choſe.*
Adiado, *aſſigné à iour prefix, adiourné.*
Adiaſano, *diaphane, transparent.*
Adicion, *addition, augmentation.*
Adietuar, *adiouſter, adioindre.*
Adinerar, *amaſſer de l'argent.*
Adinerado, *pecunieux, qui a bien de l'ar-
gent, riche.*
Aditamento, *augmentation, adiouſtemēt,
adionſtion.*
Aditar, *adiouſter, augmenter, adioindre.*
Adiuas de beſtia, *maladie de beſtes nom-
mee ſquinancie, les auies.*
Adiuas, *une ſorte de chiens de Barbarie.*
Adiuinacion, *deuinement, preſage, pre-
diſtion.*
Adiuinar, *deuiner, predire, preſager.*
Adiuinança, *enigme, choſe que l'on baille
à deuiner, deuinemēt, preſage, prediſtio.*
Adiuino, *deuin.*
Vn moço adiuino, *un garçō ou valet qui
replique à ſon maiſtre, quand il luy com-
mande quelque choſe, & veut deuiner
à ſa fantaſie, en contrediſant touſiours.*
Adminiſtrar, *adminiſtrer, fournir, bailler.*
Adminiſtracion, *adminiſtration.*
Adminiſtrador, *adminiſtrateur.*
Admiracion, *admiration, merueille, eſton-
nement.*
Admirable, *admirable, merueilleux.*
Admirablemente, *admirablement, mer-
ueilleuſement.*
Admirado, *eſtonné, eſbaly, eſmerueillé.*

A d

Admirar, *admirer, eſmerueillir.*
Admirarſe, *s'eſmeruiller, s'eſbahir, s'e-
ſtonner.*
Admirador, *admireur, qui admire &
s'eſmerueille de quelque choſe.*
Admirado, *eſmerueillé, eſtonné, eſbaly.*
Eſto me admira, *cela me rend eſmerueil-
lé, ie m'eſmerueille de cela, cela m'e-
ſtonne.*
Admiratiuo, *admiratif, qui admire &
s'enquiert pour cognoiſtre la verité d'une
choſe.*
Admitir, *admettre, recevoir pour bon.*
Admitido, *admis, receu pour bon & va-
lable.*
Adobar, *adouer, accouſtrer, agencer, ap-
preſter.*
Adobar manjares, *accouſtrer à manger.*
Adobado, *adoublé, accouſtré, appreſté, a-
gencé.*
Adobador, *accouſtreur, qui accouſtre.*
Adobo, *accouſtremēt, appareil.*
Adobado o adobo de manjares, *ap-
pareil de viandes, preparatif, aſſaiſonne-
ment de viandes, ſauſe.*
Adobo, *certaine chair ſalee, ſoit de porc,
ou de bœuf, & qui eſt accouſtree avec
de l'ail.*
Adobes de barro, *la tuille ou brique de-
uant qu'elle ſoit cuite.*
Adolecer, *deuenir malade.*
Adolecido, *maladif, deuenu malade.*
Adolerſe, *ſe doulir, ſe plaindre.*
Adolentarſe, *deuenir malade.*
Adolentado, *qui eſt deuenu malade.*
Adoleſcer de otro, *ſe condouloir, auoir
doulour pour l'amour d'un autre, auoir
compaſſion de quelqu'un.*
Adonde, *où, Aduerbe du lieu.*
Adonde quiera, *en quelque lieu que ce
ſoit, où que ce ſoit.*
Adoptar o ahijar, *adopter.*
Adopcion, *adoption.*
Adoptacion, *adoption.*
Adoptado, *adopté.*
Adoptador, *adopteur, celui qui adopte.*

A d

Adoptiuo, adoptif.
Adorar, adorer, prier.
Adoracion, adoration, priere.
Adorado, adoré.
Adorador, adorateur.
Adormecer, endormir, assopir, sommeiler, appesantir, engourdir.
Adormecerse, s'endormir, s'assopir, s'engourdir.
Adormescido, endormi, assopi, engourdi.
Adormecimiento, endormissement, assopissement.
Adormir, faire dormir, assopir, assommer, achomer.
Adormido, Voyez adormescido.
Adormidera, & dormidera, du pau-
 uor herbe : le vulgaire l'appelle de l'en-
 dormie.
Adornar componer o aseitar, orner, at-
 rifier, accoustrer, parer, attourner, em-
 bellir.
Adornado, accoustré, orné, paré, attifé,
 accourné, embelly.
Adornador, orneur, pareur, celui qui pa-
 re & accoustre.
Adornamiento, ornement, parement, pa-
 rure, accoustrement, embellissement.
Adorno, idem.
Ados, ambos a dos, tous deux.
Adouar, voyez Adobar, &c.
Adquirir, acquérir, acquiescer.
Adquirido, acquis, acquiescé.
Adquiridor, acquereur, acquiesseur.
Adquirimiento, acquisition.
Adrada, cosa rara o rara, chose rare, qui
 ne se trouue gueres, qui n'est pas frequente.
Adrama, Voyez adarma.
Adrede, expres, à escient, de guet à pens.
Adredemente, expres, expressément.
Adrianes, nids de Pies.
Adrianes, durillons, cors qui viennent aux
 orteils.
Aduana, Douane, lieu où l'on decharge les
 marchandises pour estre visitées, & payer
 l'impôt sur icelles.
Aduanceros, Officiers & receueurs de la

A d

Doiane.

Aduar o aldea de los Arabes, village,
 ham au ou peuplade des Arabes, qui est
 composee de tentes & pavillons, qu'ils
 dressent tantost en un lieu & tantost en
 un autre, transportant tout ce qu'ils
 ont, & lors qu'ils assent leursdites
 tentes, ils mettent celle de leur sei-
 gneur au milieu de toutes : les Egyptiens en
 font quasi de mesme, maisonnettes, ca-
 huertes & logestes.
Aduçar, adoucir, temperer.
Aduenir, advenir, escheoir, arriuer.
Aduenediza, estrangere.
Aduenedizo, estrange, qui n'est pas du
 pays, qui suruiuent, casuel.
Aduenidero, qui doit auenir, futur.
Aduenimiento, euenement, aduenement.
Aduentura, aduventure, accident.
Aduersar, contrarier, contredire, contrieue-
 nir, estre aduersaire, repugner.
Aduersario, aduersaire, contraire, enne-
 my, aduersé-partie.
Aduersidad, aduersité, contrariété, repu-
 gnance.
Aduerso, opposé, contraire.
Aduertir, prendre garde, estre attentif, ad-
 uiser, entendre à quelque chose, veoir,
 apperceuoir : aduertir quelqu'un.
Aduertidamente, considerément, prudem-
 ment, avec iugement.
Aduertido, aduisé, qui prend bien garde.
Aduertencia, aduertence, prudence, pre-
 uoyance, aduertissement, auis.
Aduertimiento, idem.
Adufe, atabal o pandero, tabourin, be-
 don, espece d'instrument à faire bruit,
 comme portent les Maures : les Allemāds
 à cheual ont les atabales, les Basques ont
 le pandero : le Tambour dont vsent les
 François & autres nations de l'Europe
 s'appelle atambor.
Aduféro, Tabourineur, qui sonne d'un tel
 instrument ou tambour.
Adulacion, adulation, flaterie.
Adulador, adulateur, flatteur.

A d

Aduladora, *adulatrice, flatuleuse.*
 Adulçar o adulcir, *hazer dulce, adoucir, rendre doux.*
 Adúltero o adultera, *adultere, soit homme ou femme.*
 Adulterio, *l'adultere, le vice & peché d'adultere, paillardise.*
 Adulterar, *adulterer, commettre adultere, paillarder.*
 Adulterar, *contrahazer o falsar, falsifier, contrefaire.*
 Adulterado, *adultéré, falsifié, contrefait, corrompu.*
 Adulterino, *contrahecho, faux, contrefait.*
 Adulterino, *qui est né d'adultere.*
 Adulto, *qui est en aage viril.*
 Adunados, *unis.*
 Adunarse, *s'unir.*
 Aduogado, *advocat.*
 Aduogar, *advocasser, plaider & faire l'exercice & fonction d'advocat.*

A e

Aechar, *aechadura, aecho, Voyez aechar, &c.*
 A empuxones, *voyez Empuxones.*
 A escondidas, *a escondillas, a escutas, Voyez escondidas, &c. separant l'a d'avec la diction, qui est sa vraie orthographe.*

A f

Afabilidad, *douceur, amitié, gracieuseté, courtoisie en paroles, affabilité.*
 Afable, *affable, gracieux en paroles, courtois, doux en langage.*
 Afablemente, *afablement, courtoisement, gracieusement.*
 Afamar, *renommer, donner bonne renommée & fame, rendre fameux.*
 Afamado, *fameux, renommé, qui a acquis de la reputation.*
 Afamador, *qui rend fameux.*
 Afan, *travail, peine, ennuy, tourment, ahan.*
 Afanar, *ahanner, travailler, peiner, ennuyer.*

A d

Afanado, *ahanné, travaillé, tourmenté, ennuyé.*
 Afanador, *qui travaille & donne ennuy.*
 Afe, *juramento, en bonne foy.*
 Afeat, *blâmer, diffamer, vituperer, souiller, enlaidir, défigurer, vilener.*
 Afcado, *blasmé, diffamé, souillé, défiguré, enlaidy.*
 Afeamiento, *blasme, infamie, vitupere, défigurement, enlaidissement.*
 Afcador, *qui blasme, blasmeur, qui enlaidit, diffamateur.*
 Afectar, *affécter, desirer fort.*
 Afectation, *afféctation, desir desordonné d'avoir ou faire quelque chose.*
 Afectado, *affécté, trop curieux.*
 Afecto, *afféctien.*
 Afeytar, *farder, orner, attiser, testonner, accoustrer mignonnement, polir.*
 Afeytado, *fardé, attisé, mignonnement accoustré, testonné.*
 Afeyte, *du fard.*
 Afeytar la barua o cabello, *tondre, faire la barbe ou les cheveux, faire le poil.*
 Afeytadera, *l'ouvroir d'un Barbier.*
 Afeytador, *Tondeur, faiseur de barbe, fardeur.*
 Casa afeytada, *maison peinte pardevant qui semble estre faite de brique.*
 Afeminar, *effeminer.*
 Afeminacion, *effeminement.*
 Afeminado, *effeminé, delicat.*
 Afères, *negocios inutiles, frivoles, folies, balivernes.*
 Aferrar, *gripper, attraper, agaffer, tenir fort, empoigner & saisir avec la main.*
 Aferrar puerto, *prendre port.*
 Aferrado, *agrasé, hapé, accroché.*
 Aferradura, *agrafement, accroc.*
 Aferramiento, *idem.*
 Aferrador, *qui agrase & happe, accrocheur.*
 Aferrauelas o acerrauelas, *petites cordes avec lesquelles on trouffe & attache les voiles à la verge & antenne du navire.*

Af

Aferuorado, *feruent, ardent, qui a grande ferueur à une chose.*
 Afeto, *affection, passion.*
 Affollados, *Voyez follados, ce sont grosses chausses bouffantes.*
 Ahançar, *engager, bailler pour assurance de quelque debte.*
 Ahançado, *engagé, baillé par engagement, obligé par responce & cautionnement.*
 Afice, *maistre reuisiteur de quelcque mestier que ce soit, le iuré.*
 Aficionar, *affectionner, prendre en affection.*
 Aficion, *affection, volonteé bonne ou mauuaise à quelque chose.*
 Aficionadamente, *affectionnement.*
 Aficionado, *affectionné.*
 Afierro, *accrochement.*
 Afigir, *ficher, afficher.*
 Afilar, *afiler, aiguïser.*
 Afilado, *afilé, aiguïsé, aigu, tranchant.*
 Afilador, *affileur, esmouleur.*
 Afiladura, *la pointe, le tranchant de quelque ferrement, l'affileure, affilement.*
 Afilo, *aiguïsement, affilement.*
 Afin, *affin, afin que, afin que.*
 Afin, o afine, *parent, affin, alié.*
 Afinar, *affiner, acheuer, mettre à fin.*
 Afinado, *affiné: fini, acheué, parfait.*
 Afinador, *affineur.*
 Afinadura, *affinement, perfection d'un ceuvre.*
 Afincamiento, *instance, fermeté, opiniastreté.*
 Afincadamente, *instamment, fermement, fixement, opiniastrement, constamment.*
 Afincar, *estre fixe, estre ferme & constant en une chose & y perseverer.*
 Afine, *voyez afin.*
 Afinidad, *afinité, alliance, parentage.*
 Afirmary *affirmer, assurer, affermir, arrester, est. yer, appuyer, confirmer.*
 Afimacion, *affirmation, assurance.*
 Afirmado, *affirmé, affermi, assuré, fer-*

Af

me, arresté.
 Afirmadamente, *asseurement.*
 Afirmador, *affirmeur, affermis seur, qui affirme.*
 Afirmamiento, *affermissement, assurance.*
 Afirmante, *celuy qui affirme.*
 Afirmatiuo, *afirmatiua, affirmatif, affirmatiue.*
 Afistolar, *estre plein d'ulceres & de fistules.*
 Afistolado, *ulceré, plein de fistules.*
 Afixar, *afixado, Voyez fixar, &c.*
 Aflado, *inspiré.*
 Aflechates, *cordes dont on fait les eschelles pour monter à la hune du nauire.*
 Afletamiento o flete de nauio, *le fret & louage d'un nauire.*
 Afletar, *voyez fletar.*
 Aflicion, *affliction, tourment.*
 Afliccion, *idem.*
 Aflicto, *voyez affligido.*
 Affligido, *affligé, vexé, tourmenté.*
 Affligir, *affliger, tourmenter, vexer.*
 Affligimiento, *voyez afflicion.*
 Afloxar, *relascher, alafschir, affoiblir, alenrir, deuenir lasche & pesant, perdre cœur.*
 Afloxadura, *relasche, affoiblissement, perte de courage, lascheté, paresse.*
 Afloxado, *relasché, affoibli, allési, alafchi.*
 Afortar, *fourrer, doubler avec fourrure.*
 Afortado, *fourré, doublé avec fourrure.*
 Afortador, *Fourreur, Peletier.*
 Afortadura, o aforto, *fourrure, doubleure.*
 Afortunar, *estre heureux, rendre heureux.*
 Afortunadamente, *heureusement, par fortune, fortunément.*
 Afortunado, *heureux, bien fortuné, bien heureux.*
 Afrechadura, *le son de farine.*
 Afrecho o saluado, *idem.*
 Afrechofo, *plein de son.*
 Afrentar, *faire honte, faire un affront, ou*

A f

- frager, affronter, attaquer son ennemy: tourmenter.*
Afrentarse, avoir honte.
Afrenta, honte, affront, escorne, vilenie, outrage, ignominie, infamie, reproche.
Afrentosamente, honteusement, ignominieusement.
Afrentoso, honteux, vilain, vituperable, blâmable, ignominieux.
Afrentado, honteux, infame, affronté, attaqué, outragé.
Afrentador, qui fait honte & affront.
Afrontar, mettre une chose vis à vis & à l'opposite d'une autre, confronter.
Afuciar, donner assurance & esperance à quelqu'un, encourager, assurer, voyez **Afuziar**.
Afuer, à la guise, à la mode, selon. Il peut aussi signifier ce que nous disons en vieil François, au seur: car fuero veut dire le mesme.
Afuera, dehors.
Afufar, fuir, se retirer, faire Giles.
Afuste, affust, attirail d'artillerie.
Afuziar, donner esperance, assurer, encourager.
Afuzia, assurance, confiance, fiance, esperance.
Afuziado, assuré, encouragé.
Afuziador, qui donne assurance.

A g

- Agaçapar**, voyez **agachar**.
Agaçapado, voyez **agachado**.
Agaçapamiento, voyez **agachamiento**.
Agacharse, s'abaisser en se ramassant & resserrant tout le corps, se tapir, se coucher tout plat à terre.
Agachado, ramassé & resserré tout le corps en un monceau, comme un qui se retire en quelque coing, pour se garrer d'un danger eminent, couché tout plat en terre, tapy comme un conuil.
Agachamiento, tapissement, couchement de plat contre terre.
Agalanar, parer, orner, faire braue & magnifique, ajoliner.

A g

- Agalanadamente**, iollement, poliment, mignonnement, coinement, brauement.
Agalanado, orné, paré, coint, ioly.
Agalanamiento, parement, ornement.
Agalla, noix de gale.
Quedarle de la agalla, demeurer pendu par l'ouye, estre priué de son attente, quand un a perdu son temps, & son argent & demeure moqué, on dit quedose del agalla, & en disant cela on fait l'aïste de pigon avec la main.
Agalla de pescado, l'ouye ou l'oreille du poisson.
Agalla de aciprez, des galles ou noix de Cipres.
Agallas en la garganta, glandes qui naissent à la gorge, qui tiennent au gros bout de la langue, les estrangillons.
Tener caydas las agallas, avoir les estrangillons.
Agallones, de gros grains ou boutons de parénostres, qui sont d'argent & creux, en façon de noix de gales, dont les nouvelles marées de village sont ordinairement de gros cordons.
Agana pour de gana, volontiers.
Agárico, Agaric, certaine drogue.
Agarrar, empoigner, gripper, happer, s'attacher, s'accrocher avec les ongles, s'agripper, cramponner.
Agarrado, agrafé, accroché, cramponné, pris avec les griffes, happé.
Agarramiento, accrochement, agrafement.
Agarrochar, esguillonner, piquer avec un aiguillon, ou esguillon.
Agarrochado, esguilloné, piqué d'un esguillon.
Agasajar, recevoir un amy en son logis, le festoyer, le resjouir, luy faire bonne chere bon accueil & traitement.
Agasajado, festoyé, bien reçu & bien traité.
Agasajamiento, bon recueil, bon traite-

A g

ment, festoyement.
Agata, piedra preciosa, une *Agathe*.
Agatar, se trainer à quatre pattes, comme
sont les chats.
Agatado, traîné à quatre pattes.
Agatas, à quatre pattes, rampant comme
les chats.
Agauillar, voyez gauillar, &c.
Agauillado, voyez gauillado.
Agazajar, voyez agasajar.
Agénar, voyez le & sa suite apres aguza-
niene, & ce d'autant que le g change
de prononciation deuant l'e
En ces dictions suivantes le gui se pronon-
ce comme nous faisons le nostre en ce mot
guider,
Aguija, sablon ou perles cailloux en l'eau,
gravier, du grain.
Aguijeño, lleno de de agujas, plein de
gravier.
Aguijar, esguillonner, piquer, pousser, in-
citer, exciter, haster, se haster, aller
vifte.
Aguijada, voyez aguijon.
Aguijado, esguillonné, piqué, hasté.
Poco has aguijado, tu t'es peu hasté.
Aguijador, esguillonneur, piqueur de
b ste.
Aguijadura, hastueté, haste, esguillonne-
ment, piquement.
Aguijoncar, esguillonner, poindre, piquer.
Aguijon, esguillon, ou aiguillon.
Aguijonazo, un grand coup d'esguillon.
AgUILA, Aigle, le roy des oiseaux.
AgUILA atahorma, Offraye, ou Orfay, es-
pèce d'Aigle.
AgUILeño, aquilin, d'Aigle.
AgUILA pescadera, une sorte d'Aigle qui
hante la mer.
AgUILocho, pollo de águila, Aigleron,
poussin d'Aigle.
AgUinaldo, o albricias, les Estrenes.
Nous disions anciennement: *Auguy l'an*
neuf, & auourd'huy par corruption,
l'anguillanneuf.
Aguilado, razón, achiō raisonnable, bien-

A g

seance, propriété, belle maniere & façon,
regle, plaisir: son contraire est, desá-
guisado, qui signifie desplaisir, iniure.
AgIayar, espouuenter, estonner.
AgIayo, espouuementement, estonnement.
AgIocallo, t'avez Sauzegatillo.
Agolar la vela del nauio, hausser & le-
uer le voile du nauire quand il veut
marcher, attacher le voile à l'antenne
& vergue.
Agon, une sorte de poisson de riuere.
Agonales fiestas, certaines fests qui se
celebroient anciennement au Dieu la-
nus, ou au Dieu Agonius.
Agonia, agonie, angouisse.
Agonizar, agoniser, estre en agonie.
Agonizado, qui est en agonie.
Agonizamiento, debat que l'on fait
quand on est en agonie.
Agora o ahora, à ceste heure, incontinēt,
tantost, n'agueres, à present, mainte-
nant.
Agorar, deuiner, coniecturer, predire.
Agorero, deuineur, deuin, augure.
Agoreras antiguamente, les fees, deu-
neresses.
Agoreria, arte de agoreros, deuinement,
prediction, augure, deuination. Voyez
aguero.
Agosto, le mois d'Aoust, l'Aoust: la
moisson.
Agostar, Aouster, faire l'Aoust, faire la
moisson & recolte des fruictz de la terre,
qui ordinairement se fait au mois d'Aoust,
serrer les bleds, seicher, meurir, fener, fa-
ner.
Agostado, meur, aousté, sec, fené, sané.
Agostadero, lugar para Estio, lieu pro-
pre à passer l'Esté, où il fait frais: c'est aussi
un lieu à serrer le grain.
Agostar, tener alli el Estio, passer son
Esté en quelque lieu propre à ce faire.
Agostador, un qui passe l'Esté en sembla-
ble lieu.
Agostizo, né au mois d'Aoust.
Agotar, no dexar gota, escouter, espi-

A g

fer, vuidier iusques à la dernière goutte.
 Agotado, *esgouté, espuisé.*
 Agotador, *esgouteur, espaisseur.*
 Agotamiento, *esgoutement.*
 Agotadura, *idem.*
 Agote, *ladre.*
 Agouear o agouiari, *s'humilier, se courber, se submittre.*
 Agoucado ou agouiado, *courbé, humilié.*
 Agraciado, *gracieux, agreable, amiable.*
 Agraciadamente, *gracieusement, amialement.*
 Agradable, *agreable, plaisant.*
 Agradar, *agreer, plaire, cōplaire, contenter.*
 Agradado me has, *tu as fait à mon gré, tu m'as comblé.*
 Agradamiento, *plaisir, gré.*
 Agradablemente, *agreablement, gracieusement.*
 Agradecer o agradescer, *remercier, rendre graces, sçauoir gré, agreer.*
 Agradesco, *qui n'est point ingrat, reconnaissant.*
 Agradecidissimo, *tres-agreable, tres-reconnaissant.*
 Agradescimiento, *remerciement, action de graces.*
 Agrado, *agreement, complaisance.*
 Agraz, *du verjus.*
 Agraçones, *des groseilles vertes.*
 Agro o agrio, *aigre, dur, aspre, qui n'est pas meur.*
 Agramente, *aigrement, rudement, asprement.*
 Agria subida, *une ceste rude & droite, escarpee & difficile à monter.*
 Agrura, *aigreur, verdure, rudesse, aspreté.*
 Agrio-dulce, *aigre-doux.*
 Agrauar o agrauiar, *greuer, fouler, oppresser, faire tort, charger.*
 Agrauiarle, *se plaindre d'estre greué & offensé.*
 Agrauado, *greué, chargé.*
 Agrauio, *grief, tort, iniure, offense.*
 Agruiado, *iniurié, greué, offensé, foulé, outragé.*

A g

Agrauiadamente, *griefuement, iniurieusement, à tort.*
 Agruiador, *qui fait tort & iniure.*
 Agregar, *associer, conioindre.*
 Agregado, *associé, conioint.*
 Agregacion, o agregamiento, *association, conioction.*
 Agregadamente, *coniointement.*
 Agrelles, *oreille, surcelle.*
 Agreste, *agreste, champêtre, rustique, sauvage.*
 Agrete, *voyez agrillo.*
 Agriamente, *aigrement.*
 Agrillo, *aigret, un peu aigre.*
 Agrimonia, *herbe nommée Aigremoine.*
 Agrio, *voyez agro & dessus apres a-graz.*
 Agror, *voyez agrura, & dessus.*
 Agricultura, *labourage, agriculture.*
 Agricultor, *Agriculteur, laboureur.*
 Agrifolio o azebo, *du houx.*
 Agua, *eau.*
 Agua bendita, *eau benite.*
 Agua de azahar, *eau de nasse, c'est de fleurs d'oranges.*
 Aguas biuas en la mar, *le regorgement de la mer, le flux & reflux des nouuelles & pleines lunes.*
 Aguas muertas, *les mares des quartiers de lunes.*
 Aguas vertientes, *eaux qui descendent des montagnes.*
 Agua azerada, *eau ferree, c'est de l'eau en laquelle on esteint un fer rouge, & que l'on donne à boire aux malades.*
 Aguas mayores y menores, *c'est quand on pisse du gros & de l'autre, terme des petits enfans de l'escole.*
 Agua va, *garre l'eau.*
 Agua congelada, *du cristal, de l'eau glaciee.*
 Aguanicue, *de la pluye qui en tombant est meslee de neige.*
 Aguas, *los visos del chamelote, les ondes du camelot. ondé.*
 Aguaça, *humour aqueuse qui est entre*

Ag

cuir & chair.
 Aguacarle, estre mouillé, s'inonder.
 Aguacado, mouillé, trempé, arrosé in-
 nondé.
 Aguacal, une mare, lieu plein d'eau.
 Aguacero, idem.
 Aguada. Hazer aguada, prendre de l'eau
 fraische dedans le nauire.
 Aguadaña, voyez Guadaña.
 Aguadero o aguador, porteur d'eau.
 Aguador del real, vn qui suit l'armee
 pour lauer le linge, & acoustre à man-
 ger aux soldats.
 Aguaderas, certains instrumens à mettre
 les cruches ou vaisseaux avec lesquels on
 porte de l'eau par la ville à vendre.
 Aguado, que no beue vino, vn qui ne
 boit point de vin, vn boi-l'eau.
 Aguarse, se temperer, se refroidir.
 Aguarr vino, mettre de l'eau au vin, trem-
 per le vin, temperer avec de l'eau.
 Vino aguado, vin trempé.
 Aguarse el cauallo, se morfondre & de-
 uenir forben.
 Aguadura, forbure.
 Cauallo aguado, vn cheual forben.
 Aguadicho, aqueduct, c'est proprement
 vn torrent d'eau quand il pleut fort.
 Aguamanil, vn vaisseau à lauer les
 mains, vn lue-main, une aiguiere, ou
 esguiere.
 Aguamanos, eau à lauer les mains.
 Aguamiel, de l'hydromel, certain breuua-
 ge fait de miel & d'eau, dont vsent fort
 les Polonois.
 Aguanofo, aquatique, plein d'eau, hu-
 mide.
 Aguapie, vino, vin de depense, vin de
 valet.
 Agua rosada, de l'eau rose.
 Aguantar, choyer & soustenir de la main
 ce que l'on met en vn nauire de peur
 qu'il ne heurte.
 Aguantar el remo, s'acoustumer à ma-
 nier la rame.
 Aguarcinado, arrosé de forces ruisseaux.

Ag

Aguardar, attendre.
 Aguardado, attendu.
 Aguardame vn poco, attends moy vn
 peu.
 Aguatocho, tuyau de fontaine, buysine.
 Aguaytar o aslechar, guetter, espionner,
 espier.
 Aguayta, aguet, embusche, guette.
 Aguaytador, guetteur, espion.
 Aguaytamiento, aguet, espionnement.
 Aguaxaque, gomme armoniaque.
 Aguciar, voyez Acuciar.
 Agucia, soing, diligence, voyez acucia.
 Aguciadamente, voyez acuciosamente.
 Agucioso, voyez acucioso.
 Agudeza, acuité, subtilité, acrimonie, fi-
 nesse, ruse.
 Agudo, aigu, subtil, fin, pointu, tréchant.
 Agudillo, finet, subtil, cault.
 Agudamente, subtilement, finement, en
 piquant.
 Aguela, voyez abuela.
 Aguelo, voyez abuelo.
 Agüero, augure, deuination, deuinement,
 voyez Agorar, & dessus, &c.
 Aguja para coïer, esguille ou aiguille à
 coudre.
 Aguja de marear, aiguille marine pour
 nauiger, la boussole.
 Aguja o lomo, la chair qui est le long de
 l'espine du dos.
 Aguja paladar, pescado, une sorte de
 poisson qui a le museau long & aigu, &
 de couleur verde.
 Aguja yerua, herbe appelée bec de Cig-
 gne, ou esguille à berger.
 Agujetar o agujerear, trouer, percer, fo-
 rer.
 Agujerado, troué, percé, foré.
 Agujereado, idem.
 Agujero, trou, pertuis, vn creux.
 Agujerillo & agujerito, petit trou, pe-
 tit pertuis.
 Agujeta, esguillette.
 Agujetero, Esguilletier, ferreur d'esguil-
 lettes.

Agusto,

A g

Agosto, à plaisir, au goust.
 Aguzar, aiguïser, esmondre.
 Aguzado, aiguïsé, esmoulus.
 Aguzar las nauajas el puerco, grincer les
 dents, aiguïser les crocs ou defenses, le
 propre du sanglier.
 Aguzadera piedra, une queux, pierre à
 aiguïser.
 Aguzadera o aguzamiento, aiguïse-
 ment, esmoulage.
 Aguzanieue, o pezpita, oiseau nommé
 bergeronnette, ou hochequeue.
 Agenar o enagenar, aliener, estranger,
 esloigner.
 Agenar el hijo, renoncer pour enfant, re-
 serrer, abastardir, le priver de l'esperance
 de la succession, abdiquer.
 Agenarse de dignidad, renoncer à quel-
 que dignité.
 Agenado, aliéné, esloigné, estrangé.
 Agenamiento, renoncement, alienation,
 esloignement.
 Ageno, estrange, d'autrui, aliéné, esloigné.
 Ageno ser de alguna cosa, abhorrer,
 fuir quelque chose.
 Agenuz o neguilla, de la poiurte ou
 nielle, certaine graine noire, voyez
 Axenuz.
 Agerato, une sorte d'Agremoine, autre-
 ment Eupatoire herbe, selon aucuns elle
 est nommée Ageraton.
 Agi, une sorte de poiure long qui croist aux
 Indes & en la Guinee.
 Agible cosa, chose faisable.
 Agil, agile, dispos, léger, actif.
 Agilidad, agilité, legereté.
 Agilmente, agilement, legerement.
 Agironar, border de pieces coupees en
 pointes comme demies lozanges.
 Agironado, bordé de telles pieces.
 Agironear, agironeado, c'est le mesme
 que agironar & agironado.
 Agirta, un reliquaire.
 Agitar, agiter, molester, harceler, inquie-
 ter, tourmenter.
 Agitacion, agitation, tourment, émotion,

A h

inquietude.
 Agitado, agité, inquieté, tourmenté, harcelé
 Agitides, veines de dessous la langue.
 A h
 Ahajar, soupir, froïsser, manier, briser, de-
 rompre.
 Ahajado, froïssé, rompu, soupi, brisé.
 Ahajada o ahaxada se dize la muger
 que ha sido tratada de muchos, y esta
 desflorada y deslustrada, une femme
 qui a passé par les mains de plusieurs,
 tellement qu'elle en est toute flustrie &
 passée.
 Ahao, aduerbio para llamar, hola hau.
 Ahechar, cribler, vanner, esuencer, net-
 toyer le grain.
 Ahechaduras, cribleures, vanneures.
 El ahecho, la bale du grain.
 Ahelear, faire auoir goust de fiel, rendre
 amer comme fiel; monstrer au doigt.
 Aheleado, rendu amer, ensielé; monstré
 au doigt.
 Aherrojar, enferrer, mettre aux fers, met-
 tre des fers à quelqu'un.
 Aherrojado, enferré, qui a des fers aux
 pieds.
 Aherrumbrar, rouiller, enrouiller.
 Aherrumbrado, rouillé, enrouillé.
 Aherrumbramiento, rouilleure.
 Ahi, là.
 Ahi está, le voilà, il est là.
 Ahidalgar, anoblir, faire noble.
 Ahidalgado, anobli, fait noble.
 Ahijar el algeno hijo, adopter le fils
 d'autrui.
 Ahijada, adoptee pour fille.
 Ahijado, adopté pour fils.
 Ahijamiento, adoption.
 Ahijar el ganado, faire tetter les ai-
 gneaux, & les bailler à des meres laitiè-
 res pour les alaieter.
 Ahijar el niño à madre, mettre à nour-
 rice un petit enfant.
 Ahijado o ahijada en el sacramento,
 fillol ou fillole, qu'on a tenu sur les fonds
 de Baptisme.

A h

Ahilar, *suiure à la file, aller l'un apres l'autre, aller file à file.*
 Ahilado, *arrangé, mis en rang, & en file.*
 Ahilada, *cosa delgada, chose delie.*
 Ahilarse, *se moisir, se chanfir, se flestrir.*
 Ahilarse, *desmayarse de hambre, se passer de faim, tomber en deffailance sans te de manger.*
 Ahilado, *transi & mort de faim.*
 Ahilarse el pan, *se moisir le pain.*
 Ahilado, *moisi, chanfi ou chanci, relant, flestri.*
 Ahilamiento, *moissseure, chancisseure.*
 Ahincar, *presser & solliciter avec instance.*
 Ahincadamente, *instamment, hastiement, affectueusement.*
 Ahinco, *instance, hastiueté, affection, presse.*
 Ahincarle, *se haster, diligenter.*
 Ahincado, *presse, hasté.*
 Ahinojar, *agenouiller.*
 Ahinojado, *agenouillé.*
 Ahinojadamente, *à genoux.*
 Ahitarle el estomago, *auoir des cruditez d'estomach, estre malade de trop manger.*
 Ahitarle con vn piñon, *se desuoyer & gaster l'estomach avec vn grain de piñon; cela veut dire auoir l'estomach fort si:ble.*
 Ahitado, *qui a l'estomach gisté & desuoyé, qui a des cruditez d'estomach, qui ne peut digerer, de goust pour auoir trop mangé.*
 Ahito, *indigestion, crudité d'estomach, desuoyement, repletion d'estomach d'auoir trop mangé.*
 Estomago ahito, *estomach qui ne peut digerer, desuoyé.*
 Ahocinarle el rio, *s'estrecir, s'emboucher, faire vn destroit, il se dit aujsi des montaignes.*
 Ahocinado, *embouché, estreci, sinueux, qui a plusieurs tours & destours.*
 Ahocinado rio, *riuere resserree en son liél & canal.*

A h

Ahogar, *estouffer, suffoquer, estrangler, noyer.*
 Ahogado, *estouffé, suffoqué, estranglé, noyé.*
 Dar mate ahogado, *vouloir les choses promptement & sans delay, & sans pouuoir prendre aduis. Metaphore du ieu des eschets.*
 Ahogada carne o estufada, *chair cuite entre deux plats à l'estuue.*
 Ahogadizo, *aisé à noyer & estouffer.*
 Ahogador, *suffoqueur, qui estranglé.*
 Ahogamiento, *estouffement, suffocation, estranglement.*
 Ahogamiento de orina, *suppression d'vrine.*
 Ahoyar, *fossayer, faire vne fosse, cauer, creuser.*
 Ahoyador, *fossoyeur, caueur, qui creuse & fait des fosses.*
 Ahoyado, *caué, creux, fait en fosse.*
 Ahoyadura, *fouissement, cauement.*
 Ahoyamiento, *idem.*
 Ahojadado pan, *vn bignet fait en façon de gasteau fueilleté, ou comme les petits choux de Paris.*
 Ahondar, *profonder, approfondir, enfoncer, sonder & entrer au fonds.*
 Ahondado, *aprofondi, enfoncé auant, sondé au fonds, penetré.*
 Ahondamiento, *aprofondissement, enfoncement.*
 Ahorcar, *pendre au gibet.*
 Ahorcado, *pendu.*
 Ahorcadizo, *pendereau, pendart, pendable.*
 Ahorcadura, *pendement, penderie.*
 Ahorcajadas, *à fourchon.*
 Ahornagarle, *estre brouiné ou bruiné, se bruiner & gaster, brusler les arbres, les bleds & la vigne de la bruine.*
 Ahornagado, *brouiné ou bruiné & bruslé de la bruine & du soleil.*
 Ahornagamiento, *bruine, bruinement des arbres, bleds, & de la vigne.*
 Ahorrar o guardar, *esparguer, garder*

Ah

Et reſeruer quelque choſe.
 Ahorrar de alguno, ſe deſaire & deli-
 uer de quelqu'un.
 Ahorrar eſclauo, affranchir un eſclau,
 le mettre en liberté.
 Ahorrar de trabajos, ſ'exempter & de-
 liurer de trauaux.
 Ahorrarſe con alguno, ſ'entendre avec
 quelqu'un.
 No ahorrarſe con nadie, ſer ſolo para
 ſi, ne ſ'entendre avec perſonne, eſtre par-
 ticulier pour ſoy, ne perdre rien de ſon
 droit avec quelque perſonne que ce ſoit.
 Ahorramiento, o guarda, eſpargne.
 Ahorradura, eſpargne, liberté, affranchiſ-
 ſement.
 Ahortado, eſpargné, euité, exempté, af-
 franchi, mis en liberté.
 Ahorro, liberté & affranchiſſement d'eſ-
 clau, un affranchi.
 Ahorro, eſpargne.
 Ahotar, enhardir, enorgueillir, rendre au-
 dacieux.
 Ahotado, hardy, audacieux, outreuidé.
 Ahoyar, &c. voyez apres ahogamiento.
 Ahuchar dinero, ſerrer de l'argent, en-
 coſſrer, mettre au coſſre.
 Ahuecar, creuſer, cauer, fouir, foſſoyer.
 Ahuetar, attacher un gros chable d'un
 nauiſſe à l'autre.
 Ahuyentar, faire fuir, effaroucher, chaſſer.
 Ahuyentado, chaſſé, fugitif, qu'on a fait
 fuir.
 Ahuyentador, qui fait fuir, effaroucheur.
 Ahullar, voyez aullar, heurler.
 Ahumar, fumer, faire fumer, rendre fu-
 mee, enſumer, parfumer.
 Ahumado, fumé, enfumé.
 Ahumadura, enfumement, fumement.
 Ahumadas, de grandes fumees qui paroif-
 ſent fort eſſeſſes, grands broiillats.
 Ahufar, aſuſeler, faire pointu comme un
 fuſeau, appointir ou apointer.
 Ahufado, apointi, aſuſelé, fait pointu com-
 me un fuſeau, & en pyramide.
 Ahufamiento, appointiſſement, aſuſelemēt.

Ay

Ahuziar, voyez afuziar.
 Ay
 Ay donde tu eſtas, là où tu es, illec. Il le
 faut prononcer avec accent grave ſur l'y.
 Ay, h las, las, ah! Il ſe prononce en eſteuant
 l'a, & n'eſt que monosyllabe.
 Ay de mi, helas moy!
 Ay trille de mi, ha moy mal-heureux!
 Ayantar, voyez almorzar. Deſjeuner. Il
 ſignifie auſſi diſner.
 Aya o ama que cria, la nourrice ou gou-
 uernante qui eſtue le petit enſant.
 Ayo o amo que cria, nourricier, maſtre
 & gouverneur d'un petit enſant, celui
 qui le nourrit & inſtruit ou le fait in-
 ſtruire par d'autres, toutesfois y tenāt la
 main de ſon coſté, Pedagogue: il ſ'entēd
 ordinairement des princes & ſeigneurs,
 & de gens nobles.
 Ayer, hier.
 Ayer tarde, hier au ſoir, hier ſoir.
 Ayna, toſt, promptement, viſtement.
 Aynas, preſque, quaſi, il ne ſ'en iſt guere
 fait.
 Aynas lo hiziera, ie l'euffe quaſi fait, ie
 l'euffe preſque fait.
 Ayo, voyez le O-deſſus.
 Ayarle, ſe courroucer & depiter ſe met-
 tre en cholere.
 Ayradamente, en cholere, par courroux.
 Ayrado, choleré, indigné, courroucé, deſ-
 pité.
 Ayramiento, cholere, courroux, deſpit,
 indignation.
 Ayre en la cara del hombre, la chere,
 trongne, viſage, regard, l'air du viſage,
 contenance.
 Ayre de cara gracioſa, la bonne grace,
 beaulté, ioyeuſe chere.
 Ayroſamente, de bonne grace.
 Ayroſo, beau, honneſte, de bonne grace, a-
 greable, de face ioyeuſe, guillard, eſcar-
 billat.
 Ayroſo, ſuperbe, hautain, eſteué.
 Ayre elemento, l'air, & ſe prend quel-
 ques fois pour le vent.

d ij

A y

Ayrezillo, venteler, petit vent.
Vn soplo de ayre, vn pouls de vent.
Tencer ayre, quand une chose à bonne grace, on dit, tiene ayre.
Es vn poco de ayre, ce n'est qu'un peu de vent.
Mudarse el ayre, es trocarse los tiempos y los fauores, se changer les temps & les faueurs.
Temerse del ayre que passa, o quexarse, auoir peu de courage ou de patience.
Darle el ayre, sentir le vent & se donner de quelque chose.
Echarse el ayre, quand le vent chet ou s'abbat, qu'il s'appaise.
Mudarse con cada ayre, tourner & se changer à tout vent.
Yr por los ayres, vsar de diligence, & aller de vistesse à faire quelque chose.
Hazer vna cosa en el ayre, faire une chose avec vistesse.
Todo es ayre, ce n'est que du vent.
Hazer ayre, esmenter & se donner de l'air avec un esuentail.
Creerse del ayre, creerse de ligero, croire de leger, estre facile à persuader.
Matarlas en el ayre, cela se dit d'un qui a des reparties & responses subtiles & promptes, faisant allusion au chasseur qui tue les oiseaux en volant.
Ayrones, autrement garçotas, des plumes de Herons fort estimees, pour faire des pennaches, espece d'aigrettes.
Ayrolo cosa de ayre, qui est en l'air, qui vit en l'air, haut esleué en l'air, aéré, aérien.
Aystar, faire comme une isle, clore & environner comme une isle.
Ayulado, qui est fait en isle, environné tout à l'entour & enclos d'eau ou de rues, retiré dans une isle.
Quedarse vn hombre ayulado, quand un homme se trouue en tel destroit, qu'il n'en peut sortir sans se mettre en danger, demurer tout estonné & esperdu.

A y

Aystarse vno, se troubler, s'estonner, s'estourdir sans scauoir que dire ni discourir d'aucune chose.
Ayssa, boz de marineros, voyez yllar ou yçar.
Ayudante, aidant, assistant: en terme de guerre, c'est vn qui aide au Sargent majeur.
Ayuda, aide, secours.
Ayuda de costa, ce qui se donne à vn seruiteur outre ses gages.
Ayudas de camara, les gentils-hommes qui se donnent pour aydes aux Chenevillers de la clef doree, qui sont ceux de la chambre du Roy.
Dios y ayuda, quand une chose est difficile, il y faut mettre de la diligence, & quant & quant la recommander à Dieu.
Ayuda o cristel, un clistere ou suppositoire.
Ayudar, aider, secourir, estre fauorable, suruenir, subuenir.
Ayudador, aidant, secourant, qui aide & donne secours, auxiliauteur, aideur, secourreur.
Ayunar, ieusner.
Ayuno, qui est à ieun, ou le ieusne mesme.
Estar en ayunas, estre à ieun.
Estar ayuno de vna cosa, n'auoir point la cognoissance d'une chose.
Ayunque o yunque, enclume.
Ayunar, assembler, amasser, windre, coupler, unir, accoupler, conioindre, congreguer, adiauster.
Ayuntadamente, ensemblement, unanimement, coniointement.
Ayuntado, assemblé, amassé, cōuoqué, congrege, uni, conioint, accouplé.
Ayuntador, assembleur, qui conioint, & assemble, qui conuague.
Ayuntamiento, assemblee, conioction, amas, congregation, union, conuocation, assemblee de la maison de ville.
Ayuso, en bas, au dessous.
De Dios en ayuso, apres Dieu, comme qui diroit, de Dieu en bas, au dessous de Dieu.

Aj

Ajada, *faulſe faire d'ail, aillade.*
 Ajete, *idem.*
 Ajo, *ail.*
 Ajos, *des aulx.*
 El negocio huele a ajos, *l'affaire ſent les aulx: on dit communément en François, Le mortier ſent les aulx.*
 Ajo caſtañuelo, *une ſorte d'ail fort grand qui eſt commun en Afrique, ailloz non, ail ſauuage.*
 Tieſſo como vn ajo, *vn homme qui eſt fort & bien ſain.*
 Dalle ſu ajo, *luy donner ce qui luy conuiēt, ce qu'il luy faut, luy donner ſon cas.*
 Quien ſe quema, ajos ha comido, *lors que l'on dit quelque choſe en general, & que quelqu'un le prend pour ſoy.*
 Yo le hare morder el ajo, *ie le feray enrager.*
 Soys vn majame vn ajo. i. ſoys vn majadero, *vous eſtes vn lourdaud, voyez majadero.*
 Villano harto de ajos, *vn payſan d'humour dure & groſſiere, vn rude aſnier.*
 Ajenar, ajeno, &c. *voyez agenar, & ſa ſuite par ag.*
 Ajonge, o aljonge, *du glu ou de la glu qui eſt faite de chardon.*
 Ajonjoly, lugeolle, *certaine herbe qui croiſt comme le pauot, & a les feuilles rouges, Siſame.*
 Ajorcas, *voyez axorcas, bracelets.*
 Ajornalar, *louër à la iournee.*
 Ajornalado, *loué à la iournee.*
 Ajorrar vn nauio, lleuar a jorro, *nauegar a jorro o remolcar, remolquer, tirer vn vaiſſeau eſtant attaché à vn autre auquel on rame.*
 Airar, aire, airoſo, *voyez les mots qui commencent par ay, & ainſi de tous les autres qui ſe trouuent eſcrits par ai.*
 Ajufayna, atayfor o almoſia, *eſcuelle fort creuſe & ſans bords, voyez açofayna qui eſt une ſorte de terrine.*
 Ajustar, *ajuntamiento, &c. voyez*

Al

deſſus ayuntar, &c. par ay.
 Ajustar, *ajuster, égaler, rendre égal & uni, conformer.*
 Ajustado, *ajusté, égalé.*
 Ajustador, *qui égale & adjuſte.*
 Ajusticiar, *iusticier, faire justice, punir par justice.*
 Ajusticiado, *iusticié, puni par justice.*
 Al
 Al, *article du datif cas, & corrompu de a el, par la figure ſynalephe, comme al hombre, à l'homme, al Rey, au Roy: il ſert auſſi ſouuent à l'accuſatif; comme, el nombre ſigue al hombre, le nom ou renom ſuit l'homme.*
 Al, *eſt auſſi article des Arabes, qu'ils appellent ſolar, qui veut dire fondamental, comme il ſe void en quaſi tous les mots qui commencent par ledit al.*
 Al pour algo, *quelque choſe.*
 Al pour otra coſa, *quelque autre choſe.*
 Ala, *aile, ſoit d'oïſeau, ou aile de bataillon de gens de guerre & d'une armee, nageoire de poiſſon.*
 Alar coſa del ala de batallas, *qui eſt de l'aile d'une armee.*
 Ala yerua conoſcida, *certaine herbe qui s'appelle Enula campana, & ſelon aucuns ſanne.*
 Ala de tejado, *le bas de la couverture d'une maiſon qui auance pour reietter la pluye loing du mur, la ſeuironde ou ſeuironde, oſteuent.*
 Ala o falda de ſombrero, *le bord du chapeau.*
 Ala de la chimenea, *le rabat de la cheminée.*
 Batir las alas, *ſe haſter, aller viſte.*
 Dar alas, *dar fauor, encourager, enhardir.*
 Tomar alas, *s'enorgueillir, deuenir fier & haultain.*
 Quebrarſe las alas, *perdre courage, deſfaillir.*
 A las de murciégalo, *choſe qui n'a que l'apparence & le nom, ainſi que les ailes*
 d. iiij

AI

de chatte-souris, qui n'ont point de plumes comme celles des oiseaux.
 Alabes de tejados, les goutieres d'un toit.
 Alalua, à l'aube du jour, bien matin.
 Alabar, louer, collauder, donner louange, leuanger.
 Alabarle, se vanter, se priser, s'estimer.
 Alabado, loué, prisé, estimé.
 Alabança, louange, vanterie.
 Alabança de muerto, Epitaphe, oraison funebre à la louange d'une personne morte, un chant de ducil sur la mort de quelqu'un.
 Alabança de Dios, une hymne, un chant fait à la louange de Dieu.
 Alabador, qui loue & dit bien de quelqu'un.
 Alabancioso, vanteur, qui se vante & se loue.
 Alabarda o aluarda, hallebarde.
 Alabardazo, un coup de hallebarde.
 Alabardero, Hallebardier, celui qui porte la hallebarde.
 Alabastro, albâtre.
 Alabastrino, blanc comme albâtre, fait d'albâtre.
 Alacena, armoire faite & creusée dans une muraille.
 Alacer, un cercle, c'est aussi un sorte d'herbe.
 Alache o aleche, Auchois, une sorte de harang fort petit.
 Alachera, Harangere.
 Alacor, du saffran sauvage, du Carame.
 Alactan, Scorpion.
 Alado, ailé, qui a des ailes.
 Aladar de cabellos en las sienas, tortillon de cheveux, comme portent les femmes qui les tirent: & selon aucuns la temple de la teste, & les cheveux d'icelle.
 Alagueño, voyez halagueño.
 Alaga, sorte de bled.
 Alajar, voyez Alhajar, emmeubler.
 Alajur, voyez Alfaxor.

AI

Alamar, bouton à queue.
 Alamares, ce sont plusieurs boucles entrelacées en forme de chaisne, cordons entrelacés, boutons à queue.
 Alamarado, couuert & lacé de boutons à queue.
 Alambique o alquitara, alambic, la chapelle à distiller des eaux.
 Alambicarle el ceruelo, s'alambiquer le cerueau, c'est se mettre en des resueries, qui inquietent & gassent l'entendement.
 Alambor, un bord, cordon à bords.
 Alambre o arambre, du cuiure ou airain, du laiton ou letton, archal.
 Alamin, affidé, homme en qui on se fie, confident.
 Alamo arbol, le Peuplier, & selon d'autres, l'Aulne ou l'orme, le bouleau.
 Alameda, l'Aulnaye, lieu planté d'Aulnes, ou Peupliers, ou bien d'ormes.
 Alamo blanco, le Tremble, peuplier, le bouleau.
 Alamo negrilla, arbre appelé Aune.
 Alamón, une sorte d'oiseau violet qui a le bec & les pattes rouges.
 Alamúd, le verrouil d'une porte, ou de fenestre.
 Alamud, verrouil ou loquet à ressort ou courant, comme il s'en met aux guichets des fenestres.
 Alançar, eslancer, chasser hors, esloigner; vomir.
 Alançado, eslancé, chassé, mis hors, vomi.
 Alançada de tierra, certaine mesure de terre plantée de vignes, c'est autāt qu'un bon bras pourroit jeter une lance loing, voyez Huebra.
 Alancear, percer de lance, tuer à coups de lance ou de pique.
 Alanceado, percé & tué à coups de lance.
 Alanceador, qui perce & tue à coups de lance.
 Alan o Alano, un gros chien, un dogue, un leurier d'attache.
 Alania, une armoire ou armoire, faire &

creusée en une muraille, voyez Alacena.
 A la par, également, à la pareille, de pair, de front.
 Alaraca o alarique, voyez Alharaca.
 Alarde, monstre & reueu de gens de guerre.
 Alardoso, qui se monstre.
 Alaredonda, autour, à l'environ, à la ronde, à l'entour, composé de a la redonda.
 Alargar, prolonger, allonger, dilayer.
 Alargado, allongé, prolongé, dilaté.
 Alargas de tiempo, delay, dilation, prolongation, retardement.
 Alargamiento, prolongement, allongement.
 Alarguez, du bois de rose, & selon aucuns une esorce delicate d'un certain bois qui est de couleur iaulne.
 Alarido, cri lamentable & espouuentable, comme de gens qui se plaignent ou qui combattent, huée.
 Alarife, juez de los edificios, celui qui a la charge des bastimēs, maistre des œures, voyez, edile.
 Alarifadgo, l'office du voyer, ou de maistre des œures.
 A las parejas, au pair, de pair, également.
 Alafazon, Aduerbe composé de trois dictions, sçauoir est a la fazon, alors, comme qui diroit, en ceste saison là, en ce temps là. Voyez fazon.
 Alastar, payer l'amende.
 Alastado, qui est condamné à payer l'amende.
 Alastrar la naue con lastre, charger la nauiue avec de grosse arene, pour luy bailer le contre-poids, lester.
 Alastrarse el animal, estre couché par terre & appesanti, pour auoir trop mangé.
 Alastado, lesté, qui a sa charge.
 Alastrador, qui charge & leste le nauiue.
 Alaton, du laiton, metal dont l'on fait les chandeliers, lampes, chenets & autres choses jettees en fonte, & puis apres accommodées au tour.
 Alaton morisco, du laiton.
 Alatron, l'esume du salpstre.

A las vezes, parfois, aucunes fois, quelques fois.
 Alaua, nom propre qui signifie Arabie.
 Alauas, les dents ou allochons d'un rouet.
 Alauco, l'aubour du bois, le blanc, ce qui est entre le cœur & l'esorce.
 Alaxur, voyez alfaxor, du pain d'espices.
 Alazan, alazan, couleur de cheual.
 Alazena, voyez alhazena, ou alacena.
 Alazor, voyez Alaçor.
 Alba, voyez alua.
 Albacéa de testamento, Notaire qui reçoit & escrit un testament, & l'executeur d'iceluy.
 Albacora, à Valence c'est une figue hastine, voyez Breua.
 Albahaca, du Basilique, nom d'herbe.
 Albahaquera, pot à bouquer.
 Albahaquilla de rio, de la Parietaire, ou Aparitoire.
 Albaida, blancheur, c'est aussi une petite piece de monnoye qui s'appelle autrement Blanca, laquelle vaut enuiron un denier tournois.
 Albala, voyez aluala, cedula, passeport.
 Albanega, voyez aluanega, une coiffe de resenil.
 Albañar, esgout, conduit d'eau & d'ordures sous terre, cloaque, canal.
 Albañi o albañir, maison.
 Albañeria, maçonnerie.
 Albaquia en arauigo, lo restante, le reste, le demeurant, le reliquat, les reliques d'une dette à reconuer.
 Albarazos, lepre blanche.
 Albarazos, morfee, les marques blanches que les cheuaux ont au mufle, aux yeux, au fourreau & au foudement.
 Albarada, voyez albarrada.
 Albaran o albala, quittance, billet ou passeport & acquit pour marchandise & équipage qui doit imposition.
 Albarcoque o aluarcoque, Arbricot, qui est un fruit comme la pesche, mais plus petit, & plus hâtif.

Albarcocal, iardin d'Arbricatiers.
 Albarda o aluarda, vn bas d'asne ou de
 mulet, & d'autres bestes de somme.
 Albarda, es vn albarda, c'est vn sor, vn
 asne, vne bistr.
 Saltar como granizo en albarda, s'es-
 muer soirement, & se troubler avec
 peu de subiect.
 Albardan, vne couuerture rayee, comme
 en portent les Egyptiens.
 Albardan, farceur, bastleur, vn fol, vn
 badin, vn sor.
 Albardar, baster, mettre le bast.
 Albardero, celui qui fait les basts, vn ba-
 stier, vn bourrellier.
 Albardilla, vn petit bast.
 Albardilla, hazer albardilla o empa-
 nadilla, faire le pasté au jeu de cartes.
 Albardón, beste de somme, sommier.
 Albardon cauallo, vn cheual basté, ou
 de bast.
 Albardon mulo, vn mulet basté.
 Albardon, vn petit bast.
 Albarrada, rampart, barriere, vne chaus-
 see.
 Albarrada de piedras secas, vne murail-
 le faicte de pierres seiches sans mortier.
 Albarran hombre no casado, vn hom-
 me qui n'est point marié, celibe.
 Albarran, en langue Arabesque signifie
 estranger, de dehors, champestre, vn qui
 n'a ny feu ny lieu vn qui cherche sa
 bonne aduerture.
 Albarrania, le Celibat, estat d'homme ou
 femme non marié & qui ne l'a point
 esté.
 Albartana torre, vne tour qui est faicte
 en dehors de la muraille d'une ville.
 Albarrana cebolla, squille, oignō marin.
 Albartada o monton, vn monceau, vn
 ras, vn amas comme de pierres, ou autre
 chose.
 Al atoça genero de naue, vne espee de
 nauire & vaisseau de mer, propre à la
 guerre.
 Albeitar, voyez Albeytar.

Alberca, vn estanz, mare, vinier, reservoir
 à mettre du poisson.
 Albérchiga, voyez aluerchiga, &c.
 Albergar, voyez aluergar, &c.
 Albericoque, arbricot.
 Alberjana, voyez aluerjana.
 Albéytat, Marechal, c'est proprement ce-
 luy qui pense & guerit les cheuaux qui
 ont quelque mal, d'autant que celui
 qui les ferre s'appelle Herrador.
 Albeyteria, l'art de curer & medeciner
 les cheuaux, & autres grosses bestes.
 Albihares, du Narcisse fleur.
 Albo, blanc.
 Albogue o flauta, vne fleute ou flust,
 proprement fleute de chasseur, ou cor-
 net.
 Alboguero, flenteur, ou flusteur, ioueur
 de fleute.
 Albogue, selon aucuns, c'est vne sorte de
 musette ou cornemuse.
 Albohera, voyez Albufera.
 Albondiga, andouillette ou poire de chair
 hachée & faicte en petite boule, l'an-
 douillette est faicte en long.
 Albondiguilla, andouillette petite.
 Albor, por el alua, l'aube du iour, l'au-
 rore.
 Albor, blancheur.
 Alborada o aluorada, la matinee, vne
 aubade, c'est vne musique de voix, ou
 d'instruments qui se fait ordinairement
 par les amoureux à l'aube du iour de-
 uant l'huis de leurs maistresses.
 Albórbolas o alborbolos de ale-
 gria, cry signifiant ioye.
 Alborbolas hazer, ou alborbolear,
 s'escrier de ioye, faire des cris de ioye.
 Arborbolas hazer, faire grand bruit de
 chose de peu d'importance, & qui faci-
 lement s'appaise.
 Alborear o amanecer, se faire iour.
 Alborni, voyez Borni.
 Albornia, vne poisle ou terrine à mettre
 du lait ou autre chose.
 Albornoz, casaque ou hoqueton de guer-

re, un gaban comme les Turcs & les Mores portent, manteau des champs & de pluye.

Alboroçar, voyez Alborotar.

Alboroço y contento, contentement, esmotion de ioye.

Alboroçar, s'esmonuoir de ioye.

Alboroçado, esmen de ioye & de contentement.

Alboroço, voyez Alborote.

Alboroque, le courretage, le salaire que l'on donne au coustier, ou courratier qui interuient à la vente de quelque chose, pour sa peine & payement de son labeur, le vin de courtier.

Beuer al alboroque, boire le vin du marché, comme l'on void ordinairement aux villages quand on vend quelque heritage.

Alborote o alboroto, tumulte, trouble, esmeute, sedition en un Royaume, ou en une ville, rebellion du peuple, & remuement, musinerie, un brouhaha, crierie.

Alborotar, troubler, faire un tumulte, & sedition, esmonuoir un peuple, musiner.

Alborotador, seditieux, turbulent, remueur, mutin.

Alborotadamente, seditieusement, avec esmeute.

Alborotado, troublé, esmen, qui est en inquietude.

Alboroto, voyez alborote, & dessus.

Albricias, les estrennes, un present que lon donne à celui qui apporte quelque bonne nouvelle, le vin.

Albuçe de anoria, voyez alcaduces de anoria.

Albudeca, une espece de melons qui sont fades aqueux & molasses.

Albufera, reservoir d'eau, une sorte d'estang: un estang marin, comme celui qui est aupres de Valce, où il y a force poisson.

Albura en madera, l'aubour du bois.

Albures, los albures, une sorte de jeu aux cartes.

Albur o mogle, pece, un poisson qu'on

appelle muze ou mulet, gardon.

Al cabo, au bout, en fin, finalement.

Alcaçaba, fortaleza en Arauigo, chasteau, forteresse.

Alcaçar, palais du Roy, dongeon, citadelle, forteresse dans une ville, chasteau.

Alcaçél o alcacér, draçee pour les bestes, meslange de plusieurs choses pour bailler aux bestes à manger, comme bled, seigle, orge & auoine, & le tout en herbe, ou en verd; & se prend aussi simplement pour l'orge en verd.

Alcaduz o alcaduce, aqueduc, ruyau, canal.

Alcaduces de anoria, les seaux ou pots de la poscrague qui puisent l'eau & la portent en hault pour la descharger.

Alcaduce de Aguaducho, le ruyau ou buysine d'un aqueduc, canal.

Lleuar vna cosa por sus alcaduzes, conduire une affaire avec secret & prudence.

No va por estos alcaduces, cela ne va pas par ce chemin là, ny par ceste voye.

Alcahuetar, faire maquereillage.

Alcahuete, maquereau, messager d'amours.

Alcahuetejo, petit maquereau.

Alcahueta, maquerele, appareilleuse.

Alcahuetador, qui fait des maquereillages.

Alcahueteria, maquereillage.

Alcayáta, voyez alcayta, & dessus.

Alcayceria, maison royale & la bourse où s'assemblent les marchands.

Alcayceria de joyas y sedas, lieu clos comme une balle où se vendent les ioyaux & estoifes de soye.

Alcáyde de fortaleza, chastelein & gouverneur d'une forteresse, capitaine d'icelle qui en a la garde.

Alcaydia, la chasteellenie & garde de la forteresse.

Alcayría o alcahiria, metairie, maison aux champs, une ferme, une cense.

Alcayta, un croc ou crochet à pendre les manteaux ou chappeaux contre une mu-

railler, ou cloison.

Alcaldada, dezir fualcaldada, dire son opinion & sentence, s'araselee: parole que l'on attribue aux iuges de village qui pour estre grossiere & rustiques, disent quelques simplicités & lourderies.

Alcalde de justicia, un Preuost, Pretour, Magistrat, Iuge Royal, Consul.

Alcalde de corte y casa real, grand Preuost de l'hôtel.

Alcaldia, Preture, l'office du Preuost, & du Magistrat, ou Pretour.

Alcaller, un potier.

Alcama, voyez aljama.

Alcaná, lieu où les Merciers estalent leur marchandise, il y a une rue à Toledo ainsi appelée; en laquelle sont tous merciers.

Alcançar, atteindre, acquérir, paruenir, obtenir, impetier, acconsuier, suier, gagner, venir à ses attentes, comprendre.

Alcançar lo que huye, poursuire & atteindre ce qui s'enfuit, attraper.

Alcançar los enemigos, r'atteindre & pourchasser les ennemis qui fuyent.

Alcançar rogando, impetier, obtenir ce que l'on demande par prieres.

Alcançar en la cuenta, rabatre du compte, rendre redcuable & reliquataire.

Alcançado, atteint, obtenu, impetie, parueni, acquis, gagné, acconsuuy.

Alcançado en la cuenta, arriere, reliquataire, necessiteux, redcuable.

Alcançar se la bestia, quand le cheual ou autre beste se donne des attaintes.

Alcançadura de cauallo, attainte que se donne le cheual en marchant.

Viuir vno alcançado, n'auoir pas assez pour viure selon sa qualité.

Dar alcance a vno, atteindre quelqu'un, l'attraper.

No le alcança la sal al agua, il est si pauvre, que s'il a pour auoir du sel, il n'a pas pour auoir de l'eau.

Alcance, poursuite, obtenement.

Alcance de cañon, la portee du canon.

Andar en los alcances, talonner, suire de pres, poursuire un qui fuit & qui se retire.

No me alcança vn huelgo a otro, Je suis hors d'haleine.

Alcancia, Voyez alcāzia, une tirelire: c'est aussi une grenade ou pot à feu artificiel.

Alcancilla, voyez aleoncilla.

Alcādāra o percha de halcones, la perche où l'on met les oiseaux de proye.

Alcandōra, un feu que l'on allume pour donner quelque signal: il signifie aussi un vestement blanc come une chemise.

Alcanfor, Canfre, espece de gomme.

Alcántara, un pont de pierre.

Alcantarilla, un petit pont.

Alcāzia o alcancia, une boiste à cacher de l'argent, un cache-maille, une tirelire.

Alcāzia de fuego para tirar, grenade ou pot à feu pour ietter, on en fait de terre que l'on emplit de cendres.

Alcanziar, ietter des pots ou grenades de feu, ou remplies de cendres, c'est une espece d'esbatement en Espagne.

Alcanziaro, un coup ou iect de tels pots, ou grenades.

Alcaparra o alcaparro, Caprier, arbrisseau qui porte des capres.

Alcaparral, lieu où croissent les Capres.

Alcaparras, des Capres.

Alcaparronal, lieu où il y a grande abondance de grosses Capres.

Alcaparrones, grosses Capres.

Alcaparroso, plein de Capres, abondant en Capres.

Alcarauan, un certain oiseau appelé Galerand ou Butor.

Alcarauéa especia, une sorte de graine appelée Carui, c'est aussi une racine qui ressemble au cheruy.

Alcarauea siluestre, graine de Paradis.

Alcārcena, graine d'yebles.

Alcarchofa, Artichaut.

Alcarchofado, une sorte d'ouvrage & feuillage qui se fait es roiles d'or, & au damas.

Al

Alcaria, *Voyez* alcaÿria, mestayrie.
 Alcartias, bosage consacré à quelque Dieu.
 Alcarrança o alcarraza, vaisseau de terre comme une cruche, un vase blanc à boire de l'eau.
 Alcartia, une contrée qui est peuplée de forces petits lieux ou hameaux, & de petites fermes ou censés.
 Alcartaz, un cornet de papier à mettre de l'espece ou autre chose. Il y a aussi une sorte de poisson ainsi appelé.
 Alcatára o alquitara, *Voyez* alambique.
 Alcatifa, tapis de Turquie velu, une sorte de loundier, une couverture de liét faite de cotton; aire de terre, parterre de iardin.
 Alcatifa, un plancher de lambris ou de carreaux de diverses couleurs: un tapis ou couverture de soÿe ou de laine, pour couvrir une table ou un banc: ie pense l'auoir leu pour un parterre de iardin qui a diverses fleurs & figures, parce que cela ne ressemble pas mal à un tapis.
 Alcatraz, une sorte d'oiseau.
 Alcauála, dace, gabelle, pèage, tribut, cès, rente, & reuenu public, appartenant au Roy ou Prince sur sa terre, ou de quelque Republique, imposition sur les marchandises, comme les aydes.
 Alcaualero, fermier de telle rente, peagier.
 Alcauci o alcaucil, carde bonne à mäger.
 Alcaudon, une sorte d'oiseau que l'on nourrit en cage, qui a la queue longue.
 Alcóba, un cabinet voulté separé d'une chambre, grand comme pour mettre un liét, petite chambrette, cabinet sans fenestre en une chambre, & qui est ouuert du costé d'icelle, où se met ordinairement un liét.
 Alcobilla, un tel petit cabinet, diminutif de Alcoba.
 Alcofa, c'est en Portugal le mesme que

Al

espuerta, un cabas ou ssorte.
 Alcohéla, eau d'endive.
 Alcohól, de l'Antimoine, il se prend pour du sard, c'est aussi une poudre fort delice, bone pour la venè & pour sarder.
 Alcoholicar, sarder, se poudrer comme fons les femmes & hommes qui se sardent.
 Alcoholada, sardée.
 Alcoholado, sardé.
 Alcoholado toro o alcoholada vaca, toréau ou vache qui a les yeux noirs.
 Alcololero, faiseur ou vendeur de sard d'antimoine.
 Alcomenias, des menues especeries, comme le cummin, anis, fenouil, coriandre, moustarde & carui.
 Alcon, *Voyez* Halcon.
 Alconcillo, *Voyez* Halconcillo.
 Alconcilla de brasíl, teinture de Bresíl ou couleur de pourpre, une espece de craye rouge, rosette, espece de sard.
 Alcoran, l'Alcoran de Mahomet.
 Alcorça, une sorte de confiture ou conserve, c'est aussi une paste de senteur.
 Alcorça, c'est proprement une crouste ou paste de sucre affiné, avec un meslange de poudres cordiales.
 Alcorcillas, pastillas de boca, pastilles bonnes à manger.
 Alcornocal, lieu planté de Lieges.
 Alcornoque, du Liege, une certaine escorce que les Cordonniers mettent aux pantoufles & souliers.
 Alcorque, une sorte de chausseure ancienne qui n'auoit que la semelle dessous, & des petites courroÿes & brides par dessus, comme des patins, pantoufle de femme vesue.
 Alcoscuçu, une sorte de manger ou paste tortillée, faite de fleur de farine & de miel avec des racines.
 Alcotán, aue de rapina, un Lanier oiseau de proie.
 Alcotan, l'Esmerillon selon aucuns.
 Alcoua, *Voyez* alcoba.
 Alcozcuzú, *Voyez* alcoscuçu,

Alcreuite o piedra çufre, du soulfre.
 Alcúña o linage, race, lignée, famille,
 generation, genealogie.
 Alcúrnía, idem.
 Alcúza, azeytera, une buyre à mettre de
 l'huile, une jarre.
 Alcuzcuzu, voyez alcozcuzu.
 Alçacuello, haussécol ou porte fraise, c'est
 aussi un rabat de femme.
 Alçadér, contrepoids de celui qui danse
 sur la corde.
 Alçála o azala, ceremonies, prieres, &
 deuotions à la Morisque.
 Alçar, hauffer, esleuer, leuer, en haut, en-
 leuer.
 Alçar enel sancto sacrificio de la mis-
 sa, leuer Dieu à la Messe, monstrier la
 sainte Hostie.
 Tañer à Alçar, sonner Dieu leué, son-
 ner lors de l'elevation à la Messe.
 Alçar el dedo, assseuer & promettre
 d'accomplir une chose, c'est aussi y con-
 sentir & l'approuuer.
 Alçar los manteles, oster la nappe, ache-
 uer de disner ou soupper.
 Alçar de eras, balayer & ramasser tout
 ce qu'il y a de present, comme le labou-
 reur quand il a battu & serré son grain,
 acheuer la moisson.
 Alçarfe à mayores, prendre tout pour
 soy, sans en vouloir faire part à ses com-
 pagnons.
 Alçarfe enel juego, quitter le jeu apres
 auoir gaigné, sans attendre, ny bailler la
 reuanche, jouer à coupecul.
 Alçarfe el agua, quand le temps se hauf-
 se sans beaucoup pleuvoir.
 Alçar las faldas, monstrier ses parties hon-
 teuses.
 Alçarfe el precio de las cosas, se ren-
 cherir, hauffer de prix.
 Alçar figura, faire l'horoscope & nati-
 uité de quelqu'un, son ascendant.
 Alçar la mano de vn negocio, laisser
 un affaire, ne traicter plus d'un affaire,
 pendre un affaire au croc.

Iugar à Alçar, iouer au franc du car-
 reau.
 Alçarfe la regla a la muger, quand les
 mois ou fleurs cessent à une femme par
 quelque accident.
 Alçar alguna cosa, en lengua tosca
 es guardarla, garder & mettre à part
 quelque chose, la serrer pour la conseruer.
 Alçadas, terme de iudicature, qui signi-
 fie certaines appellations pour les pau-
 ures, qui n'ont le moyen d'aller au con-
 seil, ou aux Parlemens souuerains.
 Alçar baruecho, labourer la terre pour la
 premiere fois, faire les jacheres.
 Alçar de obra, laisser l'œuvre, cesser son
 labour.
 Alçarfe con su hazienda, faire banque-
 ruite.
 Alçarfe con el Reyno, se reuolter &
 faire reuolter un Royaume contre son
 Prince & Roy, se souleuer.
 Alçado, haussé, esleué, enleué, rebellé, re-
 uolté, souleué.
 Alçar el destierro, reuoquer le bannisse-
 ment, r'appeller.
 Alçarfe à su mano, se desdire d'une cho-
 se promise, se retracter, se reprimer &
 retenir, maistriser ses passions.
 Alçar el naype, couper la carte en ioiant.
 Alçadura, haussément, eleuement en haut.
 Alçadura de baruecho, labourage de
 jacheres.
 Alçamiento, rebellion, souleuement, ban-
 queraute, reuoquement, & rappel d'exil.
 Alçaprima, une inuention de gens de
 mistier, pour souleuer quelque gros sar-
 deau avec des engins ou leuiers.
 Dar à vno Alçaprima, faire une attra-
 poire à quelqu'un pour le renuerser par
 terre & le ruiner.
 Alçaprimar, hauffer & souleuer quel-
 que chose peu à peu avec engins.
 Alce, un Elan, animal fort grand qui res-
 semble aucunement au Buffle, & est su-
 jet au haut mal.
 Alcion aue, Alcion, c'est un petit oy-

Al

seau qui fait son nid & ses petits sur la mer, durant lequel tēps elle est tranquille.

Alda, voyez Halda.

Aldaua o aldaba, le verrouil d'une porte, le locquet, & quelquefois se prend pour le marteau à frapper la porte, un fer de cadenas.

Aldauada, coup de marteau à la porte.

Dar grandes aldauadas, frapper de grāds coups à la porte avec le marteau.

Aldauear, frapper & b'etre à la porte.

Aldauilla, petit verrouil, petit marteau pour frapper à la porte.

Aldauon, un gros marteau ou anneau dequoy on frappe à la porte.

Aldēa, village, bourgade.

Aldeucla, par u vocale, petit village, hameau.

Aldeano, villageois, paysan, rustique.

Aldeaniego, vil, bas, abicēt, qui est du village.

Aldeguela o aldehucla, voyez aldeucla.

Aldiza, une sorte de ioue delié, dont on fait des balais au Royaume de Toledē.

Alear, tremousser, secouer les ailes, voleier: commencer à monstrier du courage.

Alear, allier metaux.

Aleacion, alliage de metaux, alloyement.

Aleada, secousse d'ailes.

Alebrarse, s'acomardir, deuenir lâche & couard, comme qui diroit se faire lieure.

Aleche, voyez Alache, anchois.

Aleda o hez de colmena, une matiere comme cire qui est à l'entree des ruches & mousches à miel, la lie de la ruche la premiere cire.

Aledaño, limite, borne, terme: Voyez Mojon.

Alcat, alleguer, assigner, apporter & citer quelque chose ou passage d'escriture, pour confirmer ce que l'on dit.

Alegacion, allegation.

Alegado, allegué, cité.

Alegarse, se resiouyr, s'esgayer, s'es-

iouyr.

Alegar a otro, resiouyr un autre.

Al

Alegrado, resiouy, ioyeux, content.

Alegre, ioyeux, aligre, gay, prompt & delibéré à faire quelque chose.

Alegremente, ioyeusement, aligrement, delibérément.

Alegreza, voyez alegria.

Alegria, ioye, allegresse, gayeté, liesse.

Alegria simiente, voyez ajonjoli, du sisame.

Alegtron, allegresse soudaine, une ioye inopinée, d'une bonne nouuelle incertaine & sans fondement.

Alelis, voyez alheli, giroflee fleur.

Alejarle, voyez alexarse.

Al encuentro, à l'encontre, à l'opposire.

Alendro, voyez adelfa.

Alentar, encourager, inciter, pousser à quelque chose.

Alentar, tomar aliento, reprendre haleine, haleiner.

Alentado, animoso, courageux, qui a repris haleine, qui a longue haleine.

Alerta, soigneux, vigilant, préparé.

Estar en alerta, estre vigilant, se tenir à l'erte. Ceste diction vient de l'Italien, qui dit, andar all'erta ou stare all'erta. Erta signifie un chemin ou sentier qui monte une coste ou montagne, par lequel on a de coustume enuoyer des soldats pour descouurir les ennemis d'en-haut, chemin aspre & fascheux à monter, élevé, droit.

Alertamente, soigneusement, diligemment, à descouurir, à l'erte.

Alerze o cedro arbol, un Cedre.

Alesna para coser çapatos, une alesne à coudre des souliers.

Aleta ala pequeña, petite aile ou aileron, ailette.

Aleuadar o aleudar, faire leuer la paste.

Alene, desloyal, trahistre, & quelquesfoi la desloyauté & trahison.

Alcuoso, desloyal, trahistre.

Aleuasia, desloyauté, trahison.

Aleuemente o aleuosamente, trahissement, desloyaument.

c iiij

Al

Alexar, esloigner.
 Alexarie, s'esloigner.
 Alexalo, esloigner.
 Alexo, vne medecine contre le poison, & contre les sorts & enforcellemens.
 Alexura o alexamiento, esloignement.
 Alexur, confiture faicte avec du miel, voyez Alfaxor.
 Alezna, voyez alesna.
 Alexixa, vne sorte d'andouille.
 Alfabar, voyez alfahar.
 Alfabega o albahaca, du basilique, herbe.
 Alfageme o alfayeme, vn barbier.
 Alfahár, ourrir & boutique de Potier.
 Alfaharero, Potier de terre.
 Alfayáte en arauigo, vn ranaudeur qui racoustre les vieux habillemens, c'est vn tailleur en Portugal.
 Alfayáta, vne Cousturiere.
 Alfayeme, voyez Alfageme.
 Alfajor, voyez Alfaxor.
 Alfalfa cruage conocido, vne herbe appelée le grand Treffle, foin de Bongongne, Saint foin.
 Alfamar, vne couuerture de laine, vn tapy ou loudier.
 Alfana, vne canalle sauvage & d'estrange pays.
 Alfaneque, vne sorte de faucon.
 Alfange o alfanje, coutelas, cimeterre, espée large.
 Alfanzazo, vn grand cimeterre ou coutelas, vn coup de coutelas.
 Alfaqueque, racheteur de captifs.
 Alfaquí, grand Prestre entre les Mores.
 Alfarda, certain tribut que les Mores & Iuifs payoient aux Rois Chrestiens, pour leur permetstre de viure en leurs terres.
 Alfárdas o tirantes, des tirans de charpenterie.
 Alfarge de molino, la meule de dessous du moulin, le rordoir ou la meule d'un pressoir à huile.
 Alfargia, vne planche ou ais bien senue sciee.

Al

Alfaxor o alaxur, vne sorte de gauffre, on pain d'espece, fait de farine & miel, avec des pignons & especes.
 Alieña, Troesne arbrisseau, voyez Alheña.
 Alfeñicar, sucrer avec du sirop & sucre fondu, confire.
 Alfeñicado, sucré, confit.
 Alfeñique, du sucre fondu, paste de sucrer: c'est aussi de l'herbe des champs.
 Alferadgo, l'office de porte-enseigne.
 Alferczia, vne maladie de petits enfans.
 Alferecia, vne maladie qui vient aux cheuaux qui les faict trembler.
 Alfid o Alfil, voyez aguero.
 Alfilel o Alfiler, espingle.
 Alfilero, Espinglier, faiseur d'espingles.
 Al fin, à la fin, finalement, en fin.
 Alfócigo, Pistache, certain fruit, & l'arbre mesme.
 Alfoli, voyez Alholi.
 Alfombra, voyez alhombra.
 Alfonsina, vn acte fort rigoureux & de diuerses matieres, qui se soustient en l'Vniuersité d'Alcala, lors qu'il se gradué quelque Docteur en Theologie.
 Alforjas, besace, bissac, bougette.
 Hazer alforjas, remplir la besace, faire prouision pour le chemin, qui est la coustume d'Espagne, à cause qu'on ne trouue gueres à viure par les champs.
 Alforria, emancipation, liberté, franchise.
 Alforuas, voyez alholuas.
 Alforxa, voyez alforja.
 Alforza de vestido, le pan ou le replis d'une robe, ou autre habillement, le troussis, pince ou froncure.
 Algagias, equipage d'un soldat à cheual.
 Algaida, bois, hallier.
 Algalia, cinette, vne sorte de senteur.
 Gato de algalia, l'animal duquel on tire la cinette.
 Alga marina, mousse de mer,
 Algara, vne troupe de gens de cheual, qui courent à piller le pays & terres de

Al

l'ennemy, course, incursion de gens de guerre à cheual.
Algaradas, ce sont proprement des ruses de guerre pour tromper l'ennemy, qui se font de ceste sorte: c'est que la nuit on fait passer & repasser des troupes par deuant des feux par plusieurs fois à la veüe de l'ennemy, afin de leur faire paroistre qu'il y en a beaucoup d'auantage, & arrive quelquesfois en ce faisant, qu'ils se retirent, sans que l'ennemy s'en apperçoine: & d'autant que telle sorte de stratageme se fait avec triuppe de gens de cheual, & avec de grands cri, il se dit **Algarada**.
Algarada en arauigo, tumulte, sedition: nous disons aussi en François, **algarade**.
Algárda, Voyez **alborada**, c'est aussi serenade, aussi bien qu'aubade.
Algarasita, voyez **Girigonça**.
Algarauia, langue Arabesque.
Algaréro o alarauiento, parlero, un brauache en paroles, grand parleur & causeur.
Algares o cueuas, fosses ou cauernes.
Algarróua, du carrouge ou carrobe, fruiet.
Algarrouo arbol, arbre qui porte d'arobes, carrobier.
Algarue, spelonque, antre, fosse, une grotte sous terre.
Algaua, bon, forest, espaisseur d'arbres.
Algazara, grande clameur & crierie que font les Mores quand ils sortent d'une embuscade & surprennent les Chrestiens: c'est quasi le mesme que **Algarada**.
Algebra, algibe, voyez les apres **Algun tiempo**, plus bas.
Algemifao, Voyez **aljemifao**, un mercer, un petit mercier, un porte-painier.
Algez, voyez **yello**, du plastre, du gyps.
Algezar, plastrerie, lieu d'où se tire le plastre.
Algo, quelque chose, quelque peu, aucunement.

Al

Ay algo ? y a-il quelque chose ?
Algo grande, quelque peu grand.
Algodon, du coton.
Algodonadura, cottonnement.
Algodonar, cottonner.
Algorfa o sobrado, un plancher ou solier de maison, estage.
Alguaquidas, allumettes.
Alguarismo, arte de contar, l'art de ietter & compter, l'Arithmetique: voyez **Guarismo**.
Alguazil, Huissier, executeur des commandemens du Preuost & Iuge superieur: il est plus que le Sergent, & est quasi comme le Commissaire à Paris, excepté qu'il n'est de robe longue, Sergent de ville.
Alguaziladgo, office d'Huissier.
Alguazil de molcas, une sorte de grosses araignees qui font de la toile ou se prennent les mouches.
Alguien, quelqu'un, quelque personne.
Alguimalda de yeruas o flores, voyez **Guimalda**.
Alguno, aucun, quelqu'un.
Alguna, aucune, quelqu'une.
Alguna vez, quelquefois.
Algun tanto, quelque peu, un peu.
Algun tiempo, quelquesfois, quelque temps.
Algebra, Algobre certain art & science, consistante aux nombres.
Algebra, l'art de renouer & remettre les membres disloquer.
Algebrista, renoueur de membres disloquer & desnouer: qui sçait & pratique l'algebre.
Algezira, isle verte, mot Arabe.
Algibe o cisterna de agua, une cisterne.
Algibe prision en el campo, une certaine prison ou fosse, où l'on enfermoit les serfs pour les faire besongner, c'est aussi un fonds de fosse.
Algibina, un cloaque.
Alha o ala, mot Arabique ou Morisque

qui signifie Dieu.
 Alhadida, la reigle qui sert à l'astrolabe.
 Alhadida, cuire brulé.
 Alhafia, paix & trêve.
 Alhajas de casa, les meubles & ustensiles de la maison, le ménage.
 Alhajar, meubler, emmeubler, emménager.
 Alhajado o alhajada, qui est à pain & à pot avec quelqu'un.
 Alhajéme en Arauigo, un Barbier, Tondeur, qui tond.
 Alhalies, voyez alhaylies cy-dessous.
 Alhambra, Palais & chasteau en la ville de Grenade.
 Alhamel, un porte-faix, crocheteur.
 Alhania, c'est le mesme que Alcoba, une petite chambre ou bouge aupres de la salle, ou autre part, là où on met un liét.
 Alhaqueque, Herault, Ambassadeur, qui denonce la paix.
 Alharaca, crierie, noise, bruit, debat, rumeur, vacarme, un brouhaha.
 Alharaquiento, criard, brauache, noisieur, querelleur.
 Alharero, voyez algarero, c'est aussi le mesme que alharaquiento.
 Alhargama, Rue sauvage, herbe.
 Alhaylies, fleurs d'Elisiers, c'est une fleur, qui ressemble à celle de la Bourroche.
 Alhazena o almario, une armoire faite dans une muraille pour serrer quelque chose.
 Alhelga, la gasche d'une serrure, ou l'anneau du verrouil d'une porte, c'est aussi l'ouverture & espace qu'il y a entre les dents, qui sont un peu esloignées l'une de l'autre, voyez Armella.
 Alheli, Giroflee fleur.
 Alheña, certain arbre appelé Troësne, & selon aucuns du Cipres: c'est aussi une matiere grasse de quoy se fait un unguent à oindre les cheueux pour les teindre.
 Alheñada cola y crin de cauallo, la queue & crin d'un cheval teinte en pourpre, comme il se voit ordinairement.

Alheñarse, s'oindre & teindre les cheueux.
 Alherce, Voyez alerze, espèce de Cedre.
 Alhiler, Voyez alfiler, espingle.
 Alhocigo, voyez alfocigo, pistache.
 Alholi, un grenier public, magazin à bled, c'est aussi un grenier d'un particulier.
 Alholuas, du fenetre ou fenugrec.
 Alhombra, tapis de Turquie.
 Alhombra, certaines taches de rouueur qui viennent au visage, à cause de l'abondance de sang & de chaleur.
 Alhondiga, grenier ou magazin de bleds.
 Alhondiguero, celui qui a la charge du magazin des bleds.
 Alhondon, le fonds de quelque chose, voyez Hondon.
 Alhorça, Voyez Alforza.
 Alhorre, usagre, espèce de galle & feu volant, on l'appelle aussi feu sauvage.
 Alhostigo o alhocigo, Voyez alfocigo.
 Alhurreca, escume salee qui s'attache aux herbes ou roseaux en temps sec, c'est aussi l'escume de la mer.
 Alhuzema, de la Lauande, ou aspic d'autres veulent que ce soit de l'herbe à coqu, & selon d'autres c'est la Primeuere.
 Aliar, allier, confederer, contracter amitié.
 Aliança, alliance, confederation.
 Aliado, allié, amy, confederé.
 Aliçace o çanja, fondement d'un mur.
 Alicates, certaines pincettes qui ont les pointes aiguës, dont usent les orfèvres & autres artisans pour tordre le fil d'argent, de fer & d'archal.
 Aliceres, voyez alizares.
 Alicota, partie aliquote, comme en six les deux & les trois, car deux fois trois, ou trois fois deux, font six.
 Aliende, outre, delà, d'avantage.
 Aliende desto, outre ce.
 Aliento, haleine.
 Cobrar aliento, reprendre haleine.
 Alifafes, certaines vessies qui viennent aux courbes des bestes.

Aligerar

Aligerár, rendre léger & descharger.
Alijar, alléger & descharger le navire en tourmente, ietter en mer ce qu'il y a de trop au vaisseau.
Alijares, lieux & places aux sorties des villes, qui seruent de promenoirs.
Alilla, petite aile, aileron.
Alimana, beste sauvage, animal.
Las fieras alimañas, les bestes cruelles.
Alimañas, les bestes à quatre pieds tant de seruite qu'autres.
Alimar, limer, user avec la lime.
Alimado, limé, usé avec la lime.
Alimador, limeur, qui lime.
Alimára, le signal que font les tours des costes de la mer avec des feux.
Alimétar o mātener, alimēter, substatē, nourrir, entretenir, mainstenir, repaistre.
Alimento o mantenimiento, aliment, substance, nourriture, entretienement, viande, pasture.
Alimentado, alimenté, nourri, substanté.
Alimpiar, Voyez Limpiar, nettoyer.
Alimpiadera, un decrotoir, vergettes à nettoyer.
Alimpiadero, mouchettes de chandelle, la bonde par où se purge le vin.
Alimpiaduras, immondices, balayures, ou balicures.
Alimpiadura, nettoyageement, balicure.
Alimpiado, nettoyé, purgé.
Alimpiador, qui nettoie & balaye, ou balie.
Alimpiamiento, nettoyageement.
Alindar credades, borner des terres, limiter, planter les bornes & limites.
Alindado, limité, borné, abouti.
Alindar, embellir, orner, parer.
Alindado, embelli, orné, paré.
Alinde, borne, limite, terme.
Alinde, ornement, embellissement.
Alinde, une sorte de lunettes qui font voir les choses plus grandes qu'elles ne sont. Je l'ay trouué dedans les œures de Boscain, pour le tin ou estin & vis argent, qui se couche derriere la glace du miroir. voyez ces vers où il dit.

Alinde en yr à do vas, &c. le tilere desquels est, El alinde que va tras el espejo.
Alinar o atauiar, Voyez adereçar.
Alinar de comer, accoustre à manger.
Alinado, Voyez adereçado.
Alino o atauio, Voyez adereço.
Alinoso, un qui est propre sur sa personne & en sa maison, bien adroit en tout ce qu'il fait.
Aliox, marmol, du marbre.
Alisar, hazer liso, lisser, polir, unir, aplanir, calandrer la toile, la polir.
Alifado, lissé, poli, aplani.
Alifadura, lisseure, polisseure.
Alisma, Plantain aquatic, égaré.
Aliso, Alisier arbre.
Alifura, Voyez alifadura.
Alistar, ajuster, faire droit, & égal selon la lisiere, mesurer droit & assembler comme lisiere à lisiere, enregistrer, enrouler, mettre en la liste, immatriculer, alestir, rendre leste.
Alistado, enregistré, enroulé, ajusté.
Aliuiar, alléger, soulager.
Aliuiar, alléger, rendre plus léger ce qui est pesant.
Aliuiado, allégé, soulagé.
Aliuiador, alléger, qui alléger & soulage.
Aliuio, soulagement, allégement, allégece.
Aliuiamiento, allégement.
Alizares, ce sont des petits carreaux de terre, esmailler de diuerses couleurs, dont on fait des pavés es sales, & aux murailles, cōme d-la marqueterie, voyez azulejos.
Aljafana o ajufayna, une sorte d'esquelle ou terrine creuse, Voyez açofayna.
Aljaferia, le palais des Roys mores de Saragoce.
Aljaua o carcax, la trouffe ou carquois.
Esto no es de tu aljaua, cela n'est pas de ton carquois: pour dire, cela n'est pas creu en ton iardin.
Aljama o alcama de Iudios, synagogue de Iuis, leur assemblée.
Aljama de Moros, Concile & assemblée de Morcs.

Al

Aljaraz, sonnette, gallet.
 Aljamia, voyez aljuria.
 Aljemifao, un petit mercier, porte panier.
 Aljófar, de la semence de perles, les gouttes de rosée menuës ressemblantes aux perles. Il se prend aussi souvent pour toutes perles, tant grosses que menuës.
 Aljofar, est dit de julfar, qui est un port au sein persique, d'où se tirent les meilleures perles.
 Vn grano de Aljofar gruello, une grosse perle.
 Aljofarar, emperler, semer de perles.
 Aljofarado, emperlé, semé de perles.
 Aljofifar ladrillado, pavement de sal-le fait de petits carreaux peints, comme ouvrage de marqueterie, ou damasquiner & esmailler de plusieurs couleurs.
 Aljonge, suc de chardon dequoy on fait le glu.
 Aljongera, chardon gluant & visqueux.
 Aljongero, Camelion, herbe ou chardon: Voyez Cardo aljongero, ie tiens que aljongera n'est que le mesme.
 Aljonjoli o alegria simiente. Voyez ajonjoli, du sisame.
 Aljox, Voyez aliox deuant alifar.
 Aljuba, un certain habillement de Mirres fait en iuppe ou casaque qui va jusques aux genoux.
 Aljuban morisco, idem.
 Aljuria, meslange de plusieurs langues, un barragouyn.
 Al lado, à costé, auprès.
 Alla donde tu estas, là où tu es.
 Alla, là, illec, en ce lieu-là.
 Allanar, aplanir, unir, faire égal, herse la terre, & couvrir la semence.
 Allanar vna tierra, réunir, reduire quelque terre ou pays qui se seroit rebellé contre son seigneur, le remettre en son obeyssance.
 Allanar dificultades, faciliter, ester les difficultez.
 Allanado, uni, applani, réuni, réduit, re-

Al

mis en l'obeyssance & pacifié comme un pays, ou un peuple.
 Allanador, aplanisseur, qui aplanit & reunir.
 Allanadura, reunion, reduction, pacification, aplanissement.
 Allar pour hallar, trouver.
 Allarriba, pour alla arriba, là haut.
 Allegar, amasser, assembler, approcher, joindre, adjoindre, accoster: Voyez juntar, & acercar.
 Allegada, approche, abord, arriuee.
 Allegadero, accueillement, lieu où s'accueille & amasse quelque chose.
 Allegador, amasseur, un qui amasse des biens & autres choses.
 Allegamiento, assemblée, arriement, approchement, monceau, tas, amas.
 Allegadiza cola, une chose amassée & amoncelée, approchable, qui s'approche.
 Allegarse, s'approcher, s'accoster, se joindre, se mettre du costé & parti de quelqu'un, se tenir & s'approcher plus à son opinion.
 Allegado, amassé, assemblé, alié, joint, entassé, amoncelé, proche, pres.
 Allegado à señor en vando, qui suit le party de quelque Seigneur, qui est de sa faction.
 Allegamiento de tales, la sauuegarde & protection des Seigneurs, refuge des cliens vers les Seigneurs & plus grands pour estre conseruez & garder.
 Allende, outre, en outre, de plus, d'auantage, au delà, au reste.
 Allende y aquende, delà & deçà: nous disons deçà & delà en François, & aussi de deçà & de delà en transposant les mots.
 Allende, en Espagnol se prend pour le pays de Barbarie, à cause qu'il est de delà la mer, de là se dit moro de Allende, pour moro de Berberia.
 Alli, là, en ce lieu là.
 Allomar, maudire.
 Alloza, l'amende uerite.

AI

Allozar, l'amendier.
 Allozo, idem que Allozar.
 Alma, l'ame, la pensee, l'entendement, le cœur, la volonté, l'esprit.
 Almas finadas, les ames des trespasser.
 Alma que parece de noche, fantosme qui va de nuict, dont on fait peur aux petits enfans.
 Alma, le mot d'une devise, c'est aussi le patron de cire que le fondeur couvre de terre molle; qui s'endurcit & sert de moule pour fondre le metal, lequel fondant fait aussi fondre la cire, laquelle en sort & demeure la statue formee en sa place, le noyau ou anime en matiere de fonte.
 Alma, Epithete qui s'attribue à la mere de Dieu, comme Alma madre, & aussi à l'Eglise & à la nature, & veut dire nourriciere, le mot est purement Latin.
 Alma de cantaro, cela se dit par ironie à un qui a la cervelle vuide, & qui est heberé, un benest, un sot.
 El alma me da, le cœur me dit.
 Almilla, petite ame: Voyez almilla, & dessous en autre signification.
 Almaciga, du mastic, la resine du lentisque.
 Arbol de almáciga, Lentisque.
 Almaciga, pepiniere d'arbres.
 Almacigar, mastiquer, acoustre avec du mastic.
 Almadana o marra, une marre de vigneron, c'est aussi un outil de tailleur de pierres, voyez Almadena & dessous.
 Almaden minero, mineral, miniere, veine de metal.
 Almadena, un gros maillet de fer propre à fendre les pierres, en frappant sur les coins de fer. (flossé.)
 Almadia, vaisseau de mer, radeau de bois
 Almadraque o colchon, gros matelas à coucher des valets.
 Almadraua de Atunes, grand troupe de Tons, une grande pescherie d'iceux, & selon aucuns larets à les prendre.

AI

Almadraua, c'est proprement le lieu où l'on pesche les Tons, & là où ordinairement ils s'assemblent en certaines saisons de l'annee.
 Almadrauero, pescheur de Tons, & autres grands poissons.
 Almagesto, c'est le tiltre d'un liure de Ptolomee, qui traite de toute l'Astrologie.
 Almagra, voyez Almagre de l'ocre.
 Almagrar, rougir avec telle craye, teindre & marquer de rouge.
 Almagrado, rougi, teint, coloré de ceste craye ou terre.
 Ouejas almagradas, brebis marquées de rouge, que l'on enuoye paistre au loing, afin de les reconnoistre.
 Almagrador, qui marque & teint de rouge.
 Almagradura, marque ou marquement de rouge.
 Almagre, barro parra teñir, terre ou craye rouge à teindre, sinople, vermeillon, ocre.
 Almagre quemada, de l'ocre proprement, ocre dru.
 Almagro, eau aigre & amere; c'est aussi un nom propre de lieu.
 Almayzar o almaizal, un grand voile à la Turquesque de diuerses couleurs, couure-chef.
 Almayzalado, fait en façon de voile Turquesque, ou couuert d'un tel voile & couure-chef.
 Almajal, une sorte d'herbe dont se fait le verre.
 Almaláfa, certain vestement dont usent les Turcs, & les Mores; & se met par dessus les autres habits.
 Almanach o almanaque, Almanach, Calendrier, Ephemeride.
 Almandarahe, un port & retraite pour les navires, un havre.
 Almarandaraque, idem.
 Almanfor, deffenseur, c'est le nom propre d'un Roy d'Arabie sous lequel se perdit l'Espagne; il signifie aussi l'inuincible
 f ij

Al

- ou non iamaiz vaincu.
 Almarax, un pont.
 Almarca, lieux ou bourgs assis en campagne, comme qui diroit une marche, qui vaut autant que contree.
 Almarjales, lieux marécageux & bas, où se rendent les eaux qui descendent des montagnes, & qui ordinairement sont prairies.
 Almariete, une petite armoire.
 Almarior, voyez alhazena. Il signifie aussi toute sorte d'armure, buffet.
 Almarior yerua, herbe appelée Nitre, les Apoticares en usent.
 Almarraxa de vidrio, un certain vase de verre fait comme une burette, un gouteron, bocal, phiole, un arrosoir.
 Almarraxa o poma de agua, Origan, certaine herbe.
 Almártaga, litharge, l'escume de l'argent dont on use en medecine, & selon aucuns l'escume du plomb.
 Almártaga, une sorte de bride à cheuaux, faite de broderie & dorure. Couarrunias dit que c'est une sorte de licol que l'on met par dessus la bride quand les Seigneurs descendent de cheual, & pour le tenir en main.
 Almástica, mastic.
 Almástiga, la premiere couuerture de la noix muscade, comme la petite escuelle au gland.
 Almaxia, robbe Morisque.
 Almazén, magazin, Arsenal.
 Almazénar, faire magazin, serrer au magazin.
 Almazén, toute la denree, marchandise & munition qui se serre au magazin, & se dit par Metonymie.
 Almea o azumbar, une certaine herbe qui a les feuilles comme le plantain, un peu plus est oite, & phodilez d'outremer. Il se prend aussi pour le Storax rouge.
 Almea de heno, un tas ou monceau de foin, un fenil, une meule de foin.
 Almedina, grande ville.
 Almeda, vaut autant en Arabe que

Al

- mesa, une table.
 Almejas, des moules: ce sont petites bestes qui ont des coquilles longuettes & rudes, & se prennent es riuieres: il y en a aussi en la mer qui ont les coquilles blanches.
 Almejál, lieu où il y a de telles moules.
 Almejero, un qui amasse & vend des moules.
 Almena de torre o muro, un carneau ou creneau.
 Almenar, carneler, faire des carneaux.
 Almenado, carnelé, qui a des carneaux.
 Almenar, mot usité aux villages, qui signifie un certain instrument de fer, surquoy on met des coipeaux de pin avec la resine allumés, & ce pour esclairer au lieu de torches.
 Almenara de fuegos, des feux que l'on fait de nuit, falots, brandons.
 Almenara de açofar, une lampe de cuire à plusieurs meches, & selon aucuns un chandelier.
 Almendra, amande, fruit.
 Almendraal, lieu planté d'amandiers.
 Almendrada, laïc d'amandes.
 Almendro, Amandier arbre.
 Almendrones o peladilas, amandes sucres & en dragées.
 Almendrucos, en Castille la vieille ce sont des amandes vertes, le mesme que allosas.
 Almenos o alomenos, au moins.
 Almeron, Chicoree sauvage.
 Almete, basinet, armet, casque, heaume.
 Almetoli, nom Arabe qui s'use en Portugal & signifie une burette à mettre de l'huile.
 Almez arbol, Miconcoulier, qui est une sorte d'Alisier.
 Almezina, Alise, le fruit de l'Alisier.
 Almiar, une borne, une pierre faite en pyramide, un monceau de quelque chose fait en pointe, un tas.
 Almiar de heno, Voyez almea, un fenil.
 Almiar, Voyez almiuar, du sucre fondu, du sirop.
 Almidon, Amidon, Empoix.

Al

Almidonar, *empoiser ou empoiser.*
Almidonado, *empoisé.*
Almilla o faja del pecho, *une piece ou bande à mettre deuant l'estomach pour le tenir chaudement, les femmes en portent aussi pour ornement.*
Almilla, *camoiseolle.*
Almiralle en Arauigo, *un Roy.*
Almirantazgo, *Admirauté.*
Almirante, *Admiral.*
Almirantes, *une certaine sorte de coiffure, ressemblant en partie à celle des anciens Romains, comme il se voit en des medales; & est ainsi nommée, à cause qu'elle a esté introduite par des Dames, qui estoient filles d'un Admiral, que lon dit en Espagnol Almirante.*
Almiréz, *un mortier de metal à piler de l'espicerie ou autre chose.*
Almiron o cicorea, *de la Chicoree blanche, des endives, scariole ou scariotte.*
Almiron, *une viande delicate pour des malades.*
Almiuar, *sucré fondit, sirop, compose ou confiture faicte avec du sucre, ius de confitures liquides.*
Almiuarar, *confire avec du sucre, sucrer, confire en compose.*
Almiuarado, *cuit & confit avec sucre, doux, sucré.*
Almixar, *le lieu où l'on met les figues au Soleil pour les faire seicher.*
Almizcle o Almizque, *du musc.*
Almizclera, *une espee de souris qui se nourrit en l'eau, la peau de laquelle sent le musc.*
Almizquera, *animal qui fait le musc, & le lieu où il se fait.*
Almizclado o almizcado, *musqué.*
Almo, *nourrisier, nourrissant.*
Almo padre, *bô pere qui nourrit & chérit.*
Almocaden, *Capitaine d'Infanterie, mot Arabe.*
Almocáfre, *une besche ou pie à fouir la terre, selo aucuns une seifouette de vigneron: c'est proprement une houë, un loucher.*

Al

Almoçada, *une jointee, c'est ce que l'on peut prendre avec deux mains jointes ensemble, de grain ou chose semblable.*
Almoctrebe o almoctreue, *un muletier qui chasse les mulets.*
Almodrote de ajos y queso, *une sorte de saulse blanche faite avec des aulx & fromage: aucuns veulent que ce soit un tourteau fait de plusieurs matieres, comme de farine, lait, vin, fromage & herbes: mais en effect c'est une saulse crüe, & non pas cuite comme seroit un tourteau.*
Almofar, *couverture de tist, soit un capuchon, bonnet ou autre sorte de coiffure, dequoy les Mores se couuroient.*
Almofia, *un plat selon aucuns, & selon d'autres une terrine ou fourneau à faire du feu à saute de cheminee.*
Almofrén, *une sorte de male de rissu de laine, dans laquelle on porte des matelats & lits de camp, sur des mulets & autre voiture, une sorte de coucil à couvrir un liët, une sorte de taye.*
Almogáuar, *cheual-leger, soldat.*
Almogauares, *selon aucuns ce sont les vieux soldats & experts, qui ne pouuant plus suivre les armées sont entretenus en quelque garnison.*
Almoháça, *une estille, & se prend aussi pour la broisse ou essouffette à frotter les cheuaux.*
Almohaçar, *estiller.*
Almohaçado, *estillé.*
Almohada, *oreiller, coussin, cheuet.*
Almohadilla, *petit oreiller, coussinet.*
Almohadilla, *petit carreau sur lequel les femmes font leur ouvrage.*
Almojarife, *voyez Almojarife, &c.*
Almojater, *sel ammoniac.*
Almojáuana de queso y harina, *un bignet ou gauffre faite avec du fromage & de la farine, un tourteau.*
Almoneda, *encant, vente de biens publiquement, & à l'encher, subhastation.*
Almonedear, *vendre à l'encât, subhast.*

Al

Almoradux yerua, marjolaine.
 Almorçar, defieuner.
 Almuerço, le defieuner.
 Almucio de Clerigo, une *Lumuce*.
 Almorrana, hemorroyde, flux de sang, caquesangue, on l'appelle aussi en François, broches, maladie qui est au fondement.
 Almorrana de los Sodomitas, certaines tumeurs & enflures qui viennent autour du fondement à ceux qui commettent ce detestable peché de Sodomic.
 Almorranado, qui a les hemorrhoides.
 Almorraniento, qui a les broches ou les hemorrhoides, & qui est subiect à ceste maladie.
 Almotradux, marjolaine, voyez almoradux.
 Almorzar, voyez almorçar, defieuner.
 Almotacén o fiel, officier qui a la charge & superintendance des bastimens, maistre des œures, Edile, Foyer, c'est aussi celui qui a esgard au poids & mesure.
 Almotacenadgo, l'office de l'Edile, ou Foyer, & de celui qui tient le poids du Roy.
 Almotaléfe, Officier qui a regard sur les draps de soye.
 Almoxarife, receueur de l'impôt qui se paye aux portes & entrees des villes maritimes & des ports, barrager, peager, receueur du barrage ou peage.
 Almoxarifadgo, l'impôt qui se paye aux portes, barrage, peage, entree de ville, tribut.
 Almud, une sorte de mesure de grain qui contient la demye hanega, & fait environ le minot mesure de Paris; selon aucuns elle contient six celemines qui seroient six picotins.
 Almudada, c'est autant de terre qu'on en peut semer d'un almud.
 Almueça de ceuada, une poignée d'orge que l'on donne aux bestes qui n'est pas un ordinaire entier.

Al

Almuedano de Moros, un crieur de choses à vendre, ou qui publie quelque chose que ce soit.
 Almuerço o almuerzo, voyez apres almorçar cy-dessus.
 Almuñecar, marché où l'on vend les raisins, c'est aussi le nom d'une ville.
 Almutaçafe, maistre jaugeur, un qui a esgard sur les mesures.
 Alna medida de paño, aulne, la mesure du drap ou d'autre estoffe & marchandise.
 Alnado & alnada, voyez Entenado, & Entenada.
 Alnâfe, une terrine ou fourneau de terre ou de fer à mettre du feu & de la braise pour faire bouillir le pot.
 Alocar, rassolir, deuenir fol.
 Alocado, r'affoli, qui est deuenu fol, épris de folie.
 Aloes, aloes, voyez acibar.
 Aloes cicottrino, aloé cicotin ainsi appelé, parce qu'on l'apporte de Cicotra ville des Indes Orientales.
 Alogar, alquilar, louer, prendre à louage & à ferme.
 Alogador, fermier qui prend à louage & à ferme.
 Aloja, voyez aloxa, de l'hydromel.
 Alojajar, loger, camper.
 Alojado, logé, campé.
 Alojablemente, logeablement.
 Alojador, celui qui loge.
 Alojamiento, logis, demeure, logement.
 Alomas, composé de cest trois particules, a lo mas, au plus, pour le plus.
 Alomenos pour a lo menos, au moins, pour le moins.
 Alon, aile, aileron, aile de chapon rosti, & aussi l'aile de tout oiseau qui est desplumé soit pour rostir ou bouillir.
 Alondra aue, le rossignol selon le Nebriense; selon d'autres c'est une alouette.
 Alongar, allonger, prolonger, estendre, dilayer.
 Alongado, allongé, prolongé, dilaté, es-

loigné.
Alongamiento, *prolongation, allongement, delay, esloignement.*
Alongarse, *s'esloigner.*
Aloque, *vin claires, vin meslé de blanc & rouge.*
Alopa pece, *poisson nommé Alope.*
Alofna, *voyez alozna.*
Aloxa breuage de Moros, *un breuage fait d'eau & de miel, hidromel, les Polonois en usent aussi, hypocras de miel.*
Aloxa de agua salada de mar, *breuage fait d'eau salée de la mer, & de mie.*
Alozna, *de l'absynthe ou aluine.*
Alozna marina, *de la barbotine, certaine graine qui est bonne à bailler aux enfans pour faire mourir les vers qu'ils ont.*
Aloxar, *voyez alojar, loger.*
Alpargate o alpargata, *une espèce de soulier fait de cordes de laine, ou de chanvre, il s'en fait aussi de soye, & de jones la plus part.*
Alpargatazo, *un coup que l'on baille avec un vieil soulier de corde.*
Alpargatero, *un qui fait des souliers de corde.*
Alpechin, *la lie de l'huile d'olives.*
Alphabeto, *Alphabet, l'a, b, c.*
Alpicotes, *au pays de Muicia signifient des coucombres.*
Al pic, *environ, bonnement, autant que.*
Alpino, *qui est des Alpes.*
Alpiste, *une herbe appelée quené de renard, froment qu'on.*
Alpiure, *Nicelle herbe.*
Al presente, *à présent, presentement, tout maintenant: se l'ay trouué signifians alors.*
Al principio, *au commencement.*
Alquaquengi, *des cacquerettes.*
Alquertiá, *voyez alcayria, & Alcarria.*
Alquerme, *une sorte de confectiõ de sucre, de poudre de roses & d'autres fleurs, avec autre poudre de corail, de perles & autres choses cordiales, il y en-*

tre aussi de la graine d'escarlante.
Alquermes, *graine d'escarlante.*
Alquerque, *jeu des eschets ou de dames, c'est aussi un jeu qui se fait avec des gettons.*
Alquetifar, *tapisser, rendre de tapisserie.*
Alquetifa, *tapis de Turquie, voyez Alcatifa.*
Alquetira, *voyez alquitira.*
Alquez, *une mesure contenant quatre vingts douze pintes.*
Alquicel, *certaine couverture ou tapis de table ou de banc, ou bien à mettre sur un siege, & est tissué sans aucune costure.*
Alquicér Morisco, *un saye comme portent les Mores, une sorte de iuppe.*
Alquilar, *louër, pïedre ou bailler à louage.*
Alquiladero, *qui tient à louage, louer.*
Alquiladizo, *qui est à louer, louable.*
Alquilado, *loué, pris ou baillé à louage.*
Alquilador, *loueur, celui qui louë, qui baille ou prend à louage.*
Alquilé o alquiler, *louage, le pris qui se baille pour quelque chose que l'on louë, location.*
Alquilon o alquilona, *celuy ou celle qui se donne à louage.*
Alquimilla, *partie de Lion herbe.*
Alquimia, *alquimie ou arquemie.*
Alquimista, *alquimiste, souffleur, celui qui cherche la pierre philosophale.*
Alquinal morisco, *un voile ou suaire de toile.*
Alquitata o alcatara, *voyez alambique.*
Alquitira medicinal, *une certaine gomme appelée dragantum, ou diagaranta, elle distille d'une herbe nommée espine de bouc étant incisée.*
Alquitran, *gouldron, c'est de la poix navale à poisser les navires & autres vaisseaux: c'est aussi le feu gregois, du bitume.*
Alquitranar, *gouldronner, enduire un navire de gouldron, brusler avec feu gregois.*
Alquitranado, *gouldronné; bruslé de feu gregois.*

Alquizel, capot ou sorte de casaque à la Morisque: c'est aussi une sorte de tapis sans couture à mettre sur un bac ou sur une table & est en façon d'une mante.
 Al rededor, à l'entour, autour, à l'environ.
 Al reués, à rebours, à l'envers, au contraire.
 Alastre, voyez salstre.
 Aline yerua, morgeline ou moron.
 Alta, haute.
 Alta y baxa, deux sortes de dunes apportées en Espagne, l'une de la haute Allemagne, & l'autre de la basse, qui est Flandres & les autres pays bas.
 Altabaque, un panier d'osier, corbillon, un panier à mettre des fusils.
 Altibaxos, voyez alubaxos.
 Altiamente, hautement.
 Altaneria, chasse de volerie par hault, comme celle du milan, du heron & d'autres.
 Altanero halcon, Faucon qui vole fort haut.
 Altanero, hautain, esléué.
 Altar, Autel.
 Alterar, alterer, changer, desguiser, troubler, partroubler, perturber.
 Alterado, altéré, troublé, changé.
 Alteracion, alteration, changement, trouble, perturbation.
 Alteramiêto, troublement, perturbation.
 Alterable, changeant, muable, inconstant.
 Alterador, qui altere & change.
 Altercar, debatre, disputer, quereller: on dit aussi alterquer, contester, noiser.
 Altercacion, altercation, altercas, debat, dispute, noise.
 Altercador, altercateur, disputeur, noiseur.
 Alternar, alterner, faire puis l'un puis l'autre, ou, tantost l'un tantost l'autre.
 Alternacion, alternacion, changement, vicissitude.
 Alternado, qui est fait l'un apres l'autre, par tour.
 Alternatiuamente, alternatiuement, par tour, tour à tour, l'un apres l'autre.
 Alternatiuo, alternatif, qui se fait par

tour.

Alteza, hauteſſe, alteſſe.
 Altibaxo, coup de haut en bas.
 Altibaxos, ce ſont hauts & bas comme en une contrée qui n'eſt pas égale, ou en un champ boſſu, precipices.
 Los altibaxos de fortuna, traueſes & accidents de fortune, laquelle tantost eſleue, puis tantost abbaïſſe.
 Altillo, un monceau, un amas, un petit terre, une butte peu releuee, un petit haut.
 Altiuamente, hautainement, ſuperbement, fierement, avec orgueil.
 Altinez o altiueza, hautaineté, grandeur de courage, fierté, orgueil.
 Altino, hautain, ſuperbe, altier: ce dernier eſt fait de l'Italien altiero.
 Alto, haut, eſléué, grand.
 Alto hazer, ſe tenir ſur le haut bout. Je trouue que c'eſt un terme de guerre, qui eſt faire alte, ou halte, mais il faut noter que quand les Italiens ou Eſpagnols diſent Alto, que cela ſ'entend de leuer les piques haut pour ſ'arreſter: & ce que le François dit faire halte, viêr de l'Allemand, qui dit Halten, pour tenir, retenir ou arreſter: & quoy que c'en ſoit, tous les deux ſe prennent pour arreſter la bande des ſoldats quand ils marchent.
 Alto de caſa, un eſtage de maiſon.
 Vna caſa de tres altos, une maiſon à trois eſtages.
 Altozano, lieu haut & eminent, comme le haut d'une colline ou terre.
 Altura, hauteur, ſommet, ſommité, cime, la cime.
 Altramúzes, lupins, une ſorte de legume.
 Altraues, à traueſ, obliquement.
 Dar al traues, eſchouer, faire naufrage.
 Notez qu'en ces mots qui ſuiuent, l'u eſt voyelle, puis voyez par apres ceux-là où il eſt conſonante.
 Alúda, une fourmy qui a des ailes.
 Aludir, correſpondre, faire une alluſion.
 Aludo, ailé, qui a des ailes.

Alumbrar,

Alumbrar, allumer, esclairer, esclaireir.
 Alumbrar, en matiere de femmes grosses, signifie enfanter & mettre au iour la creature, qui auparauant estoit en un cachot obscur & sans lumiere.
 Alumbrado, esclaire, allumé, esclairei.
 Alumbramiento, esclairement, lueur, clarté, esclarcissement.
 Alumbre piedra, del alun.
 Alumbre desmenuzable, de l'alun de plume.
 Alúbrado con alúbre, mixitionné d'alun.
 Alunar, deuenir fol.
 Alunado, tomado de la luna, lunatique, fol, acariastre.
 Alunamiento, folie.
 Aluquete, une allumette, c'est aussi un petit morceau d'escore d'orange que l'on espreint dans le vin pour luy en faire sentir le goust, les Gascons l'appellent un luquet, & l'allumette aussi.
 Alutacion, or qui se trouue aux premieres veines des mines enuiron quatre pieds dans terre.
 Aluzema, de la lauande ou aspic, voyez Alhuzema.
 Aluziar, polir, faire luire.
 Aluziado, poli, luisant, esclairei.
 Aluzinar, c'est comme vouloir deuiner une chose que l'on ne scait ny n'entend, se tromper à la veüe de quelque chose, comme quand on la regarde entre chien & loup.
 Nota
 Es dictions qui suivent l'u, est consonante.
 Alua, l'aube du iour, l'Aurore.
 El reyr del alua, la pointe ou le point du iour.
 Alua, l'Aube d'un Prestre.
 Aluáda, voyez alborada, aubade.
 Aluayaldar, farder, blanchir avec du blâc d'Espagne.
 Aluayaldado, fardé, blanchi de ceruse, ou blanc d'Espagne.
 Aluayalde o blanquete, du blanc d'Espagne, de la ceruse, certain fard blanc, c'est aussi le blanc à crayer les bonnets

des petits enfans.
 Aluala, une cedula, une promesse par escript.
 Aluala de guia, un passe-port.
 Aluala de pago y fin y quito, une quit-tance, un recepicé.
 Aluanega de red, un filer, une petite rete à pescher, une sorte de coiffure de réseau.
 Aluañar, voyez albañar, un cloaque.
 Aluañi, voyez Albañi, un maçon.
 Aluarda, aluardon, aluardero, voyez Albarda, &c.
 Aluar lo que madura tēprano, un fruit qui meurt trop tost, & deuant le temps.
 Aluar lo que presto se cucze, une viande qui est tendre & facile à cuire.
 Aluar, bon qui a beaucoup de blanc, comme pino aluar que no tiene coraçon, y lo mas es albura, un pin qui n'a point de cœur & qui est tout blanc par dedans.
 Aluarázo, un mal de bouche ou galle blanche qui viēt sur les levres aux petits enfans, du feu sauuage, lepre blanche, c'est aussi une maladie qui vient aux bestes.
 Aluarcoque, voyez albarcoque.
 Aluarino color, brun.
 Aluendera muger, une troteuse qui va ça & là.
 Aluedrio, arbitre, volonté, arbitrage.
 El libre aluedrio, le franc ou liberal arbitre.
 Aluedriar, juzgar por aluedrio, iuger par arbitre.
 Aluerca, un estang ou viniar, un reservoir à mettre du poisson, voyez Alberca.
 Aluérchiga, Alberge fruit.
 Aluérchigo, l'arbre qui porte des alberges, un Alberger.
 Alueigar, loger, heberger, vieux mot qui vient de l'Allemand herberg, qui signifie, logis.
 Aluergado, ogé, hebergé.
 Alueigo, logis, demeure, hostellerie.
 Alueigue, idem.
 Aluegueria, logement, logis, hebergement.
 Aluerjana, espece de legume, vesce sans

usage, vesceron.
Aluillas vuas, une sorte de gros raisins blancs, nous en auons qui s'appellent aubiers, lesquels se peuent rapporter à iceux
Aluin piedra conocida, une pierre à estancher, le sang, pierre d'estanche, pierre sauuagine.
Aluina de marisma, regorgement de la mer, le flot, le flux & reflux, quand elle est en tourmente & enflée.
Aluo cosa blanca, blanc.
Aluor, voyez albor.
Aluorada, voyez alborada.
El aluorear, el reyr del alua, la pointe du iour voyez Alborear.
Aluura, blancura, blancheur.
Aluura, une taye en l'œil.
Aluura de la madera, aubier d'un arbre, l'aubour du bois.
Alxáua, voyez Aljaua, un carquois de fleches.
Alxo, un chapellet de paternostres à prier Dieu.
Alzar, voyez Alçar, &c.
Alzarfe, voyez alçarfe.

A m

Ama que cria niño, une nourrisse.
Ama de moço o moça de seruicio, la maistr. se du valet & de la chambriere, & de toute autre personne seruite.
Ama, gouuernante de petits enfans, comme ordinairement il y en a es maisons des grands, celle qui en a la charge, & principalement des filles, une vieille seruante, une femme de charge.
Amar, aimer, cherir.
Amable, cosa de amar, aimable, amiable.
Amablemente, amiablement.
Amacénas, grosses prunes comme de perdigon.
Amado, aimé, chery, bien aimé, cher.
Amadizitos, ce sont des petits chiens de Dames, fort petits come les halderillos.
Amador, amoureux, desireux, qui aime.
Amadora, amoureuse, desireuse.
Amaestrar o enseñar, instruire, ensei-

gner, monstrer.
Amaestrado, instruit, enseigné, monstré.
Amaestramiento, enseignement, instruction.
Amagar, menacer, faire semblant de frapper en leuant la main ou le baston, faire mine de vouloir donner quelque chose, faire frime.
Amagador, qui fait semblant de frapper ou de donner.
Amago, menacé par signe, semblant de donner.
Amaynar, caler les voiles, amayner.
Amayna el tiempo, le temps se rend calme, comme quand il s'appaise apres la tourmente.
Amaynado nauio, nauire qui a calé les voiles.
Amaytinar, espier.
Amamantar, donner à teter, allaiter.
Amamantado, allaité.
Amamantamiento, allaitement.
Amancebarse, paillarder, entretenir une garce.
Amancebado, concubinaire, celui qui a une concubine: Voyez abarraganado.
Amancebamiento, concubinage, paillardise.
Amanderecha, composé de trois dictions, sçauoir est a mano derecha, à main droite.
Amanizquierda, aussi composé de a mano & yzquierda, à main gauche.
Amanecer o amancar, se faire iour.
Amanecer nombre, le matin, le point du iour.
Amaneciendo, al amanecer, le matin venant, se faisant iour.
Amanera, composé de a & manera, en la sorte, en la guise, en la maniere, en la façon, ou à la façon.
Amañar o aliñar, adapter, adextrer, approprier, dresser, façonner, preparer.
Amañado, façonné, dressé, duit, adextré.
Amañarte, s'adextrer, se rendre propre & habile à quelque chose.

Am

Amañamiento, adresse, ornement, façon-
nement.
Amanojar, lier, emballer, faire par pe-
tits paquets & boîtes, boteler.
Amanojado, emballé, fait par petits
paquets & boîtes.
Amanfar lo fiero, apprivoiser ce qui est
farouche, rendre doux & traitable.
Amanfar lo ayrado, adoucir, apaiser.
Amanfado, adouci, apprivoisé, apaisé.
Amanfamiento, adoucissement, appri-
voisement.
Amanfador, apprivoiseur, qui adoucit
& apaise.
Amante, amant, celui qui aime.
Amantillar, attacher les bouts des verges
du navire.
Amantillos, certains cordages de navire,
qui pendent à la hune, desquels s'atta-
chent les deux bouts de la verge &
antenne.
Amanzillar, attrister, affliger, faire pitié.
Amanzillado, attristé, affligé, qui a pitié
& compassion.
Amanzillar, pour manchar, voyez
manzillar tacher.
Amapola, herbe appelée Coquericoq, pa-
vor de bleds: & par Metaphore, des
coups de fouet iusques à faire sortir le
sang.
Amar, voyez cy-dessus apres ama.
Amarañar, voyez Marañar, embarrasser,
embrouiller.
Amarañamiento, voyez Maraña, brouil-
lis, embarras.
Amaranto o breço, amarante, passene-
loux, herbe & fleur.
Amargar, rendre amer, devenir amer,
trouver amer.
Amargamente, amèrement, aigrement.
Amargo o amargofo, amer, plein d'a-
mertume.
Amargór, amertume, aigreur.
Amargura, idem.
Amargo por no ser maduro, aigre,
verd, cōme un fruit qui n'est pas meur.

Am

Amarguillo, un peu amer.
Amargaca, parietaire herbe.
Amarillo, paille, blesme, iaulne paille, ba-
zané, terne.
Amarillejo, iaulnastre, bl-smet, blaffart.
Amarillear, iaulnir, pallir, devenir paille,
blesmir, se ternir.
Amatillez, pallcur, blemisüre, ternisseu-
re.
Amarillamente, iaulnement, pallement.
Amarillecerse, voyez amarillecar.
Amáro, herbe saint Jean.
Amarrar, attacher, lier, amarrer, comme
les navires quand elles sont au port, an-
chrer.
Amarrado, lié, attaché, amarré, anchré.
Amarra, corde, chable, amarre du vaisseau
de mer, & selon aucuns le pilier à quoy
s'attache le chable.
Amarrador, qui attache le navire, qui le
met à l'ancre.
Amartelar, avoir martel en teste, estre a-
moureux, avoir quelque fantasie en l'es-
prit.
Amartelado, amoureux, qui a martel en
teste, ou quelque fantasie.
Amartelamiento, martel d'amour.
Amartillar, marteler, fraper de mar-
teaux.
Amartillado, martelé, frapé à coups de
marteaux.
Amasar o Amassar, pestir, faire la pa-
ste, aucuns disent poistrir.
Amassador de pan, pestisseur, boulanger.
Amassadera, boulangerie.
Amassura, pestissement.
Amassijo, huche ou maid à pestir la paste.
Amatar, tuer, esteindre.
Amatar la sed, estancher la soif.
Amatado, tué, esteint.
Amatista piedra, une Amathiste, pierre
precieuse.
Ambar, de l'Ambre.
Ambar de las cuentas o esclarimente,
de l'ambre ianne de quoy on fait ordinai-
rement des chapelers de patenostres.

Am

Ambargris, de l' *Ambre gris*.
Ambaxada, ambaxador, voyez *Embaxada*, &c.
Ambicion, *ambition*.
Ambicioso, *ambitieux*.
Ambiciosamente, *ambitieusement*.
Ambidextro, droitier & gaucher, un qui se sert des deux mains également.
Ambigüidad, *ambiguïté*, doute.
Ambiguo, *ambigu*, douteux, à deux ententes.
Ambiguamente, *ambiguëment*, douteusement.
Ambire, du suc de petun cuit.
Ambito, circuit, pourpris.
Ambla, l'amble de la haquenée.
Amblar, *ambler*, aller l'amble.
Amblador, une beste d'amble, haquenée.
Amblar la muger, o el varon, remuer le cul, culer.
Ambas, toutes deux.
Ambos, tous deux.
Ambos á dos, tous deux ensemble.
Ambrolla, *bruyerie*, embrouillement.
Ambrollar, *bruyiller*, embrouiller, troubler.
Ambrollado, *bruyillé*, embrouillé, troublé.
Ambrosia yerua, une sorte d'herbe qui peut estre del' *Ache sauuage*: selon d'autres une sorte d' *Absinthe*.
Ambrosia, *Ambrosie*: les Poëtes disent, que c'est la viande des Dieux.
Ambrunsa, une espèce de cerises.
Amedrentar, *espouuenter*, faire peur, intimider.
Amedrentado, *espouuente*, craintif, craignant, peureux, intimidé.
Amedrentador, qui fait peur.
Amedrentamiento, *espouuement*, intimidation.
Amelezinar, *medeciner*, *medicamenter*.
Amelezinado, *medeciné*, *medicamenté*.
Amalla, voyez *almendra*.
Amelonar, *amolir*, assouplir.
Amelonado, *amoli*, assoupli.
Amen, véritablement: ainsi soit-il.

Am

Amen, outre, horsmis, passe: l'ay leu en *Don Quixote*; Si v. m. Señor Cauallero busca posada, amen del lecho (porque en esta venta no ay ninguno) todo lo demas se hallara en mucha abundancia: qui veut dire en François: Seigneur Cheualier, si vous cherchez logis, passe pour le liét (par ce qu'ë ceste tauerne il n'y en a aucun) tout le reste s'y trouuera en grãde abödance.
Amenazar, *menacer*.
Amenaza, *menace*.
Amenazador, *menaceur*, qui menace.
Amenazado, *menacé*.
Amenazando, *menaçant*, avec menaces.
Amenguar, *diminuer*, amoindrir, faire honte & affront à quelqu'un, diffamer.
Amenguado, diminué, amoindri, à qu'on a fait honte, qui a perdu sa reputation, pauvre, necessiteux.
Amenguador, *affronteur*, qui fait honte & affront.
Amenguamiento, perte ou diminution de reputation, amoindrissement, honte, affront.
Amenidad, *amenité*, douceur, plaisance.
Ameno, doux, plaisant, délicieux, délectable.
Amenissimo, tres-doux, tres-plaisant.
Amëto, voyez *amiento* un peu plus bas.
Amentar, tirer con *amiento*, attacher un lien ou une courroye à un dard pour le ietter & retirer à soy.
Amiento para tirar, la courroye qui s'attache au dard pour le ietter & retirer quand il est ietté.
Amenudo, souuent, souuentefois.
Ameos, nom d'herbe, espèce de Cumin.
Amesnar, garder, faire garde.
Amesnadores, ceux de la garde du Roy.
Ametalar, feindre, dissimuler, mesler de metaux.
Ametalado, dissimulé, feint, double, meslé de metaux.
Amethista, voyez *amatista*.
Amexca, Prune fruit.

Am

Amicicia, amiableté, amitié.
Amicto, Amict qu'usent les Prestres:
 c'est aussi un habit de toile de lin que les
 femmes portent.
Amidon, Voyez almidon.
Amiento, Voyez-le apres amentar cy-
 dessus.
Amicgádo, fruto de yerua, des fraises
 ou freses..
Amiga, amie.
Amiguilla, petite amie.
Amigo, amy.
Amigote, amiot, petit ami, ami tel quel.
Amigable, amiable, aimable.
Amigablemente, amiablement.
Amigar, hazer amigos, faire amis.
Amigarle por amancebarle, paillarder,
 auoir & entretenir une concubine.
Amigado, amancebado, celui qui a une
 garce & concubine.
Amilanar, abbaïsser, mettre bas, abbat-
 tre.
Amilanarse, s'abbaïsser à choses basses,
 comme fait le Milan qui fond en bas
 pour rauer les poussins à leur mere.
Amilanarse por acobardarse, se rapir
 & serrer contre terre, comme font les pe-
 tits oyseaux quand ils voyent le Milan,
 duquel ils ont peur.
Amilanado, acobardado, accouardi.
Amilanado, abbaïssé, mis bas, vil, abi. Et.
Amistad, amitié, familiarité, beneuolence,
 bien-vueillance.
Amito, voyez amicto.
Amo que cria, celui qui nourrit & esle-
 ue des enfans, pere nourricier.
Amo que ensena, Maistre, Pedagogue,
 Precepteur.
Amo de criado, maistre d'un valet ou
 seruiteur quel qu'il soit.
Amodortecer o amodorriar, estre
 malade de lethargie, estre estonné &
 estourdi.
Amodorriado o amodorrido, malade
 de lethargie, estourdi & estonné comme
 un qui est tousiours assopi.

Am

Amohado lugar, un lieu moisi & re-
 lant, remugle.
Amohatrarle, s'enlebler, prendre de l'ar-
 gent d'un à usure & gros interest, pour
 payer un autre à moindre interest.
Amohinar, fascher, despiter, courroucer.
Amohinarle, se fascher, se despiter, se met-
 tre en colere.
Amohinado, courroucé, fasché, desplai-
 sant, ennuyé, despité, coléré.
Amojonar, mettre des bornes, marquer
 de bornes, borner.
Amojonado, borné, limité, marqué de
 bornes.
Amolar, esmoudre, aiguïser quelque fer-
 rement ou cousteau.
Amolado, esmoulu, aiguïé.
Amolador, esmouleur.
Amoladuras, la sciure ou limeure de fer
 ou d'autre metal, qui est comme une pe-
 tite escaille qui se leue d'iceluy en es-
 moulant on le frottant contre quelque
 chose dure, merde de fer, limaille.
Amoladuras, de la moulee, c'est une bour-
 be qui s'amasse sous la meule des esmou-
 leurs, & qui se fait de ce qui s'use de la
 meule & du fer ou autre metal qu'on
 esmoult.
Amoldar, mouler, ietter en moule.
Amoldarse, se mouler, se façonner & for-
 mer.
Amoldar el ganado, marquer le bétail à
 une marque.
Amoldado, moulé, fondu, ietté en
 moule.
Amoldador, Mouleur, Fondeur, qui iette
 en moule.
Amollar, amollir, assouplir.
Amollado, amolli, assoupli, souple, ma-
 niable.
Amollentar, amollir, destremper, molli-
 fier.
Amollentar lino, rouir du lin, ou plustost
 soupir, voyez Enriar.
Amollentarse, s'amollir, deuenir mol.
Amollentado, amolli.

A m

Amollentadura, amollissement.
 Amondongado, gros tripu & ventru,
 enflé, panchu, boufflé.
 Amonestar, admonester, aduertir, remon-
 strer, conseiller, exhorter.
 Amonestacion, admonition, admoneste-
 ment, remonstration.
 Amonestaciones, les banes que l'on pu-
 blie à l'Eglise auant les espousailles, & an-
 si pour ceux qui veulent prendre les Ordres.
 Amonestado, admonesté, aduertí.
 Amonestador, admoniteur, qui admo-
 neste.
 Amonestamiento, voyez amonesta-
 cion.
 Amontar, aller amont, courir, ou voller
 contremont, monter une montagne, s'es-
 leuer en haut.
 Amontado, couru ou volé & monté con-
 tremont, esleué en haut.
 Amontonar, amasser, accumuler, assem-
 bler, amonceler, entasser.
 Amontonador, amasseur, entasseur.
 Amontonamiento, amas, monceau, en-
 tassement, amoncellement.
 Amontonadamente o a montones, par
 tas, par monceaux, à tas.
 Amontones, composé de a & monton-
 es, à tas.
 Amor, amour, charité, bien-vueillance,
 dilection.
 Amoroso, amoureux, doux, paisible, gra-
 cieux.
 Amorosa, amoureuse, gracieuse,
 Amorosamente, amoureusement, par
 amour, gracieusement.
 Amor del Ortelano, une herbe qui porte
 les glouterons, Bardane, Feble.
 Amores, ce mot se prend ordinairement
 pour des amours lasciuies.
 Amores secos, des gletterons ou gloute-
 rons.
 Amoricones, les amours entre les pay-
 sans, amours de village.
 Amorío, amour en terme rustique.
 Amoralux o axedrea, de la Marjolaine:

A m

selon aucuns, c'est une herbe nommee
 Maroune: il se peut aussi prendre pour
 la Sarriette, mais improprement.
 Amordazar, mordre, machonner, piquer
 de paroles, pincer, fascher, reprocher, bail-
 ler une mordace, baillonner.
 Amordazado, mordu, piqué, offensé, pin-
 cé, baillonné.
 Amordazado, acharné un qui est en pic-
 que & inimitié avec un autre.
 Amordazador, mordre, mordant, qui
 pique & reproche.
 Amordazamiento, aspreté mordante &
 piquante, baillonnement, reproche pi-
 quante, fascherie.
 Amordazando, à coups de dents, à mor-
 sures, en mordant, en piquant.
 Amoriscado, fait à la façon des Mores.
 Amormado cauallo, cheual qui a la
 morue.
 Amormios, espece de Narcisse herbe &
 fleur.
 Amorosa, Amoroso, voyez apres amor
 & desjús.
 Amorra, un certain jeu que font les en-
 fans en ceste façon, l'un d'eux leue cer-
 tains doigts en haut, & demande à un
 autre qui a les yeux bouchés combien il
 tient de doigts leuez.
 Amorrana, voyez Alimorrana.
 Amortajar, enseuelir un corps mort, en-
 suairer.
 Amortajado, enseuely, mis au suaire pour
 enterrer.
 Amortescerle, s'amortir, perdre cœur &
 courage, deuenir palle, & comme mort,
 blesmir, se pasmer, s'esuanouir.
 Amortescido, esuanouy, demy mort, bles-
 mi, anorty, failli de cœur, pasmé.
 Amortescimiento, esuanouissement, de-
 faillance, pasmoison, blesmissement.
 Amortiguar, amortir, esteindre, mortifier.
 Amortiguado, amorti, esteint, mortifié.
 Amortiguamiento, amortissement, mor-
 tification.
 Amortizar, c'est s'amortir un heritage,

A m

quand il tombe entre les mains de quelque personne ou communauté, & qu'il ne se peut plus vendre ny aliener, tellement que les droicts de vente en sont perdus & amortis.

Amortizacion, amortissement d'heritage.

Amoscador, un esuentoir ou esuentail, instrument à chasser les mousches.

Amostazarle, se courroucer, se desputer, comme quand la moustarde prend au nez.

Amotazado, despité, fâché.

Amostrat, monstrier, accoustumer à quelque chose, remonstrier, instruire.

Amostrado, monstre, instruit, duit à quelque chose, enseigné.

Amostramiento, remonstrance, enseignement, instruction.

Amotinarse, se mutiner, se rebeller.

Amotinado, mutiné, troublé, rebelle.

Amotinador, mutin, seditieux, factieux.

Amouer, deslourner, oster.

Amouible, facile à oster.

Amouedera, sterile.

Amparar, sauuer, garder & defendre, garantir, auoir en sa protection, proteger.

Amparado, defendu, gardé, sauué, garant.

Amparo, protection, sauuegarde, defense.

Amparador, protecteur, defenseur.

Amphibio, animal amphibio, un animal amphibie, qui vit en la terre & en l'eau.

Amphibologia, un dit ou sentence douteuse, & qui se peut entendre pro & contra, *Amphibologie*, c'est un mot Grec.

Amphiteatro, Amphitheatre, bastiment en rond avec une place au milieu; où se souloient faire le jeux & spectacles de diuers exercices.

Ampollas o Ampolletas, ce sont les burettes à mettre le vin & l'eau pour celebrer la Messe.

A m

Ampolla o redoma, une phiole, une bouteille, une ampoule, une ventouse: bouillon qui s'esleue sur l'eau quand il pleut, ou quand le por boult: Voyez pour ceste derniere signification *Burbuja*.

Ampollado, enflé, plein de vessies & d'ampouilles.

Rostro ampollado, visage gras & boursoufflé.

Ampollarle hinchandose, s'enfler comme un gros bouillon, faire des vessies.

Ampolleta, une petite phiole.

Ampollita, horloge de sable qui sert pour les quarts d'heure au nauire.

Ampollitas, ce sont aussi les Horloges d'eau.

Ampolloso, plein de vessies.

Amuchiguarte, se multiplier.

Amuchiguado, multiplié.

Amugerado, qui se laisse commander & gourmander par une femme, effeminé.

Amular, tordre la bouche, comme font les vieilles femmes quand elles maschent quelque chose un peu dure.

Amulatar, naistre d'un blanc, & d'une negre, ou au contraire, d'un More & d'une blanche.

Amulatado, qui est né d'un blanc, & d'une Morelle, ou au contraire.

Amuradas, les costez hauts du dedans du nauire.

Amurate, veut dire Capitaine en langue Egyptienne.

Amulgar, auancer le museau pour rascher à mordre comme font les mauuaises bestes.

A n

Ana, certaine mesure à mesurer les tapisseries, laquelle est plus courte que l'aune ordinaire, qui se dit en Espagnol *vara*.

Anabatistas, *Anabaptistes*, ce sont certains heretiques qui baptisent deux fois.

Anacala, à Toledo c'est la seruiante de la fourniere, qui va querir la paste aux maisons, & reporte le pain quand il est cuit.

Anacalos, les hommes qui font le mesme

An

office que l'anacala, valets de Four-
niers.

Anacardo, anacarde, c'est une sorte de
fruit de forme de chasteigne.

Anade, cane ou canard.

Anadino, petit canard, canette halebrent.

Anadeat, caneter, cheminer, ou nager com-
me une cane.

Anadon, un ieune canard, diminutif de
anade.

Anafalla, une certaine toile tissue de corro.

Anal, annuel.

Anales cuentas de años, Annales, hi-
stoires de ce qui s'est passé d'an en an,
Chroniques.

Anapelo yerua, herbe appellee estrangle-
loup, Napellus.

Anaqueles, certaines armoires faictes de
plastre en forme de tablettes, contre la
muraille, pour y mettre la vaisselle &
les verres, proprement ce sont tablettes.

Anascote, sarge d'Ascot.

Anatas, annates, terme de maniere benefi-
ciale, un droit qui se prend à Rome pour
l'expedition des bulles qui portent pro-
uision de benefice, le reuenue d'une an-
nee d'un benefice.

Anatistas, les officiers qui ont la charge &
font les despêches des annates.

Anathematizar, anathematiser, donner
au diable, maudire, excommunier.

Anathematizado, anathematise, maudit,
excommunié.

Anathematizamiento, anathematisa-
tion, malediction, excommunication.

Anatomia, Anatomie, dissection.

Anatomizar, anatomiser.

Anatomizado, anatomisé.

Anatomista, Anatomiste, qui fait anatomi-
e & dissection.

Voyez les dictions qui commencent par an
plus bas en un ordre à part.

Anca, la banche.

Ancas del cauallo, la croupe du cheual.

Subir en ancas, monter en croupe.

Esta bestia no sufre ancas, ceste beste ne

An

porte pas en croupe.

La racion era tan limitada que no su-
fria ancas, la portion estoit si petite qu'elle
ne portoit pas en croupe. i. qu'il n'y
en auoit pas pour un second.

Anarotes o acarotes, sarcocole, une
matiere gluante qui sort d'un arbre, cer-
taine gomme, une matiere comme celle
qui vient à l'entour des testicules à
l'homme.

Ancella, ieune seruante, ancelle.

Ancho, large, spacieux, ample.

Anchamente, largement, amplement,
spacieusement.

Anchurosamente, idem.

Anchor, voyez anchura.

Anchuta, largeur, espace, amplitude.

Anchuroso, large, spacieux, bien ample.

Espada anchucorta, espee large & cour-
te.

Andarse à sus anchutas, viure en liberté
& en desbauches.

Anchissimo, tres-large, tres-ample.

Anchoua, de l'Anchoa, petit poisson qui
ressemble au harenc, voyez alcche.

Anchoueta, petit Anchoa.

Anciana, ancienne, vieille, antique.

Ancianidad o anciania, ancienneté, vieil-
lesse, antiquité.

Anciano, ancien, vieil, vieillard, anti-
que.

Ancla o ancora de naue, une ancre de
nauiue ou autre vaisseau.

Ancla de muralla, une ancre de mu-
raille.

Anclar, anchrer, ietter l'ancre.

Anclado, anchré.

Ancon, le brui que fait la mer frappant
contre un escueil ou dans le h. vre : ceste
diction est aussi Latine.

Ancorar, voyez anclar.

Ancota, voyez ancla.

Anuelo, voyez anzuelo, hameçon.

Ancusa o ancusa, une espee de Buglo-
se, herbe, autrement nommee Orcanette.

Andar, aller, cheminer, marcher.

Andado,

An

Andado, allé, cheminé, passé, marché.
 Andado o antenado, le beau fils. i. le
 fils de la femme d'un premier mary, ou
 celui du mary d'une premiere femme:
 beaux-fils, c'est le correlatif de padraastro
 & de madrastra.
 Andada o antenada, la belle fille en mes-
 me qualité & degré que dessus.
 Andadizo, qui va & se promene, allant.
 Andador, radeur, coureur, villotier, bat-
 teur de paucé, allant, promeneur, errant,
 vagabond.
 Andador o muñidor, prieur ou semon-
 neur, conuieur, aduertisseur.
 Andadura, alleure ou allure, promenade.
 Andadura, amble de hacquence.
 Andámio, une gallerie à se promener, un
 promenoir, une allée de jardin ou d'autre
 lieu propre à se promener.
 Andámio, selon d'autres, c'est un eschaf-
 faut que l'on fait, pour d'iceluy voir &
 représenter quelque chose.
 Andança, succès.
 Andāte, allant, voyageur, errant çà & là.
 Cauallero andante, cheualier errant.
 Bien andante, heureux, à qui il va bien, à
 qui il succede bien.
 Andar en çancos, aller sur des eschasses.
 Andār del cuerpo, aller à la selle.
 Andar agatas, aller à quatre pattes com-
 me font les chats.
 Andar a selgo, aller de biais, de trauers.
 Andar andar, vie vie, allez allez, aduan-
 cer, ce que l'on dit pour faire hastier &
 aduancer chemin.
 A mas andar, tant qu'on peut aller.
 Andarāia, une sorte de jeu d'eschets, &
 selon aucuns le jeu du damier.
 Andariega muger, une trotteuse & cou-
 reuse, qui ne fait qu'aller çà & là.
 Andariego, voyez andador.
 Andarilla, petite litiere, brancart ou chai-
 re à bras.
 Andas, un cercueil ou biere à porter les
 morts en terre, un instrument à porter
 des chasses ou reliques en processions,

An

brancars ou branquarts, litiere à bras.
 Anden, une gallerie qui s'auance au de-
 hors comme une sallie de maison, pro-
 menoir, comme de la place du change.
 Andilla, une selle propre pour les femmes
 quand elles vont à cheual.
 Andrajo, voyez Handrajo.
 Andrajoso, voyez Handrajoso.
 Andrajero, voyez Handrajero.
 Anduāres o aduāres, hamcaux ou caban-
 nes de Mores.
 Andurriāles, lieux par où on passe & re-
 passe souuent, allees communes.
 Anegar, noyer, inonder.
 Anegar se la naue, faire naufrage
 Anegado, noyé, qui a fait naufrage, &
 est peri en la mer.
 Anegadizo, noyé, inondé, facile à estre
 noyé & inondé.
 Anegamiento, naufrage, noyement, in-
 ondation.
 Añejar, vieillir, deuenir vieil, suranner.
 Añejo, qui est d'un an, suranné, vieil d'un
 an, voyez-le encor plus bas.
 Vino añejo, du vin vieil de l'annee pas-
 sée.
 Anelar, voyez anhelar.
 Anémone, Anemoine, herbe & fleur.
 Anexar, annexer, joindre.
 Anexado, annexé, joint, conieint.
 Anexo, idem.
 Anexion, annexion, coniection.
 Anexidad y connexidad, termes de for-
 mules de Gressiers, qui signifient tout ce
 qui peut appartenir & dependre d'un
 autre.
 Anfiteatro, Amphiteatre.
 Angarillas, un chariot fait de clayes, un
 traineau à trainer quelque marchandise,
 se fait comme de clayes ou clisses, une ci-
 viere, une brouette.
 Angel, Ange.
 Angélica, Angelique herbe & fleur.
 Angelico o angelico, petit Ange: il le
 faut prononcer avec accent sur l'i.
 Angélico, Angélica, Angelique, d'Ange.

h

An

Angelical, appartenant à Ange.
 Angelote, monnoye d'or d'Angleterre nommee Angelot.
 'Angeo, Voyez anxéo, du caneuas.
 Angostadura, Voyez angostura ou estrechura.
 'Angosta, estroite.
 Angosto, cosa estrecha, estroit.
 Angostura o estrechura, un destroit, lieu estroit & serré, serrement, destresse, angouisse, brieuueré.
 Angostar o estrechar, estreoir.
 Angostado, estreui.
 Anguila o anguilla, anguille.
 Anguillazo, anguillade, le coup du gourdin que le Comitre donne au forçat.
 Angulo, angle, coing, encoigneure.
 Angular, angulaire, qui est en l'angle.
 Angúrias, une sorte de pepons.
 Angúrria, difficulté d'urine.
 Angústia, ennuy, fâcherie, angouisse, destresse, chagrin.
 Angustiár, tourmenter, chagriner, donner ennuy, angouisser.
 Angustiado o angustioso, affligé, tourmenté, ennuyé.
 Anhelar, affirer, desirer, souhaiter, haleter, haïener.
 Anhérito, haleine, souffle.
 Anhorca, Couleuvre herbe.
 Anichilar, anichilado, Voyez aniquilar, &c. parce qu'il se prononce ainsi.
 Anidar, nicher, faire son nid.
 Anidado, niché.
 Anidamiento, nichement.
 Anillo, anneau, bague.
 Aniina, ame, il se prend aussi pour conscience.
 Animal, animal, ce qui vit ayant ame.
 Animalazo, grand animal.
 Animales cen'dos, mousches, vers & semblables insectes.
 Animalejo, petite bête.
 Animalia, bête; animal.
 Animar, dar animo, encourager, animer,

An

donner courage, inciter.
 Animado, animé, encouragé, qui a ame.
 Anime, une certaine gomme qui vient des Indes de Portugal, laquelle a bonne odeur, Anime, elle est bonne à parfumer la teste.
 Animo, courage, animosité, hardiesse, cœur, volonté, intencion, affection.
 Animoso, courageux, hardi.
 Animosamente, courageusement, hardiment.
 Animosidad, animosité, courage, grandeur de courage.
 Aniñado, de petit enfant, qui fait choses appartenantes à petit enfant.
 Aniñadamente, à la façon des petits enfans.
 Aniquilar, anichiler, annuller.
 Aniquilado, anichilé, annullé.
 Aniquilamiento, aneantissement.
 Anis o matalahuga, de l'Anis herbe & semence.
 Annual, annuel, qui est tous les ans.
 Annualmente, annuellement, tous les ans.
 Anniuersario, Anniversaire, service que l'on fait tous les ans pour les Trespassez.
 Annuñetar, nombrer, conter, mettre au nombre.
 Anoché, hier au soir, her soir.
 Anochecer, se faire nuict, deuenir nuict.
 Anocheciendo, se fai'ant nuict, sur le tard, au soir, le soir, le soir venant.
 Anodar, Voyez añudar.
 Anodado, Voyez añudado.
 Anómalo, anomal, irrégulier, qui ne garde point de reigle certaine.
 Anona, une sorte de fruit.
 Anórca, Voyez anhorca & dessus.
 Anória para sacar agua, engin à tirer de l'eau nommé poseraque, qui est une grande roue à laquelle sont attachez plusieurs pots ou petits seaux, qui puisent l'eau, & la portent en hault par le mouuement de ladite roue.

A n

Anquilla, *dorsinatif* de anca, *petite hanche* ou *croupe*.
 Anla, *anse*, *crochet*.
 Anlar, *une oye*.
 Anlar macho, *un iars*.
 Anlarillo, *un oyson*.
 Anlarino, *appartenant à oye*.
 Anlaron, *voyez anlar macho*.
 Anlarero, *celuy qui garde les oyes*.
 Anlareria *donde se crie*, *lieu où l'on nourrit force oysons & oyes*.
 Anli o anlina, *ainsi*.
 Anlia, *angoisse*, *ennuy*, *fascherie*, *anxiété*, *desir desordonné*, *passion*.
 Anliar, *angoisser*, *ennuyer*, *fascher*, *grandement affliger*.
 Anlioso, *plein d'angoisse*, *ennuyé*, *affligé*.
 Anta, *voyez ante* *un peu plus bas*.
 Antaño, *el año de antes*, *anran*, *l'année passée*.
 Antartico, *Polo antartico*, *le Pole Antarctique*.
 Ante, *une espèce d'animal qui se trouve aux Indes*, *lequel a la peau fort épaisse*, *une sorte de Buffle*.
 Ante, *la même peau de Buffle acoustree pour en faire des collers*.
 Ante, *une entrée de table que l'on donne aux pensionnaires au College*, *deuant la portion de chair* : ils disent *ante y pos*, *ce que l'on donne deuant & apres la viande*, *comme qui diroit*, *l'entrée & l'issue de table*.
 Ante o antes, *auparavant*, *au precedent*, *ains*, *plustost*, *deuant*.
 Ante Preposition, *deuant*, *pardeuant*, *en presence*.
 Antes que, *deuant que*, *ains que*.
 Ante ayer, *deuant hier*, *auant hier*.
 Antecámara, *antichambre*,
 Anteceder, *preceder*, *aller & marcher deuant*.
 Antecedente, *precedent*, *antecedent*, *qui va deuant*.
 Antecessor, *predecesseur*, *deuancier*.
 Antecogido, *lleuar antecogido*, *chaf-*

A n

ser & pousser deuant soy, *ou faire entrer dedans quelque lieu à force*.
 Antecoger el ganado, *toucher & chasser le troupeau deuant soy*.
 Antechristo, *l'Antechrist*.
 Antelación de tiempo, *primaucé en date & priorité de temps*.
 Antemano, *auant coup*, *par auance*.
 Antemuro, *auant-mur*, *fausse braye*, *c'est comme le paraper*, *voyez antepecho*.
 Antenado, *voyez andado & Alnado*.
 Antenada, *Voyez andada*.
 Antena o antenna de naue, *l'Antenne*, *qui est le bois trauersant le mast de la nauire par en haut*, *à quoy est lié & attaché le voile*.
 Antena de caracol, *le noyau d'une montee en viz & en rond*.
 Antenoche, *la nuit precedente la dernière passée*, *auant hier au soir*.
 Ante omnia, *mot Latin usité en vulgaire*, *& particulièrement à Salamanque*, *par les seruantes des estudians & pasticiers*, *& signifie deuant toutes choses*.
 Antepecho, *paraper*, *ou parapel de miraille*.
 Antepenlar, *pour penser*, *premediter*.
 Antepenlado, *pour pensé*, *premedité*.
 Antepassados, *deuanciers*, *predecesseurs*, *ancestres*.
 Anteponer, *preferer*, *mettre deuant*, *preposer*.
 Antepuesto, *preferé*, *mis deuant*.
 Antepuerta, *un huis verd* ou *une tapisserie qui pend deuant la porte d'une salle ou chambre*.
 Anterior, *anterieur*, *precedent*, *qui va deuant*, *qui est de deuant*, *qui est passé*.
 Antes, *voyez-le & dessus avec ante*.
 Antelaléta, *petite au ant-salle*.
 Antesignano, *c'est le même que Alferéz*, *un porte-enseigne*, *le mot est quasi Latin & se dit Antesignanus*.
 Anteuier, *preuoir*.
 Anteuisto, *preuueu*.
 Anteyer, *voyez ante ayer*.

h ij

An

AnteY glesia, *une plaine ou preau qui est deuant l'Eglise, un parais.*
 Antefno, *mais plus tost, ains plus tost.*
 Anticipar, *anticiper, preuenir, preoccuper.*
 Anticipado, *anticipé, preuenu, preoccupé.*
 Anticipacion, *anticipation, preuention.*
 Anticipamiento, *idem.*
 Anticiparse, *yr primero, s'auancer, aller le premier, aller deuant, preceder.*
 Anticuescas, *caxoudas, canastas, cestas, pedorreras, ce sont tous diuers noms de ces chausses longues & à bandes que les Caudiers en Espagne portent.*
 Antidoto, *antidote, contrepoison, preseruatif.*
 Antico, *voyez antiguo, ancien, antique, vicil.*
 Antier, *voyez ante ayer, c'est un mot Barbare.*
 Antifaz, *voile, bande qui sert de masque.*
 Antifaz de nouia, *un voile iune que portoient les nouuelles esposées au tēps passé.*
 Antigones, *antiquailles.*
 Antiguar, *quitar lo antiguo, abolir, mettre hors d'usage, à cause de l'antiquité, rendre une chose antique, l'enuiciller.*
 Antiguado, *aboli, qui n'est plus en usage.*
 Antigualla, *antiquaille, une chose antique.*
 Antiguamente, *anciennement, au temps passé.*
 Antiguamiento, *abolition.*
 Antiguo, *antique, ancien, vicil, qui est hors d'usage.*
 Antigüedad, *antiquité, ancienneté.*
 Antiguor, *idem.*
 Antilla o antillo, *voyez autillo, chonerte.*
 Antipáras, *chaussure de peau que les moissonneurs portent, afin qu'en liant les gerbes, les espiēs & barbes du bled ne les piquent aux iambes, armures de iambes, gambieres.*
 Antipecho, *voyez antepecho.*
 Anafona, *Antienne, certain chant de*

An

l'Eglise qui se chante auant le Magnificat, ou quelque Pseaume, ou bien deuant une Collecte.
 Antipodas, *Antipodes, ce sont ceux qui sont de l'autre costé de la terre opposée à nous, qui marchent à l'opposite de nous.*
 Antiquarios, *ceux qui sont curieux de choses antiques.*
 Antiquissimo, *tres-antique, tres-ancien.*
 Antojarse, *s'imaginer, se mettre en la fantaisie, auoir volonté & desir de faire quelque chose.*
 Antojadizo, *fantasque, qui suit sa fantaisie, fantastique, enuieux d'auoir ou faire quelque chose, conuoiteux, quinteux.*
 Antoj o gana, *fantaisie ou volonté de faire quelque chose, caprice, desir, enuie, quinte.*
 Antoj o de muger preñada, *enuie de femme grosse, c'est quand une femme enceinte a desir de manger de quelque viande, lors qu'elle en charge.*
 Antojos, *des lunettes.*
 Antorcha, *une torche, un flambeau, voyez Hacha.*
 Antoxar, *pour antojarse.*
 Antropófago, *ce mot est Grec, & signifie mangeur d'hommes.*
 Antruejo o introido, *carneual, Carefme prenant.*
 Antuuiarse, *s'auancer deuant le temps, preceder, preuenir, exceller.*
 Antuniado, *auancé trop tost & deuant le temps.*
 Antunio o antuuiou, *preuention, precedente, excellence.*
 Iugar de Antubion, *c'est quand deux entrent en dispute & qu'ils s'eschauffent de paroles, tellement que l'un est plus habile que l'autre, met la main aux armes le premier, & en donne à son compaignon, tricher, user de tricherie & preuention.*
 Anublar, *anublo, voyez añublar, &c.*
 Anular, *annuler, abolir, rendre nul, mettre*

Añ

à neant.
Anulado, annullé, aboli, mis à neant.
Anunciada, embaxada, anunciation, ambassade, message.
Anunciar, anoncer, rapporter, aduertir.
Anunciado, anoncé, rapporté, aduertí.
Anuncio, anoncement, aduertissement de quelque chose à venir, message.
Anunciamiento, anoncement, denoncement, denonciation.
Anxo, Voyez cañamazo, il signifie aussi de la gaze.
Anxia, congóxa, Voyez ansia.
Anzel en Arauigo es decreto o seso, arrest, ordonnance, decret, opinion arrestee entre gens sçauans.
Anzolado, lleno de anzuelos, hameçoné, tout plein d'hameçons.
Anzuelar, hameçonner, mettre ou attacher un ou plusieurs hameçons.
Anzuelado, Voyez anzolado.
Anzuelo, hameçon, un haim.
Roer el anzuelo, mot à mot signifie, ronger l'hameçon, pour dire, se deliurer d'un lacqs & s'eschaper.
Anzolcjo, un petit hameçon.

Añ

Añacales, porteurs de pain.
Añadir, adionster, adioindre, augmenter.
Añadido, adionsté, adioint, augmenté.
Añadidura, adionction, augmentation, adionstement, surcroist.
Añafil de Moros, une trompette dont v-sent les Atores.
Añafilero, sonneur de trompette.
Añagáza, attrait, allechement, appast.
Añagáza para tomar aues, un certain instrument de faulconnier pour prendre les oiscaux: voyez scñuelo, un leurre.
La Paloma añagáza, c'est un pigeon priné que l'on met pour attraper les autres qui sont sauues.
Añal, cosa de año, annal, qui est d'un an, chose qui se fait en un an, annuel, anniuersaire.
Añal, l'offrande qui se donne pour un tres-

Añ

passé durant toute l'annee premiere apres son enterrement.
Añar, commencer les ans.
Añales, Voyez anales.
Añazas, foires qui se tiennent tous les ans, marchez publics.
Añazés, matiere de delectation & de res-iouissance.
Añazmes, vieil mot Castellan qui signifie le mesme que la diçion Axorcás, qui est Arabesque & veut dire, des bracelets d'or.
Añejo, qui passe un ou plusieurs ans, comme vino añejo, vin vieil, qui est d'un an ou de plusieurs. Il y en a en Allemagne qui ont plus d'un siecle; & moy-niesme en ay tasté d'un fort excellent en l'Hospital de Strasbourg, qui auoit sept vingts ans, il y a déjà dix-neuf ans passés.
Añejo de muchos años, o de mucho tiempo, vniel, ancien, anti-ue.
Añejarse algo, s'enueillir, deuenir viel.
Añil o añir color azul o pastel, de la guesde ou du pastel, azur, bleu.
Añil o añir, selon d'autres signifie de l'inde couleur, du pers qu'on employe au lieu de pastel, il se fait de Tunal ou figurer sauuage des Indes, sur lequel aussi se cueille la cochenille.
Añilado o añirado, guesdé, teint en pastel, ou coulouré d'azur.
Añino, lana de cordero, laine ou toison d'agneaux, agnelin.
De años atras, plusieurs ans auparauant.
Añojo, d'un an. (d'un an.)
Añojo, bezetto de vn año, un veau
Añouéz, c'est es terres qui rapportent une annee abondamment, & en une autre pas-tât, à cause des contrées où l'on sème dif-fereus grains, & en saisons differentes: & aussi qu'on en laisse repaser aucunes par annees alternatiues.
Anublar se el cielo, s'obscurcir se charger de nuages, s'offusquer.
Anublar se el trigo, bruirer, gaster & h iiij

A o

brui ne.
Añublo de trigo, *brui ne, nielle des bleds.*
Añublado, *obscur, chargé de nuages, plein de brouillars.*
Añublado trigo, *du bled bruiné.*
Añublamiento, *bruinement de bleds & de fuiuets.*
Añudar, *nouer de nœuds.*
Añudar, *signifie quelquesfois faire une intermission es études, soit ou pour auoir l'esprit dur, ou bien trop foible pour apprendre.*
Añudado, *noüé.*
Añudadura, *noüeur, nouement.*
Añudamiento, *noüement.*

A o

Ao ao, *aduerbe d'appeller, signifiant hault.*
Aocar, *babiller, caqueter, dire des fables.*
Aocar, *creuser, fossoyer, cauer.*
Aocado, *creusé, caué, fossoyé, creux.*
Aocador, *fossoyeur, qui creuse & caue.*
Aojar, *œillader, regarder attentiuement, enforceler par les yeux en regardant une personne.*
Aojado, *enforcelé par les yeux; œilladé.*
Aojador, *forcier, qui enforcele par son regard.*
Aojadura, *sorcellerie qui se fait par les yeux.*
Aojamiento, *enforcellement par les yeux.*
Aoyo, *sorcellerie des yeux.*
Aoyo, *à uenü de pays, en bloc, composé de a & ojo.*
Aora o ahora, *Voyez agora.*
Aora aora, *tout à ceste heure, tout aussi tost, tout incontinent.*
Aora poco ha, *n'agueres, tout maintenant, n'a pas long temps.*
Aorça, *à ourse, contre le vent, terme de marine.*
Aosadas, *hardiment, c'est un Aduerbe affirmatif, certainement, assurement.*
A otra parte, *ailleurs, autre-part.*

A p

Apacentar, *paistre, repaistre, pasturer.*

A p

Apacentado, *repeu, pasturé.*
Apacentador, *qui repaist & nourrit.*
Apacentamiento, *pasturage, paissage, refection, repeu.*
Apadrinar, *estre parrain tant d'un enfant que l'on baptise, comme aussi d'un qui se va battre en duel, ou courre la bague.*
Apadrinado, *fait parrain, ou qui a un parrain.*
Apagar, *esteindre, appaiser, pacifier, accoiser, assopir, contenter.*
Apagado, *esteint, appaisé, pacifié, coy, accoisé, assopi, content.*
Apagador, *appaiseur, celui qui pacifie.*
Apagamiento, *esteignement, assopissement, appaisement, accoissement.*
Apalabrarle, *donner parole, s'engager de parole à quelqu'un.*
Apalabrado, *qui a donné parole, engagé de parole.*
Apalear, *donner des coups de baston, bastonnader, bastonner, donner des bastonnades, fraper de baston.*
Apalcado, *qui a eu des bastonnades, bastonnadé, bastonné, battu à coups de baston.*
Apalcador, *donneur de coups de bastons, donneur de bastonnades.*
Apaleamiento, *bastonnement, battement de bastonnades.*
Apandillar, *hazer pandilla, voyez Pandillar.*
Apañar, *prendre, happer, gripper, attraper, empoigner, desrober: Voyez arrebar.*
Apañar, *signifie aussi, ramasser & mettre en ordre quelque chose, comme ce que l'on empoigne avec les mains, & que l'on met par bottes.*
Apañarse, *se ioindre & s'attacher à quelque chose.*
Apañarse a todo, *se conformer & s'accommoder à tout.*
Apañado, *happé, grippé, attrapé, empoigné, priü, desrobé.*
Apañado, *atauiado, bien troussé & mi*

A p

en ordre, ajoliné.
Apañador, gripeur, attrapeur, qui prend & happe quelque chose.
Apañamiento, happement, grippement.
Apañó, idem.
Apar, auprès, iouxte, à costé: il signifie aussi au respect, à comparaison.
Aparar o **aparejar**, apprester, appareiller, préparer.
Aparar, accourir & se présenter avec les deux mains, ou avec le pan de la cape du saye, à fin que l'on y mette quelque chose.
Aparado o **aparejado**, appresté, appareillé, préparé, prompt.
Aparador, buffet, dressoir.
Aparato, **aparejo**, un apparat, ornement & somptuosité, un préparatif, appareil, apprest.
Aparceria, société, participation à quelque chose.
Aparcero, partisan, parsonnier, participant, qui a part à quelque chose.
Aparear, apparier, accoupler: appareiller se dit, mais improprement, cōme l'on dit une appareilleuse pour apparieuse, qui signifie autrement une maquerelle.
Apareado, apparié, accouplé.
Apareador, apparieur, qui accouple.
Aparecer, apparoir, paroître, sembler.
Aparecido, apparu, semblé.
Aparecimiento, apparition, semblance.
Aparejar, **aparejado**, voyez **aparar** & **aparado**.
Aparejador, appareilleur, appresteur, qui prepare & appreste.
Aparejamiento, appareillement, appareil, apprest, préparatif. Voyez **aparato**.
Aparejo, appareil, équipage, préparatif.
Aparejas, de pair ou par, à l'esgal, au pair, également, ce mot est composé de **a** & **parejas**.
Aparencia, apparence.
Aparências, certaines représentations muettes, lesquelles se monstrent au peuple, en tirant un rideau qui est au deuant,

A p

& puis incontinent on les recache.
Aparentado, apparenté, allié.
Aparentarse, s'apparenter, s'allier.
Aparente, apparent, evident.
Aparentemente, apparemment, évidemment.
Aparelcer, voyez **aparecer**, &c.
Apartar, separer, esloigner, distacher, desunir, discerner, séduire, diuertir, destourner, escarter, oster.
Apartarse, se separer, se distraire, se destourner, faire diuorce le mary & la femme.
Apartarse de lo concertado y assentado, se desdire de ce qui est accordé, rompre sa parole.
Apartado, séparé, esloigné, diuert, séduit.
Apartadijos, mot barbare qui signifie des petits coings, & lieux differens & separer, pour y serrer & cacher quelques choses.
Apartado, une chambre au logis separée & retirée du bruit.
Apartados, les caissets où les Imprimeurs ont les lettres pour composer.
Apartador, le trieur de laine en matiere de Megisserie, celui qui separé la fine d'avec la grosse.
Apartadamente, séparément, distinctement, à part.
Apartadizo, separable, séparé, un lieu escarté.
Apartamiento, esloignement, separation, diuorce, séduction, diuertissement, lieu separé comme une garderobe.
Aparte, à part, séparément, à l'escart, à costé.
Apascentar, voyez **apacentar**, &c.
Apasionar a otro, molester, ennuyer, fâcher, tourmenter, affliger.
Apasionarse, se passionner, se tourmenter, s'affliger.
Apasionado, passionné, tourmenté, affligé, dolent, ennuyé.
Apasionadamente, passionnément, avec passion.

Ap

Apazible, agreable, plaisant, ioyeux, paisible, coy, tranquille, doux.
 Apaziblemente, plaisamment, ioyeusement, paisiblement, coyeusement, doucement, tranquillement.
 Apazibilidad, plaisanterie, ioyeuseté, tranquillité, quiétude.
 Apaziguar, appaiser, accoiser, rendre paisible & tranquille.
 Apaziguado, appaisé, accoisé, rendu tranquille, calme.
 Apaziguador, appaiseur, qui appaise.
 Apaziguamente, paisiblement, pacifiquement.
 Apaziguamiento, appaisement.
 Apear a vno, es derrocarle de la dignidad en que estaua, desmonter un homme, c'est l'oster de la dignité en laquelle il estoit.
 Apear el rio, pouoir passer une riuere à pied.
 Apear las heredades, arpenter les terres, & y mettre des bornes & limites certaines.
 Apeadores, arpenteurs de terres.
 Apéo, arpentement & abornement.
 Apearle, descendre de cheual, mettre pied à terre.
 Apeado, descendu de cheual.
 Apeamiento, descente de cheual.
 Apeose del cauallo, il mit pied à terre.
 Apechugar, presser & estreindre avec la poitrine & estomac.
 Apedaços, Aduerbe composé de a & pedaços, par pieces, par morceaux, piece à piece, brain à brain.
 Apedaçar, apedaçado, voyez Despedaçar, &c.
 Apedrea, lapidation, gresle.
 Apedrear, lapi'er; gresler les bleds ou les vignes, & autres biens de la terre.
 Apedreado, lapidé; greslé.
 Apedreador, lapideur, qui lapide.
 Apedreamiento, lapidement, greslemēt.
 Apegar, attacher, joindre, assembler, conglutiner, coller, voyez pegar.

Ap

Apegado, attaché, collé, joint, conglutiné.
 Apegamiento, collement, conglutination, assemblément, attachement.
 Apelar de juez, appeller d'un iuge à un autre, c'est un terme de procedure.
 Apelacion o apelo, appel, appellation.
 Apelante, appellant, celui qui appelle d'une sentence.
 Apeldar, se sauuer à la fuite de: peur d'estre pris.
 Apelde, suite.
 Apelmazar, prendre & serrer quelque chose avec les paulmes des mains.
 Apelmazado, serré & pressé avec les paulmes des mains.
 Apelmazar, appareffer, apoltronir, rendre paresseux.
 Apelmazado, appareffé, apoltroni, pressé, serré.
 Apelo composé de a & pelo, à poil, en poil, aux cheueux.
 Cortar à pelo, tailler ou couper à poil.
 Apellidar, appeller, conuoquer, nommer, surnommer, reclaimer souuent & à haute voix, crier.
 Apellidar al arma, crier à l'arme.
 Apellido, appellation, surnom, renom, reputation.
 Apellido de guerra, le mot du guet.
 Apelluzar o apelluzcar, assembler, empoigner, amasser à poignées, presser & serrer comme pour faire une pelote.
 Apelluzado o appelluzcado, assimblé, amassé, empoigné, pressé & serré comme en une boucle ou pelote.
 Apenas, à peine, difficilement, composé de a & penas.
 Apendice, apprentis.
 Apeonar, cela se dit d'un oiseau & principalement de la perdrix quand elle va par terre.
 Apercebir, preparer, appareiller, equiper, munir, admonester, exhorter, inciter à quelque chose, aduertir, mettre en ordre.
 Apercebido, équipé, préparé, muni, aduertí, équipé, proueu, prompt, appareillé.
 Apercebi-

A p

Apercebimiento, equipage, appareil, preparatif, aduertissement, incitation, promotion.
 Apercigar, faire reuenir une volaille ou autre chair sur la braise, ou bien en de l'eau bouillante, pour la rostir par apres en la broche. voyez Percigar.
 Apercigado, reuenu sur la braise ou en l'eau, grillé: c'est aussi une iniure qu'on dit à ceux qui ont passé par l'inquisition.
 Aperitiuo, aperitif, comme un clistere aperitif ou autre medecine que l'on prend pour se desopiler.
 Apeto, troupeau, bergerie.
 Apeto, l'appareil, & attirail des bestes de labour pour les champs, & aussi tout autre instrument de manouvriers pour labourer, & travailler.
 Apretarte, estre actif & aspre, comme les chiens qui cherchent la beste à la trace errans çà là, travailler comme un chien.
 Apretado, aspre, actif, courant çà & là comme font les chiens qui suivent une beste à la trace, tourmenté comme un chien.
 Apretrochar, achalander, accoustumer.
 Apretrochado, achalandé, accoustumé.
 Apersonado, bien apersonado, qui a la taille & presence belle, bien formé.
 Apesarar, ennuyer, fascher, molester.
 Apesarado, ennuyé, fasché, desplaisant.
 Apesares o apesar, composer de a & pesar, mal-gré, en despit.
 Apesgar, affaisser, presser, agrauer, apesantir, bailler un contrepoids, greuer, accrauer, peser, mettre à fonds.
 Apesgado, appesanti, agrué, abbaisé, affaisé, un homme qui va courbé de vieillesse.
 Apesgamiento, contrepoids, pesanteur, affaissement, appesantissement.
 Apestar, infecter ou bailler la peste.
 Apestado, infecté de peste, pestiféré.
 Apetecer, appeter, desirer, enuier.
 Apetecido, appeté, desiré.

A p

Apetecible o apetible, desirable, appetifant.
 Apetito, appetit, desir.
 Apetitoso, qui donne appetit, appetifant.
 Apiadar, faire pitié à quelqu'un.
 Apiadarle, auoir pitié & compassion.
 Apiadado, pitoyable, rendu pitoyable.
 Apiastro yerua, Basinet herbe.
 Apilar, entasser, mettre en tas & presser.
 Apilarle la gente, s'entasser en troupe serrée, & marcher en gros.
 Apilado, entassé, pressé.
 Apilado, or fundu en grands lingots.
 Castañas apiladas, i. secas, enxutas y apretadas, des chastaignes seiches, seches & dures.
 Apiñar, assembler, joindre, unir.
 Apiñado, uni, assemblé, joint.
 Apiñadura, unio, assemblément, assemblage.
 Apiñamiento, idem.
 Apiolar, empieger, enlacer, mettre des attaches ou iels aux pieds, comme auxoiseaux de proye: c'est aussi quelquesfois mettre des fers aux pieds des prisonniers.
 Apiolado, empiege, enlacé, attaché par les pieds avec des iels, enfermé par les pieds.
 Apio yerua conocida, de l'Ache ou grand Persil.
 Apio macedonico, Persil de Macedoine, qui est une sorte d'Ache, herbe.
 Apique, sur le point, au point.
 Apitonarle, se mettre en colere & deuenir comme furieux & hors de soy, se transporter de colere.
 Apitonado como cauallo, qui appete quelque chose, qui a quelque ressentiment de ce qu'il a auparauant veu ou goûté, furieux, furibond.
 Apitonado, transporté de desir excessif, transporté de colere & come hors de soy.
 Apitonamiento, ressentiment, appetit de la chose auparauant goûtée, fureur.
 Apiton, le petit bout de la fleur quand elle commence à fleurir.
 Aplacar, appaiser, pacifier, adoucir, consentir, accorder.
 Aplacado, appaisé, adouci, pacifié, accoisé.

Ap

Aplauso, applaudissement, frapement de mains en signe de resjouissance quand quelque chose plaist.
Aplanar, applatir & applanir.
Aplazar, adiourner, assigner lieu & iour, bailler terme, atermoyer, citer.
Aplazado, adiourné, assigné, cité, atermoyé.
Batalla aplazada, bataille assignée.
Aplazamiento, adiournement, assignation, citation.
Aplazer, plaire: voyez agradar.
Aplazer, composé de a & plazer, à plaisir, à l'aise, de bon gré, pour plaisir, & par plaisir.
Aplazible, plaisant, agreable, de bel humeur.
Aplazmar, applanir.
Aplicar, appliquer, adapter, ioindre, appuyer.
Aplicado, appliqué, adapté, appuyé, ioinct.
Aplicacion, application, accommodation.
Aplicadero, chose que l'on applique & adapte.
Aplicador, qui applique & adapte, appliqueur.
Aplomat, plomber, sonder avec le plomb, rendre graue & solide, affermir.
Aplomado, plombé, graue, pesant, ferme, solide, qui n'est point leger & esuenté.
Apoca, mot usité en Aragon qui signifie, carta de pago, une quittance.
Apocar, diminuer, appétisser, amoindrir.
Apocarfe, s'aillir, s'abbaisser.
Apocadamente, chichement, eschassement.
Apocado, diminué, appétissé, amoindri, ailli, un homme de peu, un auare, taquin.
Apocamiento, diminution, amoindrissement, bassesse, chicheté.
Apocalypsis, reuelacion, c'est un mot Grec, Apocalyse.
Apócima, decoction, apozeme.
Apócrifo, apocriphe, qui n'est pas authentique.

Ap

Apodar, comparer, apropiier un sobriquet à quelque personne à qui il conuienne, taxer, faire comparaison: blasmer, lardonner, piquer, mordre de paroles, brocarder, priser.
Apodador, moqueur, brocardeur, lardonneur, taxeur, priseur.
Apodamiento, appropriation d'un sobriquet & semblable gaufferie, lardonnement, taxation.
Apodo, similitude, comparaison, blâme, lardon de paroles, sobriquet, gaufferie.
Apoderarse, s'emparer, s'impatroniser, se rendre seigneur & maistre de quelque chose, s'establi, se rendre puissant.
Apoderado, emparé, impatronié, qui s'est fait maistre & seigneur.
Apoderamiento, emparement, impatronisation, possession.
Apolillar, manger de tignes comme le drap.
Apolillado, rongé & mangé de tignes.
Apolilladura, rongure & mangeure de tignes.
Apologia, Apologie, defence, excuse.
Apólogo, Apologue, fable morale.
Apophtegma, Apophtegme, une breue & subtile sentence, dite par quelque grand personnage & d'auctorité.
Apoplexia, Apoplexie, une sorte de maladie, qui fait mourir soudain.
Aporcar, arrimar tierra, faire des sillons en une terre, la labourer & assillanner, couvrir des herbes sous le rayon.
Aporcadura, sillonnement, labourage de la terre en forme de sillons, couurement d'herbes sous le rayon.
Aporfia, à l'enui, à qui mieux mieux, composé de a & porfia.
Aporrear, fraper de massue, battre de grands coups de massue ou de bastons, dourder, gourmer, dauber, battre à coups de poings.
Aporreado, frapé & battu de massue, asfomme, dourde, gourmé, daubé.
Aporreadura o **aporreamiento** & a-

Ap

porreo, batture de massue, frapper.
 Aportar, aborder, arriuer à port, prendre port.
 Aportado, abordé, arriué à port.
 Aportadero, lieu pour aborder.
 Aportamiento, abord, abordement.
 Aportillar, abrir portillo, faire breche, faire une ouuerture à une muraille par batterie ou autrement, rompre.
 Aportillado, ouuert, rompu, esbreché.
 Aposentar, loger, heberger.
 Aposentar arboles, planter des arbres d'ordre & au cordeau.
 Aposentado, logé, hebergé.
 Aposentador, logeur, qui loge, hôte.
 Aposentador de Principe, c'est le Mareschal des logis, ou le Fourrier qui loge la Court.
 Aposentadora, hôteffe, celle qui loge.
 Aposentamiento, logement, logis, hebergement.
 Aposento, chambre, logis, hostellerie.
 Aposentillo, chambrette, petite chambre.
 Apospelo, pelo arriba, voyez Pospelo.
 Apossessionat, mettre en possession, estre en possession.
 Apossessionado, qui est en possession, mis en possession.
 Apossessionamiento, prise de possession.
 Aposta, voyez adrede, expres.
 Apostadamente, expressement.
 Apostar, poner en terciaria, déposer, mettre en main tierce.
 Apostar, gager, faire gageure.
 Apostado, gagé.
 Apuesta, gageure.
 Apostasia, Apostasie.
 Apostatar, apostater, estre Apostat.
 Apóstata, Apostat.
 Apostéma, apostume ou aposteme.
 Apostemacion, apostume, suppuration.
 Apostemar, apostumer & meurir, supurer l'apostume.
 Apostemado, apostumé, suppuré.
 Apóstol, Apostre.
 Apostolado, Apostolat, dignité d'Es-

Ap

postre.
 Apostolico, Apostolique, d'Apostre.
 Apóstrofe, apostrophe, conuersion, c'est une figure de Rhetorique & de Grammaire.
 Apostura, bonne façon, beau maintien, garbe, propreté & bien seance.
 Apothegina, apophtegme.
 Apoyar, appuyer, soutenir, estançonner.
 Apoyado, appuyé, estançoné, soutenu.
 Apoyo, appuy, estançon, soutien.
 Apolema, aposème, decoction de plusieurs herbes medecinales, voyez Pocima.
 Apparear, voyez apatear.
 Apreciar, taxer, priser, estimer, apprecier, mettre à pris, avaluer.
 Apresiasiado, prisé, estimé, taxé, apprécié.
 Apresiasiador, priseur, estimateur, qui apprecie.
 Apresiasiadura, taxe, prise, estimation, prix, appreciation, aualuation.
 Apresiasiamiento, idem.
 Aprecio, prix, valeur, estime.
 Apregonar, apregonado, voyez Pregonar, &c.
 Aprehender, apprehender, prendre, empoigner.
 Aprehendido, apprehendé, empoigné, pris.
 Aprehension, apprehension, prise, capture.
 Aprehensiuo, apprehensif, un qui apprehende facilement.
 Aprehendedor, apprehendeur, qui apprehende ou qui prend.
 Apremiar, presser, conduire, opprimer, forcer.
 Apremiado, pressé, contraint, forcé.
 Apremio, oppression, contrainte, presse, pressement, force.
 Apremiadura, idem.
 Aprender, apprendre.
 Aprendiz, apprentif ou apprenti.
 Aprendidazgo ou aprendizadgo, apprentissage, le temps de l'apprentissage.
 Aprelurarle, se haster, diligenter, aller viste.
 Aprelurar a otro, haster un autre.

A p

Aprellurado, hastif, haste, viste, diligent.
Aprelluradamente, hastiuement, promptement, vistement, en diligence.
Aprelluramiento, hastiueré, haste.
Aprelluroso, hastif, haste, qui a haste.
Aprestar, apprestar, preparer avec haste & promptitude.
Aprestado, appresté, préparé en haste & vistement.
Apretar, serrer, presser, estreindre, contraindre.
Apretado, serré, pressé, estreint, contraint, estroit.
Apretado, un homme chiche & auare, un taquin.
Apretadamente, estroitement, serrément, en pressant, par contrainte, avec presse, affectueusement & instamment.
Apretamiento, presse, contrainte, estreinte, pressement, serrement, angoisse.
Apretura, pressement, oppression, presse, foule de gens.
Apretaderas y apretador, certaines parures de femmes, nos femmes en France ont certaine bague ou parure qu'elles appellent estreinte, qui peut estre cela mesme.
Apretón, une carriere de cheual courte, mais hastiue & pressée.
Apriella, composé de a & priella, signifie en haste, vistement, hastiuement, à la haste.
Aprieto, destresse, contrainte, destroit, foule, presse, hasard, danger.
Apriscar, mettre le bestail en teët, ou bien le parquer.
Aprisco de oucja, bergerie, estable à brebis, teët, un parc à enclorre les brebis.
Apriscon, idem.
Aprisionar, emprisonner, mettre en prison.
Aprisionado, emprisonné.
Aprisionamiento, emprisonnement.
Apropiar, approprier, faire propre.
Apropiar o alsemejar, comparer, faire comparaison, parangonner, comparer.
Apropriacion, appropriation, ou approprie-

A p

ment, parangon, comparaison, ressemblance.
Apropiado, approprié, accomparé, comparage, fait propre.
Aprouar, prouuer, approuuer, verifier, esprouuer.
Aprouado, approuué, prouué, verifié, expérimenté.
Aprouacion, approbation, verification, preuue, experience.
Aprouecer, aprouecimiento, voyez Aprouechar, &c.
Aprouechar, seruir, profiter, accommoder, estre utile, aduancer.
Aprouechado, frugal, un qui met tout à profit, & qui ne laisse rien perdre.
Aprouechado, Participe, signifie profité.
Aprouecharse, faire son profit, se seruir, user, s'auancer.
Aprouechamiento, o aproueciniento, profit, utilité, accroissement, auancement, aduancement.
Aprueuar, esprouuer, essayer.
Aprueua, voyez Aporfia.
Aprueua, à l'esprouue, à l'essay.
Aptitud, habilité, aptitude, disposition.
Apto, habile, apte, idoine, propre.
Apuesta, gageure.
Apuestamente, proprement, à propos, de bonne grace.
Apuesto, orné, paré, acoustre, appresté, adroit, de bonne grace, propre, bien agencé, bien seant.
Apuñadura, frapement des poings.
Apuñar o apuñear, battre à coups de poings, gou. mer, faire à coups de poings, fraper des poings, dourder.
Apuñear, voyez Apuñar cy-dessus, battre à coups de poing.
Apuñeado, battu à coups de poing, gourmé.
Apuñadura, gourmement, battement à coups de poing.
Apuñar, empoigner, prendre à plein poing.
Apuntar, noter, marquer avec un point,

A q

monstrer, appointer, aiguïser, ou faire
une pointe à quelque chose, espointre,
dresser, braquer, viser.
Apuntar, coudre & arrester avec pointes
d'aiguille.
Apuntado, noté, marqué, visé, espoint,
apointé, braqué.
Apuntador, apointeur, marqueur, noteur.
Apuntamiento, apointement, demon-
stration, note, marque, visée, resolution.
Apunto, à point, iustement & à point.
Apuntalar, estançonner, estayer, appuyer,
soutenir.
Apuntalado, estançoné, estayé, appuyé.
Apuntadura, estayement, soutènement,
sustien.
Apuntillar, frapper du pied, bailler des
coups de la pointe du pied.
Apurar, espurer, purer, purifier, esclarcir,
r'affiner, affiner, rendre plus pur & par-
fait.
Apurar vn hombre, es apretarle mu-
cho, presser fort vn homme pour tirer
quelque chose de luy.
Apurado, espuré, purifié, affiné, pur, par-
fait, esclarci, pressé, espurant.
Apuradamente, purement, nettement,
clairement.
Apuramiento, espurement, esclaireisse-
ment.
Apurgar, purger, purifier, nettoyer.
Apurgado, purgé, purifié, nettoyé.
Apurgamiento, purgation, purification.
A q
Aquatico, aquatic, humide, qui est d'eau.
Aquatil, aquatic ou aquatil, qui vit en
l'eau.
Aquedar, arrester, retenir, empêcher, de-
meurer.
Aquedado, arresté, retenu.
Aquedador, celuy qui retient & arreste.
Aquel, celuy-là.
Aquella, celle-là.
Aquello, celà.
Aquella, ceux-là.
Aquellas, celles-là.

A r

Aquella o aqueste, cestuy là, ou cestuy cy.
Aquella o aquesta, ceste-là, ou ceste-cy.
Aquello o aquesto, celà, ou cecy.
Aquellos o aquestos, ceux là, ou ceux cy.
Aquellas o aquestas, celles-là, ou celles-
cy.
Aquende, de ça, de de ça, en de ça, au de ça.
Aquexar, hastier, presser, fatiguer.
Aquexarse, se hastier, aller viste, s'avancer:
se fatiguer.
Aquexamiento, hastiuré, maturité, ha-
ste, diligence, poursuite.
Aquexadamente, hastiement, prompte-
ment, meurement, avec fatigue.
Aquexada cosa, hastif, meur, aduancé.
Aquexado, hasté, pressé.
Aqui, icy.
De aqui, d'icy où ie suis.
De aqui adelante, d'icy en auant.
Aquietar, pacifier, accoiser.
Aquietado, pacifié, accoisé.
Aquilon, le vent de Bise.
Aquilla, l'arreste ou espine du vaisseau à
quoy sont attachez les deux costez.
Aquillorrado, mot de paysan qui veut di-
re transporté d'amour, & éperduement
amoureux.
Aquistar, acquester, acquerir.
Aquistado, acquesté, acquis.
Aquistador, acquesteur, acquerneur.
Aquitar, acquiter.
A r
Ara para sacrificar, vn Autel.
Ara, une certaine constellation du ciel.
Ara sus, or sus, or doncques.
Arabe, Arabe, More d'Arabie.
Arada, lieu labouré, champ labouré & à
labourer, labourage, labour.
Las aradas, les labours, labourage.
Arado, la charrue à labourer la terre.
No prende de ay el arado, ce n'est pas là
la difficulté, nous disons en François: ce
n'est pas là l'enclouure.
Arar, labourer, cultiuer la terre.
Arador, laboureur.
Arador de la mano, vn ciron.
i iij

A r

Aradon, petit ver qui ronge la cire, nuite.
 Aradro, voyez arado.
 Aradura, labeur, labourage.
 Arajeda, le curroir de la charruë.
 Aragan, Araganía, voyez Haragan,
 Arambel, voyez Harambel.
 Arambre o cobre, voyez alambre, cui-
 ure.
 I hilo de arambre, du fil d'archal.
 Arambrar, conlourer de cuivre, bronzer.
 Arambrado, coulouré de cuivre, bronzé.
 Arandela, une sorte de grand rabat à fem-
 me enrichi de fil d'or & de papillottes,
 & se porte ordinairement sous la fraise.
 Arandela, une deffense de la main droite,
 qui s'attache au gros bout de la lance, &
 est suile en forme d'un entonnoir.
 Aramego, l'esperuier qui a esté pris avec
 le filet ou araignee.
 Araña, une araigne, on dit une araignee,
 animal.
 Araña pescado, l'ue, poisson de mer.
 Arañenta cosa, une chose pleine de roiles
 d'araignee.
 Arañento, araigneux, plein d'araignees.
 Arañar, amasser, assembler, grapper.
 Arañado, amassé, assemblé, grappé,
 Arañar, esgratigner.
 Arañar se la cara, s'esgratigner le visage.
 Arañado, esgratigné.
 Arañador, esgratigneur.
 Arañadura, esgratigueure.
 Araño, esgratigneure.
 Arañuelo, un certain engin ou filet à
 prendre oisieux, qui se dit aussi une a-
 raignee.
 Aranjuez o arauxuez, nom propre de
 maison Royale en Espagne, ou sont les
 plus beaux jardins, car la maison n'en
 est pas fort magnifique, il est à sept lieues
 de Madrid.
 Aranzel, la table où sont escrites les loix,
 un registre ou memoire de plusieurs cho-
 ses, table que l'on attache aux hostelle-
 ries ou ailleurs, en laquelle sont escrites
 les ordonnances : la mesme loy & or-

A r

donnance qui met taxe aux choses qui se
 vendent.
 Arar, voyez-le cy dessus apres arado.
 Araújo, Arabique, langue Arabique
 ou Arabesque.
 Arbitrar, donner sentence d'un arbitrage.
 Arbitrio, arbitre, arbitrage : voyez Alue-
 drio.
 Arbitro, juez arbitratio, un arbitre, un
 Juge arbitre ou arbitraire.
 Arbitrador, idem.
 Arbitraria cosa, chose qui est subiecte à
 l'arbitrage de l'arbitre, arbitraire.
 Arbitratio, arbitraire.
 Arbitrista, donneur d'aduis.
 Árbol o árbor, arbre.
 Árbol del parayso, agnocasto o ga-
 tillo casto, arbre appelé agnus ca-
 stus.
 Árbol de naue, le mas ou mast, l'arbre
 d'un nauiue.
 Arbolar, voyez Enarbolar.
 Árbolazo, un tres-grand arbre.
 Árbolillo, voyez arborcillo, arbrisseau.
 Arboleda, un verger, un lieu planté de
 beaucoup d'arbres, un boschage.
 Árbolero, l'ardinier, qui plante & es-
 monde les arbres.
 Arbolescer, deuenir & croistre en arbre.
 Árbollon, bonde ou canal rond pour es-
 gouter l'eau d'un estang, ou autre eau re-
 tenuë.
 Arborcillo o arborillo, arbrisseau, petit
 arbre.
 Arca, un coffre, une caisse, une huche.
 Arca de agua, estang ou reservoir d'eau
 qui est fermé.
 Arca del pan, le coffre ou la huche au
 pain, & par metaphore la pansé.
 Arcas, las hijadas, les fiances, ce sont
 proprement les creux qui sont au dessous
 des costes, & au dessus des flancs.
 Arcabuco, un boschage touffu & espais.
 Arcabuz, arquebuse, ou harquebuse.
 Arcabuzero, arquebusier.
 Arcabuzazo, un coup d'arquebuse.

Ar

Arcabuzeria, arquebuserie.
 Arcadas de vomito, sousleuement d'estomach & vomissement qui se font en allant sur mer, & principalement aduient à ceux qui n'y sont pas accoustumés.
 Arcadero, un Menuisier, faiseur de coffres.
 Arcado, courbé & ployé en arc.
 Arcador, qui met au coffre, qui encoffre.
 Arcaduçar, conduire par tuyaux comme les fontaines.
 Arcaduz o arcaduze, tuyau de fontaine, buisine.
 Arcangel, Arcange ou Archange qui se prononce sans h.
 Arcas, un grand coffre de bois.
 Arcediano, Archediacre.
 Arcedianazgo, l'office d'Archediacre.
 Arco, arc, arcade, voultée d'edifice, cercle de tonneau ou baril.
 Arco flechado, arc tendu & bandé pour décocher.
 Arco celeste, l'arc en ciel.
 Arcon, un grand arc.
 Arcon, une grande caisse.
 Archero o frechero, un Archer.
 Archeruelo, petit archer, archeret.
 Archero, voyez arquero, faiseur d'arcs.
 Archetypopatron, modele ou exéplaire, dessin, original, en matiere de peinture.
 Archibribon, maistre ruseux.
 Archiduque, Archiduc.
 Archipiélago, l'Archipelague, la grande mer.
 Archipreste, Archipreste, il s'escriit aussi quelquesfois Arcipreste.
 Archiprestazgo, l'office d'Archipreste.
 Architecto, o Architetto, Architecte, il se prononce Arquitecto.
 Architectura, architecture.
 Architraue, architraue, voyez viga.
 Architriclino, maistre d'hôtel ou esuyeur de sale.
 Archiuo, archiue, le tresor des chartres & vieux registres, maison des Magi-

Ar

strats, il le faut prononcer Arquiuo.
 Arco, voyez-le cy dessus apres arcedianazgo.
 Arcon, voyez cy-dessus apres arco.
 Arcilla, arcilloso, voyez arzilla, &c.
 Arcobispo, Archeuesque.
 Arcobispado, Archeuesché.
 Arcobispalia, idem.
 Arcobispal, Archeuescopal.
 Arçon, l'arçon de la selle.
 Arder, ardre, brusler, embraser.
 Ardido, ars, bruslé, embrasé.
 Ardimiento, bruslement, embrasement, ardent desir, ardeur, hardiesse.
 Ardid de guerra, ruse de guerre, finesse, stratageme.
 Ardit o ardite, une sorte de petite monnoye qui peut valoir un liard, un ardy en Gasgogne.
 Ardiente, ardent, bruslant.
 Ardientemente, ardemment, avec ardeur.
 Ardor, ardeur, chaleur grande.
 Arduamente, difficilement, arduement.
 Arduo, ardu, difficile, laborieux, dangereux.
 Arca, aire, surface, superficie comme de quelque place.
 Arcentar, Arcentamiento, voyez, Rebentar, creuer, &c.
 Arcból, voyez Arrehól.
 Ateca, une certaine sorte de noisettes de l'Indes, & l'arbre qui les porte.
 Arena, sablon, sable, granelle.
 Arenal, lieu sablonneux, sablonniere.
 Arenga, harangue, voyez Razonamiento.
 Arenillas, ce sont des dez qui ne sont marquez qu'en une face, & vont par ordre, a sçauoir, un, deux, trois, &c.
 Arenisco, fait de sablon & autre chose m-slee avec, sablonneux.
 Arenoso, sablonneux, grauелеux.
 Arenque, harenc.
 Arenque humado, harenc foret ou soi-

Ar

Arenquero, alachero, *Hiranger*, celui qui vend le harenc, ou l'anchoss.
 Sardina arencada, une sardine seiche comme le harenc foret.
 Arestin, esparuin de cheuaux, arrestes, & selon aucuns la rigne, & encore selon d'autres, une gratelle ou galle seiche & fauineuse, laquelle vient par petites bouteilles ou ampuilles qui demanrent fort par tout le corps, comme le mal saint Main; elle vient aussi aux bestes, ce n'est proprement l'esparuin.
 Aretusa, le nom d'une certaine Nymphe, qui fut conuerrie en fontaine.
 Arfar el nauio, quand le nauire va leuant tantost le deuant, & tantost le derriere.
 Arfil, le cheualier du jeu des eschets.
 Argadillo o argadijo, un denidoir à deuider du fil ou de la laine.
 Argalia, siringue ou sonde de Barbier.
 Argamassa, Argile, terre grasse, du mortier fait avec chaux & ciment ou sable.
 Argamassar, couvrir & enduire de mortier.
 Arganas, une sorte de paniers faits de chanvre en façon de rets, propres à porter le bled ou autre grain des champs à la ville, & se mettent sur un cheual ou autre best. de somme; c'est aussi une sorte de grue à monter des pierres.
 Argandijo, Voyez argadillo.
 Argano, une certaine machine en façon de grue de laquelle on vsoit anciennement au siege des villes & places murrees.
 Argél, un cheual qui a seul le pied droit blanc, & rien autre chose en tout son corps: on le tient en Espagne pour un cheual mal-heureux.
 Argél, est aussi le nom d'une ville en Afrique, dite Algere.
 Argerna, dragon, qui est une nuee laquelle vient aux yeux des cheuaux, soit des humeurs, ou de quelque coup.
 Argen, argent, ce mot est affecté & en

Ar

usage entre des gens de peu, qui font les bien entendus, comme quand le commun dit icy, de la pecune.
 Argentadas, bales ou pelotes d'argent, ou argentees, c'est aussi une sorte de fard.
 Argentar, argenter.
 Argentado, argenté.
 Argentador, qui argente.
 Argentaria, argenterie.
 Argento biuo, azogue, du vis argent.
 Argolla, un carcan, boucle, anneau de fer.
 Argolla del rollo, carcan où l'on attache les larrons.
 Iuego de argolla, un jeu quasi semblable à celui du billard, & le iouent les Espagnols par tout où la fantasia leur en préd ayant une place propre.
 Argucña, voyez alforja.
 Arguyr o arguir, arguer, disputer, reprendre, demanstrer, signifier.
 Arguyente, disputant, celui qui argue & debat en une dispute opposant.
 Argullo, Orgueil; grande sollicitude.
 Argulloso o argulloso, orgueilleux: on dit en François arguillonieux, qui vaue autant que contentieux ou querelleux, subtil; bouillat, mouuant, actif, prompt, fort sollicitieux.
 Argullosamente, subtilement, ingenieusement, contentieusement, orgueilleusement: promptement, activement avec grande sollicitude.
 Argumentador, argumenteur, qui argumente.
 Argumentar, argumenter.
 Argumento, argument, subiect, matiere, proposition.
 Arienço, poids de marc contenant trente-deux grains.
 Arillos, les petits anneaux qui se mettent aux oreilles pour y attacher les pendans.
 Arindajo, voyez Rendajo, le gay ou geay, oysseau.
 Arioso, gluant, visqueux.
 Arisca, fuschense, farouche.

Ariscar

A r

Ariscar, esgratigner.
 Ariscado, esgratigné.
 Ariscar, ariscado, *Voyez* ariscar.
 Arisco, fâcheux, farouche, bagard, des-
 daigneux, sauvage, aspre intractable.
 Arismetica, arithmetique.
 Arismetico, arithmeticien.
 Arista, effi de bled, la barbe de l'espi,
 une ariste.
 Aristocracia, Aristocratie, gouverne-
 ment des nobles & plus grands d'une
 ville.
 Aristolochia o aristologia, yerua co-
 nocida, herbe sarrafine, Aristologie.
 Arithmetica o arismetica, l'Arithmeti-
 que, l'art de nombrer.
 Arithmetico, Arithmeticien.
 Arlos, du Barbarin certain Arbrisseau.
 Armada, armee de mer, & se dit rare-
 ment pour une armee par terre: *voyez*
 Campo.
 Armadas, des tentes dressées.
 Armadillo, une sorte de lesard 'es Indes,
 couuert de fortes escailles, le Tatou; il a
 la queue comme la tortue, mais il est
 beaucoup plus grand & plus haut.
 Armado, armé, équipé.
 Armadura, armeure ou armure.
 Armar, armer, dresser, bander, tendre, ap-
 pareiller, apprester, equiper.
 Armar vna ballesta, bander une arba-
 leste.
 Armar vna celada, dresser une embus-
 che.
 Armar en el juego piper au jeu de cartes.
 Armar al que juega, bailler de l'argent
 à celui qui ioué.
 Arma brega, esmouuoir une dispute ou
 question tout expres, qui se rapporte à ce
 que nous disons; faire une querelle d'Al-
 lemand.
 Armar vn baxel para nauegar, equiper
 un vaisseau pour aller en mer.
 Armar çancadilla, tendre un tresbu-
 chet pour faire tomber quelqu'un, faire
 une tromperie conuerte.

A r

Armar vna cama, dresser un lit.
 Armar vn lazo, tendre un laço au f'et.
 Armadixos o Armadixas, sentures, teiles,
 rets, ou filet, piège que l'on tend aux be-
 stes.
 Armário, armoire.
 Armas, armes, armoiries, enseigne, devise.
 Armatoſte de ballesta, un instrument
 pour bander une arbalette.
 Armazon, équipement, armement.
 Armazon o armadura de cama, le cha-
 lit, le bois du lit, la couche, assemblage.
 Armelina, *Voyez* armino.
 Armella, un brassolet, une bourse, une a-
 grafe, un cercle de fer à porter au bras,
 un fer de cadenas, *voyez* alhelga.
 Armeria, le lieu & magasin des armes.
 Armero, Armurier, celui qui fait &
 vend les armes.
 Armino, Hermine, une sorte d'animal
 comme un rat, mais beaucoup plus grand.
 Armonia, harmonie, accord, consonance.
 Armoniaco o armoniaque, une certai-
 ne gomme qui vient d'Afrique, Ar-
 moniaque, selon d'autres c'est du sel Ar-
 moniaque.
 Armuellas o armuelles yerua, herbe
 nommée Arioches ou bonnes Dames.
 Arnes, armoirs ou harnois.
 Aro, un cercle ou cerceau.
 Aro o yaro yerua, herbe nommée pied
 de veau ou Aaron.
 Aroadillo, veut à filer, un deuidoir, *voyez*
 argadillo.
 Aromas, drogues aromatiques & odori-
 ferantes.
 Arpillera, serpilliere, c'est une grosse toi-
 le de qu'on l'on enveloppe les balles de
 marchandise que l'on transporte.
 Arquear, courber en arc, faire en arcade.
 Arqueado, courbé, vaulté, fait en ar-
 cade.
 Arquear las cejas, f'ancer les sourcils par
 admiration.
 Arquero, Artillier, faiseur d'ars.
 Arquero, c'est en quelques religions, ce-

Ar

luy qui a la clef du coffre, auquel est l'argent de la communauté.
 Arqueta, arca pequeña, un petit coffre, une cassette, un coffret.
 Arqueton, un grand coffre.
 Arquetoncillo, coffre moyen.
 Arquilexiu, bexiga de perro o alqui-quengi, Cocquerette, c'est une herbe qui porte un fruit dans une gousse fort delicate, lequel ressemble à la cerise, & est bien amer & fort rond, A'quecange.
 Arquilla, voyez arqueta.
 Arquillo, arco pequeño, un petit arc, un archet.
 Arquita, voyez arqueta.
 Arquitecto, Architecte.
 Arquitectura, Architecture.
 Arquitraue, Architrave.
 Arquiuo, voyez archiuo, archine.
 Arraax, voyez arrax.
 Arrabal o arraua, faux-bourg de ville.
 Arracadas, pendants d'oreille.
 Arracife, camino de calçada, un grand chemin pavé, un haut chemin, une chaussée.
 Arracife, selon aucuns un roc ou escueil en la mer, un banc de sable.
 Arraez, Capitaine de galere, nautonnier, batelier, barquerot, maistre de la barque, le patron de la nauiue.
 Arraygar, enraciner, ietter des racines.
 Arraygado, enraciné.
 Arraygadura, enracinement, iettement de racines.
 Arraiha, o arrayan, le Myrthe ou Murte.
 Arraihanal o arrayanal, lieu planté de Myrtes.
 Arrayz, voyez arraez.
 Arrayz, au fonds, à la racine, par le pied, tout au bas, rez pieds rez terre, dès la racine.
 Arrancar, arracher, tirer hors.
 Arrancarsele a vno el alma, mourir avec angoisse, s'arracher l'ame à quelqu'un.
 Arrancar de rayz, desraciner.
 Arrancar, s'elancer & partir de vitesse.

Ar

Arrancar, partir de la main: Voyez las guerras de Granada, où il dit: Después de auer passado todos por la orden ya dicha, arrancaron todos juntos de tropel tan ligeros qual el viento. Après auoir passé tous en l'ordre susdite, ils partirent de la main tous en troupe, aussi legers ou vistes que le vent.
 Arrancar vn cauall, pousser & faire partir un cheual de vitesse.
 Arrancado, party de vitesse.
 Arrancado, arraché, desraciné.
 Arrancador, arracheur, qui arrache.
 Arrancadura, arachement, desracinement.
 Arrancamiento, idem.
 Arrapieços, haillons, les pans du saye ou de la robe, voyez Harrapos.
 Lleuar a vno de los arrapieços, mener quelqu'un par le pan de la robe.
 Arraquiue, un ouvrage estroit & fort tiré, qui se met sur le rond d'un habillement, espece de broderie.
 Arras, arres, gages, denier à Dieu.
 Arrasar, raser, mettre rez ou rase.
 Arrasar el vaso o medida, raser une mesure comme de bled ou autre grain.
 Arrasarse los ojos de lagrimas, auoir les yeux pleins de larmes.
 Arrasar, llegar el licor con el borde de la vasija, estre un vaisseau tout rez plein & iusques au bord.
 Arrasado, rasé, rez, ou raiz.
 Arrasadura, rasure, rasement.
 Arrasamiento, rasement, emplissement.
 Arrastrar, traîner, tirer par force, traîner par terre.
 Lleuar arrastrando, entraîner, attirer, tirer apres soy.
 Arrastradamente, en traînant, par force.
 Arrastrado, traîné, tirer par force.
 Anda vn hombre arrastrado, aller vagant ça & là, pour tascher de remedier à la nécessité & pauvreté.
 Lleuar la foga arrastrando, traîner son

Ar

lien, & estre tousiours en occasion d'estre pris.
Arrastradura o **arrastramiento**, trainement.
Arratonar, estre rongé de rats ou de souris ; voyez aussi **Ratonar**.
Arratonado, rongé de souris.
Arratonadura o **arratonamiento**, rongement de rats & de souris.
Arraual, voyez **arrabal**.
Arrax, charbon de noyaux d'olives.
Fuego de arrax, feu de charbons de noyaux d'olives, feu lent.
Arraxaque, voyez **arrexaque** de hierro, un trident, une fourche à trois pointes.
Arraygar, &c. par y. Voyez toute la suite cy-dessus apres **arraez**.
Arre, voyez **harre**.
Arrear, **arreado**, **arreadamente**, voyez les cy-dessus apres **arrendado**.
Arrebañar, congrecer, assembler, ramasser en un troupeau, amonceler.
Arrebañar dineros, amasser de l'argent.
Arrebañadura, amas, assemblée, amoncellement.
Arrebañamiento, amoncellement, assemblément.
Arrebatat, ravis, emporter par force & violence, prendre hastiuement, empoigner, happer, precipiter, arracher, tollir.
Arrebatarse, se transporter & esleuer en esprit, estre raui.
Arrebata capas, sirelaine, voleur de manteaux, il se dit aussi, capeador.
Arrebatado, rapide, prompt, viste, hasté, violent, precipité, &c. raui, pris, & emporté de force & violence, tolli ou tollu.
Arrebatado en espiritu, raui en extase & en esprit, transporté.
Arrebatadamente, violemment, rapidement, soudainement, à la haste, inconsidérément.
Arrebatamiento, ravissement, violence, effort.
Arrebatador, ravisseur, voleur, celui qui

Ar

emporte de force & avec violence.
Arrebatadora aue, o de rapiña, oyseau de proye, ravissant.
Arrebatados plazerres, plaisirs soudains qui durent bien peu de temps.
Arrebata puñadas, un qui reçoit & extorque des coups de poing, grenier à coups de poing.
Arrebatina, voyez **rebatina**.
Arrebentar, accrauanter, faire creuer par une trop grande charge.
Arrebenta bucy, une sorte d'escharbot ou escharbot, autrement fouille-merde.
Arreboçar, **arreboçado**, Voyez **Reboçar**, &c.
Arrebolar, farder, peindre de rouge comme sont les nuées, & aussi les femmes.
Arreból, fard, rouge à farder.
Arrebóles, nuages rouges.
Arreboluer, **arreboluimiêto**, **arrebueltamente**, **arrebuolto**, Voyez **Reboluer**, &c. par R.
Arrebujarse, se mettre tout en un croupton, se tapir, s'accroupir, se resserrer en un tas, se cacher dans le manteau & s'y enuolopper, se couvrir, Voyez **Enuolgerse**.
Arrebujado, couuert & caché, tapi, accroupi, enuoloppé, resserré, torsilloné, ramassé.
Arrebujadura y **Arrebujamiento**, accroupissement, tapissement, cachement, du manteau en se ramassant pour se cacher.
Arrebujadamente, estant accroupi & tapi.
Arrebuxar, & tout le reste par l'x au lieu de l'y signifie le mesme que dessus.
Arrechar, dresser, esleuer, arrester ou harser.
Arrechado, dressé, esléué en haut, qui harse.
Arrechadura, l'enuie de commettre l'acte Venerien, harsement ou areissement.
Arrecho, dressé, droit, roide, tendu, qui harse.

Ar

Arrecho, arressement, harssement.
Arrecife, Voyez **Arracife**.
Arredrar, repousser en arriere, garder d'approcher, dechasser, empêcher, faire reculer, oster & chasser arriere.
Arredrado, reculé en arriere, retiré.
Arredradamente, en arriere, en reculant.
Arredradura o **arredramiento**, recuement, retirement en arriere.
Arredro, arriere, en arriere.
Arredropelo, à contrepoil.
El que arredro vaya, el demonio, Sathanas, sathan.
Arregaçar, arregaçado, Voyez **arremangar**, &c.
Arregaçar, se trousser ou retrousser la robe, & la cote de dessus.
Nariz arregaçada, nez retroussé, qui tourne la pointe ou le bout en haut, ce n'est pas proprement camus, qui se dit roma.
Arregostarse, retourner au goust de quelque chose, desir de remanger, s'affriander.
Arregostado, affriandé, qui retourne au goust de ce qu'il a tasté & mangé.
Arrejada para limpiar la reja, le curoir à curer le soc de la charrue, autrement la curette.
Arrelde, le poids de quatre liures.
Arrellanar, s'asseoir à terre, & aussi en un siege ou banc: Je l'ay trouué auoir la signification de, tenir sa gravité.
Arrellanarse en vna silla, s'asseoir en une chaire tout à son aise avec une gravité, s'y accommoder come pour deuiser, & y estre longuement, ainsi que l'on fait aux visites.
Arremangar, trousser, retrousser la robe ou les manches, rebrasser, ecindre par dessus, il se dit proprement des manches.
Arremangado, troussé, retroussé, rebrassé.
Arremango, trousssement, retrousssement, rebrassement.
Arremangadura, troussure, enceinte.
Arremedar, imiter, contrefaire, ressembler.
Arremeter, assaillir, avec impetuosité, enuahir, courir sus, attaquer, choquer, se

Ar

ruer sus.
Arremetida, assaut, enuahirsement, impetuosité, le choc & heurt de la bataille, lancement, attaque.
Arremetido, assailli, enuahi.
Arremetimiento, voyez **arremetida**.
Arremolinar, voyez **Remolinar**.
Arremolinado, tournoyé, fait en rond, & comme un tourbillon.
Arremuda, à rechange l'un apres l'autre, alternativement.
Arrendar cauallo, brider ou attacher le cheual par les resnes à quelque chose: ie l'ay leu arrendar.
Arrendado, attaché par la bride.
Arrendar pour remedar, imiter & contrefaire un autre.
Arrendar pour alquilar, prendre ou bailler à rente & à ferme, louer pour un prix d'argent, arrenter, prendre à ferme, admodier, affermer.
Arrendador, qui prend ou baille à rente, rentier, fermier, admodiateur.
Arrendamiento, bail à rente, constitution de rente, ferme, admodiation, arrentement.
Arrendado, pris ou baillé à rente, affermé, admodié.
Arrendado, bridé, ou attaché par les resnes, s'entend le cheual, voyez **arrendado**.
Arrear, orner, accoustre, parer, equiper, mettre en ordre, arranger, arroyer, ajoliner.
Arreado, arrangé, arroyé, mis en ordre, équipé, paré, accoustre, ajoliné.
Arreadamente, par ordre, ornement.
Arreo, ornement, accoustrement, parure, equipage, ordre, rang, arroy, ajolinement.
Arreo, de suite, l'un apres l'autre, de rang.
Tres vezes arreo, trois fois de suite, trois fois tout de rang, l'un apres l'autre, consecutivement.
Arrepastar, arrepastado, voyez **apacentar** & **repastar**.
Arrepentirle, se repentir.
Arrepentido, repentí, qui se repent.

Ar

Monesterio de arrepentidas, *monastere de filles penitentes, qu'on souloit dire, repenties.*
Arrepentimiento, *repentance, repentiment.*
Arrepiso, *Voyez arrepentido.*
Arrequine, *certaine parure de femme, pompe, brauerie, espece d'ouuage de broderie.*
Arrestarse, *se mettre en reste, se rendre redeuable, s'arriuer.*
Arrestar, *arrester, retarder, empescher.*
Arrestado, *arresté, empesché.*
Arresto, *arrest, decret, sentence derniere d'un iuge.*
Arrexaque de hierro, *un trident, une fourche fiere à trois pointes.*
Arrexaque aue, *une espece d'Arondelle appelée Martinet.*
Arrezgarse, *se mettre en danger, se hazarder.*
Arrezziar, *renforcer, roidir, s'affermir, se fortifier.*
Arrezziarse el mal, *rengreger, empirer le mal.*
Arrezziar de dolencia, *se reuenir de maladie & se renforcer.*
Arrezziamiento, *affermissement, renforcement, roidissement.*
Arrezise, *une chaussée ou un chemin paué, voyez Attacise.*
Arrezil, *rauiue d'eau.*
Arrezafes, *ce sont lieux espineux, & pleins de haliers, autrement arrecafes.*
Arriaga, *en langage Basque, signifie un lieu fort pierreux.*
Arriar, *donner corde à l'ancre quand on la iette à fonds.*
Arriate, *une chaussée, un chemin.*
Arriates, *les hayes des iardins qui sont ordinairement faites de cannes, & se disent aussi encañados.*
Arriba, *en haut, au dessus, cy-deuant, cy-dessus. Aduerbe & Preposition.*
Hazia arriba, *contremont, en amont, vers le haut.*

Ar

Arribar como naue, *arriuer, uenir à bord, aborder, approcher, surgir.*
Arribado, *arriue, abordé.*
Arriçar, *fouctter, fustiger, terme de galere.*
Arriçete o restinga, *lieu en la mer où il y a des bancs & sables.*
Arriendar cauallo, *arriendado, voyez cy-dessus artendar & arrendado.*
Arriero, *Voyez Harriero.*
Arriesgar, *auanturer, hazarder.*
Arriegado, *hazardé, hazardeux, auanturé & auantureux.*
Arriegamiento, *hazard, auanturement.*
Arriegigo, *auanture, hazard.*
Arriimar, *appuyer, approcher, entasser.*
Arriimarse, *s'accoster, se ioindre, s'approcher.*
Arriimar las espuelas, *donner des esperons au cheual.*
Arriimarse al parecer de otro, *luy donner sa voix & consentir avec luy.*
Arriimarle el clauo, *le tromper, l'enlouer.*
Arriimadero, *appuy, une chose à se pouoir appuyer.*
Arriimado, *appuyé, approché.*
Arriimador, *qui appuye.*
Arriimadura, *appuyement, approche.*
Arriimo, *appuy, soutien, faueur.*
Arriinconarse, *se mettre & retirer en un coing, se cacher, se mufter, se reduire en quelque coing.*
Arriinconar a otro, *faire retirer en un coing, reuicigner, reduire en un coing, oublier.*
Arriinconado, *retiré en un coing, resseré & caché en un coing, mufté, oublié, solitaire.*
Arriinconadura, *retirement en un coing.*
Arriinconamiento, *idem.*
Arriiscar, *hazarder, mettre en risque & danger.*
Arriiscadamente, *hazardusement, dangereusement.*
Arriiscado, *hazardé, hazardeux, dangereux, haut estenué comme un precipice.*
Loco arriiscado, *un fol hazardeux & dangereux.*

Ar

Arriscamiento, arrisco, *risque, hasard, danger.*
Arritranca *quasi retro anca, la croupière au cheual, & au mulet ou asne c'est le barcul.*
Arroba, arrobar, *voyez Arroua, &c.*
Arrobarse, se transporter, se troubler, comme un qui est ravi, en extase.
Arrobado, transporté, ravi en extase, qui est hors de soy.
Arrobamiento, extase, ravissement hors de soy, rapt, transport de soy.
Arroçar, user en jettant, comme un habillement ou une corde qui sert, voyez Roçar.
Arroçado, usé à force de frotter.
Arrocado, esleué comme en forme de rocher.
Mangas arroçadas, manches hautes & relevées, retroussées en haut.
Arrodear, circuire, entourner, environner.
Arrodeado, circuit, entourné, environné.
Arrodeamiento, tournoyement, environnement.
Arrodeo, tour, contour, tournoyement.
Arrodillarse, s'agenouiller, s'humiliser, flechir les genoux en terre.
Arrodillado, agenouillé, qui a flechi les genoux.
Arrodilladura, agenouillement.
Arrodillamiento, idem.
Arrogancia, arrogance, audace, presumption.
Arrogante, arrogant, audacieux.
Arrogantemente, arrogamment, audacieusement.
Arrogar, s'attribuer, s'arroguer, trop s'attribuer.
Arroyar lo sembrado, faire des rayes & ruisseaux pour escouler l'eau d'un chāp labouré & semé.
Arroyada, ruisseau, torrent, ravine d'eau.
Arroyo, ruisseau.
Arroyuelo, petit ruisseau, ruisselet.
Arrojar, jetter, lancer, darder.

Ar

Arrojadizo, propre à darder & jetter.
Arrojadizas armas, armēs de traitt, comme dards & javelots.
Arrojado, jetté, dardé, lancé.
Arrojado hombre, precipité, temeraire, ou trecuydé, prompt, estourdy, soudain, hardi, hasardeux.
Arrojarle, se precipiter, se hasarder, se jetter.
Arrojarle, parler inconsidérément & temerairement.
Arrojadizo hombre, un homme inconsidéré, un qui parle sans y songer & avec trop de hardiesse, temeraire.
Arrojador, jetteur, dardeur.
Arrojadamente, visiblement.
Attollar, rouler, faire parrouleaux, envelopper.
Arrollado, roulé, fait en rouleau, tortillé, enveloppé.
Attollador, qui roule, qui entortille & enveloppe.
Arromadizarle, se morfondre, s'enrhumer ou s'enrheumer.
Arromadizado, enrhumé, morfondu.
Arrombada de galera, la rambade de la galere.
Arrompidos, les terres neuves que nouvellement on desfriche, pour y semer du grain, des Nouales.
Arroundar, arroundir, faire rond.
Arroundado, arroundi.
Arroñar, Voyez arrojar.
Arropar, vestir de robes, couvrir de robes.
Arropado, vestu & couvert de robe.
Arrope, vin cuit, raisiné.
Arropéas, certaine espece de manottes, que l'on appelle autrement pié de amigo.
Arrostrarle, se pencher & couber le visage tout fiché, pour regarder quelque chose attentivement.
Arrostrar, hazer rostro, faire teste, monstrier visage, regarder.
Arrostrado, qui a le visage tourné à quelque chose.
Arrotular, rouler, mettre en un rouleau.

Ar

Arroua, certaine mesure de bled ou de vin :
le poids de vingt-cinq livres.
Arrouar, mesurer de telle mesure ou poids.
Arrouador, qui mesure avec telle mesure
& poids.
Arrouero, idem.
Arroxar, roussir, rougir, faire reluire com-
me l'or, blondir.
Arroz, du Ris.
Arrufaldado, un qui va avec une mine
& geste de ruffien.
Arrufianar, paillarder, ruffienner.
Arrufianado, paillard, qui paillarde.
Arrugar, rider, plisser, froncer, refroigner.
Arruga, ride, pis, froncement, j'oncus.
Arrugado, ridé, plissé, froncé, refrogné.
La cara arrugada, la face ridée.
Arrugadura, ridement, froncement, re-
frognement.
Arrugamiento, idem.
Arrúgia, mine de metal ou l'on creuse bien
profondement.
Arruynar, ruiner, abbatre, destruire.
Arruynado, ruiné, abbatu, destruit.
Arrullar el niño, endormir, assopir, bercer
le petit enfant pour l'endormir.
Arrullarse la paloma o tortola, gemir,
se plaindre, roucouler comme les Tourse-
relles ou Pigeons.
Arrulladura, bercement d'enfant.
Arrullo, roucoulement, le bruit & mur-
mure que font les Pigeons quand ils font
l'amour.
Arrumaco o arrumaco, une mine des-
daigneuse que font les femmes fronçant
la bouche & le nez en le retirant &
faisant les camuses.
Arrumacos, les caresses de la chatte quand
elle cherche le mâle.
Arrumar, arreuer, agencer, accommoder.
Arrumado, arreué, agencé, accommodé.
Arrumar el nauio, arreuer & accom-
moder la charge du nauire en sorte
qu'elle ne pèse pas plus d'un costé que
d'autre.
Arrumbar, arrumbado, voyez derrum-

Ar

bar, &c.
Arrumbada, le priné ou retrait de la gê-
lere, la rampade.
Arruiar, arruniado, Voyez Enroxar &
Enruuiar, &c.
Arruynar, Voyez & dessus apres arruga-
miento.
Arsenal, Arsenal, le lieu où l'on fait des
Nauires, & auquel on garde toutes les
munitions & preparatifs pour les equi-
per & armer.
Arténic, o oropimiento, Arsenic, Or-
pin, orpiment, reagas.
Artillero, lieu où l'on fait des vaisseaux
de mer.
Artadegua yerna, Voyez atadegua.
Artar, Voyez Hartar.
Artamuz, Voyez atramuz.
Arte, art, science, office, mestier, façon, sorte,
tromperie, fraude, ruse, finesse.
Arte pour artesa, une huche à pestir, un
coffre à mettre le pain & autres choses à
manier, un auget.
Artejo, huefio del dedo o articulo, une
iointure du doigt, c'est aussi l'orteil ou
arteil du pied.
Artemisa yerua, de l'Armoise, il se prend
aussi pour l'Espargoute & pour la Ta-
nesie.
Actera, rusée, fine, experte, experimentee,
trompeuse, fraudulente.
Artéria, artère, c'est un tuyau par lequel
nous respirons, le sifflet.
Arteto, ouvrier, expérimenté, expert, fin,
rusé, trompeur, fraudulent, frauduleux,
fauteur, caneleux.
Artesa, Voyez arte.
Artesa, une petite barque toute d'une pie-
ce creusée, comme une huche ou may à
pestir la pâte.
Artelano, artisan, homme de mestier, mo-
Valencian.
Artelon, une grande huche ; c'est aussi du
lambri & la peinture d'iceluy.
Artesilla o artezilla, un auget, un petit
auge ou huche à pestir la pâte.

Ar

Arza, Voyez arte, une buche.
 Arcezon, Voyez arteson.
 Artiaga, en langage basque c'est une ches-
 naye.
 Articular, articuler, faire & mettre par
 articles.
 Articulado, articulé, clair, distinct.
 Articulo, article.
 Artifice, ouvrier, artisan.
 Artificiel, artificiel, industrieux, fait par
 artifice.
 Artificialmente, artificieusement, par in-
 dustrie.
 Artificio, artifice, ouvrage, art, finesse, in-
 dustrie.
 Articiosamente, artificieusement, indu-
 strieusement.
 Articioso o artificial, fait par artifice,
 artificiel, artificieux, industrieux.
 Artillar, munit d'artillerie.
 Artillado, muni d'artillerie.
 Artilleria, artillerie.
 Artillero, faiseur d'artillerie, fondeur, ca-
 nonnier, officier d'artillerie.
 Artimaña, art, ruse, finesse, dol, tromperie,
 mal-engin, fraude, deception, fallace.
 Artimaño, plein de fraude & de dol,
 rusé, fin, fallacieux.
 Artimon, le trinquet d'une navire ou ga-
 lere.
 Artista, artiste, qui inuente ou use de quel-
 que art, qui la sçait.
 Arua, les champs.
 Arueja, espece de legume, selon aucuns des
 pois, & selon d'autres, vesche ou vesce.
 Aruejon, la vesce, une sorte de legu-
 me.
 Aruejal, lieu planté de vesces ou de pois.
 Aruejalu, veseron, vesce sauvage.
 Aruño, c'est le mesme que araña, esgrati-
 gure.
 Aralpice, denin qui par l'inspection des
 entrailles des bestes es sacrifices, deuinoit
 les choses a l'auoir.
 Aruspina, l'art de deuiner ainsi par les
 entrailles des bestes qu'on sacrifioit.

As

Arza, granchable double attaché d'une
 poulie, pour esleuer tout ce qu'on veut
 dans une nauire.
 Arze arbol, Erable.
 Arzen, une chaussée au bord d'une riuere
 ou d'un estang, rempar ou rampart, di-
 gne, seuir, mur.
 Arzenal, Voyez ataraçana.
 Azilla, Argille, terre à potier.
 Azilloso, argilleux, plein d'argille.
 Azolia, amande verte.
 Arzon, Voyez arçon.
 As
 As de dado o nappes, l'As du dé à iouer
 ou des cartes, le pointé seul.
 Asa, une anse, un manche par ou l'on tient
 quelque chose, occasion.
 Dar aia, donner occasion.
 Alabiendas, à esca, sçachant bien,
 tout expres, de propos delibéré.
 Alaborear, assaisonner, donner saueur &
 gust.
 Alaborcado, assaisonné, à quoy on a don-
 né saueur & gust.
 Asacar, vieil mot Castellan qui signifie,
 ost, enleuer, voyez lonsacar, desbau-
 cher & enleuer.
 Asaco, enleuement.
 Alaco, composé de a & laco, à sac, en
 proye, au pillage.
 Alalariat, salarier, reuerdonner, recom-
 penser.
 Alalariado, salarié, reuerdonné, recom-
 pensé.
 Alaltar, assaillir, attaquer.
 Alaltado, assailli.
 Alalto, assaut.
 A saltos, en sursaute, en sautant, à sauts
 sautillant.
 Asar, voyez, mair, &c.
 Asarabacar, nom d'herbe appelée Caba-
 ret, & selon aucuns de l'Aspic.
 Alasino, assassin, un qui tue de guet à pens
 & en trahison.
 Alaz, assez, suffisamment, à suffisance,
 voyez allaz.

Ascalonia

A f

Ascalonia cebolla, *voyez* escaloña ou escalonía.

Asco, horreur que l'on a de quelque chose sale & orde, mal de cœur quand on voit une chose vilaine, desdain : ce mot vient de asca dictiōn Arabique qui signifie corruption.

Esta cosa me pone asco, cela me fait mal au cœur, me fait horreur.

Yo no puedo comer de asco, ie ne peux manger d'horreur que i'ay, tant i'ay mal au cœur.

Asconder, ascondido, *voyez* Esconder, &c. par Es,

Ascoroso o asqueroso, qui a mal au cœur & horreur de voir quelque chose orde & vilaine : on dit vulgairement à Paris maucœurux, quasi qui diroit mal-cœurux, desdaigneux, poutieux.

Hazer ascos de vna cosa, mespriser, & desdaigner une chose.

Asquerosito, le mesmaque Melindroso, poutieux, mignard.

Asqueroso, en signification active veut dire : ord, vilain, sale, qui fait horreur & mal au cœur.

Asquerosidad, horreur, vilainie, ordure, saleté.

Asqua o brasa, de la brasa allumee, des charbons ardans.

Estar sobre ascuas, estre sur des espines, c'est à dire estre en peine de sçauoir vistement une chose. Non desirer ardemment.

Aseo, *voyez* alseo, &c.

Algo, ie saisi, i'empoigne.

Asial o mordaga, moraille qu'on baille aux cheuaux, & dont on leur pince le muffle pour les faire arrester, quand on les ferre, ou qu'on leur fait quelque autre chose, & principalement à ceux qui sont furieux, il se prend aussi pour la gourmette.

Asidiar, assieger, *voyez* sitiā.

Asir, saisir, prendre, empoigner, attacher, happer, gripper.

Asido, saisi, attaché, empoigné, accroché.

A f

Asidero, l'anse ou manche par où l'on prend quelque chose, un crochet.

Asidero, prise sur quelque chose, occasion pour s'attacher à une chose.

Asir cō garfio, accrocher, happer, agraffer.

Asadura, attache, attachement, accrochement.

Asilla, petite ense.

Asilla, petite occasion, prise, moyen & occasion.

Asilo, asile le lieu de franchise, & priuilegié, refuge tant pour ceux qui ont commis quelque maléfice, ou qui doivent de l'argent, comme aussi pour les gens de bien qui fuyent la persecution d'un Tiran ou d'un ennemy.

Asintir, consentir.

Asion, *voyez* acion de estribo.

Asma, dolencia de acezar, courte haleine, difficulté de respirer.

Asmatico, pousif, qui a courte haleine.

Asma, esme, appreciation, estimation.

Asmar, estimar o pensar, estimer, penser, esmer, estre en suspens & pensif.

Asna, Asnesse.

Asno, Asne.

Asnillo o asnico, Asnon, petit Asne.

Asnejonazo, un grand asne, un grand bœuf & bastier.

Asnat, chose appartenante à asne, qui est d'asne.

Asnaladad, asnerie, bestise, rusticité.

Asnedad, idem.

Asnalmente, asnement, en asne.

Asnero, asnier, gardeur d'asnes.

Asnerrizo o harriero, meneur d'asnes, ou celui qui les pense.

Caer de su asno, cognoistre d'auoir failly par le succès de l'affaire : cela s'entend d'un qui a esté opiniastre, sans prendre conseil de personne, qui luy en pouuoit donner.

Asobarcar, *voyez* Sobacar, prendre & charger dessus le bras comme un paquet de linge ou d'habits.

Asolas, tout seul, seulet.

A f

Afoleat, estre brulé du Soleil, cuire au Soleil, comme on fait les raisins, seicher.
Afoleado, bruslé & cuit du Soleil, seiché.
Afoleamiento, bruslement & cuisson au Soleil, seichement.
Asombrar, voyez **allombrar**.
Asomar, voyez **allomar**.
Aspar, deuider du fil par escheueaux.
Aspa, un deuidoir.
Aspado, deuidé.
Aspas de molino de viento, les ailes de moulin à vent.
Aspas de Sant Andre s, la croix de Saint André, Sautour.
Aspado, qui est fait en Sautour & croix saint André.
Aspas de ciervo, les branches d'un cerf.
Vn ciervo grande y aspado, un cerf grand & branchu.
Alpauientos, brauades & taillades en l'air, comme font ceux qui menacent de loing sans effect & s'as venir aux mains.
Cauallero del aspa, un qui a esté à l'inquisition, à cause de la croix S. André qui est marquée au Sambenit.
Môtes de alpa, ce sont les monts Pyrenees!
Aspecto, regard, aspect, mine.
Aspera cola, aspre, rude, reuesche, s'ascheuse.
Aspereza, aspreté, rudesse, amertume.
Aspero, aspre, rude, reuesche, amer, s'abreux, difficile, aigre: c'est aussi le nom d'une monnoye de Leuant.
Asperamente, asprement, rudement, aigrement.
Alpercat, asprir, rendre aspre & rude, enaivir.
Alpero, pour fragoso, Voyez **aspero**.
Alperon, une pierre à esguiser, c'est aussi le bec d'un nauire.
Aspide o aspido serpiente, Aspic, serpent.
Aspirar, aspirer, pretendre à quelque chose.
Aspiracion, aspiration, aspirement, pre-tension.
Aspirante, aspirant, pretendant, qui aspire.
Alpurio, un bastard.

A f

Asqua, voyez **ascua**.
Asqueroso, voyez **ascoroso**.
Asquerosidad, voyez **asco**, &c.
Lugar asqueroso, lieu vilain, sale & ord & qui fait mal au cœur en le regardant.
Asre, voyez **arze**.
Aslar, rostir au feu.
Asladeria, rostisserie.
Asladero, voyez **aslador**.
Asladerillo, voyez **asladorcillo**.
Aslador, broche à rostir, une haste.
Asladorcillo, petite broche à rostir.
Asladura, la fressure d'une beste.
Asladurilla, petite fressure de cheureau.
Aslaetear o aslaetar, tirer à coups de flesches.
Aslaeteador, tiré & transpercé de coups de flesches.
Aslaeteador, tireur de flesches.
Asalto, assaut.
Asaltar o dar el asalto, donner l'assaut, assaillir.
Asaltado, assailli. (herbe.
Aslarabacata, espee de nard, du cabaret.
Aslax, assez, tres-bien, abondamment.
Asleat, poner en orden, ordonner, mettre en ordre, orner, approprier, enjoluer.
Asleado, propre, joli, gentil, poupin, bien en point.
Asleadico, propre, joli, mignon.
Aslechar, espier, espionner, guetter.
Aslechado, espie, espionné, guettré.
Aslechança, aguet, embusche, espionement.
Armar aslechanças, dresser des embusches, faire des embuscades.
Aslechador, espie, espion, guetteur, espionneur.
Aslegundar, seconder.
Aslegutar, asscurer, acertner, cautionner.
Assegurado, asscuré, acertné.
Assegurador, qui asscure.
Asseguramiento, assurance, certaineré, certitude.
Assegurança, idem.
Aslemejança, ressemblance, imitation.
Aslamejar, ressembler, imiter, comparer.

A f

Assencios o assencios, *AbSynthe* ou *aluine* herbe.
 Assenderear, *acheminer, mettre au chemin & sentier.*
 Assendereado, *acheminé, mis au sentier.*
 Assenderear, *chercher & espionner quelqu'un par des sentiers, poursuivre, espionner; esgarer, effaroucher.*
 Assendereado, *un qui est couru & chassé par des sentiers, poursuivy, chenalé, espionné; esgaré, effarouché.*
 Assencios, *voyez assencios, abSynthe o aluine herbe.*
 Assentadamente, *posément.*
 Assentaderas, *les fesses.*
 Assentar, *asseoir, mettre, poser, colloquer, résoudre, enregistrer, enrroller, accorder, deliberer, disposer, prendre party & se mettre au service de quelqu'un.*
 Assentado, *assis, colloqué, enregistré, deliberé, résolu, conclu, posé, arrêté, accordé.*
 Assentada cosa, *chose reçue de long temps & arrestée, autorisée, chose qui a pris pied.*
 Assentamiento, *disposition, collocation, deliberation, accord & marché de faire quelque chose, seance, enregistrement.*
 Assentarse a la mesa, *s'asseoir à table.*
 Assentarse, *se s'asseoir, s'appaier, se remettre.*
 Assentar el real, *camper l'armée.*
 Assentar a mercedes como gauilan, *prendre parti avec un Seigneur sans gage prefix, & sous esperance de quelque recompense de gracieuseté sans obligation; ainsi que l'on baille à manger aux espueriers sur le poing, tout de mesme se fait aux courtisans qui n'ont que ce qu'on leur donne de grace.*
 Assentar en el juego de la esgrima, *poser l'espee en terre apres que l'on a tiré des armes.*
 Assentador, *celuy qui assied & dispose.*
 Assentador de real, *celuy qui dispose & ordonne une armee ou bataille, qui pose le camp, qui campe une armee.*

A f

Assentar el pié, *viure sagement & prudemment.*
 Assentar casa, *tenir maison & mesnage à part soy.*
 Assentar la mano o el guante, *chastier quelqu'un seurement.*
 Assentir, *ser del parecer de otro, estre de mesme opinion qu'un autre.*
 Assentista, *celuy qui tient registre, un enregistreur.*
 Assenzios, *voyez assencios, abSynthe, aluine.*
 Aseñorear, *dominer, seigneurier, maîtriser, voyez Señorear.*
 Assco, *parure, ornement, enjolieuement, propreté.*
 Alleo, *Eglise Cathedrale en Portugal.*
 Asserrar, *cortar con sierra, scier.*
 Asserradero, *lieu où l'on scie le bois.*
 Asserrador, *scieur, comme d'ais ou d'autre chose.*
 Asserraduras, *des scieures ou limeures de bois ou fer.*
 Asservar, *garder, conseruer, preseruer.*
 Asservado, *gardé, conserué, preserué.*
 Assesar, *deuenir sage & prudent.*
 Assessor, *assesseur, conseiller.*
 Assessoria, *l'assistance que fait le Conseiller au iuge, la cote qui se donne à l'assesseur pour son assistance.*
 Assistar tiro, *viser, tendre, dresser comme celui qui tire de l'arc ou de quelque autre engin que ce soit, braquer une piece de canon, affuster, adiufter, prendre sa visée.*
 Assistar vna peça al blāco, *pointer une piece de cano, la braquer de point en blāc.*
 Assistado, *braué, visé, tendu, affusté pour tirer.*
 Assistador, *qui affust & braque une piece pour tirer, qui prend sa visée.*
 Assistadamēte, *droit avec visée, iustement.*
 Assistadura, *visée, adesse.*
 Assi, *ainsi & aussi, pareillement.*
 Assi como, *tout ainsi comme, tout ne plus ne moins.*

A

Assi mefimo, *auſſi meſmement, auſſi ſemblablement.*
Aſſi me eſtoy, *ie me porte tellement quellement.*
Aſſi que, *tellement que, de ſorte que.*
Aſſiduo, *aſſidu, continuel.*
Aſſiento, *aſſiette, accord, deliberation, reſolution, pacification, conſeſion d'affaires, aſſiſe, fondement, ſiege, demeure.*
Aſſientos, *Eſtats que l'on tient pour traiter des affaires d'un Royaume.*
Aſſientos, *lies, excrémens, boubes.*
Aſſientos de los pies, *les plâtres des pieds.*
Aſſientos, *en matiere de perles, ce ſont celles qui ſont plattes d'un coſté.*
Aſſientos de puños, *les orlets ſur leſquels on attache les poignets des chemiſes.*
Aſſiento de muela, *l'emboiſture de la dent, l'alucole.*
Eſtar de aſſiento, *eſtre arreſté & de ſejour, demeurer & ſejourner un temps.*
Aſſiento hazer lo peſado, *deſcendre, deualler, aller au fond, ſe vaſſeoir.*
Aſſierra, *une ſcie.*
Aſſierra de agua, *monlin à ſcier des ais, & autres pieces de bois.*
Aſſignar o ſeñalar, *aſſigner, demonſtrer.*
Aſſignacion, *aſſignation, aſſignement.*
Aſſignado, *aſſigné, monſtré.*
Aſſiſtencia, *aſſiſtance, preſence.*
Aſſiſtente, *aſſiſtant, preſent, qui aſſiſte.*
Aſſiſtente de Seuilla, *office a Seuille, qui eſt comme le Preſident & ſuperieur de la Juſtice.*
Aſſiſtir, *aſſiſter, eſtre preſent ſejourner.*
Aſſoluer o abſoluer, *abſoudre, pardonner.*
Aſſolucion o abſolucion, *abſolution, pardon.*
Aſſotar, *ruiner, renuerſer, piller, gaſter, deſoler, ranager, mettre par terre, abbattre rez pieds rez terre, deſtruire.*
Aſſolamiento, *deſolation, ruine, degaſt, deſtruction, abbatu.*
Aſſolado, *ruiné, deſolé, ſaccagé, ranager, perdu, gaſté, deſtruit.*
Aſſolador, *ruineur, ranager, deſtructeur.*

A

Aſſoladura, *voyez aſſolamiento.*
Aſſolcar, *aſſolcado, voyez aſſulcar, &c.*
Aſſoldar, *ſouldoyer, prendre à ſolde & payer.*
Aſſoldado, *ſouldoyé, qui eſt à la ſolde & payer.*
Aſſolcar, *ſeicher au Soleil, haſter, voyez Aſſolear.*
Aſſolcado, *ſeiché au Soleil, haſté, voyez aſſoleado.*
Aſſoluer, *abſoudre, pardonner.*
Aſſolucion, *abſolution, pardon.*
Aſſolutamente o abſolutamente, *abſolument.*
Aſſoluto, *abſolu.*
Aſſomar, *poindre, eſpoindre, paroître, ſortir hors & ſe monſtrer quelque peu apparoître un peu, comme fait le Soleil quand il ſe leue, ou quelque autre choſe qui eſt eminent, & qui apparoiſt au deſſus d'une autre plus baſſe.*
Aſſomado, *qui ſe monſtre & paroît eminent par deſſus quelque choſe.*
Aſſomado, *un qui n'eſt pas trop en ſon bon ſens, ou pour auoir trop bien, ou bien par quelque autre accident.*
Aſſomo, *marque & indice que donne une perſonne de ſoy, une apparence.*
Aſſomarſe a la ventana, *je monſtrer & paroître à la fenestre.*
Vna aſſomada, *un lieu eminent comme le ſommet ou coupeau d'une montagne, apparence.*
Aſſomada de guerra, *exploit de guerre, voyez aſſonadas.*
Aſſombrar hazer ſombra, *ombrager.*
Aſſombrar, *eſpouuenter, faire peur, eſtonner, eſfrayer, ſ'eſpouuenter de l'ombre.*
Aſſombrado, *eſpouuementé, eſtonné, eſfrayé.*
Aſſombrador, *qui eſpouuente & eſfraye.*
Aſſombramiento, *eſtonnement, eſpouuementement, ombragement, ombrage qui fait peur, eſfray, frayeur.*
Aſſombro, *idem.*
Aſſombradizo cauallo, *un cheual ombrageux, qui a peur de l'ombre.*

A f

Bestia alsombradiza, *une beste ombra-
geuse.*
 Alsonadas, bruits, sons, consonances, ac-
cords de sons, conuocation.
 Alsonadas de guerra, expédition de guer-
re, conuocation & amas de soldats.
 Alsonar, conuoyer, accorder le chant &
les voix, appeler.
 Alsonado, conuoyé, appelé, d'accord, con-
cordant.
 Alsonador, qui accorde le chant, qui con-
uoye.
 Alsoplar, voyez Soplar.
 Alsoplado, voyez Soplado.
 Alsoplador, soufflet à souffler le feu.
 Alsordar, assourdir, rendre sourd.
 Alsordado, assourdi, sourd, rendu sourd.
 Alsordadura, assourdissement.
 Alsordamiento, idem.
 Alsossegar, alsossegado, alsossegada-
mête, alsosiego, voyez elsogar, &c.
 Alsulcar lo arado, faire des seillons en
labourant la terre, seillonner ou sillonner
& rayonner une terre.
 Alsulado, qui est fait & labouré par
seillons, seilloné, rayonné.
 Alsulcador, laboureur, qui fait des sillons.
 Alsulco, sillon ou seillon, rayon.
 Alsuelto o absuelto, absous, pardonné,
expédié.
 Alsuncion, assumption.
 Alsunto, addition, adionction, adioint.
 Alsustar, voyez asustar.
 Asta, un long bois, comme lance, pique, &
autres tels bastons longs.
 Astenerse o abstenerse, s'abstenir, se gar-
der de quelque chose, se deporter.
 Astinente, abstinent.
 Astinencia, abstinence.
 Astil, asta pequeña, la hante ou fust d'u-
ne javeline ou d'autre semblable ba-
ston, plus court que la lance ou la pique.
 Astil de martillo o segur, le manche
d'un marteau ou d'une coignée.
 Astil de yerua o tallo, le tige ou tronc
d'une herbe ou plante.

A f

Astil de la coluna, le corps de la colonne.
 Astilejos constellation del cielo, une
estaille au ciel appelée Orion.
 Astillar, mettre par esclats, esclater par
morceaux.
 Astillas de lança, esclats de lance.
 Astillas de madera, des copeaux ou cou-
peaux & petites buchettes de bois, petites
esclats ou eschardes, tiges, brindelles.
 Astillado, fendu & chiqueté par menus
esclats & eschardes.
 Astilladura, esclatement.
 Astillero, un lieu où l'on fait des vais-
seaux de mer, voyez artillero.
 Astillera o Astillero, rastro, un rastelier
à pendre & recetre des armes.
 Astinencia, astinente, voyez & dessus
après astenerse.
 Astragar, astragado, voyez Estragar.
 Astro, astre, estaille, signe composé de plu-
sieurs Estailles.
 Astrolabio, Astrolabe instrument de Ma-
thématique pour comprendre le mouve-
ment des Estailles.
 Astrologia, Astrologie science qui traite
des Astres.
 Astrólogo, Astrologien, Astrologue.
 Astrologal, chose qui appartient à l'A-
strologie, astronomique, d'Astrologue.
 Astrologia o astronomia yerua, voyez
Aristolochia.
 Astrologico, astrologique.
 Astronomia, Astronomie.
 Astrónomo, Astronome.
 Astrolo, mal-heureux, desasté, qui est né
sous une mauuaise planete, chetif.
 Vna capa astrolo, un meschant & chetif
manteau tout percé & deschiré.
 Astucia, astuce, ruse, finesse, cautelle.
 Astutamente, finement, cautelement.
 Astuto, fin, rusé, cauteleux, subtil, plein
d'astuces.
 Asustar, estonner, effrayer, troubler, espou-
uenter.
 Asustarse, s'effrayer, se troubler, s'estonner.
 Asustado, effrayé, estonné, troublé.

At

*A. Sylo, asyle, refuge, lieu sacré, où se reti-
rent les mal-faïcteurs qui fuyent la ius-
tice, lieu de sauvegarde.*

At

*Atabal, certain tambour de guerre que
l'on porte à cheual, dont la caisse est de
cuivre ou laiton, & n'a peau que d'un
costé, on en use en Allemagne & en
Turquie, il s'appelle aussi vulgairement
Atabale; c'est aussi le tambour ordi-
naire.*

Atabalillo, petit tambour, petite atabale.

Atabalejo, idem.

*Atabalero, celui qui sonne les atabales
ou tel tambour.*

Atacado, attaché, lié, aiguilléré.

*Atacar, attacher les chausses au pour-
point.*

Atacar las calças, aiguilléter ses chausses.

Atacadura, attachement, liaison.

*Atadegua yerua, Encensiere, herbes aux
pulces.*

*Atar, lier, attacher, joindre, estraindre, a-
straindre, obliger.*

*Atarse alguno, se troubler & n'auoir
point d'adresse en ce que l'on fait.*

*Atado, un homme mal adroit, un homme
de peu, qui ne sçait par où se prendre à
une besongne.*

Atado, lié, attaché, astreint.

Atadillo o atadico, un petit nœud.

*Atadillos de almizque, nouers de musc,
qu'on appelle ordinairement coullans de
musc.*

Atador, lier, qui lie & attache.

Atadura, lien, ligature, lieure, attache.

*Atamiento, liement, attachement, liai-
son.*

Atamiento, peu d'adresse, lascheté.

*Ataharrar, mettre la fauchiere ou batcul à
un mulet.*

*Ataharradura, accoustrement de crou-
piere.*

Ataharre, fauchiere ou batcul de mulet.

*Atahona, une meule à piler & moudre
le bled ou autre chose qui se mène à bras*

At

ou avec des asnes, moulin à sec.

Atahonar, moudre à tel moulin.

Atahoneria, moulure de tel moulin.

*Atahonero, meusnier ou faiseur de tels
moulins à bras ou à asnes.*

*Atahorma aue, voyez aguila atahor-
ma.*

Atahud, voyez ataud.

*Ataifor, un bu, fer ou contour, dresseoir, une
selle à trois pieds, sable ronde à la moris-
que.*

*Ataifor, un grand plat ou escuelle profon-
de & creuse, avec des bords, où l'on sert
des viandes accoustrees avec des bouillons
& potages.*

*Atajar, Arrester, empescher, couper chemin,
fermer le passage, arrester le cours, inter-
rompre, c'est aussi accourcir le chemin,
abreger.*

*Atajar ganado, chasser le bestail, le desfro-
ber & enleuer.*

Atajador de ganado, larron de bestail.

*Atajar pleyto, couper la racine à un pro-
cès, le terminer & l'empescher.*

*Atajar el camino, bouscher & couper ou
trencher le chemin.*

Atajar el passo, arrester.

*Atajarse el hombre, demeurer & s'ar-
rester tout court & confus, sans sçauoir
que dire ny respondre.*

*Atajado, confus & demeuré tout court,
arresté; abrege, empesché, interrompu.*

*Atajo de ganado, un certain nombre
de brebis ou moutons.*

*Atajo, empeschement, arrest, interruption:
c'est aussi le sentier qui sort du grand
chemin Royal, & qui est plus court.
Item route & adresse de chemin, ab-
brege, accourcissement, dresiere.*

Atajar razones, finir le discours.

*Atajador, celui qui arriste & empesche
de passer outre en quelque chose.*

*Atajado, empesché, arresté, abrege, inter-
rompu.*

Atajarse, se retenir, s'arrester.

Atajasolazes, un rabat-oye.

At

Atalar, *destruire, ruiner, gaster.*
 Atalado, *destruit, gasté, ruiné, pillé.*
 Atalador, *pilleur, qui ruine & destruit.*
 Atalaya, *eschanguerre, lieu à faire le guet & sentinelle, celui mesme qui fait sentinelle, espie, espion.*
 Atalaya, *une tour comme celles qui sont es costes de la mer, & sur la frontiere d'un pays, pour y faire le guet & sentinelle.*
 Atalayar, *mirar de alli, faire le guet, estre en sentinelle, espier, eschanguerre, regarder, descouvrir de la venue.*
 Atalayador, *qui fait la sentinelle.*
 Acalayero, *idem.*
 Atalayamiento, *espionement, guet, guettement.*
 Atalar, *couper les arbres par le pied, raser rez pieds rez terre, voyez encor plus hault.*
 Atalar los montes, *aplanir les montagnes, les raser & abbatre.*
 Ataluina, *de la bouillie, tout mestange d'eau & de farine: il s'en fait aussi de lait d'amendes & de farine, voyez Taluina.*
 Atamborecar, *tabouriner, sonner du tabourin.*
 Atambor, *rambour, tabourin.*
 Atamborcillo, *petit tambour.*
 Atamiento, *voyez-le cy-dessus apres Atadura.*
 Atanazear, *atanazcado, atanazeador, voyez atenzar, &c.*
 Atancar, *estancher, serrer, presser.*
 Atanor de aguaducho, *tuyau de fontaine, buisine, conduit, douche.*
 Atanquia parar arrancar pelos, *unguēt à arracher le poil & le faire tomber.*
 Atanto pour hasta tanto, *iufques à tant.*
 Atañer, *toucher, appartenir.*
 Atapar, *bouscher, estouper, clorre, couvrir, fermer le passage.*
 Atapador, *estoupeur, & celui qui bousche, le bouschon.*
 Atapado, *estoupé, couuert, bousché, caché.*
 Atapadera, & atapadero, *couuerce,*

At

bouschon, bondon.
 Atapiar, *atapiado, atapiada, voyez Tapiar, tapiado & Tapia.*
 Atapiernas, *jarretieres.*
 Atar, *voyez cy-dessus apres le mot Atadegua.*
 Ataraçana, *Arsenal, il s'entend aussi du lieu où on serre les rames & gouvernaux des nauires, un port de mer.*
 Atarantado, *un qui est mordu de la tarantule, qui est un petit animal venimeux, la piqueure duquel fait trembler la personne, & se guerit par le son de quelques instrument, en faisant danser le patient, tant qu'il se chauffe iufques à suer.*
 Atarea o tarea, *tasche, iournée, ouurage d'un iour.*
 Atarfe, *voyez Tarahe.*
 Atarraya, *red de pescar, une sorte de filet à pescher, une rets.*
 Ataragat, *ferrure.*
 Atascat, *estouper, bouscher avec des toupillons d'estoupes.*
 Atascarse, *s'embourber, estre embourbé & empestre en un grand bombier, s'empestrer en lieu dont on ne puisse sortir.*
 Atascadero, *bourbier.*
 Atascado, *embourbé.*
 Ataul, *voyez atabal. &c.*
 Ataud, *une biere, un cercueil.*
 Atauar, *attiser, orner, parer, acoustre, atinter, atinteler, ajoluer.*
 Atauiado, *orné, paré, acousté, attinté, attisé, atintelé, ajoliué.*
 Atauio, *ornement, parement, acoustement.*
 Atauios, *attiffets, attrinelles, parures.*
 Atauxia, *marqueterie ou damaquinure d'or ou d'argent sur gardes d'espées, ou gravure sur pierre ou bois.*
 Atauxia, *fillos ou filloire de peinture avec or ou argent, comme celle qui se fait sur les patins.*
 Xapines o chapines de atauxia, *patins*

At

fillolez.
 Atayfor, voyez atafor.
 Ataymado, rusé, fin, madré, voyez Taymado.
 Atemorizat, espouuenter, faire peur, estonner, faire perdre le cœur, intimider, effrayer.
 Atemorizado, estonné, espouuéré, effrayé, intimidé, effrayé, qui est rendu craintif.
 Atemorizador, qui effraye & espouuète.
 Atemorizadamente, effrayement, craintivement, avec peur & effroy.
 Atemorizamiento, effroy, peur, crainte, frayeur, effonnement, espouuementement.
 Atenazar o atenezar, tenailler.
 Atenazado, tenaillé.
 Atenazadas pour A tenazadas, à tenailles, à coups de tenailles.
 Atenazadura, tenaillement.
 Atencion, attention, soing, diligence, entente.
 Atendar, dresser des tentes & pavillons.
 Atender, estre attentif, entendre, vaquer, s'adonner & appliquer à quelque chose, attendre, considérer, penser.
 Atentamente, attentivement, soigneusement avec attention.
 Atento, attentif, soigneux.
 Atento estar, estre attentif.
 Atento que, attendu que, veu que.
 Atentado, retenu, discret, aisé, circonspect, voyez encor plus bas apres atentarle.
 Atenerse, se tenir, estre attaché, se fonder.
 Atenerse en voto a otro, consentir, adherer & se tenir à l'opinion d'un autre, se rapporter à ce que dit un autre.
 Atenido, attache, arresté.
 Atentar, taster avec les mains, chercher, tastonner, essayer, attenter.
 Atentar à eicuraz, aller à tastons, tastonner.
 Atentar, a tiento buscar, chercher à tastons.

At

Atentarle, se tenir serré & ferme, se retenir, se contenir, faire quelque chose avec iugement & discretion.
 Atentado, discret, qui fait une chose avec discretion & iugement.
 Atentadamente, discrettement, avec iugement & discretion, prudemment.
 Atentado, un attentat.
 Aterecerse o aterirse, se roidir de froid, s'engourdir, transir.
 Aterecimiento, roidissement de froid, engourdissement, transissement.
 Aterecido o aterido, roide de froid, roidi, engourdi, transi.
 Ateritarle, voyez aterecerse.
 Ateritamiento, voyez aterecimiento.
 Aterrar, atterrer, ruer & ietter par terre, mettre par terre, renuerser, terrasser.
 Aterrado, atterré, rué par terre.
 Aterramiento, atterrissement, terrassement.
 A terrero, en place, au but, au blanc.
 Atelorat, thesauriser ou thesoriser, amasser un thesor.
 Ateorado, thesorisé.
 Ateoramiento, thesorissement.
 Atestar, emplir un chose vuide si fort que elle en soit dure & ferme, comme un sac où l'on met beaucoup de choses.
 Atestar, tesmoigner, attester, ou amener un autre pour tesmoing.
 Atestar, reboucher, reprimer, resister, remplir, appaiser, rabatre, contenter, payer.
 Atestacion, attestation, tesmoignage.
 Atestado, rebouché, appaisé, reprime, payé, content, & satisfait, rempli.
 Atestado de comida y beuida, rempli & sarcy de mangaille, regorgé.
 Villano atestado de ajos un home testu & opiniastre.
 Atestador o atestante, attestant, qui tesmoigne & atteste.
 Atestiguar, tesmoigner, rendre tesmoignage.
 Atestiguado, tesmoigné, testifié.
 Atestiguador, tesmoin, qui testifie & tesmoigne.

moigné.
 'Ateftiguamiento, *tesmoignage*, attestation.
 Atheo, *Athee*, qui n'a point de Dieu.
 Athleta, *lucteur*, combattant, un qui s'exerce à toutes sortes de combats & d'exercices corporels.
 Atezar, *donner teint & lustre*.
 Atezado, *qui a bon teint & couleur vive, lustreux*.
 Athanasia, *herbe appelée Tanesie*.
 Atibiar, *voyez Entibiar*.
 Atiempo, *à temps, à propos, en saison*.
 A tiento, *à taston, à discretion*.
 Hazer vna cosa a tiento, *faire une chose sans la venir ne considerer, à tastons*.
 Aticllar, *roidir, rendre*.
 Atinar, *voyez acertar & tino, bien rencontrer quelque chose par coniecture*.
 Atinado, *avisé, discret, qui iuge & considere bien, qui n'est point estourdy*.
 Atinadamente, *avisément, avec iugement & discrecion, consideration*.
 Atino, *iugement, discretion, prudence, preuoyance, consideration*.
 Atincar o borrar, *Borax, drogue qui sert à faire couler la soudure d'or ou d'argent*.
 Atincadura o atincamiento, *soudure avec du Borax*.
 Atiriciar, *trembler de peur ou de froid, transir*.
 Atiriciado, *qui tremble de peur ou de froid, qui est passé, transi*.
 Atizar, *attizer, tisonner, exciter, promouvoir, agasser, irriter*.
 Atizado, *attisé, excité, promuqué, agassé, irrité*.
 Atizador, *attiseur, exciteur, agasseur*.
 Atizadura, *attisement, agasement*.
 Atisbar, *mot de jargon qui signifie trouuer, descouvrir, voir, appercevoir*.
 Atisbado, *trouué, descouvert*.
 Ato, *acte, action*.
 Atocha, *un buisson duquel se prend le iome à faire cordes, qui s'appelle en Espagnol*

Esparto, & sert aussi à mettre en des paillasses pour les pauvres gës, par ce qu'ils n'ont point de paille entiere en Espagne. Voyez encor ceste suiuaute explication.
 Atocha, *les fleurs ou fueilles de Genest qui tombent par terre estant seiches, les esplucheurs de ce que les Espagnols appellent esparto, qui est une espee de genest peculier en Espagne dont ils font des cordes, des souliers, des cabars, & semblables choses, comme en France on en fait de natte ou de iomes*.
 Atochar, *estre fol, deuenir fol*.
 Atochado o atronado, *estourdi, fol*.
 Atochamiento, *folie*.
 Atocinar vn puerco, *decouper un porc en eau par pieces pour le saler*.
 Atollarle en el lodo, *se veautrer & rouiller en la fange*.
 Atolladero o atollador, *un bourbier, un lieu plein de fange propre à se veautrer comme font les porcs-eaux*.
 Atolladal o lamedal, *idem*.
 Atollado, *veautré, embourbé*.
 Atolladura, *veautrement*.
 Atomos, *Atomes, choses indiuisibles*.
 Atonar, *estonner*.
 Atonado, *estonné, esperdu, espouuenté*.
 Atónito, *idem*.
 Atonitamente, *avec estonnement*.
 Atontar, *hebeté, rendre stupide & hebeté*.
 Atontado, *hebeté, estourdi, rendu stupide, fol*.
 Atontas, *follement, en estourdi*.
 Atorar, *serrer & presser une chose, en la fourrant à force en une autre*.
 Atorado, *serré & pressé*.
 Atorçonar, *auoir des trenchées au ventre, deuenir malade de trenchées*.
 Atorçonado, *malade de trenchées de ventre*.
 Atorçonada bestia, *une beste qui est subiecte au mal de ventre & trenchées, avec un flux de sang*.
 Atordido, atronado, *estourdi, estonné*.
 Atormecerle, *s'engourdir, estre transi*

At

estre endormi comme les membres sont
quelquesfois de froid, ou pour estre trop
serrez & presser.
Atormecido, engourdi, endormi, en-
tombi.
Atormecidamente, avec engourdisse-
ment de membres.
Atormentar, tormenter, peiner, affliger,
martyriser, travailler, punir.
Atormentado, tormenté, travaillé, af-
fligé.
Atormentador, celui qui tormente &
afflige, bourreau.
Atorimentamiento, torment, punition.
Atornar, clorre, enclorre, entourer, fermer
tout autour.
Atornado, clos, enclos, fermé & entouré
tout autour.
Atorre, une grosse tour.
Atortuxar, applanir & applanir une cho-
se en la pressant bien fort, & la rendant
platte comme une tortue entre ses deux
coquilles.
Atosigar, voyez Atosligar cy de sous im-
mediatement.
Atosligar, empoisonner, envenimer.
Atosligado, empoisonné, envenimé.
Atosligador, empoisonneur.
Atosligamiento, empoisonnement.
Attaer, attirer, allecher, induire, amener,
appaster.
Atragico, voyez Tragico.
Atraydo, attiré, alleché, induit, amené,
appasté.
Atraymiento, attrait, attirerement, alle-
chement, appast.
Atrayllar o atrahillar, mener en lesse,
accoupler : molester, malmenier quel-
qu'un.
Atrayllado, mené en lesse.
Atraylla, lesse de chiens.
Atramparayz, du tout arraché & de fra-
ciné.
Atrancar o atrangar la puerta, barrer la
porte, la fermer avec une barre.
Atrancadura, barrement de porte.

At

Atramuzes legumbre, des lupins, espece
de legume.
Atras, composé de a & tras, derriere en
arriere.
A trasmano, d'une arriere-main, hors
main.
Atraslar, reculer en arriere.
Ataslarfe, demeurer derriere & en arriere
s'arrierer.
Atraslado, arrieré, qui est demeuré en ar-
riere & derriere; redeuable.
Deudas atrasadas, arrearages de debtes.
Atratiuo, attractif, attirant, attrayant.
Atrauancar, voyez atrauelsar.
Atrauelsar, traueser, mettre à traueser,
percer.
Atrauelsarse con alguno, faire ou don-
ner de la trauesse & estre contraire à
quelqu'un.
Atrauelsarse, se mettre entre deux.
Se atrauelsa, il y va, il importe.
Atrauelsado, trauesié, mis à traueser,
percé.
Atrauelsamiento, trauesement, tra-
uesse.
Atregar & atreguar, faire tréues, sur-
seoir une guerre.
Atregado & atreguado loco, un qui
est fol par boutades & par intervalles.
Atreuado, idem.
Atreuerse, oser, s'enhardir, se hasarder,
s'asseurer, entreprendre, presumer se fier,
prendre la hardiesse, se frotter.
Nadie se atreua, que personne ne s'y frotte.
Atreuimiento, hardiesse, temerité, con-
fiance, audace.
Atreuido, hardi, audacieux, temeraire,
qui entreprend, hazardoux, presomp-
tueux, resolu, déterminé.
Atreuidillo, petit temeraire & presomp-
tueux.
Atreuidamente, audacieusement, hardi-
mēt, temerairement, presomp-
tueusement.
Atriaca, triacle ou theriaque.
Atriaquero, vendeur de triacle, triacleur.
Atribuyse, s'attribuer, s'arroger.

A e

Atribuyr, attribuer, assigner, bailler.
 Atribuydo, attribué, assigné.
 Atribular, affliger, tourmenter, vexer, fas-
 cher, ennuyer.
 Atribulado, affligé, plein de tribulation,
 tourmenté, vexé.
 Atribuladamente, avec tribulation &
 tourment.
 Atributo, attribut.
 Attricion, attrition, frottement d'une cho-
 se contre une autre, usure.
 Attil, pulpitre, lettrin.
 Atrolejo, un petit pulpitre, un valet de
 miroir.
 Atrinchetar, fermer de tranchées, retren-
 cher une armée.
 Atrincherado, retrenché, fermé, ou enui-
 ronné de tranchées.
 Atrochar, traverser les champs & gue-
 rets, brosser.
 Atroche y moche, Voyez apres Tro-
 cha.
 Atrocissimo, tres-cruel, tres-felon.
 Atronado, estonné comme du tonnerre,
 estourdi, un grand iard qui estourdit le
 monde.
 Atronar, estonner, estourdir, tonner.
 Atronadamente, avec estonnement, avec
 effroy.
 Atronamiento, estonnement, estourdisse-
 ment, tonnerre : estonnement de sabot de
 cheval.
 Atronerado, qui est fait avec canonnies-
 res, qui a des canonnieres.
 Atropar, ramasser à l'entour, & serrer.
 Cauallo atropado, un cheval ramassé.
 Atropar, couvrir un qui est couché au lit,
 comme on fait les petits enfans ou les
 malades qui ne se peuuent aider d'eux-
 mesmes, en ramassant & serrant bien
 la couverture.
 Atropado, couvert dedans le lit bien
 chaudement.
 Atropadura, couurement, couverture.
 Atropamiento, couurement, ramasse-
 ment.

A e

Atropellar, atropellado, voyez Trope-
 llar & Tropellado.
 Atropellarse, se pousser de telle façon les
 uns les autres, qu'on se iette par terre.
 Atropellar a vno, harceler & mal-trai-
 ter un homme qui seroit chargé, ne luy
 donnant loisir de se descharger.
 Atropellado, ce qui se fait à la haste, tout
 pêle mêle & en saule, bouleuersé, mis
 sens dessus dessous.
 Atropos, mot Grec, c'est l'une des trois
 Parques, & celle qui trenche le fil de la
 vie, nous l'appellons aussi Atropos, la
 mort.
 Atroz, cruel, fier, selon, atroce, aspre.
 Atrozmente, atrocement, cruellement, se-
 lonnement, fierement.
 Atreco o atreque, voyez Trueco.
 Atruendo, voyez Estruendo.
 Attitarse, s'addonner, s'appliquer, & se
 rendre apte à quelque chose.
 Attonito, voyez atonito.
 Atuendo, appareil, apprest.
 Atuerto, à tort, iniquement, sans cause.
 Atufarse, voyez amohinarle, se cole-
 rer.
 Atufado, voyez amohinado, coléré.
 Atufamiento, courroux, despit, colere.
 Atujado, propre, apte, accommodé, cam-
 mode, accoustre, paré.
 Atun, le Thon poisson de mer; la Thonine.
 Atunero, Vendeur de Thon & de Thon-
 nine.
 Aturdir, estourdir, hebeuer, estonner.
 Aturdido, estourdi, hebeté, estonné.
 Aturdidamente, à l'estourdie, en lour-
 daut, lourdement.
 Aturdimiento, estourdissement, estonne-
 ment.
 Aturdidura, idem.
 Atufar, tondre & couper fort pres avec des
 ciseaux, ronger & brouter les herbes fort
 courtes comme font les bestes, aucuns di-
 sent coufer.
 Atufado, tondue & coupé fort pres.
 Atutia, Trutic, drogue d'Apoticaire.

Au

Au

Noter qu'en ces premieres dictions au, est diphongue, inſques à Aualiar.

Aucto, voyez auto.

Audacia, audace, hardieſſe.

Audaz, audacieux, hardy, vaillant.

Audazmente, audacieuſement, hardiment.

Audiencia, audience.

Audiencia, le lieu du tribunal où ſe rend la juſtice, & quelquefois ſignifie la chancellerie.

Audienceros, Audientiers ou Huiſſiers.

Auditor, Auditeur, Conſeiller & Juge.

Auditorio, Auditoire.

Aula, ſalle où l'on fait leçon.

Aulagas, une ſorte de genêt ſauvage qui a des eſpines fort piquantes & porte des fleurs jaunes, il s'appelle en Prouence Argilas.

Aulagar, lieu où croiſt ſemblable genêt & autres eſpines.

Aulaquidas, allumettes, voyez Alguaquidas.

Aullar, hurler, ietter un cry horrible comme font les loups & les chiens.

Aullador o aullidor, hurleur, crieur.

Aullido o aullo, hurlement, cry.

Aullamiento, hurlement, crierie.

Aumentar o augmentar, augmenter, accroître.

Aumentado, augmenté, accrem.

Aumentamiento, augmentation, accroissement.

Aumento o aumentacion, idem.

Aumentador o augmentador, augmenteur, qui accroît & augmente.

Aunarſe, s'asſembler, s'unir enſemble.

Aunados, confederez, aliez, unis enſemble.

Aun, encor ou encores, auſſi, meſme.

Aun no, non pas encor.

Aunque, encor que jaçoit que, comioit que.

Aurora, l'Aurore, l'eſtyle du iour, ou la rougeur qui precede le lever du Soleil.

Aurgoro, un feſtu.

Au

Aufencia, abſence.

Aufentarſe, s'abſenter, s'eſloigner.

Aufente, abſent, qui n'eſt pas preſent.

Auſteridad, auſterité, ſeuérité, rudeſſe.

Auſtero, auſtere, ſeuere, cruel, rude.

Auſtral, auſtral, qui eſt du coſté de Midy.

Auſtro, le vent de Midy appellé Sud.

Autan, mot François, autant.

Beuer de autan, boire d'autant, bien boire, faire raiſon en beuvant.

Autentico, authentique & approuvé par gens d'autorité.

Autenticar, autorifer, rendre autentique.

Autillo aue, la Cheueſche ou Chouëre, une ſorte d'oïſeau qui hurle la nuit. Il faudroit icy noter une cōfuſion que l'on fait de ces noms, Autillo, buho & lechuza, les prenant ſouuent l'un pour l'autre comme en François, cheueſche, chouëre, hibou, & chat-huant, qui ſont toutes eſpeces de ce gère d'oïſeaux qui hurlent la nuit: l'Autillo eſt moyen entre les deux autres.

Auto, decret & ordonnance de Juge, ſentence.

Autos, altes, representations en forme de Comedies, que l'on fait en Eſpagne à la fiſte Dieu.

Auto de Inquiſicion, alte public de l'Inquiſition, où l'on prononce la condamnation à ceux qui ont encouru la peine d'icelle, & d'autres ſont abſous ou punis ſelon leur demerite.

Autonada, l'Automne.

Autor o hazedor, auteur, faëteur d'une choſe.

Autoridad, auctōrité, puiſſance, eminence.

Autorizar, authorifer, confirmer par aucthorité.

Autorizado, aucthorisé, confirmé par aucthorité.

Autorizamiento, authoriſation, aucthorifement.

Autorizante, qui donne de l'aucthorité.

A u

Auxillo, ayde, secours.

Icy commencent les dictiones où l'a se separe
d'auec l'u, d'auant qu'il est consonante.

Aualiar, aualuer, priser, aprecier, estimer.

Aualiado, aualué, prisé, estimé.

Aualiador, priseur, estimateur, aprecieur.

Aualótios, ouufrage fait de petites grains
de grais, comme sont cordons de chap-
peaux, pendans d'espee & autres choses
semblables faictes en broderie.

Auallar, voye- a ballar.

Auanarse, se faire vent auec un esuentail
comme les Dames quand elles ont chault.

Auancar, auoir ou estre de reste, ce mot est
Italien, & recen en Espagne entre les
marchands.

Auanço, le reste, le surplus, le reliqua.

Auanderado o auandero, l'aler du Por-
r'enseigne qui le soulage à porter son dra-
peau.

Auanguardia, auant-garde d'une ba-
raille.

Auanico o auanillo, voyez aueniade-
ro, esuentail de femme.

Auanino, petit rabat de femme sans
pointe.

Auaos, le mesme que desuiaos, destournez
vous, ostez vous de là, garre le corps.

Auad, guardad, gardez vous, estez vous.

Auaricia, auarice, conuoitise, chicheté.

Auaricioso o auariento, auaricieux, chi-
che, conuoiteux.

Auaramente, auaricieuement, chiche-
ment.

Auaro, auare, auaricieux, chiche.

Auarrar, voyez Hauarrar.

Auarrisco, voyez abarrisco.

Auassallar, assubieclir, rendre vassal.

Auassallado, assubiecli, rendu vassal &
subiect.

Aue, yscan, il se prend absolument en
Espagne pour une poule.

Aue de cuchar, tout oiseau qui a le bec
large comme les oyes & les canes.

Auechucho, mochette, mouchet, une
sorte d'oiseau de proie qui est fort laid.

A u

Aueja, voyez abeja, abeille.

Auejera, torongil o cidrera, melisse ou
citronnelle herbe.

Auellacar, rendre meschant, faire mes-
chant, corrompre quelqu'un, auilir.

Auellacado, qui est rendu meschant &
corrompu, auili.

Auellacamiento, meschanceté, corrup-
tion.

Auellanarse, s'ennuillir, s'endurcir.

Auellanado, sec, endurcy, ferme, robu-
ste.

Hombre viejo auellanado, un vieill-
lard qui se porte bien, sec & robuste,
endurcy.

Auellana, auelaine, noisetie de Couldre &
de haye.

Auellano, le Couldre ou Noisetier, l'arbre
qui porte l'auelaine, Noisillier.

Auellana de la India, du Ben duquel se
tire huile, bonne à incorporer les par-
fums.

Auellanada, certaine saulse qui se fait
auec des auelaines broyees, & de la
graisse.

Auellaneda, une Couldraye, lieu planté
de Couldres.

Auena, auoine.

Auena esteril, avron.

Auena montesina, une sorte d'auoine
qui croist volontiers aux montagnes.

Auenado, cosa de auena, qui est d'a-
uoine.

Auenado, sin seso, insensé, hors du sens,
fol par interuales, qui a une veine de
folie.

Auenedizo, estrangero, estrange, qui
n'est pas du pays.

Auenencia, accord, cōuention de prix pour
quelque chose, contract, paction, comp-
sion, conuenance.

Auenimiento, idem, aduenement.

Auenir, aduenir, succeder, escheoir.

No le auino como pensaua, il ne luy
succeda pas comme il pensoit.

Auungome a el, ie m'accorde auec luy,

Au

ie suis de son opinion.
 Auenirse, conuenirse o concertar, con-
 uenir, accorder de pris, paëtionner, accor-
 der les differends & debats, composer.
 Auenir el rio, se desborder la riuiera, s'es-
 pandre & inonder la terre voisine.
 Auenida, aduenüe, arriuee, descente, ve-
 nue.
 Auenida de agua, deluge, desbordement,
 d'eau, raiue, inondation, lauuë d'eau.
 Auentajarse, s'auancer gagner le deuant,
 exceller, surpasser, excéder, s'auantager.
 Auentajado, qui a l'auantage, auantagé.
 auantageux, excellent, qui surpasse.
 Auentajadamente, auantageusement.
 Auentajamiento, auantage, auantage-
 ment.
 Auentar, uenter, euenter, faire vent, en-
 sfer de vent; oster, chasser, dissiper, ict-
 ter.
 Auentar el pan al viento, esuentar le
 bled, le remuer.
 Auentar parua, esuentar, vanner le bled
 qui est en l'aire quand il est battu.
 Auentado, esuenté, vanné.
 Auentadero, un esuentail, un van, un
 esuentoir, chasse-mouches.
 Auentador, idem.
 Auentador de parua, remueur à la paes-
 le, esuenteur, vanneur, celui qui secoue le
 bled qui est en l'aire.
 Auentadura, esuentement.
 Auentamiento, idem.
 Auentarse al ganado, s'espouenter le
 troupeau & s'enfuir çà & là, se respä-
 dre, se mettre & s'en aller au vent, se
 troubler: & selon d'autres, prendre le
 frais & se coucher par terre.
 Auentalle, esuentail.
 Auentamiento, espouuement & fui-
 te, dispersion, trouble, desroute.
 Auentanarse, se mettre à la fenestre.
 Auentanado, qui est mis à la fenestre, fe-
 nestre & percé, qui a des fenestres.
 Auenturar, aduenturer, hazarder.
 Auenturarse, se hazarder, s'auanturer.

Au

Auenturado, hazardé, mis à l'auenture,
 heureux, fortuné.
 Auentura, auenture, heur, fortune, ha-
 zard.
 Auenturero, aduenturier.
 Auenólas, voyez Pestañas.
 Auéria, fourniture de nauire, auariz.
 Auer, auoir.
 El auer, l'auoir, richesse, biens, moyen,
 substance d'un homme.
 Aueres, richesses & biens.
 Auer gana, auoir enuie & desir de faire,
 ou d'auoir quelque chose.
 Auerse benignamente con los pobres,
 se comporter benigneement enuers les
 pauvres.
 Auertamia, vne sorte de canards, Poche-
 cueilliere oiseau.
 Auertugado, qui a des boutons de fronce
 & apostume: c'est aussi estre marqué
 comme de coups d'escourgee & de ver-
 ges, apres que le bourreau a souetté quel-
 qu'un, bourrelé.
 Auergonçar, faire honte & vergongne,
 honuir, deshonorer, diffamer.
 Auergonçarse, auoir honte, estre hon-
 teux.
 Auergonçado, honteux, plein de honte,
 diffamé.
 Auergonçadamente, honteusement, avec
 honte & vergongne.
 Auergonçamiento, honte, diffame, des-
 honneur.
 Auérias, voyez aueres.
 Auerguar, verifiser, auerir, prouuer, ap-
 prouuer, acertener, certifier.
 Auerguarse con alguno. i. sujetarle o
 ponerle en razon, amener un homme
 à la raison.
 Auerguado, verifié, approuué, auéré, cer-
 tain.
 Auerguador, certificateur, verifieur, ce-
 luy qui prouue & auere.
 Auerguacion o auerguamiento, veri-
 fication, preuue, certification, enque-
 ste.

Au

Auestruz o **ābestruz**, *Austruche*, nom
d'un oiseau fort grand qui digere le fer.
Auezar, **auizado**, **auezo**, **auizamien-
to**, voyez **abezar**, &c.
Avezes, par foit, quelques fois, de foit à au-
tre, alternatiuement, tantost l'un, tantost
l'autre, l'un apres l'autre.
Auezilla, oisillon, oiselet, petit oiseau.
Auezinat, auoisiner, approcher.
Auezinado, approché, auoisiné.
Auezindar, se faire bourgeois, approcher,
s'auoisiner..
Auezindado, qui est fait bourgeois, ap-
proché, auoisiné.
Auiar, acheminer, auoyer.
Auiado, acheminé, auoyé.
Auiarse, se desuoyer, sortir du chemin,
mais en ce mot la particule *a* est negati-
ue, d'où vient **auieslo**, qui est *o* des-
sous.
Auiamiento, acheminement, adresse.
Auiarse, s'addonner aux vices, deuenir
vieux, prendre ses aises, s'addonner
aux delices.
Auiado, addonné aux vices & à ses vo-
luptez; qui aime ses aises, délicieux.
Auido, aide, goulu, gourmand.
Auieldar, esuenter ou vanner du grain.
Auientar, estarter, chasser, voyez **auen-
tar**.
Auiento, voyez **auentamiento**.
Auieslo, tortu, qui est de trauers, contrai-
re, rebours, desuoyé: desbauché.
Auienteza, lascheté, bassesse, vilité.
Auiltar, voyez **abiltar**, mespriser.
Auiltadamente, voyez **abiltadamente**.
Auiltado, auili, abbaisé, abiect, apoltion-
ni, mesprisé.
Auinagrarle, s'aigrir, deuenir aigre, en-
uinaigrer.
Auinagrado, aigre, aigri, enuinaigré.
Auinagrarle la leche, s'aigrir le lait, se
gaster.
Auinar, enuiner, mesler ou emboire de
vin.
Auinado, enuiné, meslé, ou imbu de vin.

Ax

Aninenteza, conuenance, conformité.
Auion, oiseau appelé martinet, voyez
Abion.
Auifado, auisé, sage, fin, rusé, prudent,
madré, deslé, esuaisé, accort, discret.
Auifadamente, sagement, finement, pru-
demment, discrettement.
Auifar, aduertir, donner aduis, auiser, des-
niaiser, conseiller.
Auifarse, prendre garde, estre accort &
auisé.
Auifo, aduis, aduertissement, finesse, ap-
perceuance, prudence, conseil, accortise,
animaduersion.
Auifo tener, prendre garde, s'appercevoir,
auoir aduis, estre sage & auisé.
Estar sobre auilo, prendre garde à soy, se
donner de garde.
Auifpa, vne mouche guespe.
Auituallar, auitailler, fournir de viures
& munitions.
Auituallado, auitaillé.
Auiuas, voyez **abiuas**, les auies qui
viennent aux cheuaux.
Auoleza, vieil terme Castillan, qui signi-
fie fuite avec vitesse, comme en volant.

Ax

Ax, *of*, c'est Interiection de douleur, mot
que l'on dit quand on se brusle, ou que
l'on est frappe, ou bien offensé par quel-
que autre moyen, *ohi*.
Ax, selon aucuns un esieu, voyez **Exe**.
Axaqueca, migraine, douleur de teste qui
prend par intervalles.
Axaquccoso, qui est subiect à la migrai-
ne.
Axaquiento, & par corruption **acha-
quiento**, un qui a quelques indisposi-
tions legeres, mais continues, voyez **a-
chacolo**.
Axaraca, un lacer.
Axaracé, vne gallerie haulte.
Axaraue, syrop, breuage medicinal, un
iulap.
Axedrea yerua, la Sarriette, selon aucuns
la Marjolaine, Cendree sauuage.

Ax

- Axedrez**, Eschiquier.
Axenjos, voyez Affencios.
Axenuz simiente negra, certaine semence appelée de la Poyurette ou nielle.
Axes o garrapatas, selon aucuns des morpions, mais c'est plus proprement dit ladillas, car garrapatas sont des tiquets.
Axenxios, absynthe, aluine, qui est une herbe fort amere.
Axi o axie, Porvre rouge de la Guinee.
Aximénez, abri au Soleil.
Aximézes, larmiers d'une muraille: il signifie aussi le mesme que Saledizo: voyez-le en son lieu.
Axiomas, maximes, axiomes.
Axonifio, quand les meres ou les nourrices apprennent à gazoniller aux petits enfans de mammelles, elles vsent de ce mot qui se forme le premier au petit gosier, sans auoir besoin des autres instrumens qui aydent à la parole.
Axorca o manilla, bracelet ou brasselet: il y a ceste difference entre manilla & axorca, que la manilla est un bracelet rond, & axorca, est plat ou quarré avec de l'esmail ou pierrerie enchassée.
Axorca de pies, certain lien ou jarretiere en forme de brasselet qui se met au col du pied.
Axuagas o E sparauanes, esparuins, mal qui vient aux jarrets des cheuaux.
Axuagas, selon aucuns, ce sont eaux qui viennent au boulet du cheual, & aussi mules trauersieres, mal qui vient aux iambes des cheuaux.
Axuar, tout ce que porte la femme quand elle se marie, tant pour l'ornement de sa personne, que pour la maison, meubles, utensiles de mesnage, & en somme toutes ses bagues, horsmis l'argent monnoyé & les immeubles.
Axuar de casa, meuble de maison, les utensiles du mesnage.
Axufayna, un certain vase de terre plombé, large, & un peu creux avec un bord

Ay

rond & espais, les Dames s'en seruent pour un bassin à se lauer, voyez Açofayna: il s'appelle aussi Almofia.
Axúndia, voyez Enxundia.

Ay

Voyez cy dessus les distions qui commencent par ay, apres celles qui commencent par ah.

Az

- Az**, voyez haz.
Azache, de la soye.
Azadon, vor Açadon, &c. un hoyau.
Azafran, voyez açafrañ.
Azagaya Morisca, une sorte de dard dont les Mores vsent, jaeline, zagaye.
Azaguán, entree de logis, porche, voyez çaguan.
Azahár, fleur d'oranger ou de citronnier, nasse.
Agua de azahar, eau de nasse.
Azahar brauo, espèce de Lupins.
Azála o alzála, deuotions, ceremonies & prieres Moreques.
Azaléja, petite seruiette, une touaille à essuyer la face: voyez hazaleja.
Azar, un punto en el dado, l'as, le point seul du dé: on le peut prendre pour le hazard du dé, quasi asard.
Azar, peril, danger, destourbier, desuoyement, mauuaise fortune, mal-heur.
Azar enel carnicol, le point qui est à l'osset dont on ioue en lieu de dez.
Azarcon, un pot de terre à mettre de l'eau ou du vin, une cruche, un coquemar.
Azarcon, une certaine cendre ou terre de couleur bleüe, laquelle se fait de plomb bruslé, & selon aucuns, c'est de la creuse rouge ou bruslée, du minium.
Azarótes, voyez ançarotes.
Azauáche, du Geau, une certaine pierre noire fort luisante, autres disent du jayet.
Azauachado, negto, noir & poli comme du geau.
Azcona ou hazcona, un dard ou jaelot propre à darder.

Azebo,

Azbo, le *Houx*, arbre qui a les fustilles piquantes.
 Azebuche, *Olivier sauvage*.
 Azebuchal lugar dellos, un lieu planté de delis oliuiers.
 Azecalar, voyez acicalar.
 Azochar, azecho, voyez assechar, &c.
 Azeche, une sorte de mineral noir, terre noire dont on fait de l'encre.
 Azedar, enaigrir, aigrir, deuenir aigre.
 Azedera y crua, de l'oseille, de la vinette.
 Azederilla, petite oseille.
 Azedia, aigreur, amertume, desgoust.
 Azedia pelcado, un poisson plat appelé la sole, ou la Pole.
 Azedia de estomago, crudité d'estomach, aigreur.
 Azedo, aigre, aspre, ou verd comme un fruit qui n'est pas meur, fort.
 Azedura, aigreur, aspreté.
 Azeyta, la mar hecha azeyta, la mer estant calme & tranquille.
 Azeyte, huile.
 Azeyte de bayas, huile laurin, huile de grains de laurier.
 Azeytero, celui qui fait ou vend l'huile, Huilier.
 Azeytera, une buyre ou autre vaisseau a mettre l'huile.
 Azeytofo, huileux, plein d'huile, gras comme de l'huile.
 Azeytuna, olive.
 Azeytuna verde, une sorte d'olives vertes.
 Azeytuna otcal o judiega, olive ordinaire & commune.
 Azeytuna mançanilla, olive rondelette.
 Azeytunas gordales, olives fort grosses.
 Azeytunas azebuchales, olives sauvages.
 Azeytuna çapatera, olive gaste, elle est ainsi appelée parce qu'elle sent comme la semelle d'un soulier trempée, ou bien à cause qu'elle ressemble aux morceaux de la poix du cordonnier dont il frotte son fil & chegras.

Azeytuna lechin, une sorte d'olive plus longue que les autres.
 Azeytuna para moler, olive prestee à foisser & à faire de l'huile.
 Azeytuna caediza, olive qui tombe de l'arbre.
 Azeytuna en curtido o adobada, olive confite.
 Azeytunada tiempo de azeytunas, le temps qu'on cueille les olives, saison des olives.
 Azeytuni, couleur d'olive, oliuastre, triste, obscur.
 Azeytuno arbol, olivier.
 Azelga, voyez acelga, de la poree, ou poiree herbe.
 Azémila, mulet de somme, comme les grands Seigneurs ordinairement ont,
 Azemilero, muletier.
 Azemilar cosa de azemila, chose appartenante au mulet.
 Azemilón, un gros lourdaut, un gros sot, un badin.
 Azeña, un moulin à eau, voyez hazeña.
 Azera, voyez hazera.
 Azerar, acerer, mettre de l'acier.
 Azerado, acéré, qui a de l'acier.
 Azerada punta, une pointe acérée.
 Azero, acier.
 Azeros, la pointe & tranchant d'une lance, espee, ou de quelque autre arme que ce soit.
 Azerico, un petit coïssin ou oreiller, qui se met sur un plus grand, ou sur le cheuet du lit, pour hausser un peu la teste en dormant : & faut noter qu'ils ont fort peu de cheuets en Espagne.
 Azerico o azerillo de alfileres, petit peloton ou espinglier & raboures ou les femmes attachent leurs espingles.
 Azerola, un certain fruit aigre qui a trois petits noyaux, quelques uns le prennent pour une espee de nesses.
 Aziago, dia aziago, jour mal-heureux & infortuné.

Az

Azial, voyez Afial.
 Azibar, de l'aloe voyez acibar.
 Azicate, une sorte d'esperon Turquesque, on à la Genette.
 Azidia, paresse.
 Azige o aziche para tinta, estoffe à faire de l'encre: selon aucuns c'est de l'alum de Roche, & selon d'autres le vitriol.
 Azimo, pain sans leuain, c'est un mot Grec.
 Azir, voyez asir, saisir, prendre, happer,
 Azitara, voyez acitara.
 Azofar, voyez Açofar.
 Azogar, frotter de vis argent.
 Azogado, frotté de vis argent tremblant, gisté de vis argent comme sont ceux qui en manient soit à dorer ou à autre chose.
 Azogue, vis argent ou argent vis.
 Azogue, lieu où se vendent choses de diuerses sortes, & est dit ainsi à cause de la frequence du peuple qui va & vient comme le vis argent.
 Azoguejo de Segouia, c'est une place ou marché à Segobie qui est au dessous & fort pres de l'aqueduc qui ils appellent puente, qui est à dire pont, piece fort rare & remarquable, il y en a aussi ailleurs, car il signifie petit marché.
 Azotar, azotado, azote, voyez açotar, &c.
 Azre, voyez arze.
 Azúcar, du sucre, voyez Açucar.
 Azúda, une rouë où sont attachez des augers à puiser de l'eau, & la porter en haut.
 Azuláque, du ciment pour ioindre les tuyaux des fontaines.
 Azul color conocida, couleur d'azur, du bleu.
 Azul claro, bleu celeste, esmail bleu, ou cedree d'azur.
 Azul prefado y color del cielo, pers.
 Azul de ayre, bleu celeste.
 Aul turqui, bleu turquin.
 Azulear, azurer, peindre ou esmailler d'azur.

Az

Azulejos, petites pieces comme celles de quoy on fait ouurages de marqueterie, petits carreaux plomez & pieces rapportees de plusieurs couleurs, la mesme marqueterie ou les ouurages de marqueterie, du paué peint.
 Nunca haras casa con azulejos, tu ne feras iamais grande maison ny splendide, tu ne feras iamais fortune.
 Azumbar, brouir, bourdonner comme font les grosses mousches, & les oreilles quand elles cornent.
 Azumbadura o azumbido, bourdonnement, brouissement.
 Azúmbar o almaea, voyez almaea: il se prend aussi pour le Nard, assic d'outremer.
 Azumbrar, medir por azumbres, mesurer par pots de carte ou double pinte.
 Azumbre, voyez açumbre.

Bb

BAbá, voyez baua, de la baue.
 Babador, o babadero, voyez baquadero, une bauerette ou bauerette.
 Babahól, une sorte de petit paucot rouge qui a la fleur fort espaisse.
 Babanco, bouo, un sor, un benef.
 Babatéles, ce qui pend au col pres du menton & de la bouche quand il n'est pas bien agencé, comme qui diroit de freloques pendantes à la gorge.
 Babera o Baberon, voyez bauera.
 Babear, voyez baucar.
 Bábia, folie & resuerie, estonnement, transport d'esprit.
 Babiéca, le nom du cheual du fameux Cid, on appelle un homme lasche & sor, par allusion a bobo, Babiéca.
 Babor o Baborda, le costé gauche du nauire, qui regarde de poupe à proue,
 Baca, voyez Vaca.
 Bacalláo pescado, de la morue ou morue: c'est proprement celle qui n'est pas salée: quelques uns la nomment du Cabeillau ou Cabillau.
 Bacallao, selon aucuns c'est du merlu ou morue seiche, & s'appelle ainsi à cause

qu'elle se pesche en la terre de Bacallao en Amerique.
 Bacas de Laurel, fruiet ou grains de Laurier, bayes de Laurier.
 Baça, voyez Vaza.
 Bachara, gands nostre dame, herbe & fleur.
 Bachiller, Bachelier en quelque science que ce soit.
 Bachilleria, degré de Bachelier.
 Bachiller, un subtil causeur & sans fondement, un babillard, un qui fait l'entendu.
 Bachilleria, babil, babillage, sorte raison.
 Bachillerear, faire l'entendu & alleguer des raisons frivoles.
 Bacia o bacin, bassin.
 Bacin, seruidor, un bassin à faire ses affaires. i. seruant à la selle percee.
 Bacinada, l'ordure qui se vuide d'un bassin à chaire percee.
 Bacilar, voyez Vacilar.
 Bacinete armadura de cabeça, bassinnet, cabasset, une sorte de morion.
 Bacinejo o bacinillo, un petit bassin, un bassinnet.
 Bacinico, idem.
 Bacinica y bacinilla, idem.
 Bacinica se prend quelquesfois pour l'escuelle ou petit bassin, là où l'on iette les aumosnes.
 Baço, la ratte, la ratelle.
 Baço pardo, cosa vn poco negra, bis, gris, un peu noir, brun, obscur.
 Pan baço, du pain bis, du pain noir.
 Báculo, un baston ou bourdon & houlette pour s'appuyer en cheminant.
 Baculo, crosse & baston Episcopal.
 Bada, voyez Abada, un animal tres-grand qui est appelé Rinocerot.
 Badajear, sonner les cloches.
 Badajear, badiner, dire des sottises & badineries.
 Badajo de campana, un batail ou batan de cloche. Il se dit à un homme pour in-

iure, & signifie un lourdaut, un sot, un badin.
 Badajada, coup de batan de cloche, les coups que frappe le marteau de l'horloge, les lourderies ou sottises que dit un sot & un lourdaut, impertinences, badineries.
 Badajuelo o Badagillo, petit sot, petit badin, petit batan de cloche.
 Badal, une museliere que l'on met aux bestes pour les empêcher de paistre quand elles vont par les chemins, & ce de peur de les amuser.
 Badana, Basane, certain cuir fort mol.
 Badca, Gallee ou Gallere, sorte de bateau.
 Bachea, espece de Melon, qui a la chair fort tendre & aqueuse.
 Badil, une pacle à feu.
 Badilazo, un coup de pacle à feu.
 Badulaque, un bachelis avec de la saulse espaisse, fricassée.
 Bagalla, voyez Ramera.
 Bagaje, bagage, hardes seruantes à la guerre.
 Bagajes, les bestes de munition que l'on baille aux gens de guerre, quand ils marchent en campagne.
 Bagajero, porteur de bagage.
 Bagasa, une garse, une fille ou femme desbauchee.
 Bahari, une espece de faulcon, selon aucuns c'est l'Aucour.
 Bahcar, halener, exhiler, ietter hors un vent ou vapeur & fumee.
 Baheadura o bahcamiento, Exhalation, euaporation, euaporemens.
 Baho, vapeur, haleine, soufflé, exhalation ou exhalaison, fumee qui sort de la terre.
 Bahul o baul, un bahu, un coffre.
 bahuna gente, le menu peuple, la populace.
 Baja, rabais, diminution, rauallément de prix.
 Baja de mar, le reflux de la mer, la basse

Bā

mer: voyez aussi baxas & baxios.
 Bajar, voyez baxar.
 Bajel, vaisseau de mer.
 Bajo, voyez baxo.
 Bajo de vientre, le bas du ventre, le gras du ventre, la pannilliere: voyez bayo de vientre.
 Baya de mar, un golfe de mer, un riuage courbé & creux, un havre: selon aucuns la rade.
 Baya, dar la baya, se moquer, iouer une trouffe, donner une baye à quelqu'un: ce mot est Italien, & la phrase aussi.
 Bayben o bayuen, voyez Vayuienes.
 Baydos de cabeça, tournoyemens de teste, voyez Vaguidos.
 Bayeta, voyez Vayeta.
 Baylár o dançar, dancier, baller.
 Báyle o dança, un dance, un bal.
 Baylète, un petit bal, un balet.
 Baylón, un danseur, un qui danse tousiours.
 Baylar, c'est proprement danser avec des castagnettes, & dançar est avec des violons ou violes.
 Baylezillo, un balet, un petit bal.
 Baylador o dançador, un balladin, un danseur.
 Baylerín, idem.
 Bayladera, une danseresse, balladine.
 Baylio o bayle, un Iuge, un Baillif, ou Preuost.
 Bayna, voyez vayna.
 Bayo, bay, bayard, cheual ou mulet, poil de souris, voyez Vayo.
 Bayo de vientre, la partie du ventre où sont tous les intestins.
 Bayoco o bayoque, monnoye qui a cours à Rome, & vault deux liards de France ou environ.
 Bala, une balle dont l'on iouë, pelote à iouer, balle de canon & d'arquebuse.
 Bala, une balle de marchandise.
 Bala de viento, un ballon.
 Bala en ramada, une balle ramée.
 Baladi, chose qui couste peu & est de peu de durée & de peu de profit: par Metaphore,

Bā

un fripon, un desbauché, un vaulneant.
 Baladro, benglement.
 Baladron o parlero, un bauard, un causeur, babillard, caqueteur, jaseur, languard, couard, lasche, un qui a beaucoup de paroles & point d'effect.
 Baladrear o parlar, & selon aucuns baladronear, causer, jaser, babiller, bauarder, caqueter, brauer, faire des brauades, bengler.
 Baladroneria, brauerie, bauarderie.
 Balago, de la paille de seigle toute entiere & forte pour emplir les paillasses des lits, voyez encañadura.
 Balahústes, ballustres.
 Balançar, peser à la balance, balancer.
 Balança, balance, poids à peser.
 Balançario, balanceur, qui pese à la balance.
 Balance, balancement trebuchement de la balance, le trait de la balance.
 Balancín, la perche ou balancier d'un qui va sur la corde, son contrepoids; c'est aussi en un carrosse la volee.
 Balandrán, une sorte de manseau à manche, un palandran: ce mot vient de l'Italien Palandrana.
 Balar, beeller comme font les brebis.
 Balandó, en beellant.
 Balaustias, balaustes, ce sont fleurs de grenades seiches.
 Balax piedra, le ruby balay, une sorte de pierre precieuse.
 Balazo, un coup de balle d'arquebuse ou d'autre baston à feu.
 Balbo, begue, qui a la langue grasse.
 Balbuciente, beguoyant ou begayant, qui begaye.
 Balcó, une sorte de gallerie ou fenestre qui s'auance en dehors, en forme de saillie propre à s'appuyer, un appuy, un balcon.
 Balda cola, chose de fort peu de valeur, inutile & sans profit. Selon aucuns ce mot est Italien, & signifie oyssiuré.
 Viuir a la balda, viure sans soucy & negligemment.

Ba

Andar a la balda, *aller dandinant, en badinant, en badin.*
 Baldado cosa de balde, *chose gratuite.*
 Miembro baldado, *membre sec, inutile, qui ne sert de rien.*
 Baldaquino, *un dais ou poisle, ce mot se dit en Italien baldacchino.*
 Balde comme de balde, *embalde, gratis, pour neant.*
 Baldia cosa comun, *une chose qui est commune & publique, qui est en friche.*
 Gente baldia, holgazana, *un peuple oysif & faineant.*
 Campos baldios, larris, *pasturages & champs communs, champs en friche que l'on ne sème point, oysifs.*
 Hombre baldio, *un homme oysif, un qui n'a point d'occupation.*
 Baldon, *reproche, opprobre, vitupere, parole iniurieuse dite par outrage, honte.*
 Baldonada, *la muer publica, une femme publique & abandonnee.*
 Baldonado, *reproché, à qui on fait honte & reproche.*
 Baldonar, *reprocher, blasmer, vituperer, outrager de paroles, iniurier, abandonner, laisser.*
 Baldres, pelleja curtida, *une peau de brebis courroyee avec la laine, baul'rier.*
 Baldrón, baldroncar, *voyez baladron & baladrear.*
 Baleriana, *Valeriane herbe.*
 Balia, *voyez Valia.*
 Balido de oueja, *beellement de la brebis.*
 Balija, *valise, petite malle à porter à cheval.*
 Balitar el enodio, *hennir ou beller comme fait le faon de la biche.*
 Balitado de enodio, *le beellement du bichor ou petit cerf.*
 Balona, *coles de chemise ou rabat à la Valonne.*
 Balones, *grandes chausses à l'Espagnolle, ou plustost à la Valonne.*
 Balota, *diminutif de bala, une petite balle, une pelotte.*

Ba

Balsa, *un raseau en radcau, plusieurs pieces de bois attachees ensemble surquoy on peut nauiger, c'est aussi un petit vaisseau de mer fort plat.*
 Balsar, *emplir une fosse d'eau.*
 Balsa de agua, *un marst, une eau morte, eau croupie & dormante, fosse d'eau.*
 Balsamo, *du baufme.*
 Balsamar, *embaufer, accoustre avec du baufme, comme on fait les corps morts, pour les garder de sentir mauuais.*
 Balsamina momordiga, *du baufme herbe.*
 Balcó, *un baidrier.*
 Baltrueto, *vagabond, coureur, batteur de paue.*
 Baluarte, *boulevard ou boulevard.*
 Baluafores, *les principaux seigneurs d'une nation ou peuple, ceux qui gouvernent.*
 Baluma, balumba o balume, *un gros corps & amas de plusieurs choses, couuertes ou autrement, mal jointes & entassees, entortilliment & envelopement, un gros paquet & fardeau, volume.*
 Vna baluma de arboles, *une touffe d'arbres, un monceau d'arbres, une grande plantee d'arbres.*
 Ballena, *voyez vallena, balcine.*
 Ballesta, *arbalist.*
 Ballestazo, *coup d'arbaliste.*
 Ballestero o ballestrero, *arbalistier, celui qui en tire ou qui les fait.*
 Armar vna ballesta, *voyez Armar.*
 Ballestar o ballestar, *arbalistier, tuer quelqu'un de l'arbaliste.*
 Balletera de galera, *l'arbalistier de la galere, le lieu où couchent les soldats, & où ils combattent.*
 Ballestilla, *l'arballistille, instrument à prendre la hauteur du Soleil & du Pole, & qui ressemble au baston de Iacob. C'est aussi un instrument de moyse le mareschal pour saigner les bestes.*
 Bambancar o bambalecar y bambolear, *chanceler, dandiner, branler la*

Ba

teste & le corps comme font les yron-
gnes, vaciller çà & là, brimballer, bran-
diller.
Traer en bamba, amuser & engesler de
paroles.
Bambarria, dandinerie, badinerie, sottise.
Bambancamiento, chancellement, bran-
lement, brinballement, brandillement.
Bambancear, voyez Bambanear.
Banasta, banasto, voyez Vanasta, &c.
Banca, un grand banc qui n'a point de
dosier ny d'appuy par derriere, une for-
me à s'asseoir, c'est aussi quelquesfois une
table à quatre pieds qui sert à la place
du marché, pour y vendre la verdure, le
poisson & autres choses.
Bancal, couverture ou tapis à mettre sur
un banc ou marchepied, un tapis.
Banco, la banque, la place du change.
Banco, un banc, une esbelle.
Banco de respaldar, un banc qui a un
appuy par derriere.
Bancos en la mar, voyez baxios, bancs.
Banquillo, petit banc: il se prend aussi
pour l'esbelle.
Banque, plante Orientale qui ressemble
aucunement au chanvre, & propre à fai-
re l'amour.
Banqueta, un petit banc, une selle.
Banqueta, retraite au pied d'une grosse
muraille, faulx braye.
Banquetear, banqueter, traiter en ban-
quet, faire banquet.
Bancarota, banqueroute.
Banda, voyez Vanda.
Bandear, bandeo, bandera, voyez Van-
dear, &c.
Bandir, bannir.
Bandido, banni.
Bando, ban, cri que l'on fait contre un de-
linquant qui s'en est fuy & absenté,
voyez Vando.
Bandos, ligue, menees, factions, partis,
partialitez, monopoles, voyez Van-
dos.
Bandolero, voyez Vandolero.

Ba

Bandujo o bondejo relleho, une pance
de mouton ou autre beste farcie & rem-
plie de quelque bonne chose, un boudin
ou saulrisse: il se prend aussi pour le sac
où se fait la presure.
Bandúrria, une Pandore instrument de
Musique.
Bañar, baigner, mouiller, arroser.
Bañarse en agua rosada; se baigner en
eau rose, c'est à dire recevoir un grand
contentement.
Bañar el pescado en agua y sal, faire
cuire le poisson avec de l'eau & du sel,
que nous appellons faire cuire au court
bouillon.
Bañar los platos de tierra, plomber les
plats & vaisselle de terre, & aussi c'est
leur donner ceste couverture & couche
blanche que nous voyons à la vaisselle
de Fayence.
Bañar con cera, bailler une couche ou
chemise de cire.
Bañado, baigné, mouillé, arrosé.
Bañador, maistre des bains & estumes.
Bañadura, bain, baignement.
Baño, bain, estume.
Baños, puerto conocido, le port de
Thermopiles.
Banquillo, banquero, banque, ban-
queta, banquetear, voyez les cy dessus
apres Banco.
Banquete, voyez Vanquete, banquet.
Baptisar, baptiser.
Baptisterio, baptistere, le lieu où se fait le
baptisme, les mesmes fonds de baptisme.
Baptismo, Baptisme.
Baptista, baptiste, celui qui baptise: ce
nom est attribué particulièrement à S.
Iean precurseur de Iesus-Christ, & ce-
lui qui le baptisa.
Baque, sault, cheute.
Baquero, baqueta, baquilla, voyez Va-
quero, &c.
Baquiana, rusée, fine, madree, experte,
dissolue.
Bara, voyez Vata.

B a

Baraja, embarrasement, brouillis, trouble, empeschement, empeschement.

Baraha, on chante à Toledo une chansonnette à la mode Iudaïque, en se moquant de ceste peruerse nation, & tous les couplets se terminent en ces mots Y la baraha, qui vaur autant à dire Comme benediction, oraison ou priere à Dieu.

Baragan, sorte de tapis de Turquie & en tissu, baragant.

Barahunda, voyez Alboroto.

Barahustar, faire des ballustres; deslacher & debander quelque machine: c'est plus tost desbarahustar.

Barahustear, idem.

Barahustes, balustres.

Baraja o barajada, brouillerie, meslee, meslange, confusion, noise, debat, meslement de cartes.

Vna baraja de naypes, un jeu de cartes à iouer, une paire de cartes.

Barajar, mesler & brouiller, disputer & debatre en confusion.

Barajar naypes, mesler les cartes.

Barajar palabras, brouiller, mesler & changer les paroles.

Barajador, brouilleur, brouillon, mesleur de cartes.

Echarse vno en la baraja, desistir de sa pretension, se desister de sa pretention, comme un qui quitte ses cartes quand il n'a pas assez de points, pour tenir l'ennuy.

Barandas, voyez Varandas.

Baratar, changer, troquer, trafiquer, prendre & emprunter argent à gros interest, pour payer une dette qui est à moindre.

Barateria, tromperie.

Baratija, mercurie de peu de valeur, bagatelles, babioles.

Baratillo, une certaine assemblee de canaille & gens de neant, qui se trouuent sur le soir en un coin de la place, là où ils vendent en cachette & secrettement, des meschantes & vieilles hardes pour

B a

bonnes & neuues, & se trompent ainsi les uns les autres: c'est aussi une petite place ou marché là où telles gens s'assemblent.

Barato, troc, trafic, change.

Barato, poco precio, bon marché, vil prix.

Cuesta barato, il couste peu, il est à bon marché.

Vender barato, vendre à bon marché.

Barato, ce que les ioueurs qui ont gagné donnent aux assistans, quand ils finissent le jeu.

Barato dar, bailler à bon marché: donner du gain du jeu.

Baratista o baraton, que haze barato, fauteur de marchand, courtier, reuen-deux, qui baille à bon marché, troqueur & trompeur.

Baraz, brouillis, embrouillement, empeschement, empeschement.

Barba o barua, le menton ou la barbe, voyez les differences & deffins en barua.

Barba de vallena, certaines verges qui sortent de la bouche de la Baleine, dont la matiere est comme de la corne, c'est comme ce que nous appellons coste de Baleine, dequoy on se sert à faire des moules de manches aux robes de femmes.

Traer la barua sobre el hombro, viure avec soin & en crainte, comme quand on a des ennemis.

lleuar a vno de la barua, gouverner quelqu'un, l'endoctriner & l'instruire en ce qu'il doit faire.

Elcotar tanto por barua, payer tant pour homme ou pour teste.

Echar a la buena barua, au jeu des oublieux, apres que l'on a mangé les oublies, on fait payer le tout à celuy que l'on tient pour le plus honorable de la compagnie; ce qui est signifié par la barbe: & faut noter que c'est celuy que l'oublieux choisit entre les autres.

Barba cabruna y crua, herbe nomme bar-

B a

be de bone, ce doit estre la mesme que Escorçonera.
 Barbacana, voyez Baruacana.
 Barbacanera puta, putain ou garse qui suit les soldats à la guerre, & celles qui ordinairement se tiennent & prostituent vers les rampars des villes.
 Barbat, mettre barbe, venir la barbe.
 Barbadura, barbare.
 Barbada, gourmette de cheual.
 Barbado, barbu, qui a de la barbe.
 Barbara, cosa peregrina, chose barbare ou estrangere.
 Barbaria o barbariedad, barbarie, cruauté, rusticité.
 Barbaramente, barbarement.
 Barbaro, Barbare.
 Barbarismo, barbarisme.
 Barbechar, barbecho, barbechado, voyez Baruechar, &c.
 Barbejones de pies de cauallo, le gros poil qui est au bas des jarbes du cheual, au dessus des pasturons.
 Barberia, voyez Baruerio.
 Barbezilla, petite barbe.
 Barbicacho, la lisiere, le ruban & la bande, qui se met par dessus le menton.
 Barbiponiente, à qui la barbe vient, ieune garçon qui commence à auoir de la barbe.
 Barbo pescado, un barbeau, poisson.
 Barbote, barbute, l'armure du menton.
 Barbudo, barbu, qui a beaucoup de barbe.
 Barbudillo, un petit barbet.
 Barbullar, brouiller, tromper, decouir, bouillir à gros bouillons comme fait un pot qui est au feu.
 Barbullamiento, brouillement, tröperie.
 Barbullas, brouilleries, tromperies : gros bouillons.
 Barbulletia, brouillerie.
 Barbutijas, petites bouteilles qui se font sur l'eau quand il pleut.
 Barca, barque, esquif, basteau.
 Barra de pescador, un bachor, une nasse de pescheur.

B a

Barcada de leña, une bastelee de bois.
 barco, un bac à passer cheuaux & charriots, par dessus les grandes riuieres.
 barcaje, le salaire que l'on paye pour le basteau, soit pour passer l'eau, ou pour mener de la marchandise.
 barcel, en maniere commune de parler, il vaut autant que carcel, qui est une prison, mais c'est celle où l'on est enfermé & bien lié.
 barda de cauallo, barde ou armure de cheual.
 Caualllos bardados, cheuaux bardez.
 barda, cloison, couuerture de muraille, bardeau.
 barda, haye d'espines, Item, des petits chesneaux bas.
 Monte bardado, montagne couuerte & peuplee de ieunes chesneaux.
 bardadura, du bardeau à couvrir.
 bardajo, bardache, un Ganimedes, un garçon qui se prostitue à ce vice detestable de la Sodome; autres l'escriuent bardaja.
 bardales, cloisons, clostures de hayes ou d'autres choses.
 bardana, pagamacera mayor, glouteron ou bardane herbe.
 bardana, drap gros comme bure.
 bardar, couvrir les murailles de paille ou de bardeau, clorre de hayes.
 bardar las viñas, eschalasser & dresser les vignes.
 bardaxo, bardache, voyez bardajo.
 bareteado, barré, rayé.
 baril, voyez barril.
 barilla, voyez Varilla.
 barjoleta o barjuleta, une valise ou malle, un bahu ou male de bahu.
 barloar o barlontear y barlauentar, voguer & nauiger sur vent, ouer, aller errant çà & là avec le vaisseau sur la mer, & à la mercy du vent.
 barloar, selon aucuns signifie accrocher les nauires les vnes aux autres en combattant.
 barlouento, le dessus du vent.

barri2

Barniz, du vernis.
 barnizado, verny, vernissé.
 barnizadura, vernissure.
 barnizar, vernir, vernisser.
 Baron, voyez Varon, qui signifie masle
 & aussi grand personnage, homme de
 raison, de discretion & de iugement.
 Baron, Baron, qualité de grand Seigneur.
 Baronia, Baronnie.
 Barquero, bastelier, passeur qui passe l'eau
 avec son bateau.
 Barqueta, petite barque, gondole, bachot,
 petit bateau, petite nasselle.
 Barquilla, idem.
 Barquillos, grosses oublies du mestier,
 gauffres faites avec sucre.
 barquin o barquiño, un souffler à souf-
 fler le feu.
 Barquino, espece de seringue de cuir à
 bailler clisteres, comme on en use en Al-
 lemagne.
 Barrar, barrer, croiser avec une barre.
 Barra de hierro o metal, une barre ou
 guense soit de fer ou autre metal, un lin-
 gar.
 Barta, une masse, un levier, une barre de
 porte, une barre en armoiries.
 Barta, lieu où la mer a peu de fonds, & est
 mal-aisé à desembarquer, une barre.
 Barras, au jeu de l'argolla, qui est une es-
 pece de jeu de billard, ce sont les rayes
 croisees de part & d'autres, lesquelles il
 n'est pas permis de passer.
 Estar en barras, estre en passe, estre prest à
 semboucher dans l'anneau: par Meta-
 phore, estre un affaire en bon estat &
 quasi tout assuré.
 Barraca, logeste ou cahuetre de soldats, ca-
 bane, une tente, loge faite de rameaux,
 les pescheurs en font sur le bord de la
 mer pour se retirer.
 Barrachel o Preuoste, Preuost de camp,
 ce doit estre le Preuost des Mareschaux.
 Barrachel, c'est proprement le Capitaine
 des Sbirres ou Sergens, qui sont les Ar-
 chers du Preuost qui fait les captures, à

Rome c'est le Barrigello.
 Barraco, voyez berraco.
 Barraco, une sorte d'artillerie que l'on use
 à la guerre.
 Barragan, varon mancebo soltero, un
 ieune homme non marié.
 Barragana muger manceba, une ieune
 fille à marier.
 Barragania, le Celibat, l'estat de l'homme
 ou femme non marié: il se prend aussi
 pour le concubinage de ieunes gens non
 mariés.
 Barragan, selon aucuns, signifie un hom-
 me de courage & valeureux.
 Barraganada, vaillance, acte & fait va-
 leureux, vaillantise.
 Barran en Aruigo, hombre del cam-
 po, homme des champs.
 Barranco, esgouff d'eau coulant par la rue,
 fondriere, un chemin creux & profond,
 un chemin plein de tours & destours,
 barricane.
 Suelo barrancofo, lieu plein de fondrie-
 re & barricanes.
 Barrañon, une grande cruche de terre,
 voyez barrena & barrenon.
 Barraquilla, une petite logeste pour reti-
 rer les soldats quand ils sont aux champs.
 Barraquillo, une petite piece d'artillerie.
 Barras, como juego de barras, le jeu des
 barres, voyez-le encor & dessus en autre
 signification.
 Barrear, mettre des barres ou barrieres,
 barrer.
 Barrear la lança, porter sa lance de tra-
 uers & de biais en voulant donner le
 coup.
 Lança condenada por barrcada, une
 lance qui a esté iugée pour estre mal por-
 tée en la courant.
 Barreado, barré. (rer.
 Barredera, barradero, voyez apres bar-
 Barrana, une tariere, un foret, un vilbre-
 quin, une vrille, un gublet.
 Barrenar, percer avec une tariere ou vil-
 brequin, trouer, forer, trepaner.

Ba

Barrenilla, *un petit foret.*
 Barreno el mesmo agujero, *le trou mesme de la tariere.*
 Barrenillo, *trepas de barbier.*
 Barrena de la silla del cauallo, *la bande de la selle à quoy tiens l'estriuiere.*
 Barrenado, *percé, troué, foré.*
 Barrenado de cascós, *un homme qui n'a point d'arrest, comme si on luy auoit percé le test, & gasté la ceruelle, un esuenté.*
 Barreno, *trou de tariere ou de foret.*
 Dar barreno, *cela se dit en matiere de vaisseaux de mer, qui est les percer pour les mettre à fonds.*
 Barreño o barreña, *bacin, un bassin ou vaisseau de terre, une iatte, une terrine grande.*
 Barrer, *balayer, ramonner, nettoyer avec un balay.*
 Barreduras, *les balieures & ordures qu'on balaye par la maison.*
 Barredero, *un balay.*
 Barredero de horno, *escouillon de four, selon aucuns le fourgon, voyez hargonero.*
 Barredor, *balayeur, ramonneur, qui nettoye, qui balaye ou balie.*
 Barredor de chimeneas, *un ramonneur de cheminee.*
 Barredera, *balayense, celle qui balaye & ramonne.*
 Red barredera, *une grand rets de peshieur, un tramail.*
 Barrendero, *voyez barredor.*
 Barrenduras, *voyez Barreduras.*
 Barreña, *voyez cy-dessus barreño, une iatte ou terrine.*
 Barreñon, *une grande terrine où l'on met le lait, en laquelle aussi les Bergers mangent la soupe.*
 Barrera, *barriere.*
 Barrera de muro, *une barriere ou auant-mur, faulx braye.*
 Barrera do sacá barro, *le lieu où se prend la terre à Potier, & l'Argile.*
 Barrial, *lugar de barro, argiliere, lieu où*

Bā

il y a de l'argile.
 Barrido, *balayé, nettoyé, ramonné.*
 Barriga, *le ventre, la panse ou pance.*
 Hazer vna pared barriga, *quand une muraille pousse & fait un ventre, n'estant pas à plomb.*
 Barrigudo, *ventru, pansu, qui a gros ventre, pansart.*
 Barriguela o barriguita, *une petite pance, un petit ventre.*
 Barril, *un baril.*
 Barrilejo, *un barillet, petit baril.*
 Barrilla, *une petite barre, petit lingot.*
 Barrilla, *herbe dont on fait le cristal, la Sa-licorne ou S.licorte la soude.*
 Barrío, *rué ou quartier de ville.*
 Barrisco, *voyez Abarrisco.*
 Barritos, *les cris de l'Elephant.*
 Barro, *terre à Potier, argille, terre grasse, craye à faire des pots.*
 Barro bermejo, *terre rouge ou craye rouge.*
 Barron, *une grosse barre ou lingot de metal.*
 Barros que nascen en la cara, *bubes, boutons ou semblables taches qui viennent au visage.*
 Barroso, *el que los tiene, plein de bubes ou taches au visage comme la petite verolle qui vient communément aux petits enfans, boutoné, couperosé.*
 Barroso, *cosa llena de barro, plein d'argile & de terre grasse, argileux.*
 Barrote, *un gros barreau court.*
 Barruecos, *ce sont des perles cornuës & inegales.*
 Barruntar, *soupponner, s'imaginer, sentir & se douter de quelque chose, presumer, auoir opinion.*
 Baruntado, *senti, soupçonné, douter.*
 Barrunte o barrunto, *doute, soupçon, presumption qu'une chose se fait ou est faicte sentiment.*
 Barrunte, *espion en vil langage.*
 Barua, *le menton, & quelques fois la barbe.*

Baruas, la barbe proprement.
Barua de Aaron. voyez Aaron.
barua de cabra, barbe de cheure.
baruado, qui a de la barbe.
barua de cabron yerua, barbe de bouc, herbe.
baruilla, petite barbe, barbette, petit menton.
baruar, commencer a tener baruas, commencer a auoir barbe & deuenir homme.
baruacana, barbacane, certain trou qui est au parapet pour rirer sur l'ennemy, espece de canonniere, & selon auins & plus proprement, l'auant-mur.
barualco o gordolobo yerua, du bouillon blanc ou bouillon noir, nom d'herbe.
baruechar, labourer la terre pour en faire des iacheres, deffricher.
baruecho, iachere, gueret ou varet, froissis terre qu'on laboure deux ou trois fois sans y rien semer, afin de la laisser reposer, pendant lequel temps on y met de l'amendement & fumier pour l'engraisser.
baruechado, defriché, labouré deux ou trois fois.
baruechazon, le temps de faire les guerets & iacheres, defrichement.
baruero o barbero, Barbier.
barueria, la tienda del baruero, la boutique du barbier, la barberie.
baruilla, voyez-le apres barua cy-dessus.
baruo o barbo pescado conocido, un Barbeau.
baruudo, voyez barbudo.
basā, fondement, base.
basā de coluna, la base d'une colonne.
basā, voyez Vaza.
basca, angoisse, tourment, ennuy, fischerie, esclancement, eructation, rot.
bascas, voyez Vascas.
bascofo, voyez Vascofo.
basilica, ce mot est Grec, & signifie toute maison ample, grande & Royale, & aussi quelques Eglises qui ont esté ainsi nommees, a cause que du temps de l'Em-

perour Constantin, on dedia quelques maisons Royales au seruice & cult diuin, comme basilica sancti Petri, basilica Saluatoris, & autres.
basilicon, certain unguent precieux du J^a appellé Basilicum.
basilico de agua, herbe appelée basilic d'eau.
basilisco serpiente, le Basilique, auient un Coquatis, espece de serpent.
basquear, voyez Valsquear.
basquina, voyez Valquina.
bastaje o ganapan, un Crocheteur ou porte faix; mot Valencian.
bastamente, grossierement, lourdement.
bastança, suffisance, abondance.
A bastança, suffisamment, abondamment.
bastā, il suffit, c'est assez.
bastā colā, chose grossiere, gosse.
bastā, une faulxilure que les tailleurs font pour ajuster & bastir leur besongne, bastissure.
bastante, suffisant, bastant.
bastantemente, suffisamment, assez, & suffisance.
bastar, suffire, estre bastant.
bastardo vino de passas, du vin doux, vin cuit, du vin qui est fait de raisins sechez au Soleil, vin bastard.
bastardo o borde, no legitimo, un bastard qui est né hors mariage.
bastardia, bastardise.
bastecer, fournir, garnir, munir, pourueoir de viures & autres choses necessaires.
bastecido, fourni, muni, garni, auitailé ou auituailé, pourueu de munitions.
bastecimiento, fourniture, auitaillement, fourniment.
bastimento, munition, viures, fourniture de choses necessaires: aucuns l'escriuent bastimiento.
bastida para combatir, une tour de bois en forme de clocher pour se deffendre des ennemis, une bastille ou bastid. Ce mot

Bā

de Bastide n'est pas trop commun en France, c'est aussi un fort.
Bastidor, mestier de brodeur surquoy il fait sa broderie.
Bastidor, le pestreau de la porte, iambage.
Bastion, un bastion, un fort.
Basto, gaffe, grossier, gros, lourd.
Paño basto, du gros drap. Ce mot de basto s'entend des choses materielles, de tout ce qui est grossier : il se prend aussi pour **A luarda**, un bast d'asne ou de mulet.
Abasto pour **abastança**, abondamment, à suffisance, copieusement : mots composés de **a** & **basto** & **bastança**.
Dar abasto, someter, soubmettre, supplier.
Baston o palo, un baston ou un pieu.
Baston, un pal en armoiries.
Bastoncillo, petit baston, bastonner, baguette.
Bastonada, bastonnade, coup de baston.
Bastonazo, un grand baston, & un grand coup de baston, bastonnade.
Bastonero, bastonnier, celui qui porte un baston ou verge, comme les Huisiers pour faire faire place, quand un grand marche.
Bastos, les bastons marquez és cartes & ravalets.
Bastos, certains basts d'asnes, ou plustost de mulets de charge.
Basura, voyez **Vasura**, balayures, ordures de la maison.
Batacazo, un soubresaut, une culbute.
Batador, un batoir à battre le linge ou autre chose que l'on lave.
Batalla, bataille, combat, conflit, & aussi le gros de l'armée qui s'appelle la bataille.
Batallar, combattre, batailler une armée contre une autre.
Batallon o esquadron, un bataillon de gens de guerre.
Batallolas, les espaces qui sont entre les rames d'une galere où se mettent les soldats.

Bā

Batallola, selon aucuns se prend pour lo pieu à bauer la couverture de la galere.
Batan, batoir à lessiner.
Batan de paños, une foule, ou foulerie, un moulin à fouler les draps, autrement batoir.
Batanar paños, fouler les draps, battre les draps.
Batanado, battu d'un batoir à lessiner, foulé comme le drap, foulé & las de cheminer ou d'aller à cheval.
Batanador o batanero, que adoba paños, un foulon de draps.
Batanadura, foullement de draps.
Batacas, une sorte de racine comme gros cherviz, qui sont bonnes à manger, & vient des Indes, voyez **Patatas**.
Batea, batoir à lessiner.
Batel, un bateau, un es uif.
Batelillo, bachot, petit bateau.
Bateo, le Baptême, voyez **Bautismo**.
Bateria, batterie.
Batidero de agua, cheute d'eau & floc où elle se debat grandement.
Batientes de puerta o de ventana, les iambages au battans d'une porte ou d'une fenestre, ce sont aussi les fucillures.
Batihoja, batidor de oro, un bateur d'or ou d'argent.
Batir, battre, frapper.
Batir el cobre, se dit par allusion, travailler en quelque chose, avec beaucoup de soing, promptitude & continuation, & plusieurs personnes ensemble.
Batir el estandarte y vanderas, faire la reconnaissance au supérieur.
Batidero, batoir, c'est à dire le lieu où l'on bat quelque chose, comme on dit l'auoir un lieu où l'on lave.
Batidor, bateur.
Batido, battu, frappé, pilé.
Batidura, bature ou batement.
Batimiento, de batement, bature.
Battologia, Battologie, mot Grec qui signifie une sorte & ennuyeuse repetition de paroles.

Ba

Batuecas, certaines gens qui demeuroient dans des bois entre Soria, & Burgos, & estoient comme sauuaiges, ils ont esté desconuerts depuis 300. ans, c'estoient tous bauchérons & charricurs de bois.

Batueco, homme incogneu, grossier, rustique, piteux.

Baua, baue, ce qui degoute de la bouche, principalement aux petites enfans, & aux vieilles gens.

Bauaza, grosse bane, bauasses.

Buadero de niños, o buador, une bannette ou bauette de petits enfans.

Baucau, echaubauas, bauer.

Bauera armadura o baueron, une barbutte, la partie de l'armet qui cache les ioues & le menton.

Bauosa yerua o cauilla, panicaire, aloes herbe, elle s'appelle aussi perroquet à cause de sa grande verdure, voyez aussi cauilla.

Bauosa, un limaçon, un escargot.

Bauoso, baneux plein de banes.

Baul, un bahu, un coffre, une malle.

Baufan, voyez bouo, un badault, un benest.

Baufan, baupré, le mast qui est auancé & soit penchant sur la proue du nauire.

Baufan o baufana, c'est une figure d'homme remplie de paille & armée, laquelle estant mise entre les carreaux de quelque chasteau ou forteresse semble estre un soldat; & de telles figures se sont seruies plusieurs, qui estans à reger des ennemis, & ayans peu de gens, faisoient semblant d'estre plus grand nombre: on dit aussi baufances, ceux qui s'amusent à regarder quelque chose, la bouche ouverte.

Baufan, cosa de poco precio, chose de peu de valeur.

Bautilimo o Baptismo, Baptême.

Bautizar, baptiser, voyez Baptisar.

Bautizado, baptisé.

Bautista, Baptiste, baptiseur.

Bautisterio o pila, les fonds à baptiser, le baptistère.

Ba

Baxá, un Bachat, grand Seigneur en Turquie: Conseiller du grand Seigneur.

Baxa, un gué, une eau basse & guabie voyez aussi baja.

Baxa, rabban, diminution de prix & valeur.

Baxada, descente.

Baxado, abbaisé, descendu, auallé, deuallé, diminué, rauallé.

Baxar, abbaisser, descendre, deualler, aualler, caler, diminuer, baisser, dechoir.

Baxar de la querella, se desister & se départir de la plainte, sans en faire plus d'instance.

Baxadura, voyez baxada.

Baxamente, bassiment, tout bas, tout doucement.

Baxamiêto, abbaïement, descente, voyez baja.

Baxas, voyez baxios.

Baxas de nerueria, les Syrtis, lieux sablonneux en la mer Lybique.

Baxel, vaisseau de mer.

Baxel o nauio de alto borde, un grand vaisseau de mer, rond & fort estuë.

Baxo, baxa, bas, basse, humble, vil ou vile, abicet & abicète.

Baxamar, basser mer, reflux de la mer.

Baxo, ce qui est au niveau de la porte de la rue, le rez de chaussée d'une maison.

Baxeza, bassesse, petitesse, humilité, vilainie, lâcheté.

Baxico, basset.

Baxios, bancs de sable en la mer, sablons mouuans.

Baxilla, vaisselle soit d'argent ou d'autre matiere.

Baxo, dessous, sous, voyez-le apres baxel, en signification d'Adicte.

Baxo del vientre, le gras du ventre.

Baxuelo, basset, qui est bien bas.

Las baxuelas ramiâs, les basses branchettes.

Be

Baxura, voyez baxeza.
 Baya, voyez-le & les autres qui commen-
 cent par bay apres bajo de vientre.
 Bazo, voyez bazo, la rate.

Bd

Bdelio, une sorte de gomme, nomme b'el-
 lium.

Be

Beata, une deuote, c'est une femme qui por-
 te un habit de religieuse & vit en sa
 maison particuliere, & en celibat.
 Beatecio, assemblee de femmes comme de-
 notes, sans autre reigle de religion.
 Beaterio, le lieu & la maison ou s'assem-
 blent les deuotes.
 Beatificar, beatifier, rendre bien-heureux.
 Beatificado, beatifié.
 Beatificacion, beatification.
 Beatifico, qui se rend & se fait bien-
 heureux.
 Beatilla, certain voile de toile fort claire,
 que les femmes portent à l'entour de leur
 teste.
 Beatissimo, tres-heureux.
 Beato, heureux.
 Beato, Hermite, deuot, beat.
 Beatitud, beatitude, heur, felicité.
 Bebida, voyez beuida.
 Beblada, en vieil langage Castillan signi-
 fie Embriagada, enyuree.
 Beca para redear al cuello, un linge à
 enveloper la gorge pour la tenir chaude-
 ment, afin de conseruer la voix, cornet-
 te de femme, & selon aucuns une cor-
 nette d'homme d'Eglise ou de Iustice,
 c'est comme un chaperon de Recteur &
 de Docteur.
 Beca, signifie souuentefois la prebende,
 parce que c'est la marque de celui qui en
 a une.
 Becacho, voyez beçudo.
 Beçar, voyez besar.
 Beços, les leures, les babines, les lippes.
 Beço pour beso, un baiser.
 Beçudo, qui a de grosses lippes, lippu.
 Beçote, anneau que les Indiens portent

Be

aux leures.

Bedel, Bedeau.
 Befá, mocquerie, befterie.
 Befar, voyez burlar.
 Befo, piedstors, piedstortus.
 Befre, Bieure ou Castor, animal.
 Beguin, une sorte de religieux, un con-
 uert: Il y a en France & es pays bas cer-
 taines religieuses appellees Bequines, qui
 sont ordinairement toutes vieilles fem-
 mes.
 Behetria, tumulte, confusion de sons,
 murmure, bourdonnement de voix con-
 fusés.
 Beldad, beauté.
 Beleño, voyez veleño.
 Belfo, un qui a la leure de dessous pen-
 dante, lippu.
 Belicoso, belliqueux, guerrier, vaillant.
 Belicosamente, belliqueusement, vail-
 lamment.
 Belido, bacinet, herbe & fleur.
 Belitre, gueux, belistre.
 Belleza, Voyez beldad, beauté.
 Bellamente, bien, gentiment, ioliment.
 Bellidos, por tus ojos bellidos, pour ses
 beaux yeux.
 bello, bella, beau, belle.
 bellon, du billon.
 Moneda de bellon, monnoye de billon.
 bellorita, voyez Vellorita, Primeuere
 herbe.
 bellota, gland.
 bellotero, Glandier, l'arbre qui porte
 glands, ou celui qui les recueille &
 amasse.
 Estar de la bellota, estre un homme fort,
 gras & robuste, comme les pourceaux
 qui reuiennent du bois, là ou ils se font
 engraisser de gland.
 • ben o auellana de la India, du bon,
 certain petit fruit à noyau dont se tire
 de l'huile qui sert à incorporer les par-
 fums.
 benalague, maison de vignoble, mot
 Arabe.

B e

Bendezit, *benistre, ou benir, bien dire.*
Bendicion o benedicion, *benediction ou benisson.*
Bendezido, *benir.*
Dios los a bendezido, *Dieu les a benits.*
Bendicho o bendito, *benist ou benit.*
Beneficiar hazer bien, *beneficier, bien faire, faire un bon office & benefice à quelqu'un.*
Beneficiar vna cosa, *faire valoir une chose, la mettre en valeur, l'amender.*
Beneficiar oro o plata, *affiner or ou argent.*
Beneficiar la tierra, *cultiver & amender la terre.*
Beneficio, *un bien-faict, un benefice.*
Beneficiado, *Beneficié, celui qui a un benefice, ou à qui on fait bien.*
Beneficio que se haze al amigo, *un bon office que l'on fait à son amy.*
Beneficial, *beneficiel, appartenant au benefice.*
Beneficencia, *beneficence, benignité, liberalité.*
Benefico, *celuy qui fait un bien à quelqu'un, qui use de benefice ou bienfait.*
Beneras, *voyez veneras, ce sont coquilles que les pelerins apportent ordinairement de leurs voyages.*
Benevolencia, *bien-vueillance, beneuolence, amitié, bon vouloir.*
Beneuoliente, *de bonne volonté, d'un bon vouloir, beneuolement.*
Beneuolo, *beneuole, amiable, bien-vueillant.*
Benignamente, *benignement, doucement, gracieusement, humainement, courtoisement.*
Benignidad, *benignité, douceur, humanité, gracieuseté, courtoisie, liberalité.*
Benigno, *bening, doux, gracieux, courtois, humain, amoureux, pitoiable.*
Berño, *bossé, enflure, tumeur.*
Benjuy o menjuy, *gomme odoriferante appelée benjoin.*
Beodo y beodez, *Voyez Embriago &*

B e

embriaguez, jure & yurongnerie.
Berberis o berbiles, *du barbare, espi-ne-vinette.*
Berça, *le chou ou choul, c'est le verd.*
Berça crespa, *choul crespu ou Romain.*
Berça perruna, *choul de chien.*
Berça colorada, *choul rouge.*
Berças floridas, *choux fleurs.*
Berçelas, *des ieunes choux, des tendons.*
Berccra cosa de berças, *de choux.*
Berccera, *vendeuse de choux.*
Berengena, *perme d'amour, certain fruit que nous n'auons point ou rarement en France.*
Bergamota, pera bergamota, *la poire de Bergamote.*
Bergantin, brigantin, *leger vaisseau de mer.*
Beril piedra preciosa, *une pierre precieuse nommée Beryl.*
Bermejito, *voyez bermejuelo.*
Bermejo, *un meil, roux, roussé.*
Bermejuelo, *rousseler, qui est un peurreux.*
Bermejuela, *roussette poisson.*
Bermejura, *roug. ur, roussur.*
Bermejar o bermejecer, *rougir, roussir, deuenir vermeil & rouge.*
Bermegia, *une subtilité & malice extraordinaire; d'autant que el hombre bermejo, qui signifie l'homme roussé, est ordinairement pris pour un homme fin & cauteleux.*
Bermellon, *du vermillon, couleur rouge.*
Bermellon contrahecho, *du Cinnabre.*
Bernadina, *certain discours où il n'y a ny rime ny rai on, un coq à l'asne, & qui en use pretend tromper ceux qui l'escontent, discours desconfus, nous disons vulgairement de tels propos: voila qui s'entretient comme crettes de chèvres.*
Bernegal, *une sorte de vaisselle de terre vernissée qui sert à boire de l'eau.*
Bernia vestidura, *un manteau ou robe fourrée de peau de loup, ou d'autre peau velue, capot, vest ment rustique à la fa-*

Bc

son des Irlandois.
 Berraco, puerco para casta, *un verrat.*
 Berreat, *besler comme font les cheureaux.*
 Berrionda lechona, *Truye qui est en chaleur.*
 Berriondez, *chaleur de la truye.*
 Berriondo puerco, *un pourceau qui grande.*
 Berro yerua conocida, *du cresson.*
 Andarse a la flor del berro, *s'addonner aux vices & à l'oyfueté, s'en allant tantost deça tantost de là.*
 Berrocal, lugar de berruecos, *un lieu où il y a beaucoup de cailloux & roches eminentes.*
 Berroqueño, *rude & aspre, plein de cailloux, qui est tout graveleux.*
 Piedra berroqueña, *Pierre rude & aspre, comme estant pleine de verruës, raboteuse.*
 Berrueco, *un lieu haut & derompu, sommet & coupeau de montagne fait en pointe comme une verruë qui est eminente.*
 Berrueco, *voyez berruga.*
 Berrueco, *une perle cornuë qui n'est pas ronde.*
 Berruga, *verruë ou porreau qui vient ordinairement sur les mains & au visage.*
 Berrugoso, *plein de verruës.*
 Beruena, *voyez verbena, de la Veruaine herbe.*
 Berui, *une sorte de drap.*
 Besar, *baiser.*
 Besamiento, *baisement.*
 Besicos de monja, *une sorte d'herbe.*
 Beso, *baiser.*
 Bestia, *une beste, animal irraisonnable.*
 Bestial, *bestial, lourdaut, grossier.*
 Bestialidad, *bestise, sottise, lourderie.*
 Bestialidad, *idem.*
 Bestion o reparo, *un bastion, ou rempar.*
 Bestion, *en architecture ou peinture, sont certains piliers avec des figures, depuis la moitié de la colonne en amont, lesquelles*

Be

semblent soutenir l'edifice qui est au dessus.
 Belucar, *baiser rudement, baisotter au plusost baisailler & lecher le morueau.*
 Belugo, *certain poisson de mer.*
 Bete o beto, *sapin arbre.*
 Batonica yerua, *de la Betoine.*
 Beton de colmena, *la cire qui est à l'entree de la ruche.*
 Beton o betun, *du bitume ou terre limonneuse qui brusle en la lampe comme de l'huile, & est de la nature du soufre, c'est aussi du gouldron.*
 Betumen, *idem.*
 Betuminar o betumar, *mesler ou oindre de bitume, gouldronner.*
 Bcuanda, *breuage.*
 Beuer, *boire.*
 Beuer a dautan o de autan, *boire d'autant.*
 Beuer mucho, *beaucoup boire.*
 Beuer de codos, *boire avec beaucoup de repos & de contentement, boire a son aise.*
 Beuer de bruços, *boire estant couché sur le ventre & le nez sur l'eau, ou bien penché & courbé.*
 beuer con guindas, *voyez Guindas.*
 Beuedero, *un auget pour faire boire les petits oyseaux en la cage.*
 Beuedizos, *breuages ou potions que les femmes donnent à leurs maris pour se faire aymer, & d'autres aussi en vsent.*
 Beuerse el seso, *s'alambiquer le cerueau de trop estudier, s'euanoir à force d'estudier.*
 Beuer por calabaca, *boire à mesme la calabace: cela se dit de ceux qui avec le grand desir qu'ils ont de se marier avec une fille ou femme, ne s'enquestent pas beaucoup de sa qualité, de sa race, ny de son humeur; & ne voyent pas ce qui est meslé en la liqueur qu'ils auallent, au contraire de celui qui boit en un bernegal, qui est un vase large, là où il peut voir s'il y a quelque beste ou ordure en son*

B e

en son breuuage.
 Beuer sobre tarja, boire à credit, & quel-
 quesfois à iamais payer.
 Beuer en cetro, boire sans rien manger.
 Beuedizo, boisson mauuaise, une potion
 veneneuse, ou pour faire aymmer, philtre.
 Beuorretear, beuoter & boire souuent à
 petits traits, & rinçant la bouche pour
 eslancher la soif, comme font les malades
 à qui on deffend de boire beaucoup.
 Beuedor, beuueur, yurongne, biberon.
 Beuedora, yurōgnesse, beuueuse, biberōne.
 Beuida, breuuage, potion, boisson, beu-
 uette.
 Beuido, beu, qui est beu, ou qui a beu.
 Estar bien beuido, estre bien yure.
 Bexiga, la vessie, une bourse ou ampoul-
 le qui s'esleue sur l'eau quand il pleut,
 & se fait en forme de vessie.
 Bexigas, des vessies ou ampoules qui vien-
 nent sur le corps de la personne, de cha-
 leur ou autre accident: ce sont aussi des
 maladies qui viennent aux bestes &
 qui leur sortent sur les quartiers des
 pieds, molettes.
 Bexiguilla, une petite vessie ou ampouille.
 Bexiga de petto yerua, certaine herbe
 appelée en Grec Halicacabus, des co-
 querettes.
 Bexigazo, un coup de vessie enflée.
 Bexin, un petit garçon qui s'enfle de despit,
 & apres qu'il a boudé il se met à pleu-
 rer: c'est aussi une sorte de champignon
 fort tendre & qui se deffait entre les
 mains come pouldre & s'en va en fumee.
 Bexuco, une hard à lier, riorte.
 Bizar, Voyez abezar & acostumbrar,
 accoustumer.
 Bezado, voyez abezado, accoustumé.
 Bezar, une pierre qui croist & s'engendre
 es entrailles & aux glandes de la gorge
 de certaine chéure sauuage, qui est es In-
 des, laquelle est bonne cōtre le poison &
 maladie du pourpre, la pierre dite Be-
 zomar.
 Bezera, el que tiene vez, qui vient à son

B e

tour, & par son, qui tient lieu à son tour,
 qui fait quelque chose à son tour.
 Bezera es hato de puercos, un troupeau
 de porcs.
 Bezo, costumbre, coustume, enseignement.
 Bezetto, un veau grandeleu, un ieune
 taureau.
 Bezetto marino, veau marin qui est un
 animal amphibie, c'est à dire qu'il vit
 en terre & en l'eau, comme le Castor &
 la Loutre.
 Bezerrillo, un petit veau.
 Bezerra, une genisse, une ieune vache.
 Bezerrilla, une petite genisse.
 Bezetto, el libro buzetto, le liure des
 Communautés, chapitres & assemblees
 qui contient les loix, statuts & ordon-
 nances: il y a un vieil manuscrit des
 fiefs & origine de la noblesse d'Espagne,
 qui est à Simancas pres de Valladolid,
 lequel s'appelle de ce nom bezetto, les
 Indes appellēt le liure de la loy de Moy-
 se Tora, & par allusion ce nom de be-
 zetto, est attribué à ce liure de loix, ou
 bien à cause qu'il est relié en veau.
 Bezoz, voyez becos.

B i

 Biazas, un bissac de cuir à porter en voyage.
 Biblia, la Bible, le liure contenant la sain-
 tte Escriture.
 Bicetta, une sorte de chéure sauuage appel-
 lee Isarn ou Sarris.
 Bicha, Vipere, serpent.
 Bicaças, voyez cy dessus biazas.
 Bicota, une bicoque, c'est une certaine ga-
 rite ou tourette faite d'ais pour mettre le
 soldat qui fait la sentinelle: on appelle
 aussi de mesme une chambre qui est si
 estroite & petite qu'on ne scauroit se
 promener dedans.
 Bicos, certaines petites pointes d'or qu'on
 souloit mettre à des petits bonnets de
 velours, que l'on mettoit au haut de la
 teste, entre d'autres petites pieces d'or,
 c'estoit comme en un serreteste qu'on met
 aux petits enfans.

Bi

Bieldar, voyez vieldar.
Bieldo, voyez vieldo.
Bien, bien, *Aduerbe & Nom.*
Bien, quelques fois signifie beaucoup.
Bienandança, prospérité, bon succès, bon-heur.
Bienauenidos, gens qui sont bien d'accord ensemble.
Bienauenturado, bien-heureux, fortuné.
Bienauenturança, bon-heur, bonne fortune, beatitude.
Bienauenturar, bien-heurer, rendre heureux.
Bienauenturadamente, heureusement.
Bienes, biens, moyens, facultez.
Bienes rayzes, voyez Rayzes, immenses.
Bienes auidos y por auer, les biens présents & à venir.
Bien granada, piment, nom d'herbe.
Bien hablado, affable, courtois, bien emparlé, eloquent.
Bienhechor, bien-faicteur, qui fait quelque bien.
Bienhecho, bien fait.
Bien-que, combien que, jaçoit que, encor que.
Bienquerer, bien vouloir, bien aymer, cherir.
Bienquerencia, bien-vueillance, amour, & charité.
Bienquistó, bien voulu, bien aimé, chery.
Bienquistamente, amiablement.
Bienvenida, bien venue.
Biga, voyez viga.
Bigamo, bigame, un qui a esté marié deux fois.
Bigamia, qualité de bigame, il se pourroit dire bigamie.
Bigardo, terme & nom iniurieux que l'on baille à un religieux, qui veut dire, casard ou bigot.
Bigorda, Liseron picquant, herbe.
Bigornia, un estoc qui se prononce étoc, qui est pour tenir le fer que l'on grane ou

Bi

lime, & se serre avec une viz.
Bigota, une poulie de nauire.
Bigote o mostazo de barba, la moustache.
Tracer el bigote arrechado, porter la moustache redressée ou releuée.
Bilmar, esclisser, lier d'esclisses.
Bilma para bilmar, esclisse, attelle, clisse, un emplastre ou ciroine.
Billete, un billet, petite lettre, un poulet d'amour.
Billon de moneda, billon de monnoye.
Bimbrar, bransler, brimbaler.
Bimbrera, voyez vimbrera.
Bimestre, qui est de deux mois, ou qui a deux mois.
Binar o arar binando, biner, labourer la terre pour la seconde fois.
Bira, voyez vira.
Birlar, iouer aux quilles.
Birlos, quilles à iouer.
Birotazo, un coup de fl. sche ou de vire.
Birote, voyez virote.
Birrete, bonnet, une barette.
Birrhos ou birros, par corruption esbirros, ce sont les ministres de iustice en langue Italienne, & se disent Shirri.
Bisaguélo o bisabuelo, bisayeul.
Bisaguéla o bisabucla, bisayeulle.
Bisaca, un bissac, une besace.
Bisaltos aruejos, des puits vers.
Bisarma, une guisarme, une sorte d'arme qui a double trenchant.
Biscocho, biscochero, voyez vizcocho, &c.
Bisnaga, dauco cretico, Dancuns, carrote sauvage qui fait un rige comme le fenouil, dont on se sert à faire des curedets, & a une bonne odeur: selon aucuns elle s'appelle ache ou persil sauvage.
Bisnieto, fils du petit fils.
Bisnieta, fille de la petite fille: tous deux sont fils ou fille du petit fils, ou nepueu, en droite ligne: ou de petite fille ou niepce: arriere nepueu & arriere niepce, petit nepueu ou petite niepce.

Bi

Bisojo, Voyez visajo, bigle ou lousche.
Bisonte, un animal farouche qui a le crin fort long & une corne au milieu du frons, du reste il ressemble au cerf.
Bisoños, voyez visosños, nouveaux soldats.
Bispera, vespre, vigile de feste, veille.
Bisperas, heures de vespre.
Bisperadas, Vespres, les Pseaumes qu'on chante à Vespres, divisees par cinq pour chacun iour de la semaine.
Estar en bis pera de algun suceso, estre au vespre ou à la veille de quelque succez.
Bisliesto, Bissexte.
Bistorta, Bistorte, herbe.
Bitácora, boussole, boiste où est l'aiguille ou compas de navire.
Bitor aue conocida, un Butor ou Gale-rand.
biuar, Vivier, un lieu où l'on tient toutes sortes d'animaux pour nourrir, un reservoir, soit de bestes, poissons, volailles, con-nils, & de toutes autres especes, clavier, voliere.
Biuario, un Bieure ou Castor.
Biuda de marido, une femme veufue.
Biudo de muger, un homme veuf.
Bindar o embiudar, devenir veuf ou veufue.
Biudéz, veufuage, viduité.
Biuerio, voyez biuario.
Biuerio o biuero, vivier, garenne, lieu où se nourrissent bestes ou poissons.
Biuienda, modo de biuir, vie, façon & maniere de viure, victuaille, man-geaille.
Biuienda con otro, ordinaire nourriture & façon de viure en compagnie d'au-tres, il se prend aussi quelquefois pour le lieu & la demeure où l'on vit: voyez en la vie de Lazarillo de Tormes au chapi-tre de l'Escudero.
Biuiente, vivant, vif, qui vit.
Biuo, vif, aigu, subtil, courageux, fort.
Bieza, vivacité, promptitude, force.

Bi

Biuir, vivre, estre en vie: demeurer & ha-biter en quelque lieu.
Biuo o lista de la toca, la lisiere de la toi-le qui est ordinairement rouge és toiles fines.
Biuos, bords de vestemens.
Biura, serpent appelé Vipere.
Biura, on appelle ainsi une femme qui est de grand courage, & d'une humeur haultraine, fiere & arrogante.
Biurénio o biurino, petite Vipere, vi-percan.
Biurino, biurina, viperin, ou viperine, de vipere.
Biurina lengua, une langue de vipere, viperine. i. envenimee, langue serpen-tine, mal-disante, ou mesdisante, & picquante.
Bizarrear, faire le brave, brauer, se bra-guer, estre brave & galand, estre bien mignonnement habillé, piaffer, bigar-rer, diuersifier: faire le fantasque & bi-gearre.
Bizarria, galantise, brauerie, pompe, piaffe en habillemens, bigarrement, bigearre-rie, fantasie, diuersité.
Bizarro, brave, gallant, magnifique & pompeux en habits, bigearre, bigarré, bragard: c'est aussi fantasque.
Hablar bizarro, parler bigearremēt, fan-tasquement, altierement, bigarrer ses propos, parler, brauement, galamment.
Ropa bizarra, une robe bigarree, & belle, brave, bragarde.
Bizázas, un bissac, une besace: voyez Al-forjas
Bizcocho, Voyez Vizcocho, du biscuit.
bize, un poisson de mer qui ressemble à la Perche.
Bizerra, voyez bicerra.
Bizma, c'est la mesme que bilma, cy dessus, & signifie un emplastre, ou ceruine, es-clisse que l'on applique sur des fractures de membres.
Bizmar, Voyez bilmar, appliquer un ci-roine ou emplastre, esclisser, lier avec des

BI

esclisses.
rizmado, esclissé, lié & bandé avec des esclisses & cirouines.

BI

blanca, moneda Castellana, blanche, monnoye qui vault un peu moins que le denier rouinois: c'est la moitié d'un maravedi, & en fait soixante-huit pour une reale de cinq sols.

blanca, blanche, nom propre de femme.

blanco, blanc: c'est aussi le blanc de la bête où l'on tire, voyez hito.

blanca cosa, une chose blanche.

blanchete, un petit chien Turquet, ou barbet blanc.

blanco del ojo, le blanc de l'œil.

blanco del huevo, anbin d'œuf, le glaire, le blanc d'œuf.

Armado de punta en blanco, armé de toutes pieces, de pied en cap.

De punta en blanco me dixo que no era assi, il m'a dit sans rien dissimuler & librement, qu'il n'estoit pas ainsi.

Hijo de la gallina blanca, a qui tout succede bien, heureux & bien fortuné.

Manjar blanco, du blanc manger.

El blanco del aue, le blanc de la poule, l'estomach.

blancor, blancura, blancheur.

blandamente, mollement, delicatement, doucement, amiablement, mignardement, par belles paroles, mollement.

blandear, brandir, remuer, & branler un dard, ou autre chose pour jetter, lancer, darder, esbranler, chanceler, branler.

blancado, brandy, branlé, esbranlé, dardé, lancé.

blandico, mollet, douillet, delicat, doux.

Blandir, voyez blandear.

blandir por ablandar, adoucir, amollir, ab'andir.

blando, mol, delicat, souple, doux, maniable, douillet, amiable, tendre.

Huevo blande, un œuf mollet.

Blandon, Brandon, torche, un chandelier à

BI

mettre un flambeau, & se nomme aussi flambeau.

blandura, delicateffe, mollesse, souplesse, tendreur, douceur.

blandura o regalo, careffe, mignardise, delices, blandissement, belles paroles & arroyantes, flatterie.

blanduxo, molaße, mot barbare.

blanquar, blanchir, deuenir blanc, faire blanc, reluire, blanchoyer.

blanquear el pie o la mano de vn cavallo, parer le pied d'un cheual.

blanqueado, blanchi, deuenu blanc.

blanqueador, blanchisseur.

blanqueadura, blanchiffure, blanchissement.

blanquecer, blanchir, deuenir blanc.

blanquecido, deuenu blanc.

blanquecedor, voyez blanqueador.

blanquete, du blanc d'Espagne, blanc de ceruse ou de plomb.

blanquezino, blâchastre, blâffart, b' sme. Sol blanquezino, Soleil blâffart & blêfme, palle ou palle.

blanquibol, voyez Aluayalde, c'est le mesme que blanquete.

Blanquilla, une petite blanche, un petit denier.

blanquillo o blanquito, blanchet, un peu blanc.

blanquisco o blanquizo, qui tire sur le blanc & palle, voyez aussi blanquezino.

blao color, voyez Azul, du bleu.

blasfemar, blasphemer, mesdire, detraire, iniurier, blasmer.

blasfemado, blasphemé, maudit.

blasfemador, blasphemateur mesdisant, detraiteur, iniurier.

blasfemia, blasphemie, malediction, execration, mesdisance.

blaton, blason, deuisé qui se met ex armes ou armoiries d'un Cheualier, l'escu mesme des armoiries peint & signifiant l'intention & la deuisé, vante, se il se prend aussi pour le parler, voyez la Celestino

en ces vers qui commencent ainsi que s'ensuit.

El silencio escuda, &c. là où blason est opposé à silencio, comme son contraire.

Blasonar, blasonner, parler, deviser, caqueter, mal parler de quelqu'un, ou aussi le louer, faire une devise sur des armoiries, ou former & inventer les mesmes armoiries, vanter.

Blasonar del arnes, c'est parler en brava-che, racontans en temps de paix, les vaillances que l'on a faites en temps de guerre, sans en avoir autre certitude, que de le dire la mesme personne.

Blasonador de armas, blasonneur, inventeur & faiseur de devises.

Bledos, blettes, porée, il y en a de blanche & de rouge; c'est une herbe potagere.

Boarrete, borrasca o tormenta, bourrasque & tempeste de mer.

Boato, le son de la voix forte & criarde comme d'un qui beugle ou hurle.

Bobarron, voyez bouarron, un gros sot.

A bobas, sottement, lourdement.

Bobatíco, certain tribut qui se payoit en Cataloigne pour chaque paire de bœufs.

Bóbeda, voyez boueda, une voulte.

Bobillo, un petit pot ventru qui n'a qu'une anse, & est plombé.

Bobitonto, un sot hebeté, il est composé de bobo & tonto, & partant a double force.

Bobo, voyez bouo, sot, benest, lourdaut.

Bobo, une certaine coiffure creuse que l'on met par dessous le minton, qui fait comme si on avoit de grosses ziffles.

Bobear, dire des sottises, voyez bouear.

Boca, bouche, entrée de, n-que chose que ce soit, golet ou golet.

Boca de rio, salida à la mer, l'embouchure d'une rivière entrant en la mer.

Boca de noche, le crépuscule, jour fail-lant, entre chien & loup.

Boca del estomago, l'entrée de l'esto-mach, l'orifice de l'estomach.

Boca arriba, la bouche en hault, le ven-tre dessus, le ventre en hault.

Boca abaxo, la bouche en bas.

A pedir de boca, à souhait.

Dar cuenta de algun negocio a boca, traiter d'un affaire en presence, & de bouche à bouche.

No tomara vno en la boca, ne parler point d'une personne.

Pegar la boca a la pared, n'oser publier son extreme nécessité.

On dit d'un cheual, no tener boca, autre-ment ser desbocado, estre fort en bou-che.

Boca de calle, l'entrée de la rue.

Boca de horno, la gueule du four.

A boca de costal, sin medida, sans me-sure, comme qui verse d'un sac sans me-surer.

No lo metera en boca, il n'en viendra pas à bout, il ne l'obtiendra pas.

Bocaça, grand bouche, grand gueule.

Bocaci, bocassin ou boucassin.

Bocado de vianda o pan, un morceau, une bouchée de viande ou de pain.

Bocado de freno, un mors de bride.

Bocado por la mordedura, morsure, coup de dents.

Bocadillo, petit morceau, petite bouchée, morcellet.

A bocados, par morceaux, à mesures, à coups de dents, à belles dents, à force de mordre.

Bocadeado, machonné, rongé.

Bocadear, machonner.

Bocal, pivoite, bocal, vaisseau qui a l'embou-chure étroite.

Bocal de pozo, la bouche ou l'entrée d'un puy, la margelle ou mardelle.

Bocanada, el agua que se puede tomar en la boca, une gorgée d'eau, autant que l'on en peut prendre en la bouche.

Bocanada de ayre, une bouffée de vent qui entre soudain par un lieu estroit.

Bocarán, du boucassin fort fin.

Bocartiba, voyez boca arriba, un peu

- plus haut.
- BOça**, certain cordage de nauire.
- BOçal**, Nouice, aprentif, nouueau & peu experimenté à faire quelque chose, inexpert, neuf à quoy que ce soit: un more ou negre qui ne sçait autre langue que la sienne.
- BOçal enamorado**, un Nouice en amour.
- BOçal**, museliere; c'est aussi une bossesse de bride.
- BOçar**, esbaucher; ietter hors, regorger.
- BOcel**, c'est le bord & l'extremite d'un vase, & le bord rond de la garniture d'assemblage de menuiserie ou marqueterie.
- BOcero**, un qui plaide à haute voix & en criant, comme ordinairement sont les Aduocats & Procureurs, c'est en vieil langage un Aduocat.
- BOcellar**, un chaudron.
- Boceamiento o boccozo**, baaillement, voyez bostezo.
- BOcezar**, baailer, voyez bostezar.
- Bochin**, le bourreau.
- BOchorno**, voyez buchorno.
- BOchornamiento**, idem que bochorno.
- BOcina**, Voyez bozina.
- BOcon**, el que tiene gran boca, un qui a la bouche grande, grand gueule.
- BOço**, poil follet, la premiere barbe, & la premiere plume ou poil qui vient aux oyseaux.
- BOçudo**, qui a du poil follet, à qui la barbe commence à poindre.
- Boda o Bodas**, nopce ou nopces.
- Bodéga**, Celier ou caue à vin, tout lieu où l'on serre quelque chose pour garder.
- Bodégón**, tauerne, cabaret ou se vend le vin & autres choses à manger.
- Bodegonero**, tauerrier, cabaretier: il s'entend aussi bien de celui qui frequente les tauerne pour y boire & manger, comme de l'hoste qui vend le vin & autres choses, pilier de tauerne.
- Bodegonera**, tauerriere, hosteliere, cabaretiere.

- Bodeguero de bodega**, celui qui a la garde du celier ou caue, quasi comme le despensier qui a charge des offices, sommelier.
- Bodian**, un poisson de mer ressemblant à la Tenche.
- Bodigo**, un pain delieux & petit, il est dit de boda, qui signifie nopce, parce qu'ordinairement à telles festes on fait de tels petits pains, pour en donner à chascun couuert.
- Bodigo de ofrenda**, le pain ou miche que l'on baille pour offrande à l'Eglise.
- Bodocazo**, coup de iallet.
- Bodóque**, boulet de terre, iallet.
- Bocuelo**, le bœuf peint & contrefait pour chasser aux perdrix.
- Bofes o liuianos**, les poulmons.
- Bofena y boheña**, idem.
- Echar los bofes**, solliciter & rechercher une chose avec grand soin & diligence, tellement qu'on n'a pas loisir de respirer.
- Bofetada**, un soufflet, une iouee, une bouffe.
- Bofeton**, idem.
- Bofetan**, une toile delice, mais qui est ferme & bauffante comme le raffetas empesé.
- Bofetear**, souffleter, bouffeter.
- Boffo**, meurtrisseure.
- Boffo**, une miche de pain.
- Bofones de jubon**, les bustes ou busques du pourpoint remplies de cotton.
- Bogar contrario de ciar**, voguer en auant.
- Bogador**, qui vogue, vogueur.
- Boga**, vogue.
- Abogartancada**, à toutes rames, à toutes forces de rames, à la haste.
- Boga**, certain poisson qui est blanc & comme argenté.
- Bogada**, buée, lesiue.
- Bogauante**, celui qui est aux premieres rames, qui autrement se dit espallee.
- Bohemio**, manteau court comme pour porter à cheval, un reistre.

Bohío, une cabane à l'Indienne.
Bohonero o **buhonero**, un mercier, porteur de balle de mercerie, quinquaillier.
Bohoneria, mercerie, quinquaiillerie.
Bohordar, voyez **bohordear**.
Bohordo, voyez **Acoro**, ou **Espadaña**, glayent, il signifie aussi masse d'eau, flambard.
Bohordos, bouhourdis, bondissemens & passades de cheual, masses d'eau.
Bohordos, ce sont certaines petites baguettes delices que les caualiers iettent en l'air le iour S. Iean au matin, & ce par recreation, & s'appellent ainsi à cause de la ressemblance qu'elles ont avec ces masses d'eau.
Bohordear, echat **bohordos**, il veut dire aussi contre un cheual, luy donner carriere, le faire aller à passades.
Bojar, entourner, enuironner, circuire, comprendre.
Boja, circuit, contour, cercle, compas.
Boja, une pustule, petite vestie.
Boya, le liege qui est à la ligne du pescheur.
Boya, un traineau, sorte de rets à pescher, le liege qui tient à la rets.
Boya, la piece de bois & monstre qui nage sur l'anchre pour recognoistre le lieu où elle est ietsee.
Boyante, nauire peu chargé & qui va legerement.
Boya, en quelques lieux signifie bourreau, mais c'est le mot Italien.
Boya, buena boya, un qui se met à la rame de sa propre volonte & prend solde sans estre forcé.
Boyada, manada de bueyes, troupeau de bœufs.
Boyar, mugir, bengler comme le bœuf.
Boyero, bouvier qui garde les bœufs.
Boyczuelo, bouuillon, ieune taureau, & petit bouvier.
Boyuno, cosa de bucy, appartenant à bœufs.

Bola, boule, balle, ballon, un globe, volée.
Tener la bola en el emboque, estre en passe au jeu de billard ou de palle-maille.
A la bola, à la volée.
Bolar, voler.
bolar, chasser hors, effaroucher.
Bolar la mina, voler & iouer la mine de guerre.
Boladero, qui vole, lieu à voler.
bolado, voyez **Volado**, volé.
bolado, c'est en un edifice tout ce qui sort du massif & comme en bosse & de relief par le dehors.
Bolador, voyez **Volador**, voleur.
bolada, volée comme d'oiseaux, un iet de boule.
En bolandas, en volant, d'une volée.
bolante, un cresse ou voile que les femmes portent autour de la teste & du col.
Bolantin o **bolatin**, danseur sur la corde.
Bolandera, le nom d'un certain instrument.
Bol Arménico, **Bol Armenic**.
Bolatear, voleter.
Bolazo, un coup de boule.
Bolcan, bouche de feu en terre, soit en plaine ou en montagne, c'est proprement *Vulcan* qui forge le foudre à *Iupiter*: voyez en la fable en *Ouide*. Le mont *Erna* autrement *Montgibel*, est appelé en *Espagnol* **bolcan**.
Bolcar, tourner, tournoyer, rouler, touiller, veautrer.
bolear, bouler, ietter la boule.
boleado, boulé, ietté, ilé, fait en forme de boule.
Boleadura, boulement, roulement de boule.
Bolco, roulement de boule, vol, volée.
bolco de pelota, volée de la balle au jeu de paulme.
boléta o **boletín**, buler ou bulletin.
Boliche, une sorte de petit poisson, le menu poisson en general.
bolilla, boulesse petite boule.

Bolillos, voyez Majaderucelos.
 Bolinas, boulines, cordes avec lesquelles on
 serre & ouure le voile du nauiue, pour
 prendre tant de vent qu'on veut.
 Yr a la bolina, a orça o de lóo, aller à la
 boline la proué au vent, aller à contre-
 uent.
 Bolina, en autre signification veut dire, la
 corde avec le plomb que l'on iette en mer,
 pour en sçauoir la profondeur.
 Bolla o bollo de pan, une miché, un pe-
 tit pain esléué & enflé comme on fait le
 pain long & rond à Paris & à Gon-
 nesse.
 Bollar, bollado, bolladura, voyez A bol-
 lar, &c.
 Bolliciar, tumultuer, troubler, esmouuoir.
 Bolliciador o bollicioso, remuant, sedi-
 tieux, tumultueux, inquiete.
 Bollicio, remuement, tumulte, trouble, se-
 dition, inquietude.
 Bollo de pan, voyez bolla.
 Bollo, bouillon, amouille.
 Bollo de golpe, voyez Tolondron, ou
 Chichon.
 Bollon de cinta, bouillon ou clou de cein-
 ture, bossette.
 Bollonado, garny d'ampoules, & de
 bouillons ou de bossettes.
 Bollos de rodilla, cailles de bignets.
 Bollomaimon, du pain meslé de quelque
 sorte pour faire aimer.
 Dar a vno bollomaimon, auoir gagné
 la volonté entiere de quelqu'un.
 Bolluelo, boulette, bolus, c'est le diminu-
 tif de bollo.
 Bolo, vol, volée, voyez boleó.
 Bolos para jugar, des quilles.
 Estar en los bolos, auoir la main à gou-
 uerner quelque affaire à sa volonté, com-
 me celui qui a la main dedans le quil-
 lier, qui peut iouer où il luy plaist.
 Bolsa, bourse, bougette, malette, gibeciere.
 Bolsa, lonja de mercaderes, bourse, c'est
 le lieu & place où s'assemblent les mar-
 chands, pour negocier & parler de leurs

affaires, le change.
 Bolsa de arçon, une faucenniere.
 Bolsa del sayo, le ply de l'habit qui fröce.
 Bolsar, fair: ply, bourcer, froncer.
 Bolsa natural, les bourses, la couille.
 Bolsa rota, un qui ne sçauoit garder de
 l'argent, un prodigue.
 Bolsa de hierro, un qui serre bien son ar-
 gent, un taquin.
 Fiar a sacar de la bolsa, faire crédit de-
 puis la main iusques à la bourse.
 La bolsa de Dios, l'aumône.
 Tener en el coraçon muchos bolsi-
 cos, estre double & rusé.
 Hazer bolsas alguna tela, quand la toi-
 le n'est pas bien tirée elle fait des bourses
 ou rides.
 Hazer bolsas la materia de las llagas,
 quand la matiere des playes entre en la
 chair, & ne se purge pas par la playe &
 ouuerture.
 Bolsica o bolsico, bourslette, petite bour-
 se, boursillon.
 Bolsilla, idem.
 Bolson, grand bourse, ou sacher de cuir à
 mettre argent.
 Boltario, tournoyant, muable, changeant.
 Boltear o boltejar, voltiger, tournoyer.
 Bolteador o boltejador, voltigeur.
 Bolteadura, voltigement, tournoyement.
 Bolteado, voltigé, tournoyé.
 Boltezuela, un petit tour.
 Bolton de cuello, collier & bague à pen-
 dre au col.
 Boluer, tourner, retourner, reuenir, ren-
 dre, tournoyer, remettre, rouler, vider.
 Boluerse, deuenir, se changer, se tourner.
 Boluer al reues, renuerser, retourner.
 Boluer la hoja, tourner le feuillet, chan-
 ger d'adus.
 Boluer lo que se ha comido, que em-
 baraça el estomago, vomir ce que l'on
 a mangé, rendre gorge.
 Boluer por alguno, faire pour quel-
 qu'un, prendre le fait & cause & la
 deffence d'un, deffendre son droit.

Boluer

B o

Boluer por su palabra, *tenir sa parole ou promesse.*

Boluer sobre si, *reuenir à soy & penser à ce que l'on fait lors qu'on commence à se trombler.*

Boluer por la honrra de alguno, *deffendre l'honneur de quelqu'un.*

Boluedizo, *qui retourne.*

Boluble, *qui tourne aisément çà & là, mobile, muable, inconstant, tournoyant, pirouettant.*

Boluumiento, *tournoyement, inconstance.*

Bolumen, *voyez Volumen.*

Bomba para facar agua, *une pompe à tirer de l'eau d'une cisterne ou d'un vaisseau de mer.*

Dara la bomba, *par Metaphore vaut autant que trocar la comida, vomir ce que l'on a mangé.*

Bombaci, *Bombasin, certaine estoffe.*

Bombarda, *une piece d'artillerie, un canon, arquebuse à croc.*

Bombardero, *Canonnier.*

Bombo, *murmure, brouissement tel que font les abeilles ou frelons, bourdonnement.*

Bonança, *bonace, temps calme en la mer.*

Bonança, *s'appaiser, deuenir calme.*

Tiempo bonancible, *temps de faire bonace.*

Bondad, *bonté, probité.*

Bondejo, *le sac à la presure, ou la mesme presure dont on fait cailler le lait.*

Boneta de la naue, *o bonete de vela, certaine petite voile du nauire, voile traineresse, selon aucuns le trinquet, qu'on met au dessus des grands voiles pour aller plus viste.*

Bonete, *bonnet.*

Bonetero, *Bonnetier, faiseur de bonnets.*

Bonetillo, *petit bonnet, une calotte.*

Bonetada, *la saluation qui se fait avec le bonnet, bonnetade.*

Bonita o bonica cosa, *chose gétille, jolie.*

Vna moça muy bonita, *une fille fort jolie.*

B o

Bonito o bonico, *joli, gentil, un peu bon*
 Vn muy bonito niño, *un joly petit enfant, qui est en bon point & gras, dudu, potele.*

Bonitamente, *tout bellement, tout doux, tout doucement.*

Bonito, *poisson, sorte de Thon.*

Bonuaron yerua, *Senecón herbe.*

Boniga de buey o vaca, *bousee de vache, c'est la fiente du bœuf, ou de la vache.*

Bonuelo o Almojámana, *un bignet.*

Bonolero, *faiscur & vendeur de bignets.*

Boquear, *ouurir la bouche, bailler, beer.*

Boqueada o boqueadura, *ouuerture de bouche, bailllement.*

Hasta la postrera boqueada, *insqu'au dernier soupir.*

Boqueamiento, *voyez boqueada.*

Boqueron, *grande bouche, un grand trou.*

Boquiabierto, *qui a la bouche ouuerte, beant la gueule bee.*

Boquilla, *bouchette, petite bouche.*

Boquifrunzido, *qui a les lèvres ridees.*

Boquimuelle, *qui a la bouche tendre & delicate.*

Boquirrôto, *babillard, bauard, causeur, mal emparlé, languard.*

Boquirruuo, *qui a la bouche vermeille, niais, sot, becjaune.*

Boquiseco, *alteré, qui a la bouche seiche.*

Boquisumido, *qui a la bouche enfoncée & enfondree, comme les vieilles gens qui n'ont plus de dents.*

Boquita, *voyez boquilla.*

Boquituerto, *qui a la bouche tortue, gueu, le tortuë.*

Boquiuerde, *qui parle inconsiderément & indiscrettement, un qui parle en ieune homme.*

Borbollear, *bouillonner, ietter de gros bouillons.*

Barbolla, *bouteille ou bouillon qui se fait sur l'eau quand il pleut, ou quand elle court.*

Borbollita, *petite bouteille ou amponlle d'eau.*

Borcollón o borbotón, gros bouillon ou bouillonnement d'eau, comme quand elle sort à gros flor d'un canal.
 Borbotar, bouillonner.
 Borbujar, voyez borbolla.
 Borcegui, voyez borzegui.
 Borcellar de caxa, bord ou bordure d'une caisse ou coffre.
 Borda, le grand voile de la navire ou galere.
 Bordado, brodé & bordé.
 Bordador, brodeur celui qui passementte ou borde un vestement.
 Bordar, border, passementter un vestement, broder, voyez brostar.
 Bordadura, bordure ou broderie.
 Borde, bord, bordure.
 Borde de puente, garde-fols ou appuy de pont.
 Borde o bordo de naulo, le bord & costé de dehors du navire.
 Borile por bastardo, un bastard.
 Borde, se prend aussi pour l'arbre d'une navire.
 Bordo, l'abord & approchement du navire au bord.
 Bordon, bourdon de pelerin.
 Bordon devihuela, le bourdon ou la grosse corde d'une bassecontre de violes.
 Bordonero, pelerin qui porte un bourdon, un gueux, un belistre & mendiant.
 Bordoncillo, le petit vers ou refrain qui se repete apres chascun complet d'un chant.
 Borasca, voyez borrasca, qui est dite quasi norrealca, de boreas qui est le vent de bise, c'est donc la bourrasque & tempeste causee par le vent de bise, & aussi par d'autres vents.
 Parte boreal, la partie qui est entre le Nord & le Levant d'esté.
 Boreas, le vent de bise qui est froid & sec.
 Borje, mot Arabesque qui signifie, une tour faille en un chasteau.
 Borla, pennache ou creste de l'armet, &

selon aucuns, une houppe ou frange.
 Borlilla, petite houppe ou frange: c'est aussi une estoffe toute parsemée de houpes.
 Borne, arbol de maderar, une espeece de Chesne, arbre propre à faire du merrain à bastir, & selon d'autres l'Aubour du bois, mais ce deuroit estre la cambrure & le tortu du bois.
 Borne, c'est communément le bout de la lance à iuster.
 Bornear, la maderar estar tuerta, estre le bois tortu & cambré.
 Bornear, retourner, quand on est arrivé à un lieu, & que l'on ne peut passer plus outre.
 Borneada, cosa de maderar, bois tortu & cambré.
 Borni, espeece de halcon, une sorte de Faucon, c'est aussi le nom d'une certaine Province de la Guinee.
 Borona, une sorte de grain en la Chine, dont on fait du pain bien bis.
 Borra, de la boure.
 Borrachear, yurongner, boire d'autant.
 Borracha, une sorte de flacon de cuir que les pelerins portent: c'est aussi une yurongne ou femme yure: aucuns disent yurese pour yurongne, la borracha s'appelle en Castille, bota.
 Borracheamiento, yurongnerie.
 Borrachonazo, un grand yurongne.
 Borrachuelo, yurongner, petit yurongne.
 Borrachez o borrachera, y borracheria, yurongnerie, ebriété, banquet ou l'on boit d'autant, yurese.
 Borracheria, c'est la crierie que font les yurongnes, & le desordre.
 Borrachada signifie le mesme.
 Borracho, yurongne, yure.
 Borradera cosa, chose facile à effacer.
 Borrador, brunillard, papier qui sert à brunillasser & minuter quelque chose, la minute.
 Borradorzillo, bordereau, papier de memoire, petit brunillard.
 Borrado, effacé, brunillasse, brunillé.
 Borrada, rayure, effacure, effacee, rayee.

B o

Borradura, rayure, effaceure.
 Borrar, effacer, casser une escriture, rayer, biffer, brouiller, barbouiller, brouillasser.
 Borrax, hezes de cosa liquida, de la lie, bourbe, limon ou bouë de quelque chose, le marc.
 Borraja o borraja, bourroche ou buglose, autres disent bourrache.
 Borrasca, bourasque, tempeste en la mer ou sur terre.
 Borrascoso, tempestueux, plein de tempeste.
 Borrax, voyez Atincat, du borax, certaine terre à fonder l'or.
 Borrega, brebis d'un an grandelette.
 Borrego, un Agneau d'un an, ou un peu plus, qui a la laine bien courte, & encor comme de la bourre.
 Borreguero, Berger qui garde les Agneaux.
 Borrenas, les bâtes & cantrebâtes de la selle d'armes de cheual : les bâtes sont derriere.
 Borrica, une Asnesse.
 Borrigo, un Asne.
 Borriquillo, un Asnon, un petit Asne.
 Borriquete de velacho de proa, petit voile qui se met au dessus du crinquer.
 Borrion de escritura, une effaceure, un pasté d'encre sur le papier, rayeure, brouillard : & par allusion, une fauce qui obscurcit & efface tout ce qui est de vertueux en une personne.
 Borujo, voyez plus bas burujo, le marc des raisins apres que l'on a pressoiré le vin.
 Borzegui, brodequin, bottine.
 Borzeguineria, lieu où l'on fait des brodequins.
 Borzeguinerio, faiseur de brodequins.
 Bolar, voyez Rebolar, regorger, s'en aller un vase ou un pot par dessus quand il est trop plein.
 Boscage, voyez apres bosquezillo.
 Boslar, boslador, boslado, bosladera, voyez broslar.

B o

Bosque, un bois, une forest, un boscage.
 Bosquejar, esbaucher en matiere de peinture & de sculpture.
 Bosquejado, esbauché en peinture & sculpture.
 Bosquejo o bosquejo, esbanchement en peinture.
 Bosquero, garde de bois.
 Bosquezillo, un bouquet, petit bois.
 Bosquillo, idem.
 Boscage, un boscage, petit bois.
 Boslada o bosladina, vomissement.
 Bosladura, idem.
 Boslar o gomitar, vomir, rendre gorge, escorcher le renard.
 Bostezar, bailler.
 Bostezo, bailllement.
 Bota, bouteille de cuir, ou une peau à mettre vin ; cuue en quelques lieux hors de Castille.
 Botero, bouteiller, celui qui fait des bouteilles.
 Bota, calçado, une botte, un honscam, une honsse, un brodequin.
 Botas, des bottes.
 Botado, voyez boto.
 Botana, rapieusement de la peau ou bouc où l'on met le vin, fistule.
 Botanas, par similitude signifient, les emplastres que l'on met sur les ouuertes des playes, qui prouiennent de la verole ou de quelque autre mauuaise humeur.
 Botar pour embotar, esmoncer, espointer, reboucher.
 Botar, echar botos, faire vœux, & protestations, iurer, boto a Dios, ie iure Dieu.
 Botar, echar fuera, bouter, chasser hors, expulser, pousser hors.
 Botar pour votar, voyez Votar, voter.
 Botar, signifie iurer, & faire vœu.
 Botador, un certain ser pour chasser un elou qui ne se peut tirer avec des tenailles.
 Botarga, boutargue, espece de boudin ou saucisse ; c'est aussi un qui se masque com-

B o

me un fantosme à Careme-prenant.
 Boto pour voto, voyez-le en son lieu.
 Boto, voyez-le cy dessous apres botinero.
 Botarse la color, se desteindre, de charger.
 Botar la pelota, bouter, ietter la balle, bondir.
 Bote de pelota, le ject & bond de la balle, le saut.
 Bote, tonneau, baril, caque, pipe, vaisseau.
 Bote, l'extremite & le bout de quelque chose: comme pour exemple on dit: Estaua la sala o la plaza llena de gente de bote en bote, la salle ou la place estoit pleine de gens, de bout en bout.
 Botequin, petit baston.
 Botes, pots d'Apoticaire ou boistes.
 Botero, Tonneler, faiseur de tonneaux & d'oudres à mettre vin.
 Botezica, petit tonneau, tonnelet, barillet.
 Botezillo, tonnelet, petit tonneau, barillet.
 Botiboleo, entre bond & volee.
 Botica, tienda do venden, une boutique de marchand.
 Botica, boutique d'Esficier & d'Apoticaire.
 Boticario, Apoticaire, Esficier.
 Botija o boujon, un bruc, bouteille ou flacon à mettre vin, un baril, tonnelet.
 Botijon, c'est la botija granda, & s'appelle ainsi un homme qui est court & gros, l'un & l'autre botija, & botijon, sont vaisseaux de terre qui ont le ventre gros, & le col estroit.
 Botijuela, une petite bouteille ou flacon.
 Botilla, idem.
 Botiller, le Bouteillier, Sommelier.
 Bouilleria, sommellerie.
 Botin o botina, petite bote, botine.
 Botines pour borzequies, brodequins, & se prennent aussi pour escarpins de femmes.
 Botin, la despoille & butin qui se zaigne sur l'ennemy.
 Botinero en cuyo poder se pone el botin, le Preuost du regiment à qui on baille en garde sous le butin.

B o

Botinero, faiseur d'escarpins ou brodequins.
 Boto pour Voto, vzu.
 Boto, rebousché, resoulé, mausse, qui n'a point de pointe ni de bon saillant, espoiré, obtus.
 Boto de ingenio, hebeté, lourd, grossier d'esprit, lent, tardif.
 Boton, bouton.
 Botoncillo, boutonnet, petit bouton.
 Boton, buua, bouton ou grain de verole, bube, bourjon.
 Boton de rosa, bouton de rose.
 Boton de arbol, bouton ou bourjon d'arbre.
 Boton de fuego, caustere.
 Botonar, bontonner les arbres & autres plantes.
 Botonar, cauteriser.
 Botor, aposteme ou apostume.
 Bouada, lourdisse, sottise.
 Bouamente, lourdement, sottement, follement, niaisement.
 Bouarron, un gros lourdant, un gros sot.
 Boucar, faire le sot & le lourdant, folier, folastrer, dire des sottises.
 Boueda, une voulte, un berceau de jardin fait en voulte.
 Hablar de boueda, parler gros & en ramminagrabu, arrogamment.
 Bouedar, voultier, faire en voulte.
 Bouedado, voulté, fait en voulte.
 Bouedad, voyez boueria.
 Boueria, folie, sottise, lourderie, fadaise.
 Bouo, badaut, sot, lourdant, benest, dandin, une beste, un estourdy, un hebeté, un fol, un badin, un nigaud.
 Bouo, une sorte de poisson.
 Bouito, un petit sot, petit badin.
 Box, arbol conocido, le Bouy, l'arbre au leu d'Bouy.
 Boxedal, lugar de boxes, un lieu planté de Bouys, une Boissiere.
 Les dictions qui comencent par boy, voyez les au rang de l'i.
 Boxo, circuit, contour, pourtour.

Bo

Boxar, circuire, enuironner, entourer, comprendre, voyez bojar.
 Bozal, voyez boçal.
 Boz, voix, son d'instrumens.
 Bozes, ce sont aussi les mesmes musiciens.
 Boz pour voto, tener boz en alguna congregacion, auoir voix en chapitre.
 Boz pour fama, renommee.
 A vna boz, tous d'une voix.
 Bozear, dar bozes, crier, s'escrier de ioye ou de douleur, faire de grāds cris, braire.
 Bozeria, crierie, cricment, confusion de voix.
 Bozero, en vieil lāgage signifie *Advocat*.
 Bozio, conque, coquille de mer, cornet de mer.
 Bozinglear, criailler, crier fort, braire.
 Bozingerlo, un crieur, criard, brayant, brayard.
 Bozingeria, criailllement.
 Bozina para tañer, buccine, cornet, une sorte de trompe ou trompette.
 Bozina, une trompe de veneur, cornet à bouquin.
 Bozina estrella, la petite Ourse, l'estoile du Pole *Antartique*.
 Bozintero, celui qui iouē de la buccine.
 Bozios, certains poissons escailleux.
 Bozo, voyez boço, le poil folet.

Br

Braco, un braque, petit chien qui a longues oreilles, espece de chien de chasse.
 Braça o braçada, une brassée, une brassée, une toise mesure de six pieds, & selon aucuns une aulne.
 Braçada, c'est proprement ce que l'on peut embrasser, une brassée: & aussi une mesure des deux bras ouverts, qui est la toise & brassée.
 Braçal, brassal, armure de bras.
 Braçaletes, brassaletes, brassarts.
 Bracear, tirer à force de bras, remuer les bras.
 Bracero, escuyer qui conduit & meine une dame par le bras.
 Bracero, celui qui tire à force de bras, qui

Br

a bon bras & forts, qui travaille des ses bras, manouuerier, maneuure.
 Braceaje, le labour & travail que l'on fait avec les bras.
 Bracico, bracillo o bracito, petit bras.
 Braço, bras.
 Braço de cruz, le croison d'une croix, les bras.
 A braço partido, sans aduantage, partie egale, bras dessus bras dessous.
 Acabar vn negocio a fuerça de braços, faire un affaire avec grande peine & travail.
 Lleuar a vno en braços, porter un homme entre ses bras, quand ses pieds ne touchent pas à terre, ou quand on le porte par force & contre sa volonté.
 Braço de alacran o cāgrejo, les pinces du *Scorpiō* ou de l'*Eserenisse*: voyez tixerac.
 Braço de mar, bras de mer.
 Braço del antena, le cordage qui tient & arreste le bois qui trauerse le mast, auquel est attaché le voile.
 Braços de xibia, les bras ou quenēs de la Seiche.
 Braços o tenazas de cangrejo, les pinces de l'*Eserenisse*: il est desia & dessus.
 Brafoneras, brahones, haldabones, les hauts de māches & picadilles des māches.
 Bragas, brayer, haut de chausses estroit & bien iuste.
 Bucy bragado, un bœuf qui a les cuisses blanches comme les cheuaux piards.
 Bragadas, les veines des jambes du cheual.
 Bragadura, le vuide d'entre les jambes, l'entrejambe.
 Braguero, un brayer, c'est ce que portent ceux qui ont une hargne, pour empêcher la descente du boyau.
 Bragueta, brayette.
 Bragueton, une grosse brayette comme celles des *Suysses* & *Allemands*.
 Brahones, voyez brafoneras.
 Bramar, rugir, ruir, mugir, braire, bugler, bramer, estre en rut, murler, le propre des Lions, Tauraux, Tygres, Onces, Leo-

Br

parde, & autres semblables animaux.
 Bramador, qui rugit & bugle.
 Brâma o bramido, rugissement, buglement, muglement, mugissement.
 Brama, le rut du cerf.
 Bramante, un certain cordeau fort delié; ce mot est corrompu de brabante, Prouince des pays bas, d'où on en a premierement apporté.
 Bramear, voyez bramar.
 Branca, patte, on le, griffe, comme de Lion, Ours, & autres semblables bestes cruelles: l'ouye d'un poisson.
 Branca vrsina, voyez Acantho.
 Brancas, les rames d'un vaisseau de mer.
 Brancada, une certaine ret comme un grand tramail, qui prend toute une rivière, ou une grande espace de la mer en peschant.
 Brando, bransle, sorte de dance à la Francoise.
 Brangentil, une sorte de bransle & danse.
 Brasa, braise, charbons ardents.
 Brasero, brasier, poêle à mettre braise.
 Brasero, le champ & le lieu où l'on fait brusler ceux qui sont condamnés par l'Inquisition.
 Brazerillo o brazerico, un reschaud, une chaufferette.
 Brasil, Bresil, bois rouge, c'est aussi une contrée es terres Neufues de l'Occident.
 Brauamente, brauement, hardiment, cruellement, furieusement, superbement, en colere, courageusement.
 Brauear, brauer, faire le braue & vaillant, faire le furieux, estre fier.
 Brauata, brauade.
 Brauera, un sousspiral.
 Brauéza, furie, audace, colere, orgueil, fierté, cruauté, courage, vaillance.
 Braua cosa, necia cosa y fuera de razon, une sorte & impertinente chose.
 Braueza, gentillesse, grandeur, brauerie.
 Brauo, braue, furieux, colere, arrogant, superbe, cruel, forcené, fier, haülé à la

Br

main, sauvage, estrange, terrible, courageux, vaillant: & en rigueur, brauo, signifie, victorieux, triomphant, qui a emporté le prix du deffy & combat.
 Brauonel, idem.
 Brauoso, qui braue, qui fait le braue.
 Brauura, voyez braueza.
 Brea, Gouldron, poids à poïsser nauires.
 Brear nauios, calfeutrer, poïsser nauires, gouldronner.
 Breado, poïssé, gouldronné.
 Breaduta, poïssement.
 Breba, voyez breua.
 Breça o amaranto, passeueloux, herbe & fleur.
 Breço de que hazen el carbon, ieune bois à faire charbon, bruyere.
 Breços, houssines, verges, baguettes, bois de bruyeres.
 Bredos, voyez bledos, des bettes.
 Bregar, debatre, disputer, quereller, noiser, contester, estriuer.
 Brega, debat, dispute, brouillis, contention, meslee, querelle, noise, estrif.
 Bregar el arco, bander l'arc, c'est le mesme que flechar.
 Breguero, un qui est amy de noises & de disputes, noïseux, querelleux.
 Brenca, nom d'herbe autrement nommée Culantrillo de pozo, c'est le capillus veneris.
 Breña o mata, buisson, hallier, lieu planté de petits arbrisseaux & espines.
 Breña, precipice, rocher, lieu aspre & difficile.
 Brenal, lieu plein de rochers & de precipices, lieu espineux & plein de ronces, hallier.
 Breñoso, espineux, plein de ronces.
 Breñaña, certaine toile de lin, ainsi diüe, parce qu'on l'apporte de Bretagne qui est une Prouince de la France.
 Brete ò cepo, prison de hierro, un lien de fer dequoy on enferme aucun par les pieds, ou par le col, des ceps de prison.
 Breto, se prend aussi pour le potto, qui est

Br

le cheualet, sorte de question ou gesne en la prison.
 Breton de berça, le ieune reietton du choul, tendron de choul, cimette, la cime des herbes, & aussi des arbrisseaux.
 Bretonica yerua, Betoine herbe.
 Breua, higo temprano, figue hastiue.
 Breual higuera, Figuier qui porte deux fois l'an, Figuier hastif.
 Breuage, brunage, ou breunage.
 Breuage o breuaxe; mot corrompu de bebraje, qui est un breuage meslé de farine, d'huile & d'autres choses, que l'on baille aux bestes, pour les purger, ou pour les engraisser.
 Breue, bref, court, succinét.
 Breuement, bresuement, succinét.
 Breue del Pontifice, un bref, un breuet, une bulle du Pape, lettre de cachet du Pape.
 Breuedad, bresueté, ou briesueté.
 Breuezito, un petit breuet.
 Breuiario, breuiaire.
 Breuissimo, breuissima, tres-bref, tres-breue.
 Breuissimamente, tres-bresuement.
 Brezna, latta bois à lasser une conuerture de maison.
 Brezo, voyez breço, de la bruyere.
 Brial, ancien habit en Espagne dont vsoient les Roynes & grandes Dames, une sorte de cotte, ou habit de religieux.
 Bribar, voyez briuar, gueuser, caymander.
 Bribia, voyez briuia, gueuserie, coquetterie.
 Arte bribiática, voyez briuiatica.
 Ribon, voyez briuon, gueux, belistre.
 Brico, banc ou escueil.
 Briga, viento, le vent d'Est avec ses proches & quarts, son contraire est Vendraual.
 Brigar, bercer un enfant.
 Briço, un berceau à bercer un enfant pour le faire dormir.
 Brida, freno, la bride d'un cheval.
 Caualgat o andar a la brida, cheuaucher

Br

avec les estriers fort longs: le contraire de Caualgat a la gineta.
 Briday, homme de cheual & d'armes.
 Briento, violent, impetueux.
 Briga, une peuplade & assemblée de gens. Telles fortes de peuplades & assemblées, estoient anciennement sans chefs & gouuerneurs qu'ils respectassent & obeissent; ains s'assembloient en certain lieu commun proche de leur labourage, afin qu'estans unis ensemble, ils se peussent deffendre de ceux qui les eussent voulu offencer, & cela proprement estoit abrigarse, se mettre à l'abry, c'est à dire en seurté: Depuis ces assemblées se sont accreues, & s'en sont faittes des villes & citez.
 Brimbillada, voyez Mermelada, codignac.
 Brincar, sauter, sauteler, fretiller, gambader, dodeliner, brandiller, bercer, cabrioler.
 Brincador, sautellant, qui sautelle & gambade, fretillant, dodelineur.
 Brinco, sault, fretillement, gambade, cabriole.
 Brincos, certaines bagues ou babioles comme papillottes qui se pendent aux coiffures, qui semblent sauteler, parce qu'elles sont en l'air.
 Brindar, hazer brindes o brindis, boire l'un à l'autre, faire un bringue, l'Italie dit Far vn brindisi, & rom sons pris de l'Allemand, bringen, qui se pronõce quasi bringue, faisant un peu sonner l'n, & signifie porter, mais il s'vse pour dire boire à quelqu'un.
 Yo hago vn brindes à v. m. ie boy à vos bonnes graces, ou ie m'en vay faire un bringue à vos bonnes graces, ie saluëray vos bonnes graces.
 Brindones, fruits d'Orient, rouges au dedans & noirs par dehors, ils sont tres-aigres, & seruent aux Teinturiers, on en porte l'escorce en Espagne pour en faire du vinaigre.

Br

brinquillo, vn petit sault, vne petite gambade.
brinquillos o **brinquinos**, baguenaudes, babioles, marionnettes à faire iouer les petits enfans, iouets, affluets, droleries, fatras.
brío, viuacité, gaillardise, courage, vigueur, promptitude, valeur, altiereté ou plustost hautesaineté.
bríoso, vif, gaillard, escarbillet, courageux, vigoureux, prompt.
Cauallo bríoso, vn cheual qui est bien vif & esuillé, courageux.
bríol, vne corde avec laquelle se retrouffe la grande voile, pour veoir de poupe à proue.
bríonia yerua, Voyez Nueza blanca.
brisa, le vent d'Est, voyez **bríca**.
brisa de Enero, ce sont quatorze iours du mois de Ianuier, pendant lesquels la mer est fort pacifique & tranquille.
bríuar, gueuser, mendier, caymander, briber, coquiner.
bríuaco, vne grosse bribe de pain.
bríuática, El arte bríuática, l'art de gueuserie.
bríuia, gueuserie, belistrerie, coquinerie.
Echar la bríuia, faire vne harangue de gueux, pour représenter sa nécessité & misere.
bríuion, voyez **bríuon** tout de suite apres **bríuoneria**.
bríuoneria o **bríuonismo**, idem que **bríuia**.
bríuon, gueux, belistre, caymand, coquin.
brizna, vne petite escharde ou escorce qui paroist sur le bois quand il n'est pas bien raboté.
briza, **brizo**, voyez **bríca** & **bríço**, &c.
broca, vn clou ou tache de souliers, bouton, boucle.
broca, vn certain rouleau quasi en forme de fuséau avec vn peson, où les brodeurs entortillent leurs cordons dequoy ils font leur briderie.

Br

brocadete s o **brocaréles**, **brocanelles**, certaine estoffe toute de soye & ressemblante à la toile d'or.
brocado, drap d'or ou d'argent.
brocado raso, drap d'or plein.
brocado riço, toile d'or frisée.
brocal de pozo, couuercle ou mardelle de puy.
brocal, l'emboucheure d'un flacon.
broça, les cales ou refoules des pierres qui tombent quand on les taille, aussi les coipeaux de bois quand le charpentier l'esbauche, c'est pareillement ce qui tombe de la rongneure des escorces & sueilles d'arbres, toute chose menue & inutile s'appelle **broça**.
broça: seruir de toda **broça**, estre à tout faire, seruir à toute chose.
brocha o **broche**, vne agrafe, un bouton.
brochas, brocheurs en broderie.
brochado, voyez **Abrochado**, agraffé, boutoné.
brochon, vne grosse branche, vne broisse de peintre pour brouiller la toile de la premiere couleur, vn gros pinceau.
bródio, o **broete**, bromet.
brollar, voyez **Ambrollar**, brouiller, embrouiller, troubler.
broma, c'est communément la chose qui est pesante & de peu de valeur, & proprement le mortier fait de chaux & de ciment, qui se met es fondemens des murailles, & aussi au milieu d'icelles, pour lier & tenir les grosses pierres qui sont aux bords.
broma, ouurage d'orfèbuerie ou autre qui est grossier & mal fait, & qui n'est pas autrement de grande valeur.
broma, ver qui ronge les nauires, chose pesante, fascheuse & triste.
broma, escume comme celle que rend le saumon, ou la bouche quand on est en cholere.
bromada naue, vne nauire verroulée.
broncar, pancher ou pencher, plier, flechir, cambrier.

cambrer.
 Bronco, un lourdant, lourd, aspre, rude, grossier.
 Bronca boz, voix aspre & rude, il se dit aussi du son des instrumens, comme sont ordinairement les neufs qui n'ont encor esté gueres maniez.
 Broucha une branche d'arbre.
 Bronchas, sorte d'orfèbreterie grossiere pour ornement des villageois.
 Bronze o bronzo, Bronze, certain metal.
 No ser de bronze, cela se dit quand un homme ne peut supporter le trop grand travail, ny dissimuler celui qu'il endure, que nous disons n'estre de fer ny d'acier.
 Broquel, bouclier, escu, targe.
 Broquelado, armé de bouclier, targé.
 Broquelejo, petit bouclier, une targette.
 Broquelero, faiseur de boucliers.
 Broslar, broder, enrichir de broderie.
 Broslado, brodé, couuert de broderie.
 Broslador, Brodcur, Voyez Bordador.
 Brosladura, broderie, Voyez Bordadura.
 Brotar los arboles, pousser les arbres, reietter les bourjons, boutonner, bourjonner.
 Brotar, salir con impetu, sortir avec force & impetuosité.
 Brotado, boutonné, germé, poujé, bourjonné.
 Brotadura, bourgeonnement.
 Protantes, arcs-boutans.
 Brotes, reiettons de choux qui se mangent en salade ou au beurre, des brocelles.
 Brozno, aspre, rude, reuesche.
 Bruços o bruçes: De bruces, le ventre contre terre.
 Beuer de bruces, boire estant couché sur le ventre.
 Caer de bruces, tomber de plat la face contre terre.
 Brugo, ver qui ronge les arbres.
 Bruja, voyez bruxa.
 Brujula, voyez bruxula.

Brujulear, voyez bruxulear.
 Bruma del ynuerno, bruillants & brouees d'Huer, brume.
 Brumar, broyer, piler, froisser.
 Brumado, broié, pilé, froissé.
 Brumamiento, broyement.
 Brunete, paño negro, du drap noir ou brun.
 Bruñir, brunir, polir pour faire reluire, lisser.
 Bruñido, bruny, lissé.
 Bruñidor, brunissoir, l'instrument de quoy on brunit, c'est aussi le brunisseur.
 Bruñidura, brunissure, polissure.
 Bruno cosa negra, brun, noir.
 Brunos, des prunelles, prunes sauvages.
 Bruscaimente, brusquement, aigrement, fierement.
 Brusco o jusbarba, du frelon, ruche, murte sauvage.
 Brusco, bosse qui est en l'erable.
 Brusco, brusé, rude, aspre, cruel, fier.
 Brusco, le petit houx, arbrisseau.
 Brusco, c'est communément en la cueillette ou recolte, ce qui se perd par le menu, comme en vendange les grains de raisins qui tombent de la grappe, ou les petits grappillons qui restent: & pour dire qu'il n'est rien demeuré l'on dit, no ay brusco.
 Brusela, yerua donzella, presela, de la peruenche herbe.
 Bruto, bruta, brute, irraisonnable.
 Brutál, brutal, ou brutale, abesty.
 Brutalidad, brutalité.
 Brutéscos, Grotesques, ie tiens qu'il est changé pour Grutescos, car Gruta c'est une grotte, voyez Grutesco.
 Bruxa, sorciere.
 Bruxo, sorcier.
 Bruxear, estre sorcier, aller de nuit.
 Brúxula, la mire de l'arquebuse, aucuns l'appellent la visiere.
 Brúxola o brúxula, aguja de mar, boussole de navire.
 Bruxulear, regarder à la boussole, regarder

Bu

les cartes peu à peu, comme quand on iouë à la prime, sonder.

Bruzos, voyez **bruços** & **bruces**. *beuer de bruzos, boire estant couché le ventre contre terre.*

Bu

Buárro o **buhárro**, voyez **buho**.

Búas o **búbas**, *verolle, bubes ou boutons de verolle, bourjons qui viennent au visage, fen sauuage, ou fen volant, dartre, pustule.*

Bubolo, *bourjonné, plein de bubes & de boutons au visage & ailleurs, verolé, plein de pustules.*

Bucáro, *une buye de terre.*

Buços o **buces**, voyez **bruços**.

Bucha, *une tirelire, une cachemaille, voyez Hucha ou ladronera.*

Buche del animal, *l'estomach ou le petit ventre d'un animal, le ventre, le gisier, d'un oiseau, le ventricule.*

Sacar del buche, *tirer de l'estomach.*

Buchete, *lo que se hincha de la boca, les iouës & la bouche tout ensemble, ce qui s'enfle quand on souffle, la bouffe, c'est aussi le son qui se fait avec la bouche estant enflée de vent, comme seroit pouf.*

Buchorno, *un vent de midy chaud, une chaleur estuuffee, bouffee de vent chaude, comme sortant de la gueule d'un four.*

Budian, voyez **bodian**.

Buey, *Bœuf.*

Bueyero, voyez **boyero**.

Bueyezillo o **bueyezuelo**, **buey nueuo** o **nouillo**, voyez **boyezuelo**, *un bouuillon.*

Bueytte aue, *le Vautour.*

Bueytteá, *une trappe à prendre les vautours.*

Estar vna cosa en papo de bueytte, *estre une chose entre les mains d'une personne de qui on ne la pourra tirer, parce que elle sera bien rost conformee, a cause que le vautour à la poche si chaude, qu'elle digere promptement.*

Bu

Buelco, *veautrement, bouleuersement, culbute, roulement, un tour, une secousse.*

Buelo, *le vol d'oiseau, volée.*

Coger al buelo, *prendre à la volée.*

Buelta, *tour, retour, renuersement, renuoy, tournoyement, route.*

Yr la buelta de Italia, *tenir le chemin d'Italie, aller vers l'Italie.*

Espada buelta, *une espee faulsee.*

Bueltas de trepador o **boltejador**, *soubresauts, tours de souplesse.*

Bueltas dar, *faire des tours, tourner.*

A bueltas, *avec, quand & quand, par mesme moyen, parmy.*

Buelto y rebuelto, *tourné & renué, veauté.*

Buelos, *certain jeu au cartes qui ressemble à celui des dez, ce peut estre la condennade.*

Buelto en algo, *deuenu, changé, tourné.*

Buelto, *rendu, retourné, reuenu, troublé, renuersé, couibé, faulsé.*

Buenamente, *bonnement, en homme de bien.*

Tenerse en buenas. i. *en miedo* o *respeto*, *se tenir en crainte ou garder le respect quel'on doit.*

Buenauoya, *un qui tire la rame de sa franchise volonté, & qui n'est pas forcé.*

Bueno, **buena**, *bon, bonne; en bonne santé.*

Bueno estoy, *ie me porte bien.*

De donde bueno? *d'où estes vous? ou bien d'où venez vous?*

Adonde bueno? *où allez vous?*

Buétagos o **bofes**, *les poulmons.*

Dar a vno con vn buetago de vaca por la cara, *nous disons en François, donner à quelqu'un d'une vesie par le nez.*

Búfalo o **búfano**, *Buffle.*

Bufar, *bouffer, souffler, beugler, ou mugir comme le Buffle ou comme un cheual ou taureau.*

Bufete, *un buffet ou conitoir, table à escrire, dresseoir.*

Bu

Bufido, bouffement, buglement, saufflement.
 Bufon, voyez Truhan, un bouffon, un plaisant.
 Bufos, certaine coiffure de femme que nous appellons bouffons, voyez Papos.
 Bugada, bucc, leſiue.
 Bugallas, noix de galles ſervantes à la teinture.
 Bugeláda ou Bugellada, c'eſt ſelon aucuns une petite leſiue, pour l'ancer la teſte & le viſage, & ſelon d'autres, du fard à farder les femmes.
 Bugellador, celui qui fait de tel fard ou peinture à farder les femmes.
 Bugerías, affiquets, baguets, babioles, beſtilles.
 Buges, vallees longues entre montagnes.
 Bugetas, voyez buxetas, petites boiſtes à mettre des ſenteurs.
 Bugias, bougies de cire blanche ſeulement.
 Bugloſſa o lengua de buey yerua, la bu-loſe, eſpece de bourroche.
 Buho aue conocida, le hibou ou le chat-huant, oyſeau nocturne: le Duc en matiere de ſauconnerie.
 Buharro, idem.
 Buhonero, voyez bohonero, mercier.
 Buho, logeſte, petite loge, une cahnette.
 Buido, poli, fourbi, bruni.
 Buir, polir, brunir, ſoarbir.
 Bujarron, bougre, bougeron, Sodomite.
 Bujarronear, bougeronner, eſtre bougre & Sodomite.
 Bujerías, voyez bugetías.
 Bujula o buſula, un porche qui eſt en l'an-richambre du Pape, & deuant la ſale où il donne audience, & là où il y a des barreaux & treillis.
 Bula, bulle, privilege: breuet à pendre au col.
 Bular, marquer de bulle, buler.
 Bular la frente, marquer le front d'un ſer chaud.
 Bulbo, une ſorte d'oignon, eſchalotte.

Bu

Bulcero, porteur de bules, preſcheur de bules.
 Buléta, bulletin, petit billet.
 Bulla, troupe, foule, aſſemblée, nombre de gens.
 Yr de bulla, aller en troupe & en foule.
 Bullir, bouillir; aller, & venir ça & là, mouuoir, eſmouuoir, troubler, tumultuer.
 Bullicio, tumulte, trouble & meſlee de gens confuſément, murmure, ſedition.
 Bullicioſo, tumultueux, ſeditieux.
 Bullicioſamente, tumultueuſement, ſeditieufement.
 Bullidor, bouillon d'une ſource d'eau.
 Bullidura, bouillonnement.
 Manar bullendo, ſortir à bouillons; en bouillonnant.
 Bullon, eſpece de cuchillo, une ſorte de dague ou eſpee courte.
 Bulto, tout ce qui eſt fait en forme de paquet ou eſléué en boſſe & fait de relief, comme ſont les teſtes ou muſſes des ſtatues repreſentant quoy que ce ſoit, ce qui eſt apparent, gros & releué, les meſmes viſages des ſtatues de pierre ou de bois, & d'autre matiere, tailler en boſſe, un paquet, un fardeau qui fait monſtre, comme quand l'on porte quelque choſe enuuelee ſous le manteau ou couuerte du pan de la robe, ce qui paroift gros de loin, ſans diſtinction de choſes particulieres, la corpulence, la ſtatue meſme tout en gros.
 Hazer bulto, paroiftre faire monſtre, s'en-groſſir quelque choſe.
 A bulto, en gros.
 Iuzgar a bulto, iuger en gros & à veu d'œil.
 Hablara bulto, parler confuſément ſans ſ'entendre.
 Buñuelo, bignet, c'eſt une ſorte de petit gaſteau ou gauffre cuis en la poiſſe avec du beurre ou graiſſe de porc, & s'en fait volontiers enuiron le Quareſme-prenant.
 Buñolero, faiſeur de bignets.

B u

Buráto de seda, *burail de soye, cresspe.*
 Burbúja, *un bouillon ou ampoule qui se leue sur l'eau quand il pleut, ou quand le por boult.*
 Burbujear, hazer burbujas, *bouillonner, se faire de telles bouteilles sur l'eau.*
 Burdalla oueja, *voyez oueja grossera, brebis qui a la laine grosse & rude.*
 Burdegano, hijo de cauallo y asna, *mohino, mulet ou mule engendré d'un cheual & d'une asnesse.*
 Burdeleat, bordeler, hanter les bordeaux, *putasser.*
 Burdel o bordel, puteria, *bordeau, lieu ou sont les filles de ioye.*
 Burdelejo, *petit bordeau.*
 Burdo, *lourd, grossier.*
 Mulo burdo, *mulet engendré d'un cheual & d'une asnesse.*
 Buréo, *Bureau, lieu où l'on escriit, & fait comptes & calculs.*
 Burgaleses, *les habitans de Burgos, c'est aussi une sorte de monnoye.*
 Burgas, *les fontaines d'eau chaude ou se font les bains.*
 Burges, *bourgeois.*
 Burgo, *un bourg.*
 Buriel, *une sorte de drap : ce peut estre du bureau ou burail, de couleur entre noir & tanné.*
 Buril o sinzel, *un burin à grauer & buriner, ciseau.*
 Burilada, *un coup de burin.*
 Burjaca, *gibeciere, bouzette, panetiere.*
 Burjasotas, *sorte de figues tardines, petites & fort douces.*
 Burla, *moquerie, jeu, gaufferie, trait, trousse, baye, tromperie, risée, raillerie, cassade.*
 Burlar, *moquer, gauffer, donner la baye, gaber, faire un trait, tromper, iouer, rire, railler, solastrer, iouer une trousse.*
 Burlando, *moquant, iouant, gaussant, riant, trompant, raillant, solastrant.*
 Burlador, *moqueur, gaussieur, railleur, bailleur de cassade, ioueur, trompeur, gabeur, cestuy-cy se dit en mauuaise part.*

B u

Burlario, *idem.*
 Burleria, *moquerie.*
 Burlilla, *une petite moquerie.*
 Burlon, *un railard, un gaussieur, un plaisant, un rieux, un moqueur, un bouffon.*
 Burra, *Asnesse.*
 caer de su Burra o de su asna, *desengañarse vno de que no era buena su opinion, quand un homme recognoist qu'il se trompoit en son opinion, il se dit, tomber de dessus son asnesse, qui signifie, sortir de son asnerie.*
 Burro, *Asne c'est aussi un poisson de mer.*
 Burrada, *asnerie, sottise.*
 Burrajo, *bourrier, ordure.*
 Burrasca, *une bourasque, tempeste.*
 Burratos, *une sorte d'estoffe dequoy on fait en Espagne des manteaux pour les femmes.*
 Burújo de vuas, *les pepins & grains du raisin, le marc apres qu'on a pressoiré le vin.*
 Burujo de azeytunas, *le noyau des oliuer, le marc.*
 Burujon, *une enfleure qui vient à la teste, qui est fort dure à cause de l'humeur qui s'y amasse.*
 Bus o buz corona, *Voyez buz plus bas.*
 Busaque, *du ciué, bouffar.*
 Buscar, *chercher, enquerir, querir, quester.*
 Busca o buscadura, *queste, recherche, cherche, enqueste.*
 Buscador, *chercheur, questeur, qui fait la cherche & la queste.*
 Buscando, *cherchant, questant.*
 Buscar à tiento, *chercher à tastons.*
 Busca-ruydo, *un petard ou fusée de poudre à canon.*
 Busco, *vieil mot Castillan qui signifie con vos, avec vous.*
 Bufula, *voyez bujula.*
 Buua o boja, *Voyez bubas.*
 Buuoso, *Voyez buboso.*
 Búxano, *poisson, conque de mer.*
 Buxerias, *Voyez bugerias.*

Bu

Buxeta, *une boiste ou bouëste de bouy.*
 Buxeta pequena, *une boistelette, petite boiste à mettre des senteurs.*
 Buxula, *voyez bruxula* boussole.
 Buydo, *voyez buido.*
 Buytre, *voyez Bueytre, un vautour.*
 Buytrera, *voyez bueytrera.*
 Buytron, *un ret ou filet à pescher, une sorte de nasse.*
 Buz, *le baiser de reuerence & de recognoissance qu'une personne donne à une autre: d'icy est venue ceste façon de parler: hazer vno a otro el buz, reuerenciarle y respetarle con humildad y sumission: que nous disons en François faire, l'o benigna.*
 Buz corona, *c'est quand on fait enfler les iouës & bouffer un garson, & qu'en mesme temps on luy donne sur la bouffe, & au derriere de la teste ou bien sous le menton: c'est aussi faire baiser la main, & d'icelle mesme en donner sur la iouë ou sur la teste, comme l'on fait aux singes ou aux enfans, que l'on dit, bouquer.*
 Buzaco, *une sorte de gros canon.*
 Búzano, *un qui se plonge en l'eau, comme ceux qui cherchent les perles, plongeur.*
 Buzo, *idem.*
 Buzos, *beuer de buzos, voyez cy-dessus bruços.*

Ca

CA, *porque, parce que.*
 Cabal, *lo que cabe à cada vno, la part & portion qui vient à un chacun.*
 Cabal entero o cumplido, *entier & accompli, iuste, complet.*
 el hombre Cabal, *l'homme parfait & accompli en toutes vertus, & principalement en iustice.*
 Tres años cabales, *trois ans entiers & accomplis, iustes, complets.*
 Hallo mi cuenta cabal, *ie trouue mon compte entier & iuste,*

Ca

Cabalmente, *iustement, entierelement.*
 Cabala, *Cabale, certaine science mystique des choses celestes, reuelations des choses secretes, une doctrine entre les Iuifs qui ne s'escriit point, ains se donne par tradition de l'un à l'autre.*
 Cabalia, *idem.*
 Cabalista, *cabaliste, qui fait profession de la Cabale.*
 Cabalistico, *Cabaliste, appartenant à la Cabale.*
 Caballa, *caballo, caballero, voyez caualla, &c.*
 Cabaña, *cabane, loge, voyez encor Ca-uaña, &c.*
 Cabañero, *faiseur de cabanes & de loges.*
 Cabañuela, *logette, cahnette, buron.*
 Cabar, *voyez cauar, fouir, creuser, houer, bescher.*
 Cabaya, *manteau de campagne, Gaban.*
 Cabdel, *le guidon que porte un cui est Capitaine de cent hommes de cheual, ou gentils-hommes ses vassaux.*
 Cabdellador, *Capitaine.*
 Cabdellar, *faire le Capitaine, commander.*
 Cabdales, *les enseignes avec pointes.*
 Cabe, *aupres, iouxte, tout contre, à costé.*
 Cabe, *c'est au jeu du billard l'espace qu'il y a entre les deux boules, qui est de la longueur de la palette ou billard duquel on iouë, sans qu'il touche à l'une ny à l'autre boule.*
 Cabeça, *chef, teste.*
 Cabeça de agua, *pleamar, aguas bi-uas, malina, les hautes marées.*
 Cabeça de ternera, *du mouton violet herbe, autrement c'est une teste de veau.*
 Cabeça en las juntas, *le chef & principal d'une assemblée.*
 Cabeça mayor, *le plus honorable & respecté d'une race & famille.*
 Cabeça de vando, *chef de party.*

Ca

Cabeça de procello, en matiere d'escri-
tures c'est le commencement d'un procès.
Cabeça de testamento, le commence-
ment & ce qui est en teste d'un testa-
ment.
Cabeça de olla, le maistre de la maison.
Repartir por cabeças, partager par testes,
comme en la succession de quelques heri-
tages & autres biens.
Cabeça de lobo, l'occasion que quelqu'un
prend pour faire son profit, comme celui
qui ayant tué un loup, en porte la teste
par les villages, afin qu'on luy donne
quelque chose, pour auoir deliuré la con-
tree d'un animal pernicieux & dom-
mageable.
Dar de cabeça, s'opiniastre indifferente-
ment.
Dar con la cabeça por las paredes, don-
ner de la teste contre les murailles, se
precipiter en une affaire à son dommage
& desauantage.
A punta con cabeça, jeu de petits enfans
avec des espingles, qui s'appelle cul con-
tre pointe, ou bien est-ce teste ou pointe?
Echar de cabeça las vides y otras plan-
tas, coucher les ceps de vigne ou autres
plantes, sans les couper, afin qu'elles pre-
nent racines en terre, dont puis apres on
les peut releuer pour les planter ailleurs,
ou bien les sevrer si on les veut laisser où
elles sont couchees.
Tomar de cabeça, appréndre quelque cho-
se par cœur.
Alçar cabeça, se releuer & retourner à
une meilleure fortune.
Boluer cabeça, fauoriser quelqu'un, ou
au contraire.
Dolerle la cabeça a vn negocio, estre
un affaire douloureux & en mauuais ser-
me ou mal assuré.
Cabeça de ganado, une piece d'un trou-
peau soit un mouton ou une brebis, ou
bien d'autres bestes.
Cabeçuela, cabeça pequena, petite te-
ste, testelette; teste qui a peu de cernelle.

Ca

Cabeça, punta de piedra, cabochon de
pierre precieuse.
Cabeçada, un coup de teste.
Cabeçadas, les emclinemens de teste que
fait un qui sommeille estant assis.
Cabeçada, c'est es bottes le cuir qui cou-
ure le pied, la rosette.
Cabeçada, caueçon ou caueçon, testiere de
cheual.
Cabeçada de libro, la trenchefile d'un
liure.
Cabeçal o almohada de cabeça, cheuet
de liēt, trauersin, Almohada signifie
proprement un oreiller.
Cabeçalejo, petit oreiller ou compresse.
Cabeçalero, executeur de testament.
Cabecear, faire signe de la teste, dodeli-
ner, bransler & hocher la teste.
Cabeceamiento, branslement de teste.
Cabecear las venas, cauteriser & refer-
mer les veines rompuës ou coupees.
Cabecear las vigas, c'est se cambrer les sa-
lines & se courber.
Cabecear, faire en forme de teste.
Cabeceado, fait en forme de teste, atesté.
Cabecera, chef, conducteur.
Cabecera de cama, le cheuet du liēt, la
partie du costé du cheuet où l'on met la
teste.
Cabecera de mesa, le haut bout de la ta-
ble.
Cabeça abaxo, la teste en bas, la teste de-
uant.
Cabezaydo, qui panche la teste, qui tour-
ne le col, torticolu, qui a la teste de tra-
uers & penchante, binard.
Cabeço o cerro, colline une pointe de
montagne, un sommet de montagne haut
& eminent par dessus les autres, tuquet,
tertre, bosse.
Cabeçon, collet de chemise, rabat, c'est
aussy tout autre sorte de collet d'habillem-
ent.
Cabeçon, le hault de la chemise d'une
femme, qui est ordinairement ouragé
de soye.

Ca

Cabeçuela, voyez apres cabeça.
 Cabeçudo, testu, testard, opiniastre.
 Cabeçudo, un qui a grosse teste.
 Cabeçuela, le boucon de la rose dont on tire l'eau distillee qui s'appelle chez les Apoticairez agua de cabeçuelas, en François, eau de cul de roses.
 Cabeçon o en cabeçonamiento, une certaine maniere d'enroller le peuple pour le mettre à la raille.
 Lleuar a vno de los cabeçones, mener quelqu'un par le collet contre sa volonté, comme ceux que l'on mene en prison.
 Cabeçon, un caueçon que l'on met aux cheuaux, une sorte de licol.
 Cabello, cheuen, poil de teste.
 Cabelladura, cheuelure, perruque.
 Cabellera, faulx perruque.
 Cabello postizo, idem.
 Cabelludo, de largo cabello, cheuelu, qui a les cheueux longs.
 Cabellado, de couleur de cheueux.
 Tender el cabello en el ayre, estre fort subtil & esueillé.
 Estar de los cabellos, estre à malaise, comme qui seroit pendu par les cheueux.
 No faltar vn cabello, n'y manquer rien, quand la chose est entiere: nous disons, il n'y manque pas un festu.
 No monta vn cabello, il n'importe pas d'un festu.
 Colgar de vn cabello, dependre d'une chose bien foible & fragile.
 Lleuar a vno de vn cabello, mener facilement quelqu'un & sans force.
 Henderia vn cabello, il est fort subtil, tellement qu'il fendroit un cheuen un poil.
 Traer alguna autoridad de algun testo por los cabellos, tirer quelque autorité d'un texte par les cheueux.
 Cabellos, certaine conserue de carottes, qui est comme des filets qui ressemblent à des cheueux roux.
 Cabellos de carneto, ce sont certains gros nerfs qui sont au bout du hault co-

Ca

sté de mouton, lesquels estans bien cuits s'ouurent comme des filets.
 Caber en lugar algo, estre contenu en un lieu, pouoir dedans quelque lieu, on dit à Paris, pouyr, qui signifie pouoir estre compris ou contenu. Caber signifie aussi escheoir & venir en sort, comme, Esto me cupo en suerte, cela m'est escheu en sort. Esto me cabe por mi parte, cela me vient pour ma part.
 Yo no quepo aqui, il n'y a point de place icy pour moy.
 No cabia de contento, il estoit tout rani de ioye & hors de soy.
 No cabe en toda la casa el señor della, quando esta enojado, la maison n'est pas assez grande pour le maistre d'icelle, quand il est en cholere.
 Cabera cola, derniere, celle qui est finale & au bout, qui est à l'extremité & au plus haut.
 Cabero, dernier.
 Cabeltraje, encheuestrement, encheuestrage.
 Cabeltrante, voyez cabrestante.
 Cabelstro, cheuestre, licol.
 Cabelstro, le mouton qui va deuant le troupeau.
 Lleuar a vno del cabestro, gouverner un homme qui n'est pas beaucoup entendu, comme si on menoit une beste par le licol.
 Cabelstro o cabestrillo, un animal que l'on meine à la chasse pour seruir de guide.
 Cabestrillo, une escharpe pour y porter le bras quand on y a mal, ou à la main, autrement dit descanfo.
 Cabelstrar bestia, encheuestrer, lier avec un licol.
 Cabestrero, faiseur de licols.
 Cabestrillo, un serreteste de femme.
 Cabida, entree, place, reception, l'eu, contenance.
 Los mas cabidos en la corte, les mieux venus à la court, les plus auant en court.

Ca

Cabildo, *Senat*, assemblée de Conseillers & Senateurs, chapitre de chanoines & de Religieux, contrairie, maison ou s'assemble une communauté.
 Cabillo, *petit bout*.
 Cabillo n herrete de agujeta, *un fer ou ferret d'esguillette*.
 Cabizcaydo, *voyez cabezcaydo*.
 Cabizbaxo, *qui a la teste baissée, triste, pensif*.
 Cabizcána corneja, *corneille emman-telee*.
 Cable, *Voyez cabre, un chable*.
 Cabo, *bout, fin, extrémité de quelque chose que ce soit, chef*.
 Cabo de esquadra, *Caporal, officier de guerre*.
 Cabo o puño como de cuchillo, *le manche*.
 Cabo de tierra en la mar, *un cap, une extrémité de terre qui s'avance en la mer, un promontoire*.
 Al Cabo, *en fin, au bout, finalement*.
 De Cabo, *de comienço o de nuevo, de rechef, de nouveau, iteratiuement, encor une fois*.
 En mi Cabo, *de mon costé*.
 Hermosa por el Cabo, *belle en toute extrémité, extrémement*.
 Lleuar las cosas al Cabo, *mettre les affaires à fin, en venir à bout, mettre à chef, les conclure*.
 Echarlo a vn Cabo, *le conclure & l'oublier, mettre à part*.
 Cabo de sartén, *la queue de la poêle*.
 Dar Cal o rime de mariniers, *c'est bailler le chable à une nauiue, qui vient lentement à la queue des autres, pour estre trop chargée ou autrement, & ainsi la tirer & l'aider à aller*.
 Cabo de año, *un bout de l'an, c'est un sermice en l'Eglise qui se fait apres l'an accompli du décès de quelqu'un, & bien souuent on le fait dire deuant que l'année soit expirée*.
 Cabo, *le mesme que cabe, aupres, iouxte*.

Ca

Cabra, *Cheure*.
 Cabra siluestre o montesina, *un Cheureuil, Cheure sauuaige, un Chamois*.
 Cabra montez, *idem*.
 Pie de cabra yetua, *Cheure-pied, herbe*.
 Echar las cabras, *Voyez Echar en son lieu: faire l'Abbé au jeu*.
 Meter à vno las cabras en el coral, *faire peur à quelqu'un & l'espouuenter*.
 Cabrahigadura, *la façon de cultiver des figuiers sauuaiges*.
 Cabrahigo, *Figuier sauuaige*.
 Cabrahigar con este arbol, *planter des Figuiers sauuaiges*.
 Cabre, *chable de nauiue*.
 Cabréo, cabrerizo, o cabrero, *Cheurier qui garde les Cheures*.
 Cabrestante, *Cabestan, le tour de l'ancre*.
 Cabrial, *Voyez cabrio*.
 Cabrilla, *cheurette, petite cheure*.
 Cabrillas constelacion, *les Pleyades, vulgairement dits l'Estaille poussiniere*.
 Cabrio o cabrial, *un cheuron, une solive, soliveau*.
 Cabrita, *cheurotin, la peau du cheureau accoustree, celles qui sont auortees se disent cabritillas*.
 Cabriolas, *cabrioles ou caprioles qui se font en dansant, & principalement en la gaillarde*.
 Cabrito, *cheureau*.
 Cabritillo, *cheurotin, petit cheureau, c'est aussi la peau appelée cheurotin fort deliée & preparée en marroquin, on en fait de bonnes esguillettes & des grands aussi*.
 Cabrituno, *cosa de cabrito, de cheureau de cheurotin*.
 Agujetas de Cabrito, *esguillette de cheurotin*.
 Cabron, *un bouc*.
 Cabroncillo, *un ieune bouc, un cheureau desia grandelet*.
 Cabrúno, *cosa deste linage, de cheure, de bouc, chose appartenante à cheure ou à bouc*.

bouc.

Cabrano, hato de cabras, troupeau de chèvres.

Cabuxon, cabochon de rubi sans estre travaillé.

Caca, cacque.

La Caca, le cacas, l'ordure, le bran, mot que l'on dit aux petits enfans faire caca, si le caca.

Cacão, certain petit fruit ressemblant à l'aucaine, qui estoit iadis en grande estime en Amerique, & s'en seruoient les Indiens pour monnoye, ils en faisoient aussi un breuvage delicieux & noir, qu'ils appelloient chocolate.

Cacarear, caqueter, le propre de la poule.

Cacareadora gallina, poule caquetteuse.

Cacareamiento, caquettement ou cacassement de poule.

Caça de aues, oysellerie, chasse d'oiseaux, la chasse du gibier, volerie.

Caça de fieras ou monteria, la chasse des bestes sauvages, la venerie.

Caça generalmente, la chasse & la venaison.

Andar a caça de gangas, perdre son temps, aller à la chasse sans rien prendre: ganga, c'est un oiseau qui attend le chasseur, iusques à ce qu'il le void tout prest à le tirer, puis il se lève de là & vole un peu plus auant, & continue ainsi tout un iour, tellement que le chasseur perd sa peine.

Andar a Caça de grillos, c'est chercher une chose incertaine, comme font les petits enfans, qui oyans un grillon chanter en un endroit le pensent prendre, & tout à l'instant celui-là se tait, & en oyent un autre autre part, apres lequel ils vont, & ainsi ne prennent rien.

Esparantar la Caça, effaroucher la beste que l'on pense prendre, & ainsi la laisser eschaper.

Caçar, chasser, vener, prendre à la chasse.

Caçador, chasseur, veneur.

Caçadora, chasseresse.

Caçadorcillo, un petit chasseur, chasseur.

Caçadura, chasse, chassement.

Caçau, pain qui se fait d'une racine en quelques lieux des Indes Orientales.

Cacear ou cecear, grassayer en parlant, parler gras.

Caceras, certain fruit comme des chataignes de terre.

Cacico, petit poisson.

Cacin, un poisson.

Cacique, Cacique, un Seigneur ou Roy des Indes.

Caço, chaudron, casse ou coquemar à chauffer de l'eau, une cueillere à tirer la chair du pot, c'est aussi un poisson.

Caçoleta, cassiolette à faire du parfum, petite escuelle.

Caçoleta, le souyer ou bassinnet de l'arquebuse.

Caçolilla, une cassette ou petit poisson de terre à faire de la bouillie, cassiolette.

Caçon pescado conocido, poisson qui a la peau gluante, & duquel se fait la colle à bouche. Caçon signifie aussi la mesme colle à bouche.

Caçorro, chiche, auare, raquin, vilain.

Caçuela, casse, une sorte de poilon à faire de la bouillie, & à faire des estumecs, une escuelle de terre.

Caçuela para pringar, une sorte de casse qui sert de lechefritte pour recueillir la graisse du rosty.

Hazer caçuela, faire une poissonnee de quelque chose, comme une estumec de chair hachee ou dechiquetee, avec beurre ou huile, espiceries & autres choses, aussi faire une poissonnee de bouillie.

Caçorro, voyez caçorro, vilain, sale, deshoneste.

Caçurras palabras, paroles sales & des-

honnêtes.

Cachamáles, ch. fema!.

Cachar en pedaços, briser, mettre en pieces, rompre par morceaux.

Cachas, les manches des cousteaux qui sont ordinairement de cornes.

Meter el cuchillo hasta las cachas, enfoncer & donner d'un cousteau jusqu'au manche.

Cachear, voyez cachar.

Cachera, une grosse robe veluë, faite de matiere de couvertures ou mantes de liët.

Cachete, une gourmade que l'on donne avec le poing clos par dessus le bras, en tenant la tiste de celui à qui on la donne, comme entassé & ramassé sous son aisselle.

Cacheteado, souffleté, frapé sur la iouë.

Cachetes, les iouffles, le gros des iouës, la gorge.

Cachetón, un soufflet, une iouee.

Cachetudo, ioufflu, giffard, qui a de grosses iouës, & grosse gorge.

Cachibâches, tous les vieux pots casser, & autres vieilles utensiles & ferrailles qui ne seruent plus de rien, & que l'on iette en un coin comme inutiles.

Cachidiablo, voyez Tralgo ou Duen-de, esprit folet.

Cachigordere, un court & gros, un homme ramassé, un rondibilis.

Cacho, une piece, un lopin, un morceau: Abbaissé, qui s'abaisse, penché, tapi contre terre.

Cachonda perta, une chienne chaude qui demande le masle.

Cachondez, chaleur d'animal qui demande le masle.

Cachópo, abysme ou fondriere en la mer entre des escueils, ou en quelque grande eau.

Cachorro, petit chien, c'est aussi un petit d'autre beste, comme du Lion, Leopard, Loup, Chat & autres semblables, le fan ou faon de quelque beste.

Cachorros hazer, sonner ou faner.

Cachorrillo, petit faon.

Cachuclas, entre les chasseurs sont le foye, le cœur & les roignons des lapins.

Caco, voyez cacao.

Caco, nom propre d'un Geant qui déroba les vaches à Hercules, & se prend pour un fameux larron, un meschant.

Cacodemon, mot Grec, qui veut dire, un esprit malin, un demon, un diable.

Caçuela, voyez-le devant cachar.

Cada, chasque.

Cada y quando, siempres que, toutes & quantes fois, toutes fois & quantes.

Cadaño o cada año, tous les ans, par chacun an, chaque année.

Cadañero, qui se fait tous les ans.

Cada hora, chaque heure, à toute heure.

Cada dia, chaque iour, tous les iours.

Cada vno, chacun, un chacun, tout chacun.

Cada qual, quiconque, qui que ce soit, un chacun.

Cada mes, chaque mois, tous les mois.

Cada vez, chaque fois, toutes & quantes fois, toutes les fois.

Cada vno sendos, chacun, un chacun le sien.

Cada vno dos, chacun d'eux.

Cada sendos o cada sendas, chacun un, ou chacun une.

Cada bueno, chaque homme de bien, tout homme de bien.

Cada ruin, tout homme meschant.

Estaua cada vno de por sí, chacun estoit à part, ou à part soy.

Cadahálfo, un eschaffaut.

Cadalecho, une biere, un cercueil.

Cadârço o seda cadarça, grosse soye, comme le fleur et ou la filotelle, du capiton de soye.

Cadéna, chaîne ou chaisne.

Cadenéta, voyez cadenilla.

Cadeneta, certain omurage fait en chaînette, du point coupé.

Cadenilla, petite chaîne, chaînette.

Cadeta, la hanche ou la croupe, propre-

ment l'os de la hanche.

Cadillos, un pesne de risserrand, qui est le bout de la voile, ressemblant à de la frange.

Cadillos, une meschante herbe qui croist parmy les bleds fort nouëuse & courte.

Cadmia, pierre metalique appellee cadmie.

Cadóce o cadóz, voyez Gobio, un goujon, petit poisson.

Cadózo, un lieu creux & profond en une riuere ou lac, autrement dit en Espagnol olla de rio.

Caducar, deuenir vieil & caduc.

Caducamiento, enuieillissement, debilité & faiblesse à cause de la vieillesse.

Caduceo, Caducge, la verge ou baston de Mercure.

Caduco, caduc, qui est prest à tomber de vieillesse.

Mal Caduco, le haut mal, mal caduque, le mal saint lean.

Caduca, caduque, vieille.

Cadunquear, voyez caducar.

Caer, tomber, cheoir; estre compris & contenu qui autrement se dit caber.

Caer de golpe, tomber tout à coup & tout à la fois.

Caedizo, tombant, qui chet, qui est prest à cheoir, caduc qui s'en va par terre, penchant.

Caer en alguna cosa, se ressouuenir de quelque chose, l'entendre, la comprendre.

Caer en la cuenta, se ressouuenir, & se rememorer de quelque chose, se ransifer du conte ou de l'histoire, s'appercevoir, recognoistre quelque faute & se corriger.

Caer en el rastro, trouuer la trace,

Caer de la memoria, oublier.

Caer lanças del cielo, cela se dit quand il pleut ou gresle avec tempeste, comme s'il tomboit des lances du ciel.

Caer de su burra o alna, c'est se destromper & recognoistre son opinion erronnee

& faulse.

No puedo caer en quien es V. M. ie ne me puis remettre qui vous estes.

Cae la casa en frente del palacio, la maison est assise, ou respond vis à vis du Palais.

Cáfila, voyez Harria ou recua, troupe d'asnes ou de mulets de voiture.

Cafila, troupe de gens traffiquans & allás ça & là.

Cagar, chier, descharger le ventre.

Cagado, chié, conchié, embrené, breneux.

Cagado o cagajón, un estronc ou crotte dure de merde, de quelque animal que ce soit, du bran.

Cagada, de la merde ou siente, l'excrement.

Cagada del halcon, l'esment & siente du faulcon.

Cagaduelo, petit breneux, petit chiard, un mignard.

Cagalera, la correncia o camaras, la foire, la courante, le flux de ventre.

Cagarrútas, crottes de brebis ou de cheure, & d'autres bestes aussi.

Cagatorio, le peiné, les aïsemens, il se dit plus honnestement latrina en Espagnol, & plus salement en François une chaire.

Cagon, un chiard, un foireux, un homme de peu de courage.

Cahiz o caiz de trigo, une certaine mesure de bled contenant quatre boisseaux.

Cayado, un baston à s'appuyer, une houlette de berger, une quinette.

Cayada, idem.

Cayda, cheute, ruine, declin.

De cayda vamos, nous voila ruinez, nous allons tomber en ruine.

Caydo, chen, tombé, ruiné, penchant.

Caydas ctuxias, petites grües.

Caymán, grand lezar du Perou, petit codrille.

Caymiento, voyez cayda.

Caymito, certaine herbe qui croist aux Indes.

Ca

Cayolâque, une sorte de parfum.
Cayous, un fruit qui s'apporte du Bresil
 gros comme la grosse chataigne.
Cayre, Voyez Dincio.
Cayrel, carreau en passement & bordure,
 brederie faite sur la mesme estoife.
Cayrelado, brodé, passémenté sur la mesme
 estoife avec l'esguille, ou avec passement
 à carreaux.
Cal, de la chaux.
Cal por regar, o cal viua, chaux viue.
Cala, cale en la mer, lieu à la rade pour se
 mettre à couuert, un sein en la mer.
Cala, retaillon, entameure, eschantillon.
Cala para purgar, un suppositoire.
Cala o tienta de cirujano, une espiou-
 uette, une sonde de Chirurgien, il se dit
 aussi tiento, au genre masculin.
Cala, recherche, perquisition.
Calay cata, composé de cala y cata, la di-
 ligence & la recherche que l'on fait de
 la quantité des provisions qu'il y a en une
 ville: cala s'entend des choses solides &
 seiches, & cata se dit pour les liquides.
Cala, un suppositoire que l'on baille aux
 petits enfans pour les faire aller à la selle.
Melon calado, un melon entamé pour
 sçauoir s'il est bon.
Calabaça, calebace, citrouille, courge, cou-
 courde.
Calabaça siluestre, Coloquinthe.
Echar a vno calabaça, ne respondre point
 à quelqu'un selon ce qu'il demande.
Dexar a vno en vazio hecho calabaça,
 laisser un homme tout honteux &
 peneux.
Cascos de calabaça, pour ceux qui sont
 legers & esuensez, & qui ont peu de
 cervelle, aussi se dit proprement pour ceux
 qu'on a trepannez, & à qui on a appli-
 qué un morteau de calebace au lieu du
 test offensé.
Calabaçada: dar vna gran calabaçada,
 frapper & donner un grand coup de la
 teste contre quelque chose, & c'est propre-

Ca

ment frapper de la teste, d'autant qu'elle
 ressemble plus à une citrouille qu'à au-
 tre chose.
Calabaçate, conserue qui se fait de la ca-
 lebace ou citrouille.
Calabaçate de pared, ce mot est ironique,
 & veut dire un coup de teste contre une
 muraille, accommodant ce mot de cala-
 baça a cabeça, pour la similitude.
Calabacear, donner des coups de teste,
 heurter.
Calaboço carcel, une prison estroite, ca-
 chot, basse-fosse.
Calaboço, une grande scie, c'est aussi un
 certain serrement comme une serpe, em-
 manchée d'un grand baston pour couper
 & arracher les espines.
Calabriada, le mélange qui se fait d'un
 vin avec un autre, comme du blanc avec
 du rouge.
Calabriado, vinos calabriados, vins so-
 phistiqués, meslez de blanc & de rouge.
Calar, percer, trauffer, passer à trauers.
Calar lo cerrado, sonder, taster & re-
 chercher, penetrer au dedans de quel-
 que chose pour sçauoir ce qu'il y a, es-
 prouuer.
Calar, caler, abbaïsser.
Cala de lo cerrado, voyez cala cy des-
 sus.
Calado, sondé, passé, penetré, recherché.
Calador de cirujano, voyez cy dessus
 Cala de cirujano.
Calafate, la poix, estoupe & autre matiere
 propre à estouper un nauire & le calfeu-
 trer, gouldron.
Calafate, celui qui calfeutre un vaisseau
 de mer, & qui apres le poisse & goul-
 dronne.
Calafatear o calfatear, calfeutrer un
 nauire, frotter un vaisseau de mer, le
 gouldronner & poïsser.
Calafate, le calfat ou maistre de hache, ce-
 luy qui resserre les ioints des nauires, &
 puis les gouldronne.
Calagoço, voyez calaboço.

Calahorra, forteresse, chasteau, mot
Arabe: c'est aussi un nō propre de ville.
 Calamar pelcado, Calamar espece de poisson, on l'appelle aussi Taute, & selon aucuns la Seiche, c'en est une espece.
 Calamar, un calmar ou escrivoire.
 Calamarejo, poisson appelé Casseron.
 Calambre o calambria, une roideur de nerfs qui fait tenir le col comme si le menton estoit attaché à la poitrine, & le chignon du col avec l'espine du dos, qui est une sorte de maladie; la goutte crampe.
 Calambúco, certain bois qui vient des Indes dont on fait des chapelets, & est fort precieux.
 Calamenta, voyez calaminto.
 Calamidad, calamité, misere, affliction.
 Calamiento, sondement, penetration.
 Calaminto yerua, voyez Neuadera.
 Calamita piedra, voyez Piedra yman.
 Calamitolo, calamiteux, miserable.
 Calamon aue de lagunas, certain oiseau grand qui a le col & les pieds fort longs, comme, le heron, & vit ordinairement es marests.
 Calandria, une sorte de petit oiseau ressemblant au rossignol ou à l'alouette, & selon aucuns l'alouette mesme: une calandre, alouette sans huppe, ayant une raze noire autour du col.
 Calar, voyez-le cy dessus.
 Calauera o calauerna, le test de la teste, caluaire, le crane, l'os de la teste.
 Calauera de ganado, reste de cerf.
 Calcañal o calcañar, le talon.
 Calcaño, idem.
 Calcar o recalcar, fouler aux pieds, presser une chose pour la faire entrer en quelque lieu, remplir à force & en foulant.
 Calcado, foulé.
 Calçar, chauffer: arrester.
 Calçar una pared, repater une muraille.
 Calçar las herramientas, remettre de l'acier aux outils & ferremens, les acerer.
 Calçar el guante, mettre ou chauffer le

gant.
 Calçar rüeda, enrouer une rouë, le strarre avec une pierre.
 Calçado, chaussé & chaussure.
 Calçada, chaussée, leuée de terre, chemin paué.
 Calça, chauffe.
 Calças, des chausses, un hault de chausses.
 Calças de cortas, chausses à bandes.
 Tomar calças de Villadiego, s'enfuir, gaigner aux pieds, plus viste que le pas.
 Calça de arena, une espece de punition, qui est que l'on prend une chauffe & l'emplit-on de sable, puis on bat un homme avec cela jusqu'au mourir, on dit en François sacqueter.
 Echar à vno calça, remarquer un homme pour le recognoistre & se garder de luy, comme l'on met des chausses aux poules pour les recognoistre.
 Calça de aguja, bas de chauffe fait à l'esguille, d'estame ou de foye, & de fil.
 Media calça, bas de chausses, les Espagnols disent en un mot, medias, pour signifier une paire de bas de chausses.
 Calçones, le mesme que calças: il signifie aussi des calsons.
 Calçador, chauffe-pied.
 Calçadura, chaussure.
 Calçon o peal, une sorte de calson antique, chaufson.
 Calças affolladas, chausses amples & larges, bouffantes, chausses marinesques.
 Calceamiento, chaussure.
 Calcetas, chaufferettes.
 Calcetero, chaufferier.
 Calcedonia o calcidonia piedra, une pierre precieuse appelée Catidoine.
 Calcéz o Garcéz de nauio, gabia, la hune du nauire.
 Calcil, color, gris-blanc.
 Calcinar, calciner, enduire avec de la chaux.
 Calcina, certaine mixtion de chaux & d'autres materiaux propre à calciner.
 Calcinado, calciné.

Ca

Calcular, calculer, compter.
 Calculo, calcul, compte.
 Caldear, escaldar, eschauder: reschauffer,
 tremper un metal.
 Caliera, chaudiere, & chaudron.
 Calderada, une chaudronnee, plein un
 chaudron.
 Calderero, chaudronniere.
 Caldereria, la boutique du chaudronnier,
 la rue d'iceux, la chaudronnerie.
 Caldereta, petite chaudiere.
 Calderillo, petit chaudron.
 Calderon o caldero, chaudron à tirer
 l'eau du puy.
 Caldero, un soupier, mangeur de potage:
 c'est aussi un chaudron.
 Calderuela, voyez caldereta.
 Caldillo, un brouet, un petit chaudron.
 Caldo, chaudron, bouillon du pot, brouet.
 Caldo de vino, un chaudron fait de vin
 & de sucre, pour guerir la peste au matin
 quand on a trop beu le soir de deuant.
 Caldo súlcido, un pressis.
 Caldo de zorra que está frio y quema,
 cela se dit de ceux qui paroissent doux &
 pacifiques, & sous ceste apparence de
 douceur sont plus cruels que les Lions.
 Calendário, Calendrier, Almanach.
 Calendas, Calendes, le premier iour du
 mois.
 Calentar, chauffer, eschauffer. aucuns di-
 sent Callentar avec deux ll.
 Calentado, chauffé.
 Calentarfe, se chauffer.
 Calentador de cama, une bassinoire.
 Calentamiento, chauffage, eschauffe-
 ment.
 Calentura, fiebre, il en y a plusieurs espe-
 ces, comme sont, continua, cotidiana,
 terciana, tertiana doble, quartana,
 fiebre continuë ou chaud-mal, quoti-
 dienne, tierce, double tierce, quarte, ou
 quarteine.
 Calenturiento, voyez calenturoso.
 Calenturilla, petite fiebre.
 Calenturoso, fiebreux, celui qui a la

Ca

fiebre.
 Calera do se haze la cal, fourneau où
 l'on cuit la chaux, chausfour, four à
 chaux.
 Calero, celui qui cuit la chaux, qui la
 fait, chausfournier.
 Caleta, un suppositoire: un petit bras de
 mer, où l'on se met à la rade & à cou-
 uert du mauuais temps.
 Calfarear, voyez calafatear.
 Calicud, une certaine soie deliée qu'on
 apporte de l'Inde de Portugal, c'est le
 byssus dont estoit fait le voile du temple
 de Salomon, & après le nom de la ville
 où on le fait, comme on dit de la Hollan-
 de pour de la soie de Hollande.
 Calido, chaud.
 Calidad o accidente, qualité.
 Caliente, chaud.
 Calientura, voyez calentura.
 Cálifa, Calife tiltre des Princes de Perse
 & Empereurs de l'Asie: & selon au-
 cuns c'est le grand Prestre entre les Mo-
 res & Turcs.
 Calificar, qualifier, donner qualité & va-
 leur à quelque chose.
 Calificado, qualifié, qui a qualité.
 Persona calificada, une personne de qua-
 lité, signalée, honorable.
 Calilla, voyez caleta.
 Calina, mortier fait de chaux & de sable.
 Calina, un air espais estouffé & chaud, à
 la façon du brouillard qui se leue en tēps
 chaud & qui semble s'allumer.
 Caliz, un calice, hanap, coupe, vaisseau à
 boire.
 Calmar, calmer, deuenir calme, s'appaier.
 Calma de viento, tranquillité de vents,
 le temps calme.
 Calma en la mar, calme quand la mer
 n'est point esmeuë par les vents, bonasse.
 Calmeria, idem.
 Calnado, voyez y-dessus candado.
 Calofrio, frisson de fiebre.
 Calofrioso o calorfiioso, frilleux, qui a
 des frissons de fiebre.

Ca

El Calomar, le ton que les Mariniers chantent pour tirer & faire effort tous ensemble.
 Calon, une sonde qui penetre iusques au fond.
 Calonge, Chanoine.
 Calongia, Chanoinerie, prebende de Chanoine.
 Caloña, voyez calunia.
 Calor, chaleur, ardeur.
 Caloroso, chaleureux, ardent.
 Calostre o calostro, le premier lait qui vient aux mammelles apres l'enfantement, le lait nouveau.
 Calpisque, voyez estanciero.
 Calúnia caluña o caloña, & plus proprement, calumnia, calomnie, mesdisance, faulx imposition, cauillication.
 Calumniador, calomniateur, mesdisant, cauillicateur.
 Calumnioso, calomnieux, qui mesdit, prompt à mesdire.
 Calumniar, calomnier, accuser quelqu'un à tort & faulxement, mesdire, mettre sus quelque chose à quel qu'un, desguiser la verité pour blasmer quelqu'un.
 Calumbriento, mohoso, moisi, rouillé.
 Calura, chaleur.
 Caluroso, voyez caloroso.
 Calua de la cabeça, le test de la teste qui est desnué de cheueux, teste chauue, chauueté.
 Caluar, rendre chauue, peler la teste.
 Ce verbe Caluar, est pris en Espagnol pour engañar, caluole pour engaño, il l'a trompé.
 Caluário, ossario, un charnier ou l'on met les os & testes des morts.
 Caluatrueno, mot grossier & rustique, qui signifie une teste est urdie, un fol, une teste esuentee, un grand parleur.
 Caluez de cabellos, chauueté quand il n'y a gueres de cheueux à la teste.
 Caluo, chauue, qui a la teste chauue.
 Calzar, voyez calçar.
 Callar, se taire, ne dire mot, ne sonner mot.

Ca

Calladamente, secrettement, tacitement, coyement, sans dire mot.
 Callado, secret, coy, taciturne, qui se tait.
 Calla callando, sans dire mot, secrettement.
 Callandico, tout doucement, coyement, en silence, sans dire un petit mot.
 Callandriz, voyez callado.
 Callante, qui se tait.
 Calle, rue, chemin.
 Echar vn negocio en la calle, publier vn affaire que l'on deuroit tenir secret.
 Callehita vault callefixa, une rue qui a les maisons toutes contiguës l'une à l'autre sans interualles.
 Desempedrar la calle, courir les cheueux par la rue, ce qui gaste le paue.
 Agotar calles, battre le paue, estre ossif, & aller de rue en rue.
 Boca de calle, l'entree de la rue.
 El primero que passare por la calle, le premier venu, le premier qui passera par la rue.
 Calleja, petite rue estroite.
 Callejuela o calleja, une petite ruelle.
 Callejera o callejera, qui raude par les rues, coureuse.
 Callejon, ruelle qui n'a point de bout, un cul de sac.
 Callejero, batteur de paue, coureur de rue.
 Callecet, hazer callos, s'endurcir & faire des durillons & cors.
 Callo, cal ou durillon, cor.
 Calloso, plein de durillons & de cors.
 Manos callosas y duras, mains pleines de cals & durillons.
 Callos de vientre, tripes dures.
 Callo de herradura, l'acier & ce qui est de plus dur au ferrement, un morceau de fer de cheual ou de mule qui est usé.
 Hazer callos enel trabajo, s'endurcir tellement au travail, qu'on ne le sente plus.
 Hazer callos enel vicio, s'enuicillir au vice.

Ca

Calmar, voyez cy dessus apres caliz.
 Cáma, lecho donde dormimos, un
 liél, une couche pour dormir.
 Cama pequeña, un petit liél, une cou-
 chette.
 Apartar cama, faire liél à part.
 Hazer la cama a vn negocio, disposer
 & faciliter une affaire.
 Cama de arado, un rayon de charnué, un
 seillon.
 Cama de cavallos, litiere des cheuaux.
 Camas de freno, les branches d'une
 bride.
 Cama de liebre, le giste du lieure, nous
 disons le lieure estre en forme quand il est
 en son giste.
 Camas en las ropas, les chanteaux ou
 alongissures que l'on met aux manteaux
 & habits que l'on taille en rond, & à
 plain fonds, voyez cambas.
 Cama de jardin, couche de jardin.
 Cama de melones, couche de melons.
 Camaféo, Camayeu, pierre precieuse, tou-
 te enseigne qu'on attache contre le plu-
 mach ou chapeau.
 Camál, un licol de chanvre ou canesson
 pour attacher une beste: quelques fois aus-
 si il se preat pour un chable.
 Camal, signifie aussi une chaisne avec son
 carcan, que l'on met aux esclaves fugitifs
 & meschans.
 Camaleón, un Camaleon, animal qui vit
 du vent, & qui prend toute couleur de
 ce qui est deuant luy, excepté du rouge
 & du blanc.
 Cámara, chambre.
 Camarada, Camarade, qui est d'une mes-
 me chambre.
 Camaranchon, voyez çaquiçami, c'est
 aussi une petite chambre lambrissée fai-
 ste en suspenduë.
 Camarero, Valet de chambre, chambel-
 lan.
 Ayudas de camara, Valets de chambre
 qui sont apres les gentils-hommes de la
 chambre & sous eux.

Ca

Moço de camara, homme de chambre,
 garson qui sert à la chambre.
 Camarero mayor, grand chambellan.
 Camarera, moça de camara, Chambrie-
 re, fille de chambre.
 Camareta o camarilla, chambrette, pe-
 tite chambre.
 Camara de cuentas, Chambre des Com-
 ptes.
 Camaras, flux de ventre, la fiere, quel-
 ques fois il se prend pour le flux de sang,
 mais c'est plus proprement, Sangrellu-
 uia, qui est la dysenterie, il se dit aussi
 camaras de sangre.
 El que tiene camaras, fureux, qui a la
 fiere: on dit au i camara, au singu-
 lier, en la mesme signification de cama-
 ras.
 Camarilla, voyez camareta.
 Camarin, petite chambrette ou estude là
 où les femmes serrent tout ce qu'elles ont
 de curieux.
 Camarista, un qui vit en chambre gar-
 nie, cameriste.
 Camarléngo, Châberier, office souverain
 en la Cour de sa Saincteté, & qui se don-
 ne à un Cardinal.
 Camarote, petit chambrillon.
 Consejo de cámara, c'est comme le Con-
 seil Priué.
 Penas de cámara, amendes appliquees
 au fise.
 Cámara, au village s'appelle la chambre
 ou celier où l'on serre le grain, & aussi le
 tiers des decimes, & celui qui en a la
 charge s'appelle camarero.
 Camataje, ce que l'on paye pour le logis,
 & pour la garde dudit grain, & dit-on
 encamarar, le mettre au grenier.
 Camarója, espee de chicoree, ou d'endi-
 ues.
 Camarón, salcoque, escrenice de mer.
 Cambalache, le troc & permutation qui
 se fait d'une chose à une autre, comme
 l'on faisoit deuant que la monnoye fust en
 usage, eschanze & hardement de bestes.
 Cãmbas,

Ca

Cámbas, le jantes d'une rouë, les chapeaux qui se mettent aux manteaux & autres vestemens, qui ont leur rond & sont à plein fonds.
 Cambiante, changeant.
 Cambiar, changer.
 Cambiado, changé.
 Cambiador, changeur, banquier.
 Cambio, change, banque.
 Maestro de cambio, le changeur, maître du change, banquier.
 Cambo, qui a les jâbes câbrees & tortues.
 Cambray, toile de Cambray.
 Cambron, Bourgespine ou Nerprun.
 Cambronera, buisson où il y a quantité de bourgespines & de nerpruns balier.
 Cambux, un masque ou voile à couvrir le visage.
 Camedreos o camedrios, yerua, la Germandree, herbe.
 Camelcon, animal, Cham-leon ou Camelion, animal rare qui se repaist d'air & de vent.
 Cameleón yerua, Chamelion, herbe, il faut prononcer le François Camelion sans h.
 Camelote, voyez chamelote, camelor.
 Camella, une petite planche qui se met sous le joug des bœufs laquelle est creusée, voyez Gamella, le mesme joug.
 Camella o gamella, un vaisseau ou iatte à traire le lait des chameaux, il se prend aussi pour une terrine à les faire boire.
 Camello, Chameau, animal.
 Camellero, el que los cura, celui qui pense les Chameaux.
 Camelleria, officio de aqueste, l'office de celui qui pense les Chameaux, traitement de Chameaux.
 Camellopardal, voyez Girafa.
 Camellones, le dos d'entre les seillons que fait la charruë en labourant.
 Camfor, du camphre, certaine drogue.
 Camilla, voyez camita.
 Caminar, cheminer, aller, marcher.
 Caminando, en cheminant, en allant.

Ca

Caminador o caminante, passant, voyageur, allant, celui qui chemine, chemineur.
 Camino, chemin, voye, sentier, voyage: maniere, moyen.
 Camino real, le grand chemin, chemin royal.
 El negocio lleua buen camino, l'affaire s'achemine bien, elle est en bon terme, en bon chemin.
 Lleuaua camino de ser verdad, voyez au verbe Lleuar.
 Camino de Santiago en el cielo, le chemin de saint Jacques, un long trait qui paroist au ciel la nuit, plus clair que le reste.
 De camino, en passant.
 Andar de camino, se preparer pour faire un voyage.
 Salir al camino, aller au deuant.
 Yrse por ellos caminos adelante, s'en aller sans sçavoir où, s'en aller sans aucune intention, ny lieu certain où l'on s'en va.
 Caminillo, petit chemin, petit sentier.
 Camisa, chemise; le mois des femmes, leurs fleurs ou fluxus, menstrues.
 Camison, une grande chemise large, comme celles dont usent les femmes quand elles vont aux estuves, qui sont faictes comme une robe feuduë par deuant tout du long.
 Camisa de lana, une camisole de laine.
 Camisa de pechos, chemise de femme qui a le bas de grosse toile, & le haut de plus fine aux manches: & s'appelle aussi camison.
 Camisa de arbol, la petite peau de l'arbre par où monte la seue, & qui est entre l'écorce & le bois.
 Camisa de cera, une couverture de cire que l'on adiouste aux flambeaux, en les acheuant de faire.
 Camisa de jaluega, un enduit de chaux ou de plâtre, pour les murailles qui sont vieilles.

Ca

Camisóla, c'est une chemise qui n'a que le haut avec les manches large comme une chemise en brassiere, & se fait ordinairement de telles chemises avec de l'ouvrage.
 Camisilla o camisita, une petite chemise, chemisette.
 Camisote, chemise de maille armure du corps.
 Camita, petit lit, couchette.
 Camodar, jouer des gobelets, faire des tours de passe-passe.
 Camodador, joueur de passe-passe, trompeur.
 Camodamiento, le jeu des gobelets & de passe-passe, échange tromperie.
 Camotes, voyez batatas.
 Campal, de campagne, comme Batalla campal, une bataille par terre qui se donne en une campagne.
 Campana, cloche.
 A campana herida o tañida, au son du toquesing.
 Campanada, le son des cloches.
 Campanario, clocher.
 Cāpanear, carillonner, sonner les cloches.
 Campanear, voyez campear.
 Campancador, carillonneur, sonneur de cloches.
 Campanero que las tañe, sonneur de cloches.
 Campanero que las haze, fondeur de cloches, clocherier.
 Campanil, clocher, la tour où sont les cloches, voyez campanario.
 Campanilla, petite cloche, clochette.
 Campanilla yerua, herbe nommée liseron, ou liseron, de l'herbe aux cloches, de la villiere.
 Campanilla, la luette, voyez Galillo.
 Campanillica, bouteille qui s'élève sur l'eau.
 Campaña, campagne.
 Campañear, camper, picorer.
 Campear, camper, guerroyer, courir la campagne, combattre.

Ca

Campeador, guerrier, guerroyeur, champion.
 Campear, reluire, esclater comme faillit une couleur, paroître bien & estre bien seant, comme seroit une sorte de couleur entre d'autres bien assorties, venir bien sur un champ de différente couleur, il se dit aussi de toutes autres choses bien seantes.
 Campero, Preuost qui tient la campagne: Gruyer, un qui a la garde des champs.
 Campesino, champêtre, rustique, agreste, sauvage.
 Campestre, idem.
 Campiña, campagne fort descouuerte qui n'a aucuns arbres.
 Cerrarse de campaña, voyez en cerrarse plus bas.
 Campo, champ, camp, armée par terre.
 Campo raso como vega, campagne rase, une plaine, une grande estendue de terre.
 Quedar por vno el campo, demeurer maître du champ de bataille, auoir la victoire.
 Hazer campo, se battre en duel.
 Maestre de campo, Maître de camp; en ce mot de Maître, l's se prononce.
 El campo de la verdad, la place où sera le iugement final.
 Camuesa, une sorte de pommes, pommes de capendu, & aussi de renette.
 Camuza, un chamois, espee de cheure sauvage.
 Can, perro o perra, chien ou chienne.
 Can sobre que cargan las vigas, colonne ou pilier qui supporte les poutres d'un bastiment, corbeau.
 Cana, une sorte de mesure.
 Canado, voyez candado, cadenas.
 Canal, canal, conduit, tuyau.
 Canal de tejado, canal fait de tuilles creuses & demy rondes servant de gouttiere sur le toit d'une maison, la gouttiere de bois, c'est aussi la saisiere qui est faite de mesmes tuilles, mais elles sont

misés à l'enuers.

Canal, en la mer c'est un canal & chemin qui a du fond, mais en sortant de là, il y a du danger pour les vaisseaux, à cause des bancs qui se peuvent rencontrer hors d'iceluy.

Guiar la cosa por sus canales, conduire un affaire par les voyes conuenables.

Canal de molino, un fossé & conduit seruant de canal à faire venir l'eau au moulin, une escluse.

Canales de coluna, voyez Estria, caneleure en edifice.

Canalado, hecho à canales. voyez acanalado.

Canalla, canaille, gens de peu, racaille de peuple.

Canario, Canarin petit oiseau, Serin de Canarie: Il y a aussi une sorte de danse ainsi appelée, qui est venue de ce pays là; nous disons les Canaries au nombre pluriel.

Cana, cosa con canas, chenuë, blanche de vieillesse comme la teste d'un vieillard.

Cano, chenu, blanc, qui a les cheveux blancs.

Hazerse cano, deuenir blanc & chenu.

Canoso, vieil qui a les cheveux blancs.

Canas, les cheveux blancs & chenus.

Canasta, corbeille, panier.

Canasto, panier d'osier, cophin.

Canastillo, petit panier, panieret, corbillon.

Cancabuz o antifaz, voile à mettre deuant le visage.

Cancanilla, une sorte de laca ou piege, & se prend pour toute sorte de tromperie, voyez cancadilla.

Cancel, un cabinet ou garde robe à mettre un liët: une piece de serge ou de toile à mettre deuant la cheminée ou porte d'une salle, pour engarder de voir au dedans, c'est comme un écran.

Cancel, un porche qui est au dedans ou bien deuant une sale, un ostement, un treillis avec barreaux de fer ou de bois.

Cancellar o cancelar, canceler, effacer,

biffer.

Cancellador, qui cancelle & efface.

Cancellado, effacé, biffé, cancelé.

Cancelladura, effacement, cancellement.

Cancellamiento, idem.

Cancellario, Chancelier.

Cáncer constelacion, le signe de Cancer ou de l'escreuisse, Cancere.

Cáncer, le chancre, le cancre, maladie, un cancer.

Cancerado, canceré, chancreux, qui a du chancre.

Cancerarse el miembro, se cancerer, se gaster de chancre.

Canciller o chanciller, Chancelier & celu, qui a les seaux, encor qu'en France nous auons quel uesfois les deux ensemble: à sauoir, un Chancelier, & un Garde des seaux.

Cancilleria, Chancellerie.

Cancion, chanson.

Cancioncilla, chansonnette, petite chanson.

Cancionear, faire chansons, chanter,

Cancioneador, chanteur, faiseur de chansons.

Cancionero, un liure de chansons, un recueil & amas de chansons.

Cancioneta, chansonnette.

Candado, cadenas ou cadenas.

Candámo, une certaine sorte de danse.

Candéda, fleur de chastaigner selon aucuns.

Candéda, fleur de noyer, vulgairement charon ou minon.

Candela, chandelle.

Candelica, petite chandelle.

Candelero, chandelier où se met la chandelle quand elle bruste, & aussi le chandelier qui les fait & qui les vend.

Candelero de flandes, un certain jeu que l'on fait pour rire & se moquer.

Candelerazo, un coup de chandelier.

Dia de la Candelaria, le iour de la Chandeleur.

Candelilla, de la bougie à bougier les estof-

Ca

fes de soye apres qu'elles sont raillees, de peur qu'elles ne s'effilent.
 Hazer la candelilla o lamparilla, c'est ce que les petits garçons font en mettant la tefte & les pieds en terre & les pieds en haut, nous disons faire le poirier fouichu.
 Candial, trigo candial, voyez Trigo.
 Candil, une lampe à mettre de l'huile pour brusler & servir de lumiere.
 Candilada, une tache d'huile sur un habit, par ce qu'ordinairement cela se fait en respondant une lampe.
 Candilazo, un coup de lampes.
 Candilejo, petite lampe.
 Candilero, un faiseur de lampes.
 Candilera, bouillon blanc, herbe.
 Candiotá, vasija de Candia, un vaisseau ou tonneau de Candie, un barril ou pipe où se met la malunisie.
 Candiotero, faiseur de tels vaisseaux.
 Cándido, blanc, luisant.
 Candor, blancheur, lueur.
 Canecer o canescer, grisonner ou blanchir, devenir blanc.
 Canela, canelle, bois de canelle, c'est proprement l'escorce.
 Canelon, arbre de canelle, & confiture faicte de canelle & de sucre, canelon.
 Canéz, blancheur de cheveux, vieillesse.
 Canezillo, un petit corbeau ou console de pierre ou de bois, pour supporter une sabliere & solives de gallerie ou saillie de quelque bastiment.
 Cánfora, voyez canifor.
 Cángamo, freston, grosse mousche.
 Cangilon, une certaine mesure de choses liquides contenant six septiers, un vaisseau ainsi appellé, pot de terre, vaisseau à huile.
 Cangréjo, une sorte d'escrevisse ou escrivice.
 Cangrena o gangrena, la gangrene, mal fort dangeux qui parait les membres.
 Canjar o cambiar, changer.

Ca

Caniculares dias, les iours caniculaires.
 Canilla, le petit focié ou l'os du bras & de la jambe.
 Canilla del braço del cauallo, le canon de la jambe de devant du cheval.
 Canilla de cuba, voyez cañilla.
 Vua canilla, voyez Vua.
 Canilla de texedor, la bobine du tisseran, la trame ou tresme.
 Canilleras, des greues, armures de jambes.
 Canilléro, faiseur de robinets & de fontaines à vin ou autres, faiseur de canaux & tuyaux, & aussi de bobines.
 Canina, siente de chien.
 Caninero, sureau ou sureau arbre.
 Canino, de chien, appartenant à chien.
 Cano, voyez cy-dessus apres cana.
 Canoa, nasselle ou petit bateau fait d'une seule piece de bois caué, comme les Indiens en ont.
 Cánon, reigle, canon.
 Canongia, voyez calongia, chanoinerie.
 Canonicato, prebende de chanoine, chanoinerie.
 Canonista el que estudia cánones, celui qui estude au droit Canon, canoniste.
 Canónigo de Yglesia, Chanoine.
 Canonizar, canoniser.
 Canonizado, canonisé.
 Canonizacion, canonisation.
 Canonizamiento, idem.
 Canfar, laisser, hoder, saouler, ennuyer.
 Canfarse, se laisser, se saouler, se hoder: ce dernier est viel François.
 Canfado, las, lassé, travaillé, hoder, saoul de faire quelque chose, ennuyé.
 Hombre canfado, el pesado en sus razones y trato, un homme ennuyeux & importun en ses discours & actions, nous disons un homme tannant, & en ceste signification il se prend aduellement.
 Canfancio, la situde, la fete, ennuy.
 No ay para que V. M. se canse, vous

Ca

n'avez que faire de vous travailler ou mettre en peine.

Cantaleta, voyez cancion.

Cántaro, un vaisseau de terre à mettre de l'eau, une cruche, il se peut aussi prendre pour un pot à vin, un broc.

Cantaréro, un potier qui fait des cruches & pots de terre.

Alma de cantaro, un sot, un badaud.

Llouer a cātáros, pleuvoir à seaux, pleuvoir à lausse.

Boluer las nuezes al cantaro, traiter de nouveau un affaire qui a desja esté resolu & desfiny.

Cantaretas, petites fenestres rondes qui sont en la chambre de poupe de la galere.

Cantarera, un lieu à serrer les brocs.

Cātárillo, un petit broc, une petite cruche.

Cántata, vaisseau & mesure contenant seize pintes, broc à mettre du vin.

Cantar, chanter, psalmodier.

Cantar suauemente, chanter doucement & melodieusement.

Cantar en el potro, confesser estant à la question.

Cantar la sória, engeoler un homme pour le tromper, sória veut dire Suaforia.

Cantar, nombre, cantique, hymne, chant de louange, chanson.

Cantarcico, petit cantique, chansonnette.

Cantáres, cantiques, hymnes, chansons.

Cantárides, voyez Abadejos.

Cántera, minero de piedras, une quarriere, un lieu d'où l'on tire la pierre, perriere.

Cantería, obra de cantería, l'art de tailleur de pierre & ouvrage de maçonnerie.

Canterico de pan, voyez catíco.

Cantero, tailleur de pierre.

Cantero de pan, l'entamure du pain, un gros quignon, un gros chateau.

Cāterudo, qui a l'écorce épaisse & grosse.

Cántico, Cantique, chanson.

Cantidad, quantité, nombre, troupe.

Cantimplora, chantepleure, c'est une sorte

Ca

de bouteille quasi en forme d'un bocal, qui a le goulet fort long & le bas fort plat, afin de mettre de la glace ou neige dedans, pour rafraichir le vin qui est dedans: nous appellons aussi chantepleure un instrument pour arroser les jardins.

Cantina, caue à vin.

Cánto piedra, une pierre de taille ou bien un gros moilon, roc.

Echar cantos, jeter des pierres, c'est estre fol & hors de iugement.

Duro como un canto, dur comme une pierre.

Paréd de cal y canto, muraille faicte de bon moillon & avec mortier de chaulx & sable, ou de chaulx & ciment.

Auerse hecho vna cosa de cal y canto, estre faicte une chose à chaulx & à ciment, c'est à dire bien ferme & de durée.

Cánto o lado, le costé de quelqu' chose que ce soit.

Canto de ropa, orilla, le bord de la robe, le pan de la robe.

Cánto que se canta, chant, chanson, ode, hymne, pseume.

Canto de bodas, chant nuptial.

Canto, grossura o hondura, la grosseur & profundité ou espaisseur.

Cantones cantons, comme les Prouinces liguées du pays de Suisse. On peut aussi dire Cantons les villes d'Allemagne qui sont en Republique, dont il y en a vingt-deux: & en Suisse treize.

Canton de calle, un coin de rue, canton.

Cantonáda, dar cantonada, faire une escapade en un coin de rue.

Cantonéra, une cantonniere, une garse publique, coureuse d'esquillette, une putain.

Cantoneras de libros, cornieres de livres.

Cantor, chantre, chanteur.

Cantor tiple, le cantus ou dessus de musique, c'est ordinairement un châtre en Espagne.

Ca

Cantora, chanteuse, chanteuse.
 Cantoria o canturia, chanterie, musique.
 Cantuello, du Strechas, nom d'herbe medicinale.
 Cantufar, sôfacar, desbaucher, soustraire.
 Canzel, voyez cancel.
 Caña, canne, roseau, tuyau.
 Caña para sonar, une chalemie, une sorte de flûte, une languette de hautbois.
 Caña de menelt: il, une anche qui sert à un haubour.
 Caña de pescar, ligne à pêcher, ou le tuyau qui pend au filet lequel est attaché à la verge.
 Caña, une certaine mesure pour aulner les estaffes comme il s'en use à Rome.
 Caña con maço, Ataterai herbe.
 Cañada, lieu plein de roseaux.
 Cañada, un conduit de canal.
 Cañada de aguaducho, canal d'aqueduc.
 Cañada, meollo del hueso, la moëlle des os.
 Cañada o quebrada de monte, canal ou conduit en forme de caverne entre les montagnes, vallee, barriere, valon, cauee.
 Cañada de ganado, une espace de terre entre deux champs pour enclore un troupeau de bestes, pour y paistre, aller & venir quand l'on veut, pastis libre.
 Cañadulce y cañamiel, la cana de açúcar, les tuyaux & cannes qui rendent le sucre.
 Caña fistola, de la casse qui sert à la médecine.
 Cañahéxa, Ferule, certaine herbe de laquelle le bois est semblable en substance à la tige du fenouil, baguette, verge, une sorte de roseau ou canne, dont on faisoit anciennement des boistes à garder les médicaments.
 Cañaherra, une espece de ferule plus petite.
 Cañal, lieu plein de cannes & roseaux.

Ca

Cañal, un enclos ou cloison qui se fait avec des cannes es bastardeaux des rivières & autres endroits, pour prendre les poissons.
 Cañamazo, du caneuas, grosse taille comme d'estoupes.
 Cañamár, lieu où se sème & cueille le chanvre, une cheucuiere.
 Cañamo, chanvre, & se prend aussi pour une corde faite de chanvre.
 Tallo de cañamo, une cheuenotte.
 Cañamón, du Cheneuis, semence de chanvre.
 Soga cañamera, corde de chanvre.
 Cañama, orden de pecherós, la troupe des peagers & gabeliers.
 Cañarroya yerua, herbe nommée Aparitoire ou Parietaire.
 Cañauera, roseau ou canne.
 Cañaueral, le lieu où croissent cannes ou roseaux.
 Cañauerázo, coup de roseau.
 Cañeria, les tuyaux des fontaines.
 Cañilla del brazo, la socle, c'est l'os du bras, qui est creux comme un tuyau.
 Cañilla o canilla de cuba o tinaja, canelle, robinet ou fontaine à mettre en un tonneau ou cuve pour en tirer le vin, on le prend au i pour le fausser.
 Cañal o caño, conduit, canal, tuyau.
 Cañillero, voyez canillero.
 Cañillero de texedor, voyez canilla.
 Cañillero, un roquet d'Euesque.
 Cañita, un petit roseau, une petite canne.
 Cañizo, assemblage de roseaux, couverture d'un chariot fait de cannes & roseaux liés ensemble.
 Cañizos, les clayes de cannes qui se font pour y nourrir les vers à soye.
 Cañor pour Albañar, voyez Albañar.
 Cañón de trigo, tuyau de bled.
 Cañon de ala para escreuir, un tuyau de plume à écrire.
 Caño ou Atanor, aqueduc, tuyau de fontaine.
 Caño, le bouton & le bout du tuyau de la

C'a

fontaine par où sort l'eau, il se prend aussi pour la fontaine mesme, comme à Madrid, los caños de Alcala, les fontaines dites de Alcala.

Cañon, bobine à filer, tuyau de plume; canon de chaussees.

Cañon, canon, comme d'artillerie, d'arquebuse, pistole ou autres semblables.

Cañoncito, petit tuyau: canule de barbier.

Cañonera, canonniere.

Cañonero, canonnier, qui tire le canon.

Cañonear, canonner, donner des canonades.

Cañuela, chalumeau, petit tuyau de paille.

Cañuteria, œuvre & ouvrage fait de tuyaux, les tuyaux des fontaines.

Cañuto, tout ce qui est creux & percé, & qui est fait en tuyaux.

Cañuto, Ciguë, herbe.

Cañutillos, cannetilles.

Caoba o caóbana, une sorte de bois rouge qui s'apporte des Indes, duquel on fait plusieurs ouvrages exquis.

Capa, cape, manteau, chape.

Capa de agua, un manteau de pluie, un gaban.

Capa de coro, chape que les choristes de l'Eglise portent.

Hombre de capa negra o prieta, un bourgeois, à cause qu'il porte un manteau noir, pour estre couleur plus convenable au bourgeois.

Hombre de capa parda, un laboureur ou manouvrier.

Capa de yeiso, un enduit ou crespissure de plâtre pour reblanchir une muraille vicille.

Capa de cera, couverture de cire que l'on met & adionste à un flambeau.

Echar la capa encima al amigo, cacher & couvrir les fautes de son amy.

Echar la capa al toro, mettre son bien au hasard pour sauver sa vie: cela se dit à cause que lors qu'en Espagne ils courent

Ca

les taureaux, si quelqu'un est poursuivy d'un d'iceux, pour s'eschapper il luy jette son manteau afin de l'amasser, tandis qu'il se met à sauuer.

Traer la capa enel ombro, estre homme de petite qualite, voyageur ou vaneux.

Capa de pecadores, la noche, la nuit est la couverture des pecheurs & meschans.

Fiesta de seis o siete capas, une feste solennelle où il y a six ou sept chanoines qui assistent au service avec des masses d'argent, & des chapes de toile d'or.

Andar de capa cayda, cela se dit quand un homme a perdu son moyen & son credit.

Reñir sobre la capa del justo, cela se peut entendre pour la robe de nostre Seigneur Iesus-Christ sur laquelle les Juifs eurent debat, & jetterent au sort à qui l'auroit: on le peut aussi prendre pour ceux qui sont banqueroute, emportans le bien d'autrui, & le partageant entr'eux.

A focapa, voyez Socapa, secrettement, sous main.

Hombre de capa y espada, un homme de fait.

Capacete, armadura de cabeça, Cabasset, sallade, morion, casque.

Capacha, o capacho, espuerta, un cabas, panier de ioncs.

Capachete, esportilla, un petit cabas.

Capacho o çumaya aue, certain oyseau nocturne, la Chuefche, corbeau nocturne.

Capacho de molino de azeyte, un panier ou cabas qui se met au goulet par où coule l'huile du pressoir, afin que la lie ne tombe avec l'huile pur.

Capacidad, capacite.

Capar, castrar, chastier, escouiller, tailler, chappanner.

Capacillo, le jeu du Chilindron aux cartes, qui se joue sans les huit & les neuf.

Capapueras, castrador de puercos, un

chastreur de pores, & aussi d'autres bestes. son sifflet s'appelle au, i de mesme capapuercas.
 Capado, chastre, esconillé, taillé, eunuque.
 Capadura, chastrement.
 Capador, chastreur, coupeur de conilles.
 Caparaçon, caparaçon de cheval.
 Caparra, señal de compra, arres.
 Caparrósa, couperose, vitriol.
 Capatáz o capatáz, mayordomio del campo, mestayer, fermier, grangier, laboureur, qui tient une mestairie a ferme: selon aucuns un conier.
 Capatáz, celuy qui est le chef de quelque communauté de mestier ou office mécanique, & qui fait assembler les autres quand il est necessaire. C'est aussi un des offices es lieux & maisons ou l'on bat de la monnoye.
 Capaz, capable, qui contient, ample, large.
 Capear, on dit a Paris tirer la laine, c'est a dire ôter les manteaux de nuit, comme font les filpons quand ils trouuent quelqu'un qui se retire trop tard, faire signe de la cape.
 Capeador, tire-laine, voleur de nuit.
 Capadura, tirement de laine, volerie de nuit.
 Capear vn toro, ietter des manteaux contre un Taureau en la course pour l'aueugler.
 Capelode Cardenal, chapeau de Cardinal.
 Capellan, Chapelain, Prestre, qui a une Chappelle, ou qui est avec un Seigneur pour dire la Messe deuant luy, aumosnier.
 Capellania, office du Chapelain.
 Capellar, manteau de gendarme, manteau a la Morisque.
 Capellejo, voyez capillejo.
 Capellina, petite Chappelle.
 Capellina, cabaret ou marion, et vieux Romans on liét une capeline.
 Capéo, larcin de manteaux, le tirement

de laine.
 Capéros, chappiers en l'Eglise.
 Caperuça, chaperon, ou cape que les femmes portent quand il pleut: une calote que portent les vieillards, & selon aucuns un capuchon, un bonnet de paysan.
 Capigorrilla o capigorton, un escolier qui porte le manteau & le bonnet, & non pas la robe longue, valet d'escoliers.
 Capilla de yglesia, Chapelle d'une Eglise, ou toute autre Chapelle où l'on dit la Messe.
 Capilla, la congegacion de los cantores, la compagnie & assemblée des Chantres.
 La capilla real, les Chantres du Roy, joint aussi les autres Chapelains qui assistent avec des surpels au service & aux banes, & sont lesdits Chapelains personnes qualifiées, nous les appellons tous Aumôniers.
 Capilla de capa, le capuchon de la cappe.
 Capillar, encapuchonner.
 Capillado, encapuchonné.
 Capillejo de muger, une cuisse de femme faite de rescau, escosion.
 Capillo, cresmeau ou sorte de berquin que l'on met aux petits enfans quand on les baptise.
 Capirotada, capirotrade, bachel, comme d'une perdris ou autre oiseau avec une faulx.
 Capirotada de ajos y queso, voyez Almodrote.
 Capirote de muger, chapperon de femme.
 Capirote de Doctor o de Colegial, chaperon de Docteur ou de Regent de College & Professeur.
 Capirote de vestidura, capuchon d'un habillement, coqu'uchon.
 Capirote de halcon, chapperon de faulcon, le mesme se dira du chapperon de tous autres oiseaux de proye.

Capifayo,

Capifayo, une sorte de saye qui sert de manteau, comme en portent ceux qui sont armés, un saye à longs pans.
 Capisbaxo, Voyez cabizhaxo.
 Capiscol o chantre de yglesia, maistre chantre de l'Eglise.
 Capiscolia, la dignité de chantre.
 Capitan, Capitaine, chef de gendarmerie, conducteur de gens de guerre.
 Capitan de campaña, Preuost des Mareschaux.
 Capitania, conduite des gens de guerre, commandement sur les gens de guerre, capitainerie, commission pour lever gens de guerre.
 Capitaneat, commander à des gens de guerre, les mener & conduire à la guerre, faire office de Capitaine.
 Capitel de coluna, Voyez chapitel, chapiteau.
 Capitoso, opiniaistre, testu.
 Capitulaciones, capitulaciones & accords, conditions & paches, articles à accorder.
 Capitular, capituler, faire un accord.
 Capitulante, celui qui capitule & traite d'accord, qui a voix en chapitre.
 Capitulo, Chapitre, tant es liures qu'escriptures.
 Capitulo, lugar de consejo, Voyez cabildo, chapitre & congregation de Religieux.
 Dar capitulos, donner des articles & specifier des conditions pour faire quelque traité.
 Capítulos generales y prouinciales, Chapitres generaux & prouinciaux, qui sont des assembles de quelque ordre de religion.
 Capitulo, c'est aussi le lieu où se tient le chapitre.
 Capitulantes y capitulares, ceux qui ont voix en chapitre.
 Capocaydos, ruinez, perdus, come estans rombez la ceste deuant.
 Capon, un chastré.
 Capon, gallo capado, un chapon.

Capon de leche, un ieune chapon, un hortaudeau ou estaudeau.
 Capō, golpe del dedo, une chiquenaude.
 Capon, se dit en Castille la vieille, pour une iauelle de serment à brusler.
 Capon de ceniza, c'est une poignée de cendre ou environ enveloppée en un drapeau, dont on donne par le nez ou au front à quelqu'un qui a failli, en certains lieux que l'on faict les soirées en huiuer, entre les ieunes gēs pour paſſer les loques nuits.
 Caponar, chapponner, chastrer.
 Caponadura, chapponnement, chastement.
 Caponara, voyez caponera
 Caponcillo, chaponneau, hortaudeau, petit chapon.
 Caponera, une voliere ou cage où l'on met les chapons, muë à en greſſer chapons.
 Caporal, cabo de esquadra, un caporal d'une escouade de soldats, que l'on dit vulgairement caporal.
 Capote, vestido rustico, un capot, habillement de vilageois; c'est aussi une injure qu'on leur dit.
 Dar capote, faire capot, terme de ieu, quand l'on iouë au cent, & qu'on est en gain & en chance.
 Capricho, caprice, fantaisie.
 Captar, capter, pourſuivre, procurer, rechercher.
 Captiuar, captiuado, captiuério, captiuidad, captiuo, voyez catiuar, &c.
 Capullo de seda, capiron de soye, estoupe de soye, il se prend aussi pour la bourse dans laquelle le ver a soye s'enferme, quand il fait sa soye.
 Algodon en capullo, cotton qui est encor en cocque.
 Capullo de miembro viril, le prepuce.
 Capullo de rosa, le bouton de la rose, ce qui couure la rose deuant qu'elle soit esclose: c'est aussi un bouton d'arbre.
 Capuz, cape ou manteau qui ordinairement est fait de reuesche ou de frise &

Ca

semblable estaffe grosse & de peu de valeur, manseau de dueil.
 Cara, face, visage, chere, trögne, semblant, mine.
 Cara à cara, face à face, nez à nez, vis à vis l'un de l'autre.
 Cara, házia alguna parte, vers quelque lieu, c'est un *Aduerbe*.
 No tener cara para alguna cosa, n'auoir pas la mine ou l'assurance de faire quelque chose, auoir honte de la faire.
 Da cara de la yglesia, vis à vis de l'Eglise.
 Dezirselo en su cara, luy dire à son nez sans luy mander par un autre.
 Cara de rosa, beau visage, belle face.
 Hazer cara, le mesme que hazer rostro, faire teste, monstrier les dents, resister.
 Cara cosa, que vale mucho, une chose chere, de grande valeur, de grand prix, precieuse.
 Bien carado, qui a bonne mine & facon.
 Cárabo, effece de vaisseau de mer.
 Caracól, escargot, limaçon, c'est aussi une vis & montee de degrez qui va en tournoyant : le limaçon que font les gens de guerre en faisant monstre.
 Carajo, la pixa, le membre viril, le vit ou la vite.
 Caramal, une sorte de seiche, poisson appelle calamar.
 Carámbalo, voyez Carámbano.
 Carámbano, glaçon, gouttes d'eau qui en tombant se gellent & se tournent en glace, la roupie qui degoute du nez quand il fait bien froid, verglas.
 Catambanolo, roupioux, à qui le nez degoute.
 Carambola, trumperie, attrapoire.
 Caramente, cherement.
 Caramilla, Calamite, pierre.
 Caramilla o caravillo, querelle, noise, debat, haut cry.
 Leuantar un caramillo, faire une querelle à quelqu'un, faire les hauts cris.
 Caramillo de pastor, une chalemie, un

Ca

flagrol de berger qui esclatte fort hault.
 Caramuyo, limaçon de mer.
 Caranças, voyez carlanças.
 Carantóna, voyez carátula, une laide masque.
 Caraña, une sorte de gomme des Indes comme terebentine.
 Caráter, caractere, lettre ou la forme d'icelle.
 Carátula o carantoña, une femme bien fardee, voyez Mascara, un masque bien laid.
 Caratulado, voyez Enmascarado.
 Caratular, voyez Enmascarar.
 Caraua, l'assemblée que font les paysans és iours de feste, pour deuiser & passer le temps.
 Carauéa, le mesme que Alcatauea, che-rui, racine ainsi nommee.
 Carauéla especie de nauio, Carauelle, une sorte de vaisseau de mer.
 Cárauo, especie de nauio, voyez carabo.
 Carauana, Carauane.
 Carbon, charbon.
 Carbonero, charbonnier, qui fait & vend le charbon.
 Carbonar, charbonner, noircir de charbon.
 Carbonado, charbonné.
 Carbonada, carbonnade, c'est un morceau de chair qui ordinairement se cuis sur les charbons, on en fait volontiers de chair de porc fraichement tué, & aussi d'autre chair, une grillade.
 Carboncillo, petit charbon, charbonner.
 Carbonco o caruoncol, Escarbucle, pierre precieuse ainsi appellee.
 Carboncol postema, un charbon de peste, une apostume comme un clou.
 Carcajada de risa, un ris desmesuré, grande risée, macquurie, risée à pleine gorge.
 Carcajear, dar carcajadas de risa, reyr demasiadamente, rire à gorge desployee, rire à pleine gorge, desmesurément.

Ca

Carcañal, voyez calcañar.

Cárcaua o cárcauo de muertos, Cimetiere, lieu où il y a plusieurs sepulchres, fosse grande à enterrer les morts, & à jeter les charongnes.

Carcauear, creuser, cauer, faire une fosse, c'est en vieil langage.

Carcauéra puta, une putain orde & vilaine, une carogne qui court de ça & de là parmy les sepulchres des morts & les Cimetieres.

Cárcauo del vientre, le creux de l'estomach, la carcasse.

Carcáx goldre de flechas, voyez aljaua, un carquois, une trouffe.

Carcaxas, sorte de parure de ioiaux & bagues, que les femmes Morisques & Turques portent aux pieds comme des bracelets ou carcans.

Carcaxada, voyez carcajada.

Cárcel, prison, chartre, geolle.

Carceláge, geolage.

Carcelena, prison, emprisonnement.

Carcelero, geolier, garde de prison.

Cárceas, certain cordage de nauire.

Cárcolas, tablillas de texedor, les marches du mestier du tisserand.

Carcóma, la pourriture du bois & ver-moulure, le ver qui ronge le bois, artisan.

Carcomerse, se vermouler, se pourrir: & par Metaphore, se fâcher & despitier, se ronger au dedans, s'affliger sans s'oser plaindre.

Carcomido, vermoulu, mangé de vers, pourry, consommé de vieillesse, rongé.

Cardas o cardaderas para cardar, cardes ou pignes dont se seruent les Cardeurs pour carder laine ou cotton.

Carda, seran à serancer du lin ou chanvre. Voyez rastrilla.

Cardar, carder, peigner, serancer, regratter.

Cardar a vno o darle vna carda, traiter un homme rudement & asprement.

Cardado, cardé, serancé, peigné, regratté.

Ca

Cardador, cardeur, regratteur.

Cardadura, cardure.

Cardenaládo, Cardinalat, dignité & office de Cardinal, Cardinauté.

Cardenál, Cardinal.

Cardenal de golpe, memetrisure, tache bleüe & noires au visage ou ailleurs, qui sont marques des coups receus.

Cardencha, chardon à carder & peigner les draps, chardon à foulon, peigne, verge à berger.

Carde o cardenillo, verd de gris ou couperose, le rouille qui se fait sur du cuyure ou airain, & principalement quand on y met du vinaigre, vitriol: selon aucuns couleur bleüe.

Cárdeno o cárdeño, qui a la chair meurtrie & noire, comme ayant esté battu d'escourgees; couleur de plomb, violet, tirant sur le bleu, terne, linide.

Cardillo, petit chardon.

Cardiaca, sorte d'herbe & fleur.

Cardo, chardon, carde bonne à manger.

Cardo para cardar, chardon à carder & peigner les draps.

Cardo penteador o peynador, yerua de petayles, voyez cardencha & cardo para cardar.

Cardo lechero, chardon blanc.

Cardo corredor, panicaut, chardon testu, chardon à cent testes, chardon rolland.

Cardo huzo, espece de chardon qu'on appelle saffran bastard, grateron.

Cardo pinto o aljongero blanco, chardouffe blanche, chardon gluant & visqueux.

Cardo aljongero negro o cepacuallo, chardonnette de qu'on fait prendre & cailler le lait à faire fromages, Camelcon.

Cardo que se come, carde d'artichaut, ou le mesme artichaut.

Cardo espinoso, chardon nostre Dame.

Cardo benedito o cardo sancto, chardon benir.

Ca

Cardones, grosses cardes à manger.
 Carducar, carder avec grosses cardes.
 Carducas, grosses cardes à carder.
 Carducador, Cardeur.
 Cardume, une bande de poissons.
 Carear, se mettre face à face, s'accarer.
 Careado, accaré, mis un à un.
 Carecer, carecimiento, voyez carefcer, &c.
 Carena, le fond de la navire, la carine ou carene.
 Dar carena, Voyez Breat, gouldronner.
 Carefcer, manquer, n'avoir point, estre sans, avoir faute & disette.
 Carefcimiento, faute, disette, privation.
 Carestia, cherté.
 Careza, idem.
 Carga, charge, fardeau, paquet, faix.
 Carga o xarcia, bagage, fardeau que l'on porte avec soy sur le chemin.
 Carga cerrada, c'est ce que l'on achepste ou prend sans sçavoir s'il est bon ou mauvais, chat en poche. (ver.
 Cargar, charger, imposer, mettre sur, gre.
 Cargar la mano, chastier avec rigueur.
 Cargadizo, chargeant, onereux.
 Cargado, chargé, foulé, grené.
 Cargado de prisiones, chargé de liens & fers.
 Cargado de algun delito, qui est chargé & accusé de quelque crime.
 Cargadamente, avec charge.
 Cargadura o cargamiento, charge, imposition, chargement.
 Cargazon, idem.
 Cargazon de cabeça, pesanteur de teste.
 Cargo, charge, office, faix, poids.
 Ser en cargo, estre obligé.
 Tomar a cargo, prendre la charge de quelque chose.
 Ami cargo, sur ma foy, sur moy, à ma charge, en ma conscience.
 Hazer cargo, tenir pour obligé, donner à entendre à quelqu'un qu'il nous est obligé: obliger, charger.
 Caria de coluna, piedestal, parin ou potte

Ca

& fust de colonne, pedestel, base: c'est aussi une figure de femme qui est au piedestal de la colonne, cariaride.
 Cariacontecido, un homme qui est arrivé en quelque lieu, avec le visage tout chargé & troublé, qui est une marque de luy estre arrivé un accident qui l'a ainsi alteré.
 Cariacuchillado, balaffré, qui a le visage dechiqueté & plein de cicatrices.
 Cariaguileño, qui a le visage relevé, & le nez aquilin.
 Cariapollado, joufflu grasset, rebondy en bon point.
 Carica, certaine mangeaille faite de figues.
 Caricuérdo, un qui fait bonne mine, un dissimulé, un qui fait le retenu.
 Caricia, caresse.
 Caricióso, flatteur, qui flatte & caresse.
 Caridad, charité, amour misericorde, amosne.
 Carijusto, hypocrite, papelard qui se sçait contrefaire.
 Cariluengo o carilargo, qui a le visage long, sans proportion.
 Carillado, voyez cariaampollado.
 Carillo, petit cher amy, bien aymé.
 Carillo, voyez carrillo, &c. par deux tr.
 Carimacilento, un qui est maigre de visage, hane.
 Carino, regret, l'amour quel'on porte à ce que l'on regrette.
 Cariredondo, qui a le visage rond.
 Carisça, du cresé où carise, qui est un drap ou sarge bien delice, il se fait en Angletere.
 Caristia, voyez carestia, cherté.
 Caritatiuo, charitable, misericordieux.
 Carlancas, certains colliers forts & garnis de pointes de fer, que l'on met aux chiens pour se deffendre des loups, ou d'autres bestes, & mesmes des autres chiens quand ils s'entre mordent.
 Carlear, haleter, comme fait le chien quand il a couru.
 Carleante, haletant.
 Carlina yerua, Carlina, c'est la mesme

Ca

chose que cardo aljongero, car il y en a deux sortes, & est espineuse comme le chardon, Voyez Cardo aljongero.
 Carlines, certaine monnoye d'argent qui se batit au temps de l'Empereur Charles cinquieme, & s'appella carlins, ils valloient huit carolus qui sont six sols quatre deniers.
 Carlinga, sorte d'emboisture dans laquelle se met l'arbre de la hune.
 Carmel yerna conocida, espece de plantain qu'on appelle long plantain ou lan celee.
 Càrmen, un ordre de religion des quatre mendians, il y en a des reformez que l'on appelle deschauffez.
 Carmelita, frayle del carmen, Carme Religieux.
 Carmenar lana, carder la laine.
 Carmenar lino, serancer du lin, charpir, carder.
 Carmenador, cardeur de laine, & celui qui serance & accoustre le lin pour le filer.
 Càrmenado, cardé, serancé, charpy, peigné.
 Carmenadura, le cardement ou l'action de carder la laine.
 Carmesi, cramoisi.
 Carmín, une sorte de couleur rouge.
 Carnacha, Voyez Garnacha.
 Carnacha, charongne.
 Carnál, charnel, sensuel.
 Carnál, le charnage, le temps qu'on mange de la cher au respect du carême.
 Hermano carnal,, frere charnel, c'est à dire de pere & de mere.
 Carnalidad, charnalité, sensualité.
 Carnalmente, charnellement, sensuellement.
 Carnual o carnestollendas, Carême prenant.
 Martes de carnestollendas, le Mardy gras.
 Carnaza, deuorement de chair, beaucoup de chair, de grand lopins de chair: au cuir

Ca

c'est le costé de la chair.
 Carnazero, carnacier, grand mangeur & deuoreur de chair.
 Carne, chair.
 Tiempo de carne, charnage, le temps auquel on mange de la chair.
 Comer de sus carnes, c'est manger son bien & le dissiper.
 Querer comer de las carnes de alguno, desirer se venger avec cruauté.
 Pesar carne, vendre la chair à la boucherie, la peser, parce qu'elle se vend au poids en Espagne, & en d'autres pays aussi.
 Carne, en tous les fruiets c'est ce qui en est bon, & qui n'est pas le cœur ny la peleure escorce ou coquille.
 Carne de perro, un homme qui est maigre & sec, & qui ne sent point le travail.
 Carnemola, faulx germe, fausse grosseur ou grosse aux femmes.
 Carne mola en los varones, une certaine enfleure ou tumeur dure qui ne fait point de douleur ou fort peu, chair morte.
 Carnemómia, mommir.
 Carne de membrillo, du corignac, confiture ou paste de coin.
 Carnero, Belier, & Mouton.
 Carnero murueco, mouton à faire race.
 Carnero capado, mouton châtré.
 Carnero, la mesina carne du Mouton, chair de Mouton.
 Carnero donde se guarda la carne, une despence ou lieu où l'on pend la chair pour la garder, un saloir.
 Carnero de cementerio, Voyez Ofario, charnier d'un cimetiere.
 Echar en el carnero, cela se dis des papiers qui ne seruent de rien, & toutesfois parce qu'ils sont vieux & qu'on ne les veut pas brusler, on les iette en quelque lieu peste mesle & en confusion.
 Espalda de carnero, une espaulle de

Mouton.

Pierna de carnero, *une esclanche ou gigot de Mouton.*

El manso carnero, capitán de manada *le Mouton ou Belier qui va devant le troupeau & qui a une sonnette pendue au col.*

Carnerero, *moutonnier.*

Carneruno, *qui est de mouton, qui tient du mouton.*

Carnestolendas o carnestollendas, *Voyez carnaual.*

Carne ual, *voyez Carnaual.*

Carnezilla, *jeune & tendre chair.*

Carniceria, *Boucherie, suerie, & carnage.*

Carnicero, *Boucher.*

Carnicero, *cruel, carnacier, meurtrier.*

Carnicol, *voyez apres carnudo.*

Carniza, *le degast qui se fait en la chair, carnage.*

Carnosidad, *carnosité.*

Carnoso, *charnu qui a beaucoup de chair, plein, rempli, potelé, gras.*

Carnudo, *idem.*

Carnicól, *Garignon, osselet qui est au talon, ou au bout d'une esclanche de mouton, duquel on ioue au lieu de dez.*

Iuego de carnicol, *le ieu d'osselets.*

Caro, *que vale mucho, cher, de grande valeur.*

Cárobo, *sorte de navire Turquesque.*

Caroça o carozza, *carosse.*

Caróna *la peau du cheual sur le garrot & sur le dos.*

Mala Carona, *mauvaise peau du cheual, qui est suie à se corcher.*

Blando de carona, *tendre sur le garrot, lasche & de peu de travail, domiller.*

Caroua, *Carobier arbre, voyez algatrobio.*

Carpa pescado: *une Carpe, poisson.*

Carpa *Voyez Polilla.*

Carpearbol y madeta, *une sorte d'arbre nommé Carpie, Carne ou Charme.*

Carpedal, *une charmoie ou charmaye.*

Carpeta, *un tapis de table.*

Carpintero, *charpentier, chappuis.*

Carpintero de carros y de carretas, *un charron qui fait des chariots & charrettes.*

Comida de carpinteros, *quand un dîne tout à loisir, & ne se peut leuer de table, on dit: dîner de Charpentier qui dure long-temps.*

Carpintera, *charpentiere, la femme du charpentier.*

Carpinteria, *charpenterie, art de charpentier.*

Carpintear, *charpenter, mettre du bois en œuvre pour bastiment ou autre chose.*

Carpiña, *Voyez carpa, une carpe, poisson fort commun.*

Carpion, *une sorte de poisson qui ressemble à la truite blanche, il ne s'en trouve gueres qu'au lac de Garde.*

Carpix, *deschirer, esgratigner, carder, fendre.*

Carpido, *fendu, deschiré, rompu, cardé.*

Carraca, *carraque, une sorte de grand vaisseau de mer.*

Carraca, *un bruyant d'enfans pour les tenebres de la semaine sainte.*

Carrança, *pointe de fer longue & aiguë qu'on met aux coliers des gros chiens, chauffe-trappe.*

Carranque *oiseau du Perou de la grandeur d'une grue, ayant les plumes violettes, & une grande huppe jaune.*

Carrasca, *arbol de bellotas, une espece de petit Chesne appelée Tense, selon aucuns c'est le petit houx, voyez Colcoja.*

Carrascal, *chesnaye, lieu planté d'Yusset.*

Carrasco, *Voyez carrasca.*

Carrasqueño, *dur comme Chesne.*

Voz carrasqueña *une voix aspre, rude & desagréable.*

Cartera, *carriere, course de cheual, lieu où l'on fait courir les cheuaux; le grand chemin, le chemin des harnois.*

Auer cartera, *s'assembler à courre les cheuaux.*

Abrir carrera, *se destourner de la carriere & faire place.*

Ca

Rehusar la carrera, refuser la carrière, le propre des chevaux vicieux : & par allusion un qui ne veut pas passer carrière ny condescendre à ce que veut un autre.

Carrer, en langage Catalan signifie la rue.

No hara carrera a vn ciego, il ne mettra pas un aveugle en son chemin, encore qu'il le voye destourné & hors d'iceluy, cela se dit des gens sans pitié & peu charitable.

Carreruelas, Voyez Trasquilar.

Carteta, Charette, Chariot.

Carteto, Voyez acarteto, chariage; voiture par charroy.

Carreton, petite charrette à un cheval, charrette à bras, brouette, qu'on pousse deuant soy.

Carretón o carretoncillo de pobre, une brouette où l'on meine un pauvre estropié, elle se meine ordinairement par des hommes en tirant ou en poussant.

Carreton, à Toledo signifie une fabrique faite sur des roues de chariot, dans laquelle vōt ceux qui représentent les actes le iour de la feste Dieu, & sortent de l'Eglise par une porte qui s'appelle, la puerta de los cartetones,

Carretones de artilleria, affusts.

Cartetero, chassier, roulier, voiturier.

Cartetada, une chartée & voiture, la charge d'un charon d'une charrette.

Carteteria, chariage, voiture.

Auer tomado la carteta a vno, cela se dit à un qui est tout gasté & contrefait de la verolle, parce qu'il semble qu'une charrette ait passé par dessus son corps, qui l'a ainsi gasté & poissé.

Hazer cartetilla, terme de petits garçons quand leurs roupies s'entremeslent.

Carticoche, un chariot qui n'a que deux roues & a la cage comme d'un coche, il est mené par une beste seule.

Cartil, señal del carro, l'ornière de la

Ca

rouë, & se prend aussi pour le grand chemin des harnois.

Carrillo como rodaja, une poulie.

Carrillo de pozo, une poulie à puy.

Carrillo de vafura, une brouette à mener le fumier & les balicures de la maison.

Carrillo del rostro, la iouë.

Carrilludo o carrillado, ioufflu, qui a de grosses iouës, giffant.

Comer a dos carrillos, manger des deux costez, vouloir contenter deux partialitez contraire, & estre plus que neutre, prendre d'un sac deux moulures.

Carrillada, terme de rufiens pour dire bofeton, un soufflet, une iouee; ce mot de iouee est de nos frontieres.

Carrillada de puerco, la mouëlle qui est aux iouës du pourceau & qui sert en medecine pour faire de l'unguent.

Temblar à carrilladas, trembler à claques d'ents.

Carrizo, une sorte de roseau qui croist aux estangs, ayant les fueilles trencantes comme un couteau.

Carrizal, lieu où il y a abondance de ces roseaux.

Carro, char, chariot.

Carro de viña, une treille de vine.

Carosmaros para las pieças, les affusts & chariots de l'artillerie.

Carro, le chariot, qui est un certain nombre d'estoilles pres du pôle, le commun l'appelle le chariot du Roy David.

Carroña, charongne, chair gastée & corrompue.

Carroza, carrosse.

Carruage, chariage, batage, charroy.

Carruxado, plié en rides & pincés, comme les cos-fures de crosse des Dames.

Catta, lettre misfine, epistre.

Cartas o naypes, cartes à iouer.

Carta de pago, une quittance.

Carta de marear, carte marine.

Carta de pago y lasto, quittance qui se baille à un qui a payé pour un autre

Ca

Payant cautionné, afin qu'ayant encouru des despens, il les puisse retirer avec le principal.
 Carta de horro, lettre de franchise que l'on baille à un esclave quand il est mis en liberté.
 Carta peccora, pergaminio, du parchemin.
 Carta blanca en el juego, au jeu des cartes c'est quand on n'a pas une figure.
 Carta de guia, un passe port.
 Carta de legiro, un sauf conduit, une lettre de sureté.
 Razon de carta rota, paroles qui ne se rapportent pas, comme lui voudroit rejoindre des pieces d'une lettre deschi-
 ree, que s'il en manquoit quelque une, tout le reste n'est que fadaïse.
 Cartabón, e'quierre ou regle d'un tailleur de pierre ou d'un charpentier.
 Cartamo, Voyez Alacor.
 Cartapacio, un livre de papier blanc, un livre de memoires & registre, qui sert de bordereau, Voyez Reportorio.
 Cartapacios, paperasses, vieux papiers & registres escripts.
 Cartear, se servir de la carte sur mer, regarder la carte.
 Cartearse, se cantonner.
 Cartearse vnos con otros, escriuirse vnos a otros s'entr'escrire.
 Cartel de delafio, un cartel de deffy.
 Cartera, vademeco, un portefeuille.
 Cartero, messager, porteur de lettres, Voyez estafeta.
 Carteta, certain jeu de cartes.
 Cartilla o cartica, petite lettre, billet.
 La cartilla, tablette de l'a, b, c, pour apprendre à lire.
 Leer a vno la cartilla, c'est luy dire quelque chose purement & simplement sans tourner autour du pot, & sans tromperie, luy montrant a, pour a, & b, pour b, tout rondement.
 Caarton o papelon, du carton.

Ca

Cartela, une targe ou targette taillée pour y mettre un escreteau.
 Cartapel, une esriture longue qui s'escrie sur des fueilles jointes & appliquees l'une à l'autre, sans tourner le feuillet, comme sont les edicts qui s'affichent aux portes des Eglises & autres lieux.
 Cartel, outre la signification cy deuant signifie cartel qui s'affiche aux iours de festes par les tenant des ioustes & tournois, & courses de baues.
 Cartel, un cartel ou affiche diffamatoire, que l'on met secretement aux coings des rues.
 Cartucha o cartucho, une cartouche ou charge faite avec papier ou carton, pour charger le canon plus diligemment.
 Cartuxo Cartuxano, Chartreux, une sorte de Religieux.
 Cartuxa, Chartreuse, monastere de Chartreux.
 Caruon, caruonero, caruonada, caruonar, caruoncol, Voyez carbon, &c.
 Casa, maison, demeure, logis, edifice.
 Casa Real, le palais du Roy, la maison Royale.
 Casa familia, maison, famille.
 Casa pagiza o pobre, une pauvre maison faite de paille ou de chaume.
 Casa a la malicia, maison bastie de façon qu'elle ne se peut partager à deux habitans.
 Las casas, au nombre pluriel se dit pour entendre la maison d'un homme riche, & des grands, l'hostel.
 Apartar casa, viure & demeurer seul tenir un logis à part.
 Franquear la casa, permettre que l'on fouille & cherche par tous les coings de la maison.
 Casa publica, le bordel.
 Casaca rop'l'a, une casaque, roupille.
 Casar donde estuuo casa, casa cayda, une mesure, vieille maison ruinee & ronte

Ca

route par terre, la place d'une maison.
 Casar, un lieu de trou ou quatre maisons,
 une mestayrie aux champs pour faire
 le labour.
 Casar el padre la hija, marier sa fille.
 Casarse, se marier.
 Casado, marié casada, mariée.
 Casadera moça, une fille prestre à marier,
 mariable.
 Casamata, une casemate, terme de for-
 tification.
 Casamiento, mariage, c'est aussi le dot
 que le pere baille à sa fille, qu'on dit
 mesme en François, mariage.
 Casamentero, paranymphe, celui qui
 moyenne, & pratique un mariage.
 Casamentera, celle qui moyenne un
 mariage.
 Casañero, domestique, qui est de la mai-
 son.
 Casaria, une mestayrie ou ferme.
 Casca, le marc, la rape du vin; une sor-
 te de tan à tanner les cuirs.
 Cascabel, Voyez, cascabel.
 Cascajo, arena con pedrezicas, gra-
 vier, gravois.
 Cascajos de edificio, les décombres &
 ruindanges ou deliures d'un bastiment
 qui est ruiné, ou que l'on a abbasu.
 Cascajal, lugar de cascajo, lieu plein
 de gravier, c'est aussi le lieu ou se iette
 le marc du raisin apres que l'on a pres-
 suré le vin.
 Cascajoso, qui est plein de gravois ou
 gravier.
 Cascar, hochar, esbransler, casser, rom-
 pre, secouer, crouller ou crousler.
 Cascado, cassé & rompu, corrompu, fait &
 endurci au travail: un qui a le cerneau
 vuide ou debile a cause de maladie,
 cas, creux.
 Cascatreguas, qui rompt la trefue, tri-
 cheur, desloyal, infidele, faulseur de
 promesses.
 Cascara, coquille, escaille, gouffe, pelure.
 Cascarilla, petite coquille, coquillon.

Ca

Cascara de hueuo, coquille d'œuf, co-
 que.
 Cascaron, idem.
 Cascarton, un escruelet.
 Cascara de hawa, gouffe de sebue.
 Cascarrozas, des ravers, ce sont certains
 petits animaux qui s'engendrent es vais-
 seaux de mer, une sorte de vermine.
 Cascauanco, un faineant.
 Cascauel, sonnette, petite clochette fer-
 mee, comme celle que l'on attache aux
 pieds des oiseaux de proie: un set.
 Cascaneladas, dezir cascaueladas, di-
 re des balivernes, & frivoles, des soti-
 set.
 Cascauelada, la dance des sonnettes.
 Cascauelear, danser les sonnettes.
 Casco, le test ou cez, comme de la teste ou
 d'un pot de terre cassé, un casque.
 Casco de casa, une maison vuide.
 Casco de cebolla, pelure d'oignon, &
 selon aucuns une ruëlle d'oignon.
 Casco o vaso del pie del cavallo, la
 corne du pied du cheual, le sabot.
 Casera voyez apres casero, plus bas.
 Caseramente biuir, viure de mesnage.
 Caserio, maison aux champs, mestayrie,
 ferme.
 Apar de rion no compres viña ni oli-
 uar ni caserio, aupres d'une riuere
 n'achete vignes ny iardin d'oliviers,
 ny mestayrie.
 Caserio, idem.
 Casero, qui est habitant en la maison,
 qui est appartenant à la maison, dome-
 stique, qui est de la maison, concierge:
 c'est aussi le locataire.
 Casero, mesnager, qui gouuerne sa mai-
 son & mesnage.
 Casera, muger casera, femme mesnage-
 re, concierge & fermiere.
 Casera o casero, la cosa que se haze en
 casa y no se compra de fuera, ce qui
 se fait en la maison & ne s'achete de
 dehors, comme lienço casero, soile de
 mesnage, pan casero, pain de mesnage

Ca

Cafero o capataz, *Voyez capataz.*
 Calero, *calanier*, qui est tousiours ren-fermé en sa maison.
 Cali, *quasi*, presque, peu s'en faut, a peu pres, environ.
 Casia, de la casse qui sert à faire des medecines.
 Casia fistula, *idem*, *Voyez Cañafistola.*
 Casia arbol y yerua olorosa, *Casse*, arbre odoriferant qui croist en Arabie.
 Casilla o casita, *petite maison*, maisonnette, logeite, cahutte cabane.
 Caso, *cas* accident, euenement, fortune, succes, fait, affaire.
 Caso pensado, *un guet à pens.*
 Caso acordado, c'est le mesme que caso pensado, *propos delibéré*, guet a pens.
 Caso negado, *terme de proces* quand on accorde quelque chose sans preiudice, en-tant qu'elle se propose, pour la refuter, au cas qu'elle peust estre.
 Es pues el caso, *or est il*, le fait est.
 Caso rezio es, c'est un grand cas, cela est fascheux.
 Hazer caso, *faire cas* & estat, importer estre de quelque poids.
 Hazer al caso, *importer*, estre necessaire, seruir de quelque chose au sujet.
 Esto no haze al caso, *cela ne fait rien*, cela n'est à propos, il n'importe.
 Caso que, *au cas que*, pourueu que.
 Caso fortuito, *un cas fortuit.*
 Casual, *casuel*, accidentel, fortuit, qui vient sans y penser.
 Casuista, *un qui rapporte toute chose au cas* & à l'aduenture.
 Caspa, *petites ordures blanches & seiches* qui tombent de la teste quand on la frotte, comme petites peaux mortes & ressemblantes au son de farine, crasse de la teste, les lentes de la teste: les leures s'appellent liendres.
 Casposo, *qui est plein de telles ordures*, crasseux en la teste, plein de lentes.
 Casquete, *un casquet ou casque*, d'armes, salade, bassinet, une armure de teste.

Ca

Casquetada, *une legereté faite avec peu de consideration* & de sens qui demonstre auoir le tex & la ceruelle esuentez.
 Casquillo, *un casquet ou petit casque.*
 Casquillo de saeta, *le fer de la fleche*, la pointe d'une saizette.
 Callacion, *casacion* de compte, effacement, rayure.
 Callar la cuenta, *arrester*, examiner, & casser un compte, faire fin de compter, le casser.
 Callar escritura *casser*, effacer, biffer, anuller, oïter & abolir une escritura, canceler, la rayer.
 Callado, *casse*, biffé, rayé, effacé.
 Callador de escriptura, *celuy qui casse* & efface une escritura, effaceur.
 Calladura *voyez callacion.*
 Casta o generacion, *race*, generation, lignee, lignage.
 Casta cosa, *chose chaste & pudique.*
 Castamente, *chastement*, pudique-ment.
 Castaña, *fruta*, Chastaigne, fruit.
 Castaña enxerta, *maron*, grosse chastaigne.
 Castaña regoldana, *chastaigne sauua-*ge.
 Castañal o castañar, *lugar de casta-*ños, chastaigneraye, lieu où il y a forces chastaigniers.
 Castañetas o castañuelas entre dedos, *cli-*nement des doigts & son qui se fait avec le pouce & le doigt du mi-lieu, cliquettes.
 Castañetas castagnettes ou cliquettes, *ce* sont certains petites instruments de bouys ou autre bon dur qui s'attachent aux doigts, & en chantant se font cliqueter à la cadence du chant, on en use en Espagne, Castañuelas se prend aussi pour les mesmes cliquettes, il s'en fait aussi d'yaire.
 Castañetear, *cliquer* ou craqueter les os des iointures en marchant, cela arrive à ceux qui sont maigres & secs de leures.

Ca

membres, & qui sont fort nerueux.
 Castaño arbol, chastaigner, arbre.
 Castaño, color de caualllo, chastaigné, bay.
 Castellana, vne monnoye d'or valant quatre cens ostante cinq maravedis, qui sont quatorze reales & enuiron dix huit deniers.
 Castellana, muget de castilla, vne Castillan, femme de Castille.
 Castellano, chastellain, Capitaine d'un chasteau.
 Castellano, Castillan, qui est du pays de Castille : c'est aussi vne monnoye.
 Castidad, chasteté, pudicité.
 Castiella, voyez renzilla, noise, rïotte, castille.
 Castigar, chastier, corriger, punir, reprendre.
 Castigado, chastié, corrigé, puny, repris.
 Castigador, chastieur, correcteur, corrigeur, punisseur, reprenneur.
 Castigo, chastiment, reprehension, punition, correction.
 Castillejo, un petit chasteau.
 Castillejo de niño, vne chariolle de petits enfans, pour les apprendre à cheminer.
 Castillo, chasteau, forteresse, & se prend aussi pour un bourg fermé ou petite ville.
 Castillo y Leon, un ieu que nous disons croix ou pile, & se iouë avec vne monnoye, qui à un chasteau d'un costé & un lyon de l'autre, comme la nostre à vne croix & un escuillon que nous disons la pile : aux restons la teste saint la croix.
 Castizo, qui est de bonne race.
 Caualllo castizo, cheual de race.
 Casto, chaste, pudique.
 Castor, un certain animal appelé Bievre ou Castor.
 Castrar, capar, chastrer, chapponner, escouiller, rasilter.
 Castrado, chastré, chapon, chaponné.
 Castrar las colmenas, chastrer les mou-

Ca

ches à miel, c'est en prendre la cire & le miel.
 Castrar la sarna, guerir la gale, c'est quand on la lue avec de l'urine & autres choses fortes, parce que cela la desfeiche, comme si on la chastroit.
 Castrador, chastreur, chaponneur.
 Castradura, chastrement, office de chastreur.
 Castrazon, tiempo de castrar, le temps de chastrer.
 Castrazon de colmenas, chastrement des ruches & mouches à miel, cueillette de miel.
 Castradera para castrar, un instrument ou rasoir à chastrer, c'est aussi un instrument à chastrer les ruches.
 Castra pueras, un sifflet ou chifflet de chastreur.
 Castrense, tout ce qui touche & appartient à l'armée & au camp.
 Bienes castrenses, les biens acquis à la guerre.
 Castro, c'est le mesme que real, camp, le lieu ou vne armee est campeë, fortifiée de trenchées & de fosses.
 Casual & casuista, voyez les apres caso, & dessus.
 Casulla, chasuble, c'est ce que le prestre met par dessus l'aube quand il dit la Messe.
 Cata, recherche, enqueste.
 Dar cata, prendre garde, s'enquerir, s'apercevoir.
 Catadura, regardure, regard, aspect, visage, veue, mine.
 Catalogo, catalogue, liste, registre.
 Catalufa, vne estoffe de soye à ramage.
 Catanes, voyez Baluafores, & infançones.
 Cataplasmo, cataplasme, c'est à dire emplastre qui se met sur quelque enflence.
 Catar, mirar, regarder, auiser, veoir.
 Catar, rasilter & gousler, espayer.
 Cata le aqui, voy le cy, regardez-la

icy.

Cataracta de ojos , voyez catarata.

No me cato, voyez apres Catiua.

Cataraña aue, un certain oiseau appelé auis Diomedea, qui se trouue en une Isle près de la Pouille, mesange, gubemousche, croquemouche.

Catarata de ojos , cataractes ou rayes des yeux , voyez nuue del ojo.

Catarata, cheute d'eau avec une grande impetuosité, cataracte.

Catarrar, s'enrhumer.

Catarrado , enrhumé.

Catarroso, catharreux rheumatie.

Catarro, catharre, rheume, defluxion & distillation d'humeurs du cerueau à la gorge & sur l'estomach.

Catarribera, un faineant, batteur de paui, un qui baye ça & là.

Catafol, voyez Mirasol.

Catastrophe, la Catastrophe & fin de comedie ou tragedie, ou bien de quelque embaras: le mot est Grec, & signifie la derniere partie de la fable, la mort & fin de la vie.

Catecismo o catechismo , catechisme.

Catechizar, catechiser instruire en la foy & doctrine catholique.

Catechumeno , Catecumene , c'estoit anciennement ceux qui deuant que recevoir le sacrement du Baptisme estoient instruits en la foy chrestienne.

Catedra o silla, une chaire c'est proprement la chaire d'un professeur de quelque science, en laquelle il fait leçon, on y fait aussi les harangues & declamations.

Catedral cosa de Catedra, chose appartenante à la chaire, Cathedral.

Yglesia Cathedral, Eglise Cathedral.

Catedrante, un qui respond en chaire,

Catedrar, emporter & obtenir une chaire,

Catedrático, professeur, lecteur qui lit en

chaire, regent qui est garé,

Categoria, Categorie, mot dont vsent les Logiciens, & vaut autant que predicament.

Caterua, une troupe, une bande, esquadron, compagnie.

Catholico, Catholique, uniuersel.

Catino, une cuvette, un plat creux.

Catiuar, captiuer, faire prisonnier.

Catiuado, captiué.

Catinério, capture, prinse, captiuisé.

Catiuidad, captiuité, prison.

Catiuo, captif, prisonnier, esclave.

Catiuo, mezquino, chetif, pauvre, miserable.

Catiua, chetifue, miserable.

No me cato, ie n'y prends pas garde, sans y penser, il vient de catar.

Catoblepas, une certaine beste qui rüe de sa seule veuë: mais elle à la teste si grosse & si pesante, qu'à peine la peut elle leuer de terre.

Catolicon, unguent appelé catolicum.

Catorze, quatorze.

Catorzeno, quatorziesme.

Catreda & Catredal, tous deux corrompus de Catedra & de Cathedral, voyez-les cy dessus.

Notés qu'en ces dictions suivantes l'u est vocale, & avec l'a fait diphthongue & en Caua commence l'u consone.

Caucion, voyez cautela.

Caucion, caution, assurance,

Prestar caucion, cautionner, respondre pour un autre.

Caucionero, qui cautionne & respond pour un autre.

Caudal, le sort principal d'une somme d'argent, le fond & principal de la marchandise & de quelque chose que ce soit dont on tire usure & profit, cheuance grande richesse.

No hazer caudal de vna cosa, ne faire pas estat d'une chose, l'estimer peu.

Caudaloso, principal & grand, comme Rio caudaloso o Rio caudal y

Ca

grande, une grande Riviere & marchande, un grand Fleuve, une maistresse Riviere qui porte de grands basteaux, & force marchandises.
 Hombre caudaloso, un homme qui a bien de quoy, riche, opulent.
 Caudillo voyez capitain.
 Cauleuar, soufleuer,
 Cauleuador qui soufleue.
 Causa cause, occasion, sujet, raison.
 Causar, causer, estre cause, donner occasion & sujet.
 Causas, en matiere de proces sont affaires, que l'on dit causes, pour raison du sujet que l'on a de les esmouvoir.
 Causidicos, advocats qui debaten & plaident les causes.
 Causado, causé, occasionné.
 Causador, celui qui cause une chose, qui est occasion de faire faire quelque chose, qui baille le sujet & la cause, efficient, cause efficiente.
 Causon, fiebre encendida, fiebre chaude, fiebre continuë, l'ardeur & chaleur de la fiebre, chaud mal.
 Caustico, caustic, tout ce qui a force de brusler.
 Causto, ce qui est bruslé.
 Cautela o astucia, finesse, cautelle, ruse, assurance, prenoyance, soursé, caution, malice.
 Cautamente, voyez-le plu bas apres Cautelar,
 Cautelosamente, cautelement, finement, prudemment, soursément, sagement, avec astuce, malicieusement.
 Cauteloso, caus fin, prudens, bien avisé, maling, cauteleux, tous ces mots se prennent en bonne & mauuaise part, & s'usent en bien & en mal.
 Cautelar, estre fin, faire des fineses, user de cautelles, se donner de garde.
 Cautamente, idē que Cautelosamente, mais il se prend plu en bien qu'en mal, & cautelosamente, signifie, avec fraude & tromperie.

Ca

Canto, le mesme que cauteloso, excepté qu'il y a la mesme difference que dessus, car cauteloso signifie trompeur, & frauduleux, & canto s'entend plus en bonne part. i. bien avisé.
 Cauterio, cautere, un fer chaud pour brusler une playe en quelque partie du corps.
 Cauterizat, cauteriser, flatter ou flentrir, aucuns disent flattrir.
 Cauterizado, cauterisé, flattré, flentry.
 Cauterizamiento, cauterisement, cauterisation, flattrissement.
 Cautiuar, cautiuerio, cautiuo, voyez Catiuar, &c.
 Cautiuidad, voyez Catiuidad.
 Cauto, voyez-le deuant Cauterio,
 Cautular, tromper, user de cautelle.
 Icy commencent les dictions esquelles l'u est consonnante.
 Cava o cueva, cave à vin, caverne, fosse.
 Cava de fortaleza, fossé de chasteau ou de ville & forteresse.
 Cava o hoyo une fosse, un fossé.
 Cava o cauada, fossyement, creusement, fouissure.
 Cauado, caué, creux, fossyé, creusé.
 Cauador, fossyeur, caueur, fouisseur, bacheur.
 Cauadura, un creux, creusement, fouissement.
 Cauadura, en matiere de vestemens se dit voidure ou eschancre, il se dit autrement, horcajadura.
 Cavar, creuser, cauer, fouir, fossyer, faire une fosse, bescher, houer.
 Causal, voyez Cabal.
 Causalgar, chenaucher, aller à cheual.
 Causalgador, chenaucheur, qui va à cheual, le lieu d'ou l'on monte à cheual.
 Causalgada, une canalcade, chenauchoe, le butin d'une canalcade.
 Causalgadura, chenauchement.
 Causalgadura, monture, beste caualine.
 Causalgar a la brida, chenaucher, alon-

ger les estriers, comme on fait d'ordinaire.

Cauallgar a la gineta, cheuaucher à la Genette avec les estriers fort courts.

Cauallgar el varona la nuget, cheuaucher, besongner, quand l'homme raconte la femme.

Cauallillo, voyez, Cauallillo, plus bas apres orden de caualleria.

Cauallar, esallouer.

Cauallar, cosa de cauallo, voyez & deffens apres Cauallo enjaezado.

Caualleria, caualleriza, cauallerizo, cauallejo, cauallero, voyez-les tous apres Cauallo.

Caualletas, sauterelles, langoustes.

Cauallere, cheualet, instrument à bailler la question ou torture aux malfaiteurs.

Cauallo, cheual.

Cauallo enano, petit ceual, cheualet, cheualin, un petit bider.

Cauallo arrocinado, voyez Rocin.

Cauallo brioso, voyez Brio.

Cauallo morisco, guilhedin, traquenart, haquenee.

Cauallo ligero para caminar, cheual viste & liger, cheual pour courir la poste ou autrement faire voyage.

Cauallo albardon, voyez Albardon.

Cauallo de brida o saltador, un cheual qui manie bien, qui saute bien hault, qui va bien hault.

Cauallo castrado, un cheual hongre, un cheual chestré.

Cauallo corredor un coursier.

Cauallo de rio, pescado, cheual d'eau, poisson qui vit au Nil Fleuve d'Egypte, Hippopotame.

Cauallo de silla, cheual de selle.

Cauallo de carro, cheual de traict, cheual de harnois.

Cauallo desfogado, cheual qui est fort en bouche.

Cauallo de buena boca, cheual qui a la bouche bonne.

Cauallo encubertado de armas, che-

ual bar dé & armé.

Cauallo ligero, voyez Almogauar.

Cauallo restibo o restrino, cheual restif.

Cauallo haron, une carogne, une ruse, un cheual pesant & paresseux, c'est aussi à dire restif.

Cauallo enjaezado, cheual barilé & équipé voyez jacz.

Cauallo bien castigado, cheual bien dressé.

Cauallo calçado, cheual qui a un seul pied blanc.

Cauallo de buena andança, calçado del pie del cauallgar y de la mano de la lança, cheual qui a le pied droit de deuant blanc, & celui de derriere du costé du mantoir.

Cauallo arminado, cheual moucheté d'hermines.

Cauallo atabanado, cheual moucheté de blanc sur les fesses & sur le col.

Cauallo boquimuelle, cheual qui a la bouche molle & delicate.

Cauallo çayno, cheual zain qui n'a point de marque.

Cauallo luto o morzillo, un cheual morescu.

Cauallo quatralbo, cheual qui a les quatre pieds blancs.

Cauallo picazo, cheual pie.

Cauallo trauado o ydo del pie a la mano, cheual qui a un pied de deuant & un de derriere du mesme costé blanc.

Cauallo trastrauado, cheual qui a un pied de deuant, & un de derriere blancs, & chacun de different costé.

Hazer mala los caualllos, exercer los cheuaux, les dompter & picquer comme font les escuyers, les travailler.

Cauallo pescado, un macquereau de mer, poisson.

Cauallar, cosa de cauallo, chose appartenante au cheual.

Cauallejo, cheualin, petit cheual.

Cauallejo de tejado, le cheualet & faiste du toit.

Caualleresco, cheualeureux.
 Cauallerizo, Escuyer d'Escuyrie.
 Caualleriza Escuyrie, lieu où sont les
 grands cheuaux d'un Seigneur.
 Cauallero homme de cheual generale-
 ment.
 Yr cauallero, aller à cheual, estre monté.
 Cauallero, Cheualier, Gentil-homme
 de race, noble, homme d'arme.
 Cauallero de la orden, cheualier de
 l'Ordre.
 Cauallero de abito, Cheualier de quel-
 que ordre que ce soit.
 Cauallerato, certain tiltre que le Pape
 donne à des personnes seculieres, & en-
 tr'autres prerogatiues en a une de pou-
 uoir tenir une pension sur un benefice.
 Cauallero, Camalier, bastion.
 Armar caualleros, faire des Cheualiers.
 Caualleria, gens de cheual, cheualerie,
 noblesse de cheualier.
 Orden de caualleria, l'Ordre de cheual-
 lerie.
 Libros de cauallerias, liures qui trai-
 tent des cheualiers errans & de leurs
 prouesses, qui sont toutes choses feintes
 & plaisantes comme sont Amadis le
 Cauallier del Febo; & autres infinis
 Romans.
 Cauallere, la carcasse d'un oiseau.
 Cauallillo entre sulco y sulco, terre es-
 leuee entre deux rayons, un seillon, ou
 fillon.
 Cauallillo entre era y era, un seillon ou
 raze entre deux aires ou carreaux de iar-
 din pour escouter l'eau.
 Caualluna, cheualine qui appartient ou
 touche au cheual.
 Cauaña, cabane, loge où se retirent les
 bergers & autres gens des champs,
 pour se deffendre des iniures du ciel; bu-
 ron.
 Cauaña, se dit au iourd'huy entre les ber-
 gers, un certain nombre de bestes limi-
 tees pour iouir des priuileges & exem-
 ptions des freres de la confrarie qui

est appellee mesta, qui touchent seule-
 ment aux bergers.
 Cauar viñas, voyez Camar & deffus
 apres cauadura.
 Cauar por debaxo, miner, saper, creuser
 par dessous, fouir par dessous.
 Cauas, profunditez, caues, fosse.
 Cauazon, la saison de fouir & bescher,
 fossoyement.
 Cauerna, cauerne, spelonque, taniere,
 autre.
 Cauernoso, lleño de cauerna, cauer-
 neux, lieu plein de cauerne.
 Caueza voyez cabeça.
 Cauezada, voyez cabeçada.
 Cauidad, concouité, creux.
 Cauilar, cauiller, calomnier, moquer,
 gaudir, tromper, user de malice, gaber.
 Cauilacion, cauillation, calomnie, mo-
 querie, ioyeux menagerie, gausserie,
 tromperie, cauelles.
 Cauiloso, capitateur, rusé, moqueur,
 gaudisseur, calomniateur, malicieux,
 trompeur, gabeur, cauteleux.
 Cauilo, voyez cauilacion.
 Cauilosamente, cauteleusement, fine-
 ment, malicieusement.
 Cauilla, voyez çauilla.
 Cauleuar, cauleuador, voyez apres
 Caudillo.
 Cautiuar voyez catiuar.
 Caxa o Arca, voyez Arca, coffre ou cais-
 se.
 Caxas de libros o escrituras, un es-
 crain ou eserin, des armoires ou au-
 moires à mettre des liures, quesse ou
 caisse.
 Caxa, l'estuy de quel-ue chose que ce soit
 comme à mettre plumes, anneaux,
 couteaux, & autres choses pour gar-
 der au coffre & nettement, coffret,
 legette, boiste, balle de mercier.
 Caxa de reliquias, une chaise de reli-
 ques.
 Caxa, rambour, caisse.
 Tañer la caxa, battre la caisse ou tam-

boiter.

Caxcabel, voyez cascauel.

Caxcado, fessé, cassé, un peu mais nō du tout rompu.

Caxcanuezes, casseur de noix.

Caxcara voyez cascara.

Caxcarilla, voyez cascarilla.

Caxcarias, les balieures de la maison, toutes petites buchettes qui cheent des arbres, fucilles ou fleurs, toute chose de nulle valeur ou estime, ce sont aussi des cheueux ou filets qui s'entortillent aux pieds des petits poussins, & les empeschent de cheminer, toute sorte d'empeschement : baueries, bourdes, frivoles, crottes.

Caxcauel, voyez cascauel, &c. une sonnette.

Caxco, voyez casco

Caxero, faiseur de coffrets & d'estuis ou boistes.

Caxero, el bohonero que con vna caxa anda vendiendo por las calles y casas particulares mercederias menudas, como tocas, cofias, rãdas, cintasy otras buxerias, un mercier qui va avec sa balle par les rues & maisons particulieres à vendre sa mercerie, comme des couurechefs, coiffes, reseuils, esguillettes & autres petits affiquets.

Caxeta, boistelette, petite boiste, leyetete, cassette.

Caxita, idem.

Caxon, un tiroir, un grand buffer.

Caxon de arca, le chettron d'un coffre, c'est une leyetete qui est à un des bouts du coffre, dans laquelle on serre tout plain de petites besongnes, & de l'argent si on veut.

Caxoncillo, petit tiroir ou leyetete,

Caxquillo, voyez casquillo.

Caxuela, voyez caxeta, cassette.

Gaymán, Voyez-le & dessu en l'ordre de la lettre i, apres caydo.

Caxeta, la boiste avec laquelle on demande l'aumosne pour les pauvres, ou

autre œuvre pieu se, cassette.

Caz un escluse de moulin, lieu ou fosse creuse où se retient quantité d'eau.

Cazaca, casaque, juppe, hoqueton.

Câzcara, voyez cascara.

Cazcarilla, voyez cascarilla.

Cazcarias, voyez caxcarias.

Cazcariato, crotté.

Cazcarioso, idem.

Voyez les mots qui commencent par ça ce ci ço çu & par ch, à la fin de cu, Cazique, Cacique, Prince au pays des Indes.

Cl

Clamar, clamer, crier pitoyablement.

Clamido y clamor, Alarido, clameur lamentable, grand cry, bruit, huee.

Clamor, le son des cloches quand l'on sonne pour les morts.

Clamorear, faire le cry pour un mort & trespassé, sonner les cloches pour un trespassé.

Clamoreo, cry, glapissement.

Clamoroso que da bozes, qui fait de grands crys & clameurs, criard.

Clandestinamente, clandestinement, secretement, en cachette.

Clandestino, secreto, clandestin, secret, qui est fait en cachette.

Clara de hueuo, aubin d'œuf, blanc d'œuf, le glaïre de l'œuf.

Claraboya, œil de bœuf en maçonnerie, claire voye en edifice.

Claramente, clairement, apertement, euidentement, manifestement.

Clarea de miel y vino, du vin miellé, aussi du vin meslé de sucre & espices.

Clarear, esclairez, luire, le propre de la Lune.

Clarea la Luna, la Lune luit.

Clarecedor, esclairecisseur, qui esclairec.

Clarecer, esclairec.

Clarecerse, s'esclairec, deuenir clair.

Clarecido, esclairec, deuenu clair.

Clarete, vin clairer.

Claridad, clairté, lueur.

Clari-

Clarificar, clarifier, esclaircir.
 Clarificado, clarifié, esclaircy.
 Clarifico, illustre, clair, clarifique.
 Clarimantes o clarimentos, peintures
 & couleurs luisantes & claires.
 Clarín o clarión, un clairon, trompette
 qui sonne clair, la sourdine.
 Clarissimo, tres-clair, clarissime, tres-il-
 lustre.
 Claro, clair, evident, manifeste, visible,
 transparent, lucide, apparent, serain, il-
 lustre.
 Claror, clarté, lueur, splendeur.
 Claros, les ouvertures des trons comme
 ceux des clairesuyes es edifices, le iour
 & clarté desdicts trons.
 Passar de claro en claro, passer de part
 en part, comme une chose qui est percee
 sans toucher à rien, passar la noche
 de claro en claro, passer la nuit de
 clair en clair, c'est à dire depuis le soir
 jusqu'au matin.
 Clase, classe, bande, troupe.
 Claustal, claustral, qui est du cloistre.
 Claustro, cloistre, lieu clos & fermé, un
 monastere.
 Cláusula, clause, conclusion, clause,
 article, issue, fin.
 Clausular, terminer une raison par clau-
 sule.
 Claustura, closture, reclusion, enclos.
 Claua, massue.
 Claua, du mortier de chaux & de sable.
 Clauado, cloué, fiché, attaché.
 Clauar, clouer, ficher, attacher avec des
 cloux.
 Clauar las espuelas, ficher les épe-
 rons.
 Clauador, cloueur, qui cloue & at-
 tache.
 Clauadura o enclauadura, enclouure.
 Clauazón, clouure, ferrure.
 Clauo, la clef en musique pour cognoistre
 en quelle manance ou deduction l'on
 chanse, asçavoir si par nature par b.
 mol ou b. carré, qu'en prononce vulgai-

rement becare.
 Clauo, en architecture, c'est la pierre qui
 clost l'arcade d'une voultre, & s'appelle
 aussi alef.
 Clauoado, voyez claueteado.
 Claueta, trou où se fiche le clou.
 Clauero, un faiseur de cloux, cloutier.
 porteur de masse, massier: qui porte les
 clefs, & les a en garde.
 Clauel o clauellina, œillet fleur, une
 sorte de fleur qui sent le girofle.
 Clauetes, clauettes ou plumes qui font
 sonner les cordes d'une espinette ou ma-
 nicordion, celles d'une espinette s'appel-
 lent plumillas.
 Clauetear, parsemer de cloux, clouer.
 Clauicordio, espinette, un manicor-
 dion.
 Clauija, cheuille de Luth ou d'autre in-
 strument, c'est aussi toute autre cheuille
 qui se tourne & cortille.
 Apretar la clauija, presser une affaire
 chaudement, battre le fer tandis qu'il
 est chaud.
 Clauiorgano, une sorte d'instrument qui
 outre les cordes, a des flutes comme les
 orgues, tellement que ce seroit une espi-
 nette organisée.
 Clauicimbalo, un autre instrument peu
 different de celui cy dessus si ce n'est en
 la forme, estant l'un plus grand que
 l'autre.
 Clauillas de cama, les viç d'une cou-
 che ou chalit.
 Clauo, un clou, une cheuille.
 Clauo de heuilla, l'ardillon de la bon-
 cle.
 Clauo, la marque ronde faite avec un
 fer chaud au visage des serfs & es-
 claves en Barbarie.
 Clauo de agujeta, un fer ou ferret d'es-
 guillette.
 Clauo de girofle o clauo de especias,
 clou de girofle,
 Clauo de pie, une sorte de cors ou duril-
 lons qui viennent aux doigts des pieds

CI

ou à la plante.

Clauo del ojo, *une paille & tache qui est au blanc de l'œil.*

Vn clauo saca a otro, *un clou chasse l'autre, c'est à dire qu'un travail, en fait oublier un autre.*

Dar en el clauo, *frapper au but.*

Echar clauo, *es engañar, ficher un clou, c'est à dire, tromper enclouer.*

Clauquillar, *mot usé à Valence qui signifie sceller & marquer une caisse de marchandise pour monstrier qu'elle est acquittée.*

Claustral, clausula, *Voyez apres clasc, & dessus.*

Clematite yerua, *Peruenche, Liseron.*

Clemencia, *clemence, douceur, benignité.*

Clemente, *clement, doux, benin, affable misericordieux, paisible.*

Clementemente, *doucement, benigne-ment, misericordieusement, paisiblement.*

Clementinas, *un corps du droit Canon ainsi appelé à cause que le Pape Clement cinquième, y adiousta plusieurs constitutions Apostoliques.*

Clerezia, *Clergé, assemblée de gens d'Eglise, le corps des Ecclesiastiques, clericature, Prestrie, ordre de Prestrie.*

Habito de clerezia, *habit de Prestrie.*

Clerial habito, *el que deuen traer los clerigos, habit de Prestre ou de clerc, sans lequel ceux qui ont la premiere tonsure ne peuvent iouir des privileges qui leur sont accordez.*

Clericato, *Prestrie, office de Prestre.*

Clérigo, *Prestre, clerc de tonsure, un qui a quelque ordre en l'Eglise.*

Clerigo de camara, *personne qui a un grand office au sacré Palais, & qui s'appelle Clericato de camara, ce pourroit estre le premier aumosnier.*

Clerizon, *Clergeon, petit clerc en l'Eglise, enfant de cœur.*

Cliento, *clients, vassal, un qui est sous la*

Co

protection d'autrui.

Clientela, *saue-garde & protection,*

Clientulo, *petit client, petit vassal.*

Clima, *Climat, region de l'air ou du Ciel, espace entre deux paralleles correspondantes l'une à l'autre, auquel se varie la longitude du iour, d'une demie heure.*

Climacterico o climatetico *Climacterique.*

Año climacterico, *an climacterique, c'est l'an soixante & troisieme où se rencontre le nombre de neuf, multiplié par sept, an dan rereux aux malades qui ont atteint cest age.*

Clin, *crin, de beste.*

Tenerse a las clines, *se tenir aux crins du cheval c'est à dire se tenir ferme tant que l'on peut, de peur de tomber & decliner de quelque grandeur & dignité.*

Clipco, *un baulier.*

Chitel, *voyez cristel.*

Cloaca, *cloaque, priué, esgout.*

Cloque, *gartho de naue, un croc à accrocher naires, haue.*

Cloquear, *pescher avec un crochet ou hameton.*

Cloquear la gallina, *glauffer ou glosser comme la paille, glogoter.*

Cloquero, *un qui pesche avec un crochet.*

Clueca, *glouffense, la paille qui glouffe quand elle couue, on bien quand elle a des petits poussins.*

Cluquillas, *les fesses, voyez, cucillias.*

Estar en cluquillas o sentarse en cluquillas, *voyez Sentarse en cucillias.*

Co

Coadjutor, *coadiuteur.*

Coadjuuar, *ayder.*

Coagulation, *coagulation, cailllement de lait ou d'autre chose.*

Coaja de leche, *du lait caillé, caillebos-*

C o

ré, voyez Cuajar, &c.
 Coajaleche, yerua, chardonnerette.
 Coalla, voyez codorniz, une caille, oiseau fort cogueu.
 Cobachuela, voyez Couachuela.
 Cobar, couber, bossuer.
 Cobado, coubé, bossu.
 Cobardar, faire le couard, saigner du nez.
 Cobarde, couard, qui n'a point de cœur.
 Cobardemente, couardement, laschement.
 Cobardia, couardise, faute de cœur, lascheté.
 Cobdo, voyez codo, coude, coudee.
 Cobdicia, voyez codicia, conuoitise, desir.
 Cobejera, la encubridora de ilicitos ayuntamientos, une macquerelle, une appareilleuse.
 Cobertera, commerce, couverture.
 Cobertijo o cobertizo, un couuert, une loge ou lozette, une galerie, l'auance & saillie d'un toit.
 Cobertor, couverture de parade, couverture de liest.
 Cobertor de cortaduras, couvertures de lisieres ou de rangneures.
 Cobierta, voyez cubierta.
 Cobierto, voyez cubierto.
 Cobijar, couvrir par dessus, couuer comme faire la poule ses œufs ou ses poullets.
 Cobija, une petite mante ou couverture courte, que portent les seruanes & villegoises.
 Cobijaderas, ce mot se donne aux femmes qui couurent & cachent les desbauchees, ce sont macquerelles.
 Cobijado, couuert, couué, eschauffé.
 Cobijadura, couurement, couuement.
 Cobra o cobramiento, voyez cobrança.
 Cobrador, exalteur, leueur d'argent, qui reconure.
 Cobrar, reconurer, recevoir, concevoir, resconure, exiger, acquies, reprendre.

C o

Cobrado, reconuré, conceu, receu, resconu, exigé, acquis, repris.
 Cobrar amor a alguno, concevoir un amour enuers quelqu'un, le prendre en amitié.
 Cobrança o cobranza, reconuement, leuee ou collection de deniers, exaction.
 Cobre metal, du cuiure.
 Batir el cobre, es hazer mucho ruydo y trabajar con solitud en algun negocio, battre un affaire & y apporter du soin, battre le fer tadis qu'il est chaud, travailler fermement.
 Cobre de bestias, o reata, estable à bœufs, cheuaux ou autres bestes, troupeau de bestail.
 Cobre de ajos, o cebollas, voyez Ristra, une botte ou cordee d'aux ou d'ignons.
 Cobrir, couvrir, voiler, cacher.
 Cobridor, qui couure.
 Cobrimiento, couurement, couverture.
 Cobro, reconuement, receptacle, recepte, soing, seurété, lieu où l'on retire & serre quelque chose, il signifie quasi le mesme que recaudo, mais il n'est pas si general.
 Ponerse en cobro, se mettre en sauueté, en seurété.
 Por su mal cobro, par son mauvais soing.
 Coca, herbe du Perou qui a la fueille perite, les Indiens la succent & cela les soustient deux ou trois iours sans manger, parce qu'elle leur donne grande vigueur & force: ils s'en seruent aussi au lieu de monnoye pour troquer à d'autre marchandise.
 Coca o coco de Leuante, une certaine drogue qui vient de Leuant, dequoy les pescheurs enyurent le poisson & le font aller par dessus l'eau endormy.
 Coca, la teste, mot de petit enfant.
 Cocador, mocqueur, qui fait des gestes & signes des mains ou autrement.
 Cocadriz o cocodrillo, le Cocodrille.

y ij

Co

Cocar, faire des gestes & grimasses, faire la baybaye, moquer.
 Coce, ruade, coup de pied.
 A coces, à ruades, à coups de pieds.
 Coccar, tirer, coces, ruer, donner des ruades & coups de pieds, regimber, sa-lonner.
 Coccar o hollar, voyez Acoccar.
 Coccar o recalcar voyez calcar.
 Cocceador, regimbear, donneur des rua-des, ruer.
 Cocceadura, ruement regimbement.
 Cocceamiento, idem.
 Cocedra voyez colcedra.
 Cocete, voyez collete.
 Cochambre, la mauuaise senteur de quelque chose sale, comme de soupe ou de laueur d'esuelles, ce que d'ordi-naire sentent les marmisons ou souil-lons de cuisine.
 Coche, coche, carosse.
 Cochero, cocher, carossier.
 Cochera, lieu où se serre le coche à couuert.
 Cochina, puerca, une truie, une cache.
 Cochineria, falleré.
 Cochinilla, certaine matiere à faire tein-ture que l'on apporte des Indes, l'escar-latte moyenne, cochenille, c'est un mouscheron tres-rouge qui vient des Indes & sert à teindre en cramoisy & en escarlata.
 Cochino, un cochon, pourcelet, marcas-sin.
 Cochino lechon, un cochon de lait, voyez Léchon.
 Cochino destetado, un cochon sevré.
 Cochino de vn año, marrano, un co-chon d'un an, un porc chastré bon à en-graisser.
 Cochinillo, un marcasin.
 Cochio, cosa aluar, chose facile & ten-dre à cuire & à meurir, voyez aluar.
 Cocho, cuir, hais,
 Cochura, cuisson comme d'une playe ou d'une ardeur aspre, ou bien d'autre chose acre qui s'applique sur la peau & qui la

Co

cuit, chaleur grande qui fait fort suer.
 Cocina, cocinero, voyez cozina. &c.
 Cocle, voyez cloque.
 Coclillo, voyez coquillo.
 Coco de gtana, la graine du xermes.
 Coco de Indias, la noix d'Inde.
 Coco, ver qui ronge les pais & les feb-ues, charanson, calandre, chenille.
 Coco de viña, ver qui ronge la vigne, pulcor.
 Coco, grimasse, mine, geste que l'on fait pour espouuenter les petits enfans, un effouuentail, la baybaye, la moné.
 Cocosó, veroux, qui a un ver, calan-dré, plein de calandres, mangé de cha-ransons.
 Cocodrillo, voyez crocodillo.
 Cocorron o coxcorron, un horizon, un coup que l'on donne avec la iointure des doigts & le poing clos, voyez aussi cox-corron.
 Cocote, voyez colodrillo ou cogote, le derriere de la teste.
 Cocuyo, voyez çumaya.
 Coda voyez cola.
 Codada, golpe de codo, un coup de coude.
 Codal, cosa de vn codo, qui a une cou-dee de haut.
 Codal, armadura, de codo, l'armure coude, chose qui soutient le coude.
 Codales de carpintero, deux petites reigles que les charpentiers mettent sur les deux bouts de leur bois qu'ils rabotent, pour le railler en esquierre.
 Codaço o codazo, ve grand coup de coude.
 Codaste, une piece de bois qui regne dex le bas du vaisseau, & monte le long de la poupe, à quoy le timon & gouvernail, est suspendu.
 Codear, herir con el codo, coudoyer, frapper du coude.
 Coderá, sarna de codo la galle qui viét aux coudes, grastelle seblable aux dartres.
 Coderá, rompure ou usure de l'habit au

Co

conde.
 Codicia, conuoitise, desir d'auoir, appetit, auarice, enuie.
 Codiciable, desirable.
 Codicias, conuoiter, desirer, souhaiter pour soy, appeter.
 Ser persona de codicia, estre personne souhaitable & desirable.
 Codiciosamente, conuoitusement, avec desir, ambitionnement.
 Codicioso, conuoiteux, desireux, ambitieux.
 Codicilo, codicile, liurat, memoire, breuet, lettres.
 Codigo, le Code, liure des loix.
 Codo, conde ou condee, voyez cobdo.
 Echado de codo, appuyé sur le conde.
 Dar del codo al que está vezino, donner du conde à celuy qui est proche de nous, c'est l'aduertir secrettement de quelque chose.
 Beuer de codos, boire tout à son aise, & avec delice, estant bien assuré que la tasse ne se respandra pas.
 Codon, en langue Valenciane c'est le coing.
 Codonate, du codignac.
 Codonero, Coignier, certain arbre qui porte des coins.
 Codorniz, une Caille, oiseau.
 Coechar, voyez cohechar, &c.
 Coete, Voyez cohete, fusée ou petard de poudre à canon.
 Cofia, une coiffe, ou coiffe, acoustrement de teste, Voyez, Elcofia.
 Cofin, un cophin, corbillon, panier.
 Cofadre, Cofadria, voyez cofrade & cofradia en suite.
 Cofrade, confrere, associé.
 Cofradia, confrairie.
 Cofre, coffre, escrain, coffret, cabinet, une caisse, une layette.
 Cofrear las espaldas, courber le dos comme les vieillards.
 Cogear, Voyez coxear, & coxquear, clocher, boister.

Co

Cogex, cueillir, recueillir attraper, colliger, amasser, ramasser, prendre.
 Cogex la ropa, doblarla, plier le linge.
 Cogex a vno a palabras, prendre quelque un au mot.
 Cogex agua, puiser de l'eau.
 Cogex agua en cesto, travailler en vain, comme qui diroit, puiser de l'eau avec un panier.
 Cogedizo, propre & bon à cueillir.
 Cogedor, collecteur, qui recueille quelque chose, cueilleur, attrappeur, amasseur.
 Cogido, cueilly, recueilly, attrapé, amassé, colligé, pris.
 Cogimiento, recueil, cueillete.
 Cogitar, penser, cogiter.
 Cogitabundo, pensatiuo, pensif, qui cogite.
 Cognombre, surnom.
 Cogolmar, Voyez colmar, combler.
 Cogolmado, Voyez colmado, comblé.
 Cogolmadura, Voyez colmadura.
 Cogolmo, voyez colmo, comble.
 Cogollo o renueuo de arbol, reietton, scion, surzeon, bourgeon, bouton, germe.
 Cogollo, le cœur de la laitue.
 Cogollo o cogulla, cucule, coqueluchon, capuchon.
 Cogollado, qui a un coqueluchon.
 Cogombro, voyez cohombro.
 Cogombrillo, Voyez Cohombrillo.
 Cogomelo, champignon, potiron.
 Cogote, Voyez colodrillo, le derrière de la teste.
 Cogujada auc, Alouette oiseau.
 Cogujada copada, Cochenis oiseau.
 Coguxon, le coing & costé du matelas & coissin, qui est fait comme un coqueluchon.
 Cogulla capuchon, coqueluchon.
 Cogullada, la faguet, le lieu où sont les glandes du porc.
 Cohechar, alçar baruecho; Voyez Baruechar, desfricher une terre.

Cohechazon de baruccho ; *Voyez*
Baruechazon, *desfrichement*,
Cohecho, *iachere, guerres, terre en friche*
Cohechar el juez, *faire concussion*,
prendre & exiger argent iniquement,
suborner le Juge, ailerer, aposter.
Cohechado, *suborné, aileré, aposté.*
Cohechador, *suborneur, ou qui prend &*
exige iniquement & secrettement ar-
gent des parties.
Cohechazon, *subornement, concus-*
sion.
Cohecho, *concussion, deniers mal prins*
par le Juge ou autre personne de Justice,
exaction inique, subornement.
Cohermanar, *s'allier, s'associer, se ia-*
rer amitié & fraternité.
Cohete, *fusée au petard de poudre à*
canon.
Coheteria, *jettement de fusée de feu.*
Cohita de casas, *une rue de maisons con-*
tes continues & contiguës l'une à l'autre,
& qui s'entretiennent sans aucuns
intervalles.
Coholmar, *Voyez colmar, &c.*
Coholmo, *Voyez colmo.*
Cohombro, *Concombre.*
Cohombrillo amargo, *concombre sau-*
uage.
Cohombral, *le lieu où croissent les con-*
combres.
Cohonder, *confondre, corrompre.*
Cohondedor, *qui confond.*
Cohondido, *confus, confondu.*
Cohondimiento, *confusion, corruption.*
Cohondir, *Voyez cohonder.*
Cohortes, *cohortes; bandes de gens-d'ar-*
mes.
Coyma, *terme de jargon qui signifie une*
femme publique, une garsé, une pu-
tain.
Coymero, *faiseur ou vendeur de cartes*
à jouer.
Coito o coyto, *le coit, conjection du*
masle & de la femelle.
Coyunda de yugo, *lanière ou coltraje*

longue de cuir pour lier les bœufs au
joug, la corde qui les accouple, sanzle.
Coyundado, *lié & conioint au joug, ac-*
couplé.
Coyuntura, *jointure, conioction.*
Coyuntura, *occasion, rencontre à pro-*
pos pour faire quelque chose, commo-
dité, opportunité.
Perder la coyuntura, *perdre l'occa-*
sion.
Cojeat, *Voyez coxeat.*
Cojon, *conillon, testicule.*
Cojon de perro, *conillon de chien her-*
be, c'est le Satyrion,
Cojudo, *conillon, conillard, qui a de gros-*
ses conilles.
Cola de animal, *la queue.*
Cola de cauallo y crua, *herbe appelée*
queue de cheval.
Cola para colar, *engrudo, colle à col-*
ler quoy que ce soit.
Cola muerdaga de roble, *du guy de*
chêne.
Colapez o caçon, *Voyez caçon.*
Col o berça, *Voyez Berça, chouf ou*
choux.
Col florido, *choux fleurs.*
Colacion, *collation, gouter, banquet,*
beuveste.
Colar beneficios conserer benefices, *en*
bailler la collation.
Colacion de beneficios, *collation de be-*
nefices.
Colacion, *signifie quelques fois les habi-*
tans d'une mesme paroisse, ou tribu.
Colacion, *conserence d'une chose avec*
une autre, collacion d'une copie à son
original.
Colacionar vn traslado, *collationner*
une copie à son original.
Colada, *la lessive de bucc.*
Colada, *nom propre de l'onde des deux es-*
pres qui auoit le Cid Roy Diaz; l'autre
s'appelloit Tizona.
Colar o encolar, *coller avec colle.*
Colar por coladero, *conler par un com-*

loir ou couloir, passer par un passoir.
 Colarse poco a poco, s'escouler peu à peu.
 Colar, correr lo liquido, couler.
 Coladero o colador : couloir ou couloir à couler quelque chose, conduit par où quelque chose decoule, une passoire, un lieu estroit par où l'on passe un à un, ou file à file.
 Colar paños, blanchir du linge, couler la lessive, faire la buée ou lessive.
 Colada de paños, voyez-le cy dessus apres colacionar.
 Colado, coulé, passé : collé.
 Colado hietro, du fer de fonte comme il est en gueuse devant qu'il soit battu au marteau.
 Colador, voyez coladero.
 Coladura, coulement, coulure, collement & conglutination.
 Colateral, collateral, qui n'est pas en ligne directe, qui est à costé.
 Colcedra, colchon, colcha, Voyez Almadraque.
 Colcha, signifie aussi un loudier, coitrepoincte, vulgairement courte-poincte.
 Colchar, cottonner, embourrer, emplir de bourre.
 Colchado, embourré.
 Colchero, faiseur de matelats.
 Colchon, un matelas.
 Colchete para abrochar, crochet ou agraffe, Voyez corchete.
 Colear, rabear, remuer & bransler la queue, comme font les chiens quand ils veulent flatter quelqu'un.
 Coleadas, coups de queue, come en donnent les Tons quand ils se debattent, lors qu'on les pesche, & sont quelques fois bien dangereux.
 Colegar, assembler, congreger, associer.
 Colegacion, collegation, congregation, assemblee.
 Colegados, confederer, assembler, congreger.
 Colega, compagnon d'office, ou autre ma-

gistrat.
 Colegio, college, assemblee, un corps de plusieurs personnes, compaignee, congregation.
 Colegial, collegial, de college.
 Colegiatura, l'escolage.
 Colegit, colliger, prendre, recueillir, conclure.
 Colera, humor del cuerpo, cholere, qui se prononce colere.
 Colera negra, la melancholie, colere noire & aduiste.
 Colérico, subject à colere, colerique.
 Coleta, perruque, chevelure.
 Coleta, toile dont on fait des pourpoints en Espagne.
 Coletaneo, frere de lait, nourry de mesme lait avec un autre, voyez Collazo qui est propre en Castillan.
 Coletico, un petit collet, colletin.
 Coletilla de muger, une colerette de femme.
 Coletro, collet.
 Coletor, collecteur de quelque tribut, de taillé ou rentes.
 Coletor de su Santidad, celui qui recueille les vacances des benefices & les despoilles qui appartiennent à la chambre Apostolique.
 Coleturia o colecturia, la collecte & l'office du collecteur qui se pourroit dire collecturerie.
 Colgadero, une chose qui pend, un pendant, chose avec laquelle on en pend une autre.
 Colgaderos de estribos, aciones, des estriueres.
 Colgadizo, qui est pendu en hault, pendant, qui pend, qui est penchant, un appendu en edifice.
 Colgadizo que se quiso colgar, un pendard, un qui s'est voulu pendre, pendable, desesperé.
 Colgajo de vuas, une grappe de raisin, pendant au sep de la vigne, c'est aussi une moisine, qui sont plusieurs grap-

pes ensemble que l'on choisit des plumeures, lesquelles on pend au plancher de la maison pour les garder un temps.
 Colgajo, algo que cuelga, quelque chose qui est pendue en l'air.
 Colgajo de la ropa une pendeloque, ce qui pend d'un habillement qui est inégal.
 Colgajo de llaues, un troussseau de c'est qui pend à la ceinture.
 Colgar, pendre, brancher, attacher, panacher.
 Colgar amenudo, pendiller.
 Colgar, tapisser, tendre de tapisserie.
 Colgado, pendu, branché, fourché, suspendu.
 Colgado de voluntad agena, qui depend de la volonté d'autrui.
 Colgador, pendeur, celui qui pend.
 Colgar de alguna cosa, être pendu à quelque chose, dependre de quelque chose, pendre à quelque chose.
 Todo cuelga de mi, tout depend de moy.
 Colgadura de cama, custode de lit, pente, garniture.
 Colgadura, pendement, penderie.
 Colgadura, tente de tapisserie, une tapisserie.
 Colgas, voyez colgajo, & en prenez le pluriel qui est colgajos.
 Cólica, colique.
 Colica passio, colique passion.
 Colico, qui a la colique.
 Colirio, colire, medecine & remede pour la defluxion & chassie des yeux.
 Coliseo, Colisee, amphitheatre de Rome.
 Colino, reietton ou tige de quelque herbe que ce soit, & aussi du serment de vigne, cimetre ou ieune choux, semence de choux, carreau de ieunes choux qui n'ont esté replantez.
 Colmar la medida, combler, emplir iusques au hault, emplir à hault coupeau.
 Colmado, comble, comble, plein iusques au hault, emply à hault coupeau.

Colmadamente, plainement, abondamment.
 Colmo de medida, le comble, le coupeau, le par-dessus.
 Colmo, comble, coupeau & sommet de quoy que ce soit.
 No llegar vna cosa a colmo, ne venir à perfection.
 Colmadura, comblement, emplissage à hault coupeau.
 Colmador, qui comble & emplit.
 Colmena, une ruche d'abeilles.
 Tener la casa como vna colmena, auoir la maison bien pourueüe de tout ce qui est necessaire.
 Colmenar, le lieu où il y a beaucoup de ruches, & par consequent de manches à miel.
 Colmenero, celui qui gouuerne les manches à miel.
 Colmillo, dent ailliere.
 Colmillos, les crochets ou crocs d'un sanglier, bruches d'un Cheual, d'un chien, ou de quelque autre animal qui en a de semblables: ce sont ces dents grosses & longues qui sortent des deux costez des machoires, celles du sanglier s'appellent encor d'autre façon en l'une & l'autre langue, en Espagnol, Nauajas, qui signifieroit rasoirs, & en François Broches ou defences, voyez Nauaja.
 Colmilludo, garny de crocs ou de defences.
 Colmo, voyez apres colmadamente.
 Colocar, colloquer, mettre, asscoir, placer.
 Colocacion, collocation, placement.
 Colocado, colloqué, assis, posé, placé, mis.
 Colodra, une certaine terrine grande & profonde, là où on trait les vaches les cheures & les brebis: selon aucuns c'est aussi une tasse de corne à boire. Le Dictionnaire Anglois & Espagnol dit que c'est un vase ou corne pour bailler

Co

bailler à boire aux bestes.
 Colodro, une sorte de chaussure de bois, se peut estre un sabot qui se dit autrement queuco.
 Andar de çocos en colodros, sortir d'un danger, & retomber en un plus grand: r'entrer de fiebvre en chaud mal.
 Colodrillo, le derriere de la teste.
 Colofonia, colofon, ou colophon, poix-refine.
 Colombino, colombin, de couleur colombine, appartenant au colomb ou pigeon.
 Hombres colombinos, hommes doux, simples, & paisibles.
 Colonna, voyez coluna.
 Colônia, colonie de peuple.
 Colônia, une sorte de ruben de soye, badelette.
 Coloquintida, coloquinte, courge sauvage, fruit.
 Coloquio, colloque, conference & deui de deux ou plus de personnes.
 Color, couleur, du rouge, du sard.
 Color, cause, raison, ombre.
 So color de santidad, sous couleur, sous ombre de sainteté.
 Titulo colorado, tiltre qui semble se fonder sur quelque apparence de raison.
 Colorado, coloré, rouge, vermeil.
 Colorar o colorear, se colorer, prendre couleur, rougir, deuenir rouge.
 Colorido, rongy, coloré.
 Colorin, rouge, rougi.
 Colorir, deuenir rouge & coloré, comme de honte, ou pour quelque autre passion.
 Colorir, coulourer, bailler couleur à la peinture.
 Coloso, colosse, statue fort grande.
 Columbino, voyez colombino.
 Columbrar, i'voir de loing, descouvrir, appercevoir.
 Columbrado, veu, descouuert, apperceu.
 Columpiar, baiser doucement en faisant le petit bec & la petite bouche: se

Co

bransler, ou brandiller avec une bransloire.
 Colúmpio, un baiser, un petit bec & petite bouche que l'on fait en se baisant: une bransloire faite avec une corde & un baston en croix, attacher à une poultre pour se brandiller.
 Coluna, colonne, pilier.
 Coludir, colluder.
 Colusion, collusion.
 Colusor, colludant, colluseur, qui fait collusion.
 Coltorto, un torticollé.
 Coluros, colures, ce sont deux certains cercles majeurs en la sphere materielle, qui trauerseent le Zodiaque.
 Collaço, frere de lait, nourry de mesme lait avec un autre.
 Collacion de ciudad o vando, un tribu, une partie du peuple, une paroisse.
 Collado, colline, terre, petite montagne.
 Collar, collier, collet, carquan, c'est tout ce qui se met au col: car nous disons aussi en François, collet, ce que les Espagnols appellent cuera, voyez-le en son lieu.
 Tener vno sus puntas y collar, c'est auoir de la presumption: puntas, c'est comme des paremens au haut du saye qui est escollé.
 Collera, collier des bestes qui tirent au charroy.
 Collarcico o collarico, un petit colier.
 Collatejo, collet de pourpoint, ou de manteau.
 Collazo, voyez collaço.
 Collegir, voyez colegir.
 Colléra de bestia, un collier de cheual ou autre beste qui tire.
 Comadre, commere, aussi la sage femme.
 Comadres, les femmes qui accompagnent l'enfant que l'on porte au baptesme, & qui le reçoient de la main du parrain.
 Comadre, c'est aussi celle qui accompa-

Co

gne la nouvelle mariée le iour de sa nup
ce, qui se dit proprement *madrina*, qui
signifie la marraine : & en françois
nous disons marraine, celle qui tient
un enfant sur les fonds de baptême.
Iucues de comadres, le lundy gras.
Comadrázgo, commerce.
Comadréa, une Belette, petit animal
qui tue les poules.
Comadréra, une femme qui va visiter
ses commeres pour conter des fables.
Item un clapier, taniere de lapins.
Comadredo, un homme qui hante les
femmes, & qui se plaît en leur com-
pagnie pour y passer le temps, qui est le
propre des vieux & des froids, nous
l'appellons ordinairement une comme-
re par Ironie.
Comarca, confin, le contour, l'environ
& le voisinage d'un territoire, la
marche, la province mesme.
Comárca, pays, Prouince, une Marche.
Comárcano, circonvoisin, proche, qui est
de mesme pays, compatriot.
Comba, courbure, cambrure, bosse.
Combar, courber, cambrer, bossuer.
Combádo, courbé, cambré, voûté.
Combáte, combat, conflict, bataille, as-
sault.
Combatible, qui se peut combattre, faci-
le à combattre.
Combatir, combattre, batailler, assaillir.
Combatido, combatu, assaillí, ba-
taillé.
Combatidór, batailleur, assaillant, op-
pugnateur.
Combatiente, combattant, champion,
assaillant.
Combatimiento, combat, conflict.
Combéz de nauio, le tillac du nauire.
Combida, inviter, conuier, semondre,
prier à un banquet, offrir.
Combidadó, inuite, conuié, semond,
prié.
Combidador, semonneur, prient à nup-
ces ou banquets.

Co

Combite, banquet, festin, conuie ou
conuy.
Combleça de casada, la concubine
d'un homme marié.
Combleço, competidor con otro,
rival, corival d'amour, compétiteur en
amour.
Comedéro, Voyez apres comedor,
mangeable.
Comédia, comedie, farce, fable qui se re-
presente sur un theatre.
Comediantes, Comedien, ionéur de co-
medies & de farces.
Cómico, comique, Auteur de come-
dies, comme Poeta cómico, Poete
comique qui escrit & compose des co-
medies.
Comedidamente, Voyez-le plus bas.
Comédio, intervalle de temps.
En este comedio, en ces entrefaictes, ce
pendant.
Comedir, premediter, compasser, mesu-
rer, considerer.
Comedirse, se soubmettre, s'offrir, s'hu-
milier, s'abaisser, s'accommoder, estre
officieux, se semondre & offrir à faire
quelque chose d'honneste.
Comedido, courtois, respectueux, qui se
submet & accomode, compassé, pre-
uoyant, civil, officieux, honneste.
Comedimiento, respect, submission,
offre, preuoyance, courtoisie, reuerence,
compas, mesure, salutation avec hu-
milite.
Comedidamente, courtoisement, accor-
tement, sagement, discrettement.
Comédio, Voyez deuant comedir.
Comedór, comilon, grand mangeur,
goulu, gourmand.
Comedor, un lieu à manger.
Comedero, cosa comedera o come-
stible, chose bonne à manger, mangea-
ble, comestible.
Comer, manger, disner, demanger, des-
pendre.
Comer bien, faire bonne chere.

Co

Fulano tiene de comer, es rico. N.à
dequoy manger, il est riche.
Come diez mil ducados de renta, il
despend dix mille ducats de revenu.
Comer de mogollon, comer sin es-
cotar, auoir la repenue franche.
Començar, entamer, commencer.
Començado, entamé, commencé.
Començador, qui commence, qui en-
tame.
Començamiento, commencement.
Comendar, Voyez Encomendar, re-
commander.
Comendado, Voyez Encomendado.
Comendador de orden, commandeur.
Comendamiento, commandement, re-
commandation.
Comendero, Voyez comendador,
commandeur.
Comensal, commensal, qui boit &
mange à une mesme table avec d'au-
tres,
Comer, Voyez cy dessus apres come-
dera.
Comestible, qui est bon à manger, come-
stible, mangeable.
Cometa, Comete, une sorte d'estoille
cheuelue.
Cometer, assaillir, attaquer, enuahir: de-
puter, commettre, recommander, bailler
charge, Voyez Acometer.
Cometedor, aggresseur, celui qui as-
sault & attaque; celui qui commet,
qui depute.
Cometido, commis, assaillie, attaqué,
Voyez acometer, & acometido.
Cometimiento, assault, attaque, char-
ge, commission.
Comezón, demangeaison, chatouille-
ment.
Comida, le disner; la mangeaille, le vi-
ure, la viande.
Comienço, commencement, principe,
entameure, exorde, element ou principe
de matiere.
Comigo, avec moy, quand & quand

Co

moy.
Comilón, Voyez comedor, mangeur.
Comiloncar, gourmander, friander,
Comino, herbe nommée Comin ou Cu-
min.
Comissario, commissaire, commis, depu-
té par quelqu'un.
Comission, commission.
Comissura, iointure, conionction.
Comitre de galera, comitre de galere,
pilote ou patron de la galere.
Comite o comitre de galera, comitre
de galere, celui à qui appartient la
charge de l'ordre & chastiment des
forçats: il semble que les anciens co-
mitres estoient les capitaines des ga-
leres.
Comensuracion, proportion, commen-
suration.
Comensurar, proportionner, mesurer.
Commentar, commenter.
Commentário, commentaire.
Comento, le comment, c'est le mesme
que commentaire.
Comminar, menacer.
Comminatorio, comminatoire, qui me-
nace, menaçant.
Commiseracion, Voyez, compas-
sion.
Cómo, comme, comment, en quelle fa-
çon, quand, lors que, environ, pouruen
que.
Como quiera, en quelque maniere que,
comment que ce soit, comme on voul-
dra.
Como quiera, tellement, quellement,
attendu que, comme ainsi soit que.
Cómico, commode, commodité, pro-
fit.
Comodidad, commodité, aise, opportu-
nité, bonne condition.
Hazer buena comodidad, faire bon
marché.
Comouer, esmouoir, remuer, esbrâler,
troubler, mouoir.
Comouido, esmeu, troublé, meu, esbrâlé

Co

Compadecerse, *compatir, endurer avec un autre, avoir compassion, avoir pitié.*
 Compadecido, *enduré, comparty.*
 Compadecimiento, *compatissement, compassion, pitié.*
 Compadrar, *faire comperage.*
 Compadrazgo, *comperage.*
 Compadre, *compere.*
 Compadre, *se prend aussi pour celui qui nous a tenu sur les fonds, qui est le parrain, tellement qu'en ceste signification il est correlatif avec le fil-lol, qui se dit ahijado. Voyez aussi padrino.*
 Compañia, *Voyez compañía.*
 Compañera, *compagne, associée.*
 Compañero, *compagnon, associé.*
 Compañia, *compagnie, bande, troupe, société.*
 Compañiones, *les coillons, les compagnons, les testicules.*
 Comparar, *comparer, accompagner, conférer.*
 Comparable, *comparable, qui se peut comparer, accomparable.*
 Comparacion, *comparaison, collation.*
 Comparado, *comparé, conféré avec un autre, accomparé.*
 Comparador, *celuy qui compare.*
 Comparecer, *comparoir, comparer.*
 Comparecido, *comparu.*
 Comparicion, *comparition.*
 Compartidor, *compartiteur.*
 Compartir, *compartir, faire un compartiment, departir, diuiser.*
 Compartido, *comparti.*
 Compartimiento, *compartiment.*
 Compás, *un compas, instrument à faire un cercle.*
 Compas, *le battement de la mesure en musique.*
 Salir de compas, *se desfreigler.*
 Compasar, *compasser, mesurer.*
 Compasador, *compasseur, qui com-passe.*

Co

Compassamiento, *compassement.*
 Compassion, *compassion, pitié, com-miseration, sympathie.*
 Compassiuo, *pitoyable, plein de pitié et compassion.*
 Compatia, *sympathie.*
 Compatible, *compatible, endurant, supportable, qui se peut endurer.*
 Compatriota o compatrioto, *compatriote, celui qui est de mesme pays.*
 Compelet, *compulser, inciter, presser, forcer, induire, mouuoir, esmouuoir, contraindre, poulsér.*
 Compelido, *compulsé, contraint, forcé, incité, pressé, poulsé, esmeu, meû.*
 Compendencia, *noise, querelle, de-bar, Voyez pendencia.*
 Compendio, *abbregé.*
 Compendiosamente, *breuement, compendieusement.*
 Compensar, *compenser, recompenser.*
 Compensacion, *compensation, re-compense.*
 Compensado, *compensé, recompensé.*
 Compensable, *compensable, ce qui se peut compenser, ou recompenser.*
 Compensador, *qui recompense.*
 Competencia, *competence, concurrence.*
 Competente, *competant, suffisant.*
 Competentemente, *competemment, suffisamment.*
 Competer, *competer, appartenir.*
 Competir, *estre' compétiteur avec quelqu'un, pourchasser une chose avec un autre, estre corrimal, entrer en concurrence.*
 Competidor, *compétiseur, corrimal, concurrent.*
 Competición con otro, *competence, poursuite de deux ou plusieurs ensemble, pour une mesme chose.*
 Complacencia, *complaisance, delatation.*
 Complazedór, *qui complaist.*
 Complazér, *complaire, agréer.*

Complazimiento, *Voyez* complacencia,
 Complession, *Voyez* complission.
 Completas, *complices* qui se disent à l'Eglise apres les vespres.
 Cômplíce, *complice*, consentant & participant.
 Complir, *complimiento*, *Voyez* cumplir, &c.
 Complissionar, *complexionner*.
 Complission, *complexion*, naturel de la personne, *temperaments d'humeurs*.
 Alterasele la complission, *il est esmeu*, *il harse* ou *arresse*.
 Ay està con su mala complission, *le vaile avec son humeur fascheuse*.
 Complissionado, *complexionné*.
 Complissionadamente, *par complexion*.
 Componer, *composer*, *accorder*, *pacifier*.
 Componer, *signifie aussi mentir*, parce que celui qui ment, *compose & feint la menterie*.
 Componer, *hazet versos*, *faire & composer des vers*.
 Componer vn libro, *escrire & composer vn liure*.
 Componer, *en l'imprimerie signifie agencer les lettres en les tirant de leurs cafferins pour les appliquer aux formes*, *il se dit en François aussi composer*, & celui qui les agence est le Cômpositeur, & non pas Compositeur.
 Componedor, *compositeur*, qui *compose & accorde*.
 Composicion, *composition*, *accord*.
 Composito, *ordre composite*, *composition*, *composé*.
 Composicion, *musica compuesta* voyez *concert de voix en musique*.
 Bula de composicion, *bulle pour vn qui est en vn scrupule de restitution*, *ne sçachant à qui la faire*, & *telle bulle à sa limitation & quantisé*.
 Compostura, *disposition*, *composition*, *agencement*, *modestie*.

Comprâr, *acheter* ou *achapter*.
 Cômpra, *achape*.
 Comprâdo, *achepté*.
 Comprador, *achepteur*, *marchand*.
 Compradizo, *acheptable*, qui est bon à *achepter*.
 Compradura, *achape*, *achapement*.
 Compradiza cosa, *chose qui est achepree* ou *propre à acheptrer*.
 Comprender o comprendre, *comprendre*, *contenir*.
 Compreendedor, *qui comprend*.
 Comprehendido, *compris*, *incorporé*.
 Comprehesion, *comprehension*.
 Comprehensor, *vn qui a obtenu ce qu'il pretendoit*, *sans auoir plus que desirer*, les Espagnols appellent ceux qui sont *heureux*, *comprehensores*.
 Comprobar, *approuuer*, *monstrer estre vray*, *certifier vne chose par vne autre*.
 Comprobacion, *approbation*, *comprobation*.
 Comprobado, *comprouue*, *approuué*.
 Comprometer, *compromettre*, *faire vn compromis*, *promettre ensemble*.
 Compromisso, *compromis*.
 Comprouar, *Voyez* comprobar, &c.
 Compuerta, *la puerta que està sobre otra*, *une porte qui est dessus vne autre*, *comme seroit vne fenestre pour regarder par dessus la principale porte*.
 Compuerta, *la bonde d'un estang*, c'est ce qui se leue pour en laisser sortir l'eau, *vanne* ou *bastardeau*.
 Compuerta de fortaleza, *la herse* ou *grille de la porte d'une ville*, *conlisse*.
 Compuesto, *composé*, *agencé*, *accommodé*, *orné*, *accoustre*, *attise*, *paré*.
 Compuesto, *composé de fruiets* ou de *viande*.
 Compulsar, *compulser*.
 Compulsoria, *mandato para com-*

Co

pulsar, un compulsoire.
 Compungir, remordre comme la conscience.
 Compungido, à qui la conscience remordre.
 Compuncion, compunction, remords.
 Comulgar, communier.
 Comulgado, communie.
 Comulgador, qui communie.
 Comun o comunal, commun, vulgaire, public, ordinaire.
 Comuneros, la commune, la populace.
 Comunicar, communiquer.
 Comunicar alguno, hanter & frequenter quelqu'un, conuerser.
 Comunicacion, communication, hanse & frequentation, amitié que l'on a avec quelqu'un.
 Comunicable, traitable & maniable, communicable, qui est de bonne conuersation.
 Comunidad, communauté.
 Comunidades, esmotions de peuples & soubleuemens de communautés, seditions, qui sont bien souvent sans chefs ny fondement, & partant s'en vont en fumee.
 Comunion, communion.
 Comunmente o comunemente, communement, ordinairement, publiquement.
 Comunal, commun, mediocre, ordinaire.
 Con. avec.
 Conato, essay, effort, entreprise, & tasche à faire quelque chose.
 Concauidad, concauité.
 Cõcauo, creux, concave.
 Concebir, concevoir, comprendre.
 Concebido, conçu, compris.
 Concebidor, qui conçoit, qui comprend.
 Concebimiento, conception.
 Conceder, conceder, accorder, permettre.
 Concedido, concédé, accordé, permis.

Co

Concession, concessión, accord, permission.
 Concegil, cosa de consejo, chose appartenante au Cõcile & communauté.
 Concegil, communauté, chose appartenante à communauté.
 Concejo o concilio, Concile, assemblée de peuple.
 Concento, accord, consonance en musique.
 Concepcion, conception.
 Concepto, concept, conception.
 Concerner o concernir, cõcerner, toucher.
 Concertar, accorder, conuenir, pactionner, agencer, apointer, accommoder, disposer, mettre en ordre, traiter, remettre, rejoindre, reuoir, composer, concerter.
 Concertador, accordeur, celui qui agence & accomode quelque affaire, compositeur de quelque differend, dissiseur, appointeur.
 Concertadamente, d'accord, par accord.
 Concertado, accordé, delibéré, disposé, accommodé, appointé, traité, composé, concerté : accordant, bien d'accord.
 Hombre concertado, un homme qui vit avec reigle & bon ordre, un qui procede iustement en ses affaires.
 Ir concertados o yr de concierto, estre bien d'accord & resolu par ensemble, ayant communiqué de ce que l'on doit faire.
 Concertamiento, accord, conuention.
 Concession, Voyez & dessus apres concedido.
 Conceto, Voyez concepto.
 Concha, Conque ou conche, coquille de mer, escaille.
 Concha de perlas, nacre ou naque de perles, la coquille où elles s'engendrent.

Co

Concheta, coquilletre, petite coquille ou escaille.
Conchilla o **conchuela**, idem.
Conchauança, une certaine façon de s'accommoder, comme fait le poisson dedans sa coquille.
Meterse en conchauança, se mesler parmi des personnes plus grandes que soy, & se vouloir esgaler à elles.
Conciencia, conscience.
Conciencioso, consciencieux, de bonne conscience.
Conciencudo, un qui fait conscience de choses impertinentes, terme barbare.
Concierto, accord, conuention, composition d'affaire, concert, paction, pache, traité.
Conciliar, concilier, moyenner un accord entre plusieurs personnes, assembler & unir, appointer, attirer, acquiescer l'amitié de quelqu'un.
Conciliado, concilié, accordé, composé.
Conciliador, celui qui conjoint & unit quelques uns & qui les fait amis, compositeur d'affaires & de discordes.
Conciliacion, conciliation, union.
Concilio, Concile, assemblée de Prelats, pour traiter des affaires de religion.
Conciliabulo, Concile & assemblée de Prelats particuliers & schismatiques sans l'autorité du Pape.
Concilio, Voyez **concejo**.
Concistorio, consistoire, assemblée de conseil, c'est ordinairement l'assemblée des Cardinaux à Rome, quand ils tiennent conseil au logis du Pape.
Concitar, conciter, inciter, instiguer.
Concitador, qui concite & esmeut.
Conciudadano, concitoyen, compatriote.
Conclaue o **conclauio**, Conclaue des Cardinaux lors que l'on fait élection des Papes, enclos, pourpris.

Co

Conclauista, le seruiteur & vales de chambre, que le Cardinal prend avec soy au conclaue, pour le servir pendant qu'il y est.
Concluyt, conclure, terminer, résoudre, finir, decider, acheuer.
Concluyt a vno, c'est le conuaincre, & luy fermer la bouche avec raisons : ie l'ay leu en la signification de tuer : car c'est bien conclure un homme que de le tuer & en faire une fin.
Concluyt su hazienda, acheuer de manger & de despendre son bien.
Concluydo, voyez **concluso**.
Concluydor, concluant, qui conclut & clost une affaire.
Razon concluyente, raison concluanre, & qui contente l'entendement, sans qu'il reste quel que doute du fait.
Conclusion, conclusion, resolution, fin, somme.
Concluso, conclus, resolu, finy, terminé, clos, decidé, acheué.
Concoction, concoction, digestion.
Concomerte, se demanger.
Concordar, s'accorder, estre d'une mesme volonté & consentement, consentir, accorder choses ou personnes.
Concordancia, concordance, accord mesme opinion & aduis.
Concordable, concordable, qui se peut accorder.
Concorde, qui est d'un accord, d'un mesme courage & volonté semblable, unanime, consentant, d'un mesme aduis & opinion.
Concordemente, concordement, d'un mesme accord & volonté, unanime.
Concordia, concorde, accord, consentement.
Concubina, concubine, putain, garse.
Concubinário, concubinaire, qui a une ou plusieurs concubines.
Conculcar, voyez **Hollar**.
Concupiscencia, concupiscence, desir

Co

sensual, sensualité, conuoitise.
 Concupiscible, *concupiscible, faculté de conuoiter.*
 Concurrir, *estre concurrent, s'assembler & se rencontrer en mesme chose avec un autre, estre de mesme aduis.*
 Concurrencia, *concurrence, rencontre.*
 Concursio, *rencontre, concurrence, concours, frequence, amas de plusieurs gens en un lieu.*
 Concurso, *l'opposition que font diuers supposés à une pretension, comme à des benefices qui se donnent par concours, ou concurrence.*
 Conde y condeñla, *Comte & Comtesse.*
 Condado, *Comté, Seigneurie d'un Comte.*
 Condecender, *voyez condescender.*
 Condecendència, *accord, consentement.*
 Condenar, *condamner, iuger.*
 Condenacion, *condamnation, condamnement.*
 Condenable, *condamnable, damnable.*
 Condenado, *condamné, sentencié, iugé.*
 Condenador, *qui condamne.*
 Condenfar, *esfoisir ou espaisir, condenser.*
 Condesar, *garder, espargner, serrer, reseruer, mettre en depost.*
 Condesixo, *ancien mot Castillan, qui signifie depost, garde ou reserue.*
 Condescender, *condescendre, accorder, consentir.*
 Condeñla, *voyez conde.*
 Condestable, *Connestable.*
 Condexar, *voyez condesar.*
 Condicion, *condition, qualité, naturel, estat, party, appointement, humeur de la personne.*
 Poner en condicion, *mettre en compromis.*
 Rezia condicion, *fascheuse humeur & reuesche naturel.*
 Condicional, *conditionnel, subiect à*

Co

condition.
 Condicionalmente, *conditionnellement, avec condition.*
 Condigno o condino, *condigne.*
 Condimento, *sauce ou assaisonnement pour exciter l'appetit quand il est perdu, terme de medecine.*
 Condito, *assaisonnement & assaisonné.*
 Condolerle, *se condouloir, auoir pitié & compassion d'un autre.*
 Condolerle, *signifie aussi se douloir & se plaindre de son propre mal.*
 Condolencia, *douleur avec un autre.*
 Condolido, *qui s'est condoulu avec un autre, qui a fait office de condolance.*
 Condolido, *estar condolido, estre douloureux, sentir de la douleur, comme un patient quand on le touche en la partie offensee ou lesee.*
 Condonacion, *condonation, grace, pardon, remise.*
 Condonar, *pardonner, faire grace, quitter, remettre.*
 Condúcho, *Voyez Ducho.*
 Conducho, *selon aucuns signifie argent & commission pour leuer gens de guerre, Voyez conduta.*
 Conducta, *Voyez conduta.*
 Conducto, *saluo conducto, sauf-conduit.*
 Condumio, *ancien mot de paysan, & signifie le companage, qui est tout ce que l'on mange avec le pain.*
 Conduta, *commission pour leuer gens de guerre.*
 Conduzir, *conduire, guider: stipendier.*
 Conduzido, *conduit, guidé: stipendié.*
 Conduzidor, *conducuteur, qui conduit.*
 Conejo, *lapin, conuil ou conuille.*
 Conejero, *celuy qui chasse aux conuils.*
 Conejera o madriguera, *clapier ou garanne.*
 Conejal, *idem.*
 Conejuela, *petite conuille, femelle de conuil, une hase.*
 Conejuno, *de conuil, appartenant au conuil.*

conuil.
 Con el, avec luy.
 Con ella, avec elle.
 Confacionar, confire.
 Confacion, confectiion.
 Confacionador, faiseur de confitures,
 confiseur.
 Confacionadura, confectiion, confiture.
 Confederacion, ligue, confederation, as-
 sociation.
 Confederado, confederé, associé, ligué.
 Confederarse, se confederer, s'associer, &
 liguier.
 Confederador, confederateur, qui con-
 federe & ligue.
 Confederamiento, Voyez confedera-
 cion.
 Conferir, conferer; comparer, communi-
 quer.
 Conferencia, conference; comparaison.
 Conferido, conféré; comparé, communi-
 qué.
 Confessar, confesser, avouer.
 Confessante, celui qui confesse à la que-
 stiion & devant le Iuge.
 Confessiion, confessiion.
 Confessor, confesseur.
 Confesso, un Marran, un conuertý à la
 religion Chrestienne, un confés & re-
 pentant.
 Confiarle, se confier, se fier, s'asseurer, don-
 ner en garde.
 Confiado, confidant, assuré, hardy, qui se
 fie & s'asseure de quelque chose, auda-
 cieux, presomptueux.
 Confador, qui assure & se confie, depo-
 siteur.
 Confiadamente, avec assurance, en fian-
 ce, hardiment, audacieusement, confi-
 demment.
 Confianza, confiance, hardiesse, assurance,
 ou treccuidance, audace, fiance, espe-
 rance.
 Conficionar, confire, accommoder.
 Conficion, confectiion.
 Confines, Voyez Linderos, confins, li-

mites.
 Confirmar, confirmer, assure.
 Confirmacion, confirmation, assurance,
 Tonsure & Confirmation l'un des sept
 Sacrements.
 Confirmado, confirmé, assuré.
 Confirmador, confirmateur, qui confirme
 & assure.
 Confiscar, confisquer.
 Confiscacion, confiscation.
 Confiscado, confisqué.
 Confiscador, confisqueur, qui confisque.
 Confitear o confitar, confire, faire dra-
 gee.
 Confitado o confiteado, confir.
 Confitera, boîte à confitures ou de dragée.
 Confitero, qui fait des confitures, confitu-
 rier.
 Confitura, confiture, confectiion.
 Confites, toutes sortes de confitures sei-
 ches que l'on sert à la fin du repas avec
 les fruits, & les mesmes fruits confits
 & cuits avec du sucre, dragées & au-
 tres choses douces.
 Confiteria, la rue ou place où demeurent
 les confituriers & faiseurs de dragée.
 Conflagracion, conflagration, embrase-
 ment.
 Conflicto, conflict, combat, bataille.
 Conformacion, conformation.
 Conformale, se conformer, se rendre con-
 forme.
 Conformar, conformer, esgaler.
 Conformado, conformé.
 Conforme, conforme, esgal, semblable.
 Conforme, Adverbe, conforme, confor-
 mement, selon, suivant.
 Conformidad, conformité, égalité, res-
 semblance.
 De conformidad, d'accord, par ense-
 mble, conformement.
 Confortar, conforter, ayder, consoler.
 Confortado, conforté, consolé.
 Confortamiento, confort.
 Confrades, confreres, compagnons.
 Confradia, confrairie, société.

Co

Confundir, confondre, mesler, mettre pes-
 le-mesle, brouiller.
 Confundido, confondu, meslé.
 Confundidamente, voyez confusa-
 mente.
 Confundidor, qui confond & mesle.
 Confusion, confusion, meslange, brouillis.
 Confusamente, confusement, avec confu-
 sion, pesle-mesle, en desordre.
 Confuso, confus, meslé, brouillasse, brouil-
 lé, trouble.
 Confutar, confuter, refuter.
 Confutacion, confutation, refutation.
 Confutado, confuté, refusé.
 Confutador, confuteur, refuseur, qui confute.
 Congelar, congeler, se prendre, se cailler.
 Congelado, congelé, pris & caillé.
 Congeturar, congetura, voyez conje-
 cturar.
 Conglutinar, cōglutiner, coller ensemble.
 Conglutinacion, conglutination, colle-
 ment.
 Conglutinado, cōglutiné, collé ensemble.
 Congoréa, coleuree ou couleuree noire,
 herbe.
 Congóxa, angouisse, affliction, chagrin, en-
 nuy.
 Congoxadamente, voyez congoxola-
 mente.
 Congoxarse, s'angoisser, se tourmenter, se
 chagriner, se donner ennuy tant au
 corps qu'à l'esprit, s'affliger, se guemen-
 ter, se fâcher.
 Congoxado, ennuyé, affligé, tourmenté,
 chagrigné.
 Congoxador, qui donne ennuy & an-
 goisse.
 Congoxamiento, affliction, ennuy, fas-
 cherie, tourment.
 Congoxolamente, angouissement, avec
 ennuy, avec chagrin & soucy, fâcheuse-
 ment.
 Congoxoso, angouisseux, penible, sou-
 cieux, chagrin, fâcheux, plein d'angoisse.
 Congraciar, flatter.
 Congraciador, flatteur.

Co

Congraciamiento, flatterie.
 Congratular, congratuler.
 Congratulacion, congratulation.
 Congregar, congreger, assembler.
 Congregado, congrege, assemblé.
 Congregacion, congregation, assembler.
 Congrejo, voyez cangrejo.
 Congrio, pescado conocido, vu Cōgre.
 Congretes, à Valence ce sont de petits
 pains ou boulettes de paste & de sucre,
 que l'on baille aux petits enfans, &
 sont faites en forme de congres.
 Congruencia, convenance, similitude,
 ressemblance.
 Cōgruo, cōuenable, propre, cōgru, cōuenāt.
 Conhortar, voyez confortar & con-
 solar, conforter & consoler.
 Conjecturar o conjeturar, coniecturer,
 deviner par opinion.
 Conjecturado, coniecture.
 Conjectura, coniecture.
 Conjeturador, qui coniecture.
 Conjugacion de verbo, coniugaison de
 verbe.
 Conjugar, coniuguer, joindre, conjoindre.
 Conjugal amor, amour conjugal, amour
 entre le mary & la femme.
 Conjunction, conionction, assemblee,
 amas, accouplement, copulation, assem-
 blement.
 Conjuntar, conjoindre, accomplir, joindre.
 Conjuntado o conjunto, conjoins, ac-
 couplé, joint.
 Conjuntura, conionction, accouplement.
 Conjurar, coniuurer, conspirer, adiuurer, ex-
 orciser.
 Conjura, conspiration, coniuration.
 Conjuracion, coniuration, conspiration,
 adiuuration, exorcisme.
 Conjurado, conjuré, conspiré.
 Conjurador, conjurateur, conspirateur.
 Conjuramiento, coniuurement, conspira-
 tion.
 Conjuramentar, iurer plusieurs en une
 mesme chose, & spécialement de garder
 un secret.

Conjuramentados, qui ont iuré ensemble en une chose.
 Conjuros, conisurremens par prieres.
 Connulco o con nosotros, avec nous.
 Conocer, cognoistre, discerner, confesser.
 Conocedor, celuy qui cognoist, cognoissant.
 Conocência, cognoissance.
 Conocible, qui est facile à cognoistre, qui se peut cognoistre, cognoissable.
 Conocido, cognen.
 Conocidamente, euidentmēt, claiement.
 Conociente, cognoissant.
 Conocimiento, cognoissance, notice, reconnaissance, amitié.
 Conortar, Voyez cōhortar, & cōfortar.
 Conorte, Voyez consuelo.
 Coño, miembro de muger, le con, membre ou nature de la femme.
 Conpuncion, componction, repentance.
 Conquezuela, petite coquille.
 Conquistar, cōquester, gagner par armes.
 Conquista, conqueste, acquest.
 Conquistador, conquerrant, vainqueur.
 Conlagra, consacrer, dedier, sanctifier.
 Conlgrado, consacré, dédié, sanctifié.
 Conlgración, consecration, dediace.
 Conlgrador, celuy qui consacre.
 Conlgrante, consacrant, celuy qui consacre.
 Conlanguinidad, consanguinité, parentage de sang.
 Consciencia, conscience.
 Consecucion, suite : obrenion & impetration de ce que l'on pretendoit, voyez conseguimiento.
 Consecutiualemente, consecutiuiement, en suite.
 Consegil, Voyez concegil.
 Consequentemente, consequemment.
 Conseguir, acconsuivre, consuivre & atteindre, paruenir, venir au dessus de ses entreprinſes, obrenir, gagner, acquerir, iouir, auoir.
 Conseguido, obrenu, atteint, acquis.
 Conseguiente o conliguiente, conse-

quent.
 Por consequente, par consequent.
 Conseguimiento, obtention, ionissance, gain, acquisition.
 Conseja, sable, conte fait à plaisir.
 Consejo, conseil.
 Consejar pouraconsejar, conseiller, donner conseil.
 Consejero, conseiller, celuy qui conseille.
 Consentir, consentir, estre d'accord & de même voloté, permettre, endurer, souffrir.
 Consentido, consenty, permis, enduré, souffert.
 Cōsetidor, qui cōsent, cōsentāt, endurāt.
 Consentido, c'est ordinairement un enfant à qui on laisse faire tout ce qu'il veut, un enfant gâté.
 Consentidor infame, un qui permet que sa femme luy mette les cornes.
 Consentimiento, consentement, accord de volonte & entre plusieurs personnes, permission, souffrance.
 Consequencia, consequence, suite.
 Consequentemente o conliguiente-mente, consequemment, par consequent.
 Conserua, conserue.
 Rosas en conserua, conserue de roses.
 Conserua de membrillos, du gros cōtignac.
 Yr de conserua, aller de conserue, c'est quand deux ou plusieurs nauires vont ensemble, s'aydans les vnes aux autres.
 Cōseruar, conseruer, contregarder, garder.
 Conseruador, conseruateur, gardien.
 Conseruadora, consernatrice, gardienne.
 Conseruado, conserué, gardé.
 Conseruacion, conseruation, garde.
 Conseruatorias, lettres Apostoliques, & Indules, qui se donnent aux Religions.
 Iuezes conseruadores, Iuges conseruateurs, qui executent telles lettres & Indules.
 Conseruarſe, maintenirſe en ſalud o en vn estado, ſe conseruer & s'entretenir en ſanté ou en vn eſtat.

Co

Conseruar, poner en conserua, *mettre en conserue, confire.*
 Conseruera, celle qui fait des conserues & confitures.
 Considerar, considerer, penser, prendre garde, pour penser, mediter.
 Consideracion, consideration, meditation, iugement.
 Consideradamente, considerément, avec consideration & iugement.
 Considerado, considéré, preu, pour pensé, premedité.
 Considerador, considerer, celui qui considere & prend garde à quelque chose.
 Consignar, consigner, déposer entre les mains de quelqu'un.
 Consignacion, consignation, dépôt.
 Consignado, cassigné, déposé, mis en main.
 Consigno, avec soy.
 Consigniente, consequent.
 Consignientemente, consequemment.
 Consiliario, conseiller, *Voyez* consejero.
 Consintir, *voyez* consentir.
 Consintiente, consentant, celui qui consent faire à un autre quelque chose qu'il pourroit bien empêcher.
 Consistir, consister.
 Consistório, *voyez* concistorio.
 Consolar, consoler, conforter.
 Consolacion, consolation, confort.
 Consolador, consolateur, qui console.
 Consoladora, consolatrice, femme qui console.
 Consolado, consolé.
 Consolidar, consolider, fermer une playe.
 Consonancia, consonance, accord, harmonie.
 Consonante, consonant, consonance, accordant & accordante, rithme.
 Consonar vna cosa con otra, s'accorder, estre d'accord, estre consonant.
 Consono, conforme, concordant, conuenable.
 Confortes, consors, adjoins, complices.
 Conspirar, conspirer, consurer, faire une

Co

conspiration.
 Conspirado, conspiré, consuré.
 Conspiracion, conspiration.
 Conspirador, conspirateur.
 Constancia, constance, fermeté, perséuerance.
 Constante, constant, perséuerant, ferme.
 Constantemente, constamment, résolument, fermement.
 Constar, constater, apparoir, estre patent.
 Consta, il appert, il couste, il est notoire & manifeste.
 Constelacion, constellation, influence.
 Constituyr, constituer, ordonner, établir.
 Constitucion, constitution, ordonnance, edict, statut.
 Constituydor, qui constitue, & établit.
 Constituydo, constitué, ordonné, étably.
 Constreñir, contraindre, forcer.
 Constreñido, contraint, forcé.
 Constreñidor, qui contraint.
 Constriuar, espaisir.
 Constriuado, espaisi.
 Construcion o construction, bastiment, construction.
 Construyr, construire, bastir, édifier.
 Construydo, construit, édifié, basti.
 Construydor, constructeur, qui bastit & édifie.
 Consuegrar, faire alliance des enfans de part & d'autre.
 Consuegras, les deux beaux peres qui ont de leurs enfans marié ensemble.
 Consuegras, les deux belles meres qui ont pareillement fait alliance de leurs enfans ensemble.
 Consuelda, Consoulde, Consire, espece d'herbe.
 Consuelo, consolation, confort, reconfort.
 Consul, Consul, certain officier anciennement à Rome.
 Consulado, Consular, nom d'office.
 Consular, appartenant au Consul ou au Consular, consulaire.
 Consulta, consultation.
 Consultacion, idem.

Consultar, *consulter, prendre conseil, delibérer.*
 Consultado, *consulté, délibéré.*
 Consultador, *qui consulte, consultant.*
 Consultor, *celuy qui donne le conseil, advocat consultant.*
 Consultante, *consultant, qui demande conseil, qui fait consulter son affaire.*
 Consumacion, *consommation, fin.*
 Consumar, *parvenir au comble & sommer de quelque chose; ce mot n'est pas en usage.*
 Consumado, *parvenu au comble & sommet d'une chose, acheué, parfait.*
 Consumir, *consommer, fondre, mettre à fin, mettre à néant, deuiser, despendre tout, anichiler.*
 Consumir, *c'est prendre le Prestre, le corps & le sang de nostre Seigneur, sous les deux especes de pain & de vin, au saint sacrifice de la Messe.*
 Consumidor, *consommateur, qui met tout à fin & à néant, despensier, qui consomme & depend tout.*
 Consumido, *consommé, mis à fin, tout despendu, anichilé.*
 El consumo, *ce qui se consomme.*
 Confuno, *voyez juntamente.*
 De confuno, *ensemblement, d'accord.*
 Contacto, *atouchement d'une chose à une autre.*
 Contado, *conté, raconté, nommé.*
 De contado, *comptant, sous comptant.*
 Contador que cuenta, *compteur, celui qui calcule un compte, compteur, dresseur de comptes, Maître des Comptes.*
 Contador mayor, *le grand tresorier.*
 Contador, *bureau, certaine sorte de cabinet avec des layettes, là où se mettent les papiers, un comptoir. Ils appelloient anciennement coutadores, les chambrettes ou entrefoles où l'on tenoit les tiroirs & layettes des papiers de comptes, bureaux de comptes.*
 Contador, *un conteur de nouvelles & de contes, un bavard, ce mot n'est gueres*

en usage.
 Contador, *jetton à compter, voyez contante.*
 Contaduria dignidad, *l'office & estat de Thresorier.*
 Contaduria de su magestad, *la chambre des Comptes.*
 Contaduria, *le comptoir, le bureau.*
 Contar, *compter, dresser & faire un compte, calculer, nombrer.*
 Contable, *qui se peut compter, comptable.*
 Contar de hilo, *conter de fil en aiguille, raconter d'ordre.*
 Contar, *conter, dire ou faire un conte, reciter une fable, raconter.*
 Contar a pares, *compter, accoupler, conter deux à deux.*
 Por contadoro, *par conte.*
 Contagion, *dolencia que se pega, contagion, maladie qui se gagne, comme peste ou autre semblable.*
 Contagioso, *contagieux.*
 Contal de cuentas, *une rangée de gettons ou calcul, ligne de compte.*
 Contal que, *pou uen que.*
 Contante para contar, *un getton pour getter & faire un compte, voyez Contador.*
 Contaminar, *contaminer, tacher, souiller.*
 Contaminacion, *contamination, tache, macule, souillure.*
 Contaminado, *contaminé, taché, souillé.*
 Contaminador, *contaminateur, qui contamine & souille.*
 Contante, *voyez le deuant contaminar.*
 Contar, *voyez apres contaduria.*
 Contemplador, *contempleur, qui contemple.*
 Contemplar, *contempler.*
 Contemplado, *contemplé.*
 Contemplacion, *contemplation.*
 Contemplatiuo, *contemplatif.*
 Contemporaneo, *qui est d'un mesme temps.*
 Contencion, *contention, debat, riote;*

Cō

querelle, noise, proces, litige.
 Contenciosamente, contentieusement,
 avec debat.
 Contencioso contentieux, querelleux,
 rioteux, litigieux.
 Contender, porfiar, debatre, contester,
 s'opiniâtrer, plaider.
 Contendedor, contestant, debatant, ad-
 uersaire.
 Contener, contenir, comprendre.
 Contenerse, se contenir, se moderer.
 Contenencia, belle contenance en dan-
 sant.
 Contenido, contenu, compris.
 Contentar, contenter, satisfaire.
 Malcontentadizo, mal aisé & difficile
 à contenter.
 Contentado, contenté, payé, satisfait.
 Contentador, qui contente.
 Contentamiento, contentement, satis-
 faction.
 Contento, content, satisfait.
 Contento o plazer, plaisir, gré, contente-
 ment.
 No cabe de contento, il est tout ravy de
 ioye & de contentement.
 Contéra, le bout du fourreau de l'espee.
 Contrerráneo, compatriot, qui est d'un
 mesme pays.
 Contestar, contester, tesmoigner avec un
 autre.
 Contestacion, contestation, dispute; tes-
 moignage avec d'autres.
 Conteste, tesmoing avec un autre.
 Contestura, liaison, enrelacement, con-
 texture, composition.
 Contia, Voyez Quancia, biens, moyens.
 Contienda, debat, querelle, procès, con-
 tention, litige, riotte, contestation.
 Contigo, avec toy.
 Para contigo, en ton endroit, enuers toy.
 Contiguo, contigu, conioignant,
 Contina, estendue, enclos, enceinte de clo-
 sure.
 Continencia, continence, abstinence.
 Continente, continent, temperant.

Co

Continentemente, continement, avec
 continence.
 El continente, le maintien, geste, conte-
 nance, façon de faire.
 En continente, incontinent & soudai-
 nement, promptement.
 Continos, Gensils hommes qui sont à la
 suite d'un grand Seigneur.
 De contino, Voyez Continuamente.
 Continuar, continuer, poursuivre ce que
 l'on a commencé.
 Continuacion, continuation.
 Continuado, continué, continu.
 Continuador, celui qui continué.
 Continuamente, continuellement, assis-
 duellement.
 A la continua, à la continué.
 Continuo, continuel, assidu, continu, per-
 petuel.
 Callentura continua, la fiebre cōtinuē.
 Contiôso, Voyez Quantioso.
 Contonear, se faire des gestes, brauer, se
 mocquer, se carter, se panader.
 Contoneo, maintien, geste, brauade.
 Contorno, contour, pourpris, environ.
 Contra, contre, à l'opposite, à, vers.
 Contrada, comarca, contree, Prouince,
 pays.
 Contrabajo o contrabaxo, la bassecon-
 tre en musique.
 Contracedula, une contrecedule, contre-
 promesse.
 Contradezir, contredire, desdire.
 Contradezidor, contradicteur, contredi-
 sant.
 Contradicho, contredit.
 Contradicion, contradiction, opposition.
 Contraditas, terme de la Court, quand la
 cause se decide sans l'une des parties.
 Contraditório, contradictoire.
 Contraditor, voyez Contradezidor.
 Contradoblar, contre courber, replier.
 Contraer o contraher, contracter, faire
 paction & accord, ou conuention &
 contract.
 Contraydo, contracté, accordé.

Co

Contra escarpa, *contrescarpe*.
 Contrafoso, *contresoffé*.
 Contrafuerte, *contre-fort*.
 Contraguardar, *contre-garder*.
 Contrahazer, *contresaire*, *représenter*,
imiter, *contre-venir*, *faire au contraire*,
falsifier.
 Contrahazedor, *contre-faiseur*, *contre-*
venant, *celuy qui falsifie une chose &*
la contrefait, *falsaire*.
 Contrahazimiento, *représentation*, *imi-*
tation, *falsification*.
 Contrahecho, *contre-fait*.
 Contralor, *contrôleur*.
 Contramandar, *contre-mander*.
 Contra melana, *le mast qui est le plus*
proche de la poupe.
 Contraminar, *contre-miner*.
 Contramina, *contremine*.
 Contraminado, *contre-miné*.
 Contraminador, *contremineur*, *qui con-*
tre mine.
 Contramuros, *contre-escarpe*, *contremur*.
 Contrapas, *contrepas*, *certain pas en la*
danse.
 Contrapassar, *s'en aller au party contrai-*
re, *passer du costé de l'ennemy*.
 Contrapasso, *faux pas*, *contrepas*.
 Contrapelo, *contre-poil*.
 Contrapeso, *contre-poids* : *c'est aussi un*
morceau de tefte ou d'autres ossements,
que le boucher baille avec une quantité
de bonne chair pour acheuer le poids, se-
lon la proportion ou à sa fantaisie.
 Contrapelar, *contrepeser*, *bailier le contre-*
poids.
 Contrapesado, *contre-pesé*, *qui a le con-*
trepoids.
 Contrapóliza, *une contre-promesse*, *con-*
tre-cedule.
 Contraponedor, *qui s'oppose*, *opposant*,
contraire.
 Contraponer, *opposer*, *mettre à l'encon-*
tre.
 Contraposicion, *opposition*, *contrariété*.
 Contrapuesto, *opposé*, *contraire*, *mis à*

Co

l'encontre.
 Contrariado, *contrarié*.
 Contrariador, *qui contrarie*.
 Contrariar, *contrarier*, *s'opposer à l'en-*
contre, *contre-venir*.
 Contrariamiento, *contrariété*, *contra-*
vention.
 Contrariedad, *contrariété*, *opposition*.
 Contrario, *contraire*, *adversaire*.
 Cōtraseña, *le contresignal ou contre-signe*
que se donnent les espies l'un à l'aut-
re.
 Contrasignat, *contre-signer*.
 Contrastar, *contester*, *contredire*, *resister*,
disputer, *quereller*, *debatre*, *refuter*.
 Contrastado, *contesté*, *empesché*, *debatu*.
 Contrastador, *qui conteste & empesche*,
debatteur.
 Contraste, *contestation*, *querelle*, *dispute*,
debat, *disgrace*, *contrast*, *empeschement*.
 Contraste de oro y plata, *Changeur*, *pe-*
seur d'or & d'argent.
 Contratar, *contracter*, *faire contract*, *com-*
muniquer quelque affaire.
 Contractacion, *concractation*, *accord*,
traiclé, *paction*, *communication d'af-*
aires.
 Contrato, *contract*, *accord*, *convention*,
pact.
 Contratacion, *café de contratacion*
en Seuilla, *une maison à Seuille où il se*
traicte de tout le trafic des Indes : & se
dit de mesme es autres lieux où il y a
pareil traffic.
 Contrauando, *contreban ou contreban-*
de, *ce qui se fait contre l'edict & or-*
donnance publique.
 Contrauencion, *contremention*.
 Contrauenido, *contremenu*.
 Contrauenir, *contremenir*.
 Contra yerua, *antidote*, *contrepoison de*
quelque sorte que se soit : c'est aussi
une certaine racine qui s'apporte des
Indes, & est bonne contre les venins
& poison.
 Contray, *une sorte de drap fort fin, qui se*

fait à Courtray.
 Contrecho cali contrahecho, contre-
 fait, estropié, mal-basty: comme un qui
 est contrefait en ses membres.
 Contribuir, contribuer.
 Contribuido, contribué.
 Contribucion, contribution.
 Contribuidor, contributeur, celui qui con-
 tribue.
 Contribuyentes, ceux qui contribuent à
 une charge ou tribut, contribuans.
 Contrición, contrition, repentance.
 Contríco, contrit, repentant.
 Contumácia, contumace, opiniafreté,
 fierté, desobeissance, mespris des supe-
 rieurs.
 Contumáz, contumace, desobeissant, fier,
 rebelle, opiniastre.
 Contumazmente, opiniafrement, fiere-
 ment, arrogamment, superbement.
 Contumelia, outrage de paroles, iniure,
 consumelie, affront.
 Contumelioso, outrageux en paroles, in-
 iurieux, contumelieux.
 Conturbar, troubler, estonner, espouuan-
 ter.
 Conturbacion, trouble, estonnement.
 Conturbado, troublé, estonné.
 Conturbador, qui trouble.
 Conualescer ou conualecer, se guarir,
 recouvrer santé, se porter mieux, releuer
 de maladie, reuenir en conualescence.
 Conualecido, reléué de maladie.
 Conualecimiento, conualescence, recom-
 urement de santé.
 Conualescencia, idem.
 Conualeciente, conualescant, un qui se
 releue de maladie, & qui reprend ses
 forces.
 Conuencer, conuaincre de quelque crime.
 Conuencido, conuaincu, atteint de quel-
 que crime.
 Conuencion, conuention, accord, paction.
 Conuencional, conuentionnel.
 Conuenir con otro, conuenir, s'accorder,
 pactionner.

Conuenéncia, voyez conueniencia.
 Derecho de buena conuenencia, drois
 de bien-seance.
 Conuenir, conuenir, estre conuenable, estre
 licite, estre utile & expedient.
 Conueniblemente, conuenablement, à
 propos.
 Conuenible, conuenable, qui conuiemt
 bien.
 Conuenido, conuenu, accordé, pactionné.
 Conueniència, conuenance, accord, pa-
 ction.
 Conueniente, conuenant, conuenable, à
 propos, sortable, accordant.
 Conuenientemente, conuenablement,
 competemment.
 Conuentículo, conuenticule, petite as-
 semblee: ce mot se prend en mauuaise
 part, à cause que ceux qui les font, ten-
 dent tousiours au detrimet de la repu-
 blique ou des particuliers.
 Conuento, conuent, monastere, assemblee,
 synode.
 Conuentual, conuentuel, de conuent.
 Conuersar, frequenter, hanter, conuerser.
 Conuersable, conuersable, bon à conuer-
 ser, familier, traitable, plaisant.
 Conuersacion, conuersation, frequenta-
 tion, hantise, deuis, entretien.
 Conuersado, hanter, frequenter, conuersé.
 Conuersion, conuersion, retour.
 Conuertible, qui se peut conuertir &
 transformer, conuertible.
 Conuertir, conuertir, tourner, faire retour-
 ner, changer, transformer.
 Conuertido, conuertý, resourné, tourné.
 Conuertidor, qui conuertit, conuertis-
 seur.
 Conuertimiento, conuersion, change-
 ment.
 Conuezino, concitoien, combourgeois.
 Conuiene à saber, c'est à sçauoir.
 Conuocar, conuoyer, assembler.
 Conuocacion, conuocation, assemblee.
 Conuocado, conuocqué, assemblé.
 Conuocador, conuocqueur, qui conuoque
 & assemble.